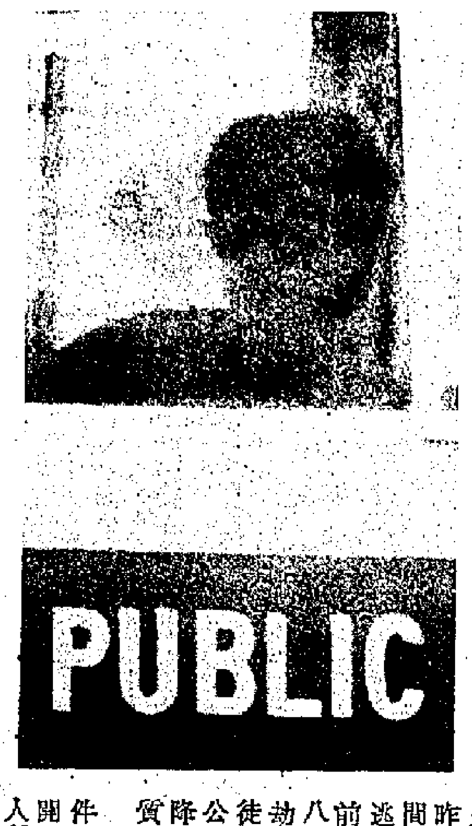
大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印：大公報（香港）有限公司
第二萬九千八百四十號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
CABLE：8778 TELEX：72859 HKTKP HX
今日出紙七大張　零售壹元伍毫
香港有利印務有限公司承印

道亨劫案哄動鵝頸

獨行賊挾持人質　槍聲三響
警匪對峙逾七小時
歹徒深夜繳械就擒
警方派專家對話　街坊圍觀如堵



挾持人質的疑匪躲在小巴內探頭窺探形勢（本報攝）

【本報訊】港島鵝頸閘市發生獨行盜持槍劫銀行導致警匪駁火對峙，哄動灣仔區。一名劫匪昨（二十七）日下午打劫灣仔一間銀行，掠走十五多萬元現款，逃走時與警員駁火。劫匪被警方前後夾擊下跳上一輛小巴，挾持八名人質與警方對峙。這宗罕見劫案昨晚十時半才獲得解決。匪徒在警方保證在他投降後能得到公平審訊後，終於向警方棄械投降，結束了歷時七小時的挾持人質事件。

這宗近年罕見的挾持人質事件，匪徒先後開兩槍，而警方則開一槍，幸無人被擊中，而八名人質亦先後獲得釋放，其中一名十三歲男童被挾持達七小時，飽受虛驚，但亦告無恙。

挾持人質與警方對峙的男子姓杜，二十七歲，住在屯門友愛邨愛廉樓某號，由內地來港八年，有案底，投降後被扣留在灣仔警署，今日凌晨仍在錄取口供，暫時未被落案起訴。

箭頭所指是疑匪被擒上汽車（本報攝）

疑匪來港八年有案底
今晨仍在警署錄口供
所持武器是經改裝四吋長手槍

警方灣仔區指揮官劉道頤在匪徒投降後稱，匪徒用以挾持人質的武器，為一支經過改裝的四吋長手槍，在挾持人質與警方對峙時期間，匪徒情緒有點煩躁。警方談判專家不斷進行游說工作，但一直未有突破性進展。

匪徒與警方對峙了多個小時，雖然先後釋放了七名人質，但最後仍留下一名十三歲男童在手，令警方不敢貿然採取行動。

警方一批談判專家一直在現場與匪徒進行談判，其中男性談判專家黃端儀曾先後多次與匪徒隔着窗口交談，至晚上八時許卒之有突破性進展。

灣仔劫案挾持人質現場，市民圍觀如堵，水洩不通
（本報攝）

匪徒提兩要求　希望確保安全
副警務署長抵現場簽保證書

匪徒向警方提出兩點要求，內容包括警方於事後必須確保他的安全，及保證在審訊期間，必須在法庭獲得公平對待。並要求警方簽署一式三份保證書。

匪徒為確保自身利益，故此亦要求該份保證書必須由警方高層簽署後才願意投降。

警方接獲匪徒要求後立即進行研究，至晚上九時半左右，警方副警務處長程國洽抵達現場，於晚上十時四十五分在匪徒面前簽署一式三份的保證書。並在警察公共關係科一名女職員作為中間人，將其中兩份分別交由警方及警察公共關係科保管，餘下一份則交由匪徒保管。

警方評論事件　幸無損失人命

疑匪接過保證書後，先將手中載着賊款的布袋交給在場警方人員，然後再交出手槍，而被挾持了七小時的十三歲男童吳寶傑亦同時獲得釋放，重投父母懷中，匪徒亦自行戴上黑色頭套，由警方人員陪同下乘車到警署作進一步調查。

劉道頤強調，雖然這次事件長達七個多小時，但未造成人命損失，證明警方這次的決策是成功的。

（尚有有關消息、畫頁刊四、五版）

疑匪曾要求　簽署保證書

【本報訊】匪徒在投降前，曾要求警方簽署一式三份的保證書，保證他投降後能獲得公平對待，一份他自己保存，一份交警方，一份則給予新聞界，但在匪徒投降後，原本給新聞界的一份被警方取去。

香港公共圖書館
PUBLIC LIBRARY

敦煌集團

沙田大會堂

敦煌海鮮酒家

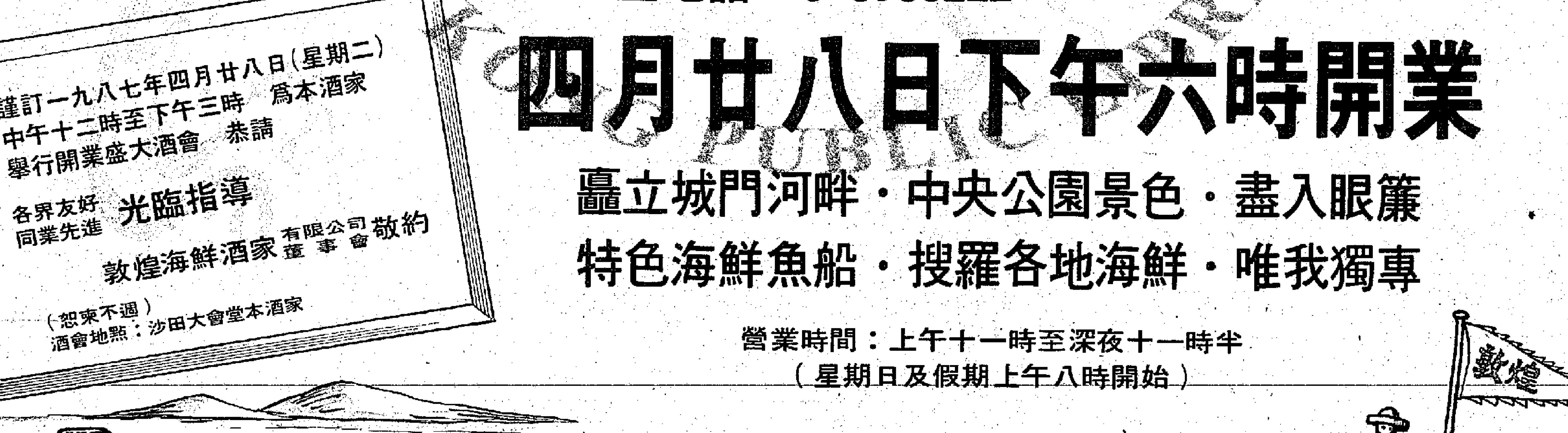
定座電話：0-6066222

四月廿八日下午六時開業

謹訂一九八七年四月廿八日（星期二）中午十二時至下午三時　爲本酒家舉行開業盛大酒會　恭請
各界友好 同業先進　光臨指導
敦煌海鮮酒家有限公司董事會敬約
（恕柬不週）
酒會地點：沙田大會堂本酒家

矗立城門河畔・中央公園景色・盡入眼簾
特色海鮮魚船・搜羅各地海鮮・唯我獨專

營業時間：上午十一時至深夜十一時半
（星期日及假期上午八時開始）



集團屬下機構

大埔 沙田 北角 九龍　敦煌酒樓
九龍彌敦道469號　3-7801212
北角英皇道436號　5-630222
沙田新城市廣場　0-6996222
新界大埔中心商場　0-6533000

廣州酒樓
土瓜灣馬坑涌道5號　3-7150111

萬壽宮酒樓
九龍吳淞街42-52號　3-7804222

早午茶市・晚飯消夜・貴賓廳房・壽宴喜酌・社團讌會・歡迎預定

劇集名
康堤

女人搭訕不動容
齊齊

拉赫曼尼諾夫
只應天上有

大華 國都
金聲鴻 基鴻 1基鴻
今天盛大獻映
天賜良緣
各報影評大讚

懷仁堂盛會 向勞模授獎

萬里談知識分子重任 勉在經建中施展身手

趙紫陽薄一波等出席氣氛熱鬧

【中新社北京二十七日電】中國國務院副總理萬里今天在此間舉行的授獎大會上說，中國共產黨和人民對知識分子寄予厚望，正為他們逐步創造良好條件，以期他們在經濟建設及其它方面大顯身手。

今天下午，中南海懷仁堂裏，笑語聲喧。趙紫陽、萬里、薄一波等與五名全國勞動模範以及一千零四十八名「五·一」勞動獎章獲得者、「五·一」勞動獎狀獲得單位代表聚集一堂，合影留念，並向他們授獎。

萬里說，由於經濟和文化都只能逐步發展，在相當長的歷史時期裏，知識分子在工人階級中還只能是一部分，他們擔負着重要的歷史責任。

萬里希望工人、農民、知識分子要互相尊重，知識分子應密切聯繫群眾，將自己的知識、技術貢獻給現代化事業。

萬里認為，在建設社會主義的事業中，工人階級一直站在最前列，他們為保證國民經濟的發展承擔了最繁重的任務。

全國五位新勞模 廣州市佔了一名

他是中醫學院副院長李國橋

【本報訊】據新華社北京二十七日消息：獲國務院授予全國勞動模範稱號的五位優秀職工是：鞍山鋼鐵公司半連軋廠副廠長趙成順，核工業部科學技術委員會副主任于敏，開灤唐家莊煤礦三區採支小隊長艾有勳，廣州中醫學院副院長李國橋，武漢市六渡橋百貨公司營業員熊漢仙。

全國工業普查報告發表 大中企業有三難題 人才缺乏效率不高

利稅佔全國財政收入四成為經濟骨幹

【本報記者張少威北京二十七日專電】中國的大中型企業自建國以來，上交利潤和稅金總額累計達一萬一千五百五十五點二億元，佔同時期國家財政收入的百分之四十九點六。

國務院全國工業普查領導小組副組長兼辦公室主任許剛，今天下午在中國記協舉行新聞發布會，介紹一九八五年全國工業普查第一號公報中有關大中型工業企業基本情況。

在這份統計公報中，明確指出了影響大中型企業發展的三大問題，一、企業的素質有待進一步提高。主要表現為第一，人才缺乏。這次調查的八千二百八十五個大中型企業的領導成員中，有高級技術職稱的只有一千零九十九人，平均每八個企業的領導成員中才有一人。有七千二百七十一個企業沒有一名具有高級技術職稱的領導人員。第二，技術裝備與發達國家比較仍然落後。全國的工業生產設備大約有三分之二處於一般水平和落後狀況，亟待更新。二、大而全的大工廠多，專業化生產分工協作的企業群體或企業集團較少。這與發達國家專業化生產、分工協作程度高的大群體的公司多，恰成鮮明的對照。三、大中型工業企業的經濟效益仍不夠理想，滯銷積壓的產品多。一九八五年每百元成本提供的利稅比一九八〇年下降百分之十五點一。

許剛在解釋利稅下降的原因時說，主要原因之一是原材料價格上漲，而製成品的價格較少上漲。另外在經濟體制改革中，國家對一些企業實行了讓稅措施，使企業多收益，這也是利稅下降的原因之一。

這次調查的大中型企業均未包括外資型企業和各種形式的中外合資、合作經營的大中型工業企業。

今天公布的大中型企業普查資料表明，一九八五年全國共有大中型工業企業八千二百八十五戶，有職工二千二百零三萬八千人，工業總產值四千一百八十二點七億元，佔全部工業總產值的百分之四十三，大中型企業規模大，是工業中的骨幹企業，它是四化建設的重要物質基礎，其生產技術處於全國領先地位，是技術進步的主導力量，工程技術人員佔職工總數的百分之五點一，遠高於小型企業技術人員佔百分之二點二的比重。大中型企業對國家貢獻較大，一九八五年上交利稅總額為七百九十七點三億元，佔國家財政收入的百分之四十二點七。另外，大中型企業投入少，產出多，經濟效益比小型企業好。

中國50家大企業 大慶油田排榜首

鞍山鋼鐵燕山石油化工居二三位

【中新社北京二十七日電】本社記者今天從國務院工業普查辦公室獲悉，年產五千五百萬噸原油的大慶油田，每年為國家提供的利稅在三十億元以上，在中國八千多家大中型企業中雄居首位。

有關部門根據利稅總額、現價產值和固定資產原值四項指標，為五十家大型企業排座次。調查結果表明，這五十家大企業在中國國民經濟發展中佔有舉足輕重的地位，它們每年上交的利稅佔國家財政收入的百分之十七。

按利稅總額排列，年產七百三十萬噸鋼的鞍山鋼鐵公司居第二位，年產三十萬噸乙烯的北京燕山石油化工公司居第三位，年產二百萬噸鋼以上的武漢鋼鐵公司、首都鋼鐵公司分別名列第四、五位。

在五十家盈利最多的企業中，共有石油化工企業十七家，電力企業十四家。排在五十名內的還有長春第一汽車製造廠和八家捲煙廠，這些企業每年上繳的利稅都在兩億元以上。

針灸減肥 重慶市市中區中醫院醫師萬明富利用針灸為患者謝蘿英進行健美減肥。經過治療，謝蘿英體重已下降了七點五公斤，針灸減肥是通過刺激經絡，調節內分泌，使機體代謝平衡。一個療程需二十五天，可使體重減少七至二十公斤。（新華社）

首屆花卉展今在京開幕 繁衍在中華大地上的奇花異草近日薈萃北京，參加二十八日開幕的首屆中國花卉博覽會。圖為先睹為快的觀眾欣賞來自香港的展品。（中新社）

設備先進排水量五千噸 訓練艦「鄭和號」在滬舉行命名禮

【本報上海二十七日專電】我國第一艘航海訓練艦「鄭和艦」交接、命名、升旗典禮，昨天在上海舉行。

這艘院校學員實習船由上海求新造船廠建造，曾獲得上海市一九八六年優秀新產品一等獎。

「鄭和艦」排水量為五千餘噸，配有先進的動力裝置和現代化的自動控制導航、遙測、通訊系統，能在各種複雜的海況下進行長期訓練航行。艦上有三個供室內航行作業用的實習訓練船、功能齊全的彩色閉路電視系統、觀通導航系統、主機搖控系統、以及綜合性的醫療衛生設施等，可供二百餘名學員進行多科目的航海基本知識訓練。

新版人民幣發行 未引起市場波動

金融家稱發行大票乃必然趨勢 多數市民泰然處之也有人怕物價漲

【香港中國通訊社二十七日電】北京消息：此間金融界權威人士稱，中國決定發行新版人民幣的告示見諸報端後，市場未見波動，物價未見上漲，也未刮起搶購風。銀行秩序井然，也未見存款大量被擠兌的現象。

五十元面額的新版人民幣今天開始發行。各個階層人士站在不同立場，出自不同利益，對發行大面額人民幣褒貶不一。

金融行家們認為，發行大票是必然趨勢。五十年代中國貨幣流通量為五十億，去年底國家公佈的數字是一千二百億。日圓有萬，港幣有千，美元有百，而人民幣最大面額僅十元，這極不適應形勢的需要，極不方便流通使用和交易核算。

經常持巨款出差的業務員、推銷員認為：早應發行大鈔啦！一些腰纏萬貫的個體戶卻流露出一絲憂慮：他們擔心鈔會不會貶值？北京大多數市民對發行大面額鈔票持無所謂態度——只要幣值保持一比一，發什麼票子都行。

未聞有對發行大鈔票持激烈反對意見者，但擔憂者，怕漲價者有。

中國此次發行的新版人民幣是第四版（一九八〇年版），前三版是：一九四八年版、一九五五年版、一九六〇年版。

大中型企業承包制 經營期可至九〇年

【據新華社北京二十七日電】國家經委主任呂東今天在這裏說，在當前深化企業改革中，工業企業特別是大中型企業中要有領導、有步驟地實行承包經營責任制。

承包經營責任制的基本特徵是「包死基數，確保上交，超收多留，欠收自補」。

對目前實行承包經營責任制需要注意的主要問題，呂東說，搞承包的各個環節，都要體現確保增加國家財政收入和企業後勁這一基本指導思想。承包經營的期限，要盡可能包長一些，特別是大中型企業，原則上可以包到一九九零年。企業承包後，要嚴格控制消費基金膨脹。實行工資總額同經濟效益掛鈎是有效的辦法，但要照章納稅，加強管理和監督。

北影一導演控告上司

就導演著作權興訴訟 為罕見案例 昨開庭吸引百人旁聽

【本報記者黨雙印北京二十七日專電】建國以來第一例關於知識產權糾紛案，今天上午在北京市海淀區人民法院開庭審理。北京電影製片廠導演張澤宇控告該廠領導人侵犯他的導演著作權，作為一個公民控告自己所在單位領導，一個公民控告法人，這在建國以來尚屬第一個案例。各界人士及新聞記者一百二十多人旁聽了今天的審理情況。

張澤宇於一九八四年三月與導演錢江一道接受導演電影《金陵之夜》的任務。該片描寫革命烈士錢壯飛（導演錢江之父）秘密打入國民黨最高級特務機關——中央黨務調查科，與敵人進行鬥爭的故事。張澤宇於同年三月至九月，參加了修改劇本、選外景、分鏡頭、物色演員、組建攝影班子等導演工作，並執導了三個外景地二百五十多個鏡頭。後因所謂男女作風問題被調回廠，停止了該片導演工作。一九八六年十二月上映的《金陵之夜》拷貝刪掉了張澤宇導演的名字。

張導演曾因該廠領導侵犯導演著作權和詆毀他的名譽問題，向海淀區法院提出訴訟，海淀區法院於一九八五年九月十六日立案，今天終於開庭審理。這一案例受到北京電影界、法律界和新聞界的極大關注。

《金融時報》設粵記者站

【本報訊】廣州二十七日消息：《金融時報》廣東記者站今日正式成立，這家報紙將在五月一日正式發行。

全省五分三面積受災 四川大旱40年罕見 小春糧食可保水平

大春糧產仍受嚴峻威脅電力優先供農村

【中新社成都二十七日電】「歷史上罕見的災害性氣候，致使小春作物遭災，大春作物無水育秧，但小春糧食保住去年產量水平是有希望的。」這是四川省主管農業的副省長謝世傑在該省人大六屆五次會議新聞發佈會上對四川當前農業生產形勢發展的看法。

四川人口、糧食產量均佔中國總數的十分之一。今年四川出現的災害性氣候，引起了廣泛關注。謝世傑說，去秋以來全川出現長期高溫少雨天氣，嚴重的乾旱由北向南迅速擴展到一千八百多萬畝，受災的縣區由六十多個迅速增加到一百二十多個，佔全川五分之三之大，持續時間之長，為四川省近四十年之僅見。

目前搶種搶收季節迫在眉睫，就全省講，缺水栽秧面積很大，重災區秧苗枯死，大春生產面臨着嚴峻局勢。為此全省已抽調三萬多名各級官員深入搶種搶收第一線，在電力非常緊缺的情況下，採取壓工保農，調劑四萬千瓦電力支援乾旱嚴重的綿陽、廣元、樂山等地抽水灌溉，搶運化肥和各種農用物資以保證大春作物栽種。

謝世傑認為，小春作物已臨收期，從全省來看，只要收期不再出現大的風雹災害，切實抓好小春作物後期管理和收割，小春總產量保住去年產量是有希望的。

謝世傑透露，為解四川農業資金匱乏的燃眉之急，有關方面近日正與世界銀行商談借貸該行資金以增加對農業投入。

卅名區代表尚未產生 京部分選區再投票

因一些候選人旗鼓相當致分散選票

【中新社北京二十七日電】北京市部分選區在四月二十二日舉行的基層選舉中，第一次投票失敗，目前還有三十名區人民代表沒有產生，有關選區的選民將再次投票。

北京市選舉辦公室的官員在解釋再次選舉的原因時說：本屆選舉依法實行差額選舉，一些候選人條件相近，旗鼓相當，因而造成選票分散，他認為，這也說明了選民民主意識增強，他們對候選人根據自己的意志進行了選擇。

據悉，北京市八個區縣推舉出的區縣人民代表候選人是應選代表二千一百八十二名的一點五三倍。在四月二十二日的選舉中，八個區縣選民的參選率達到百分之九十六點九。

高雄化工廠爆炸 大火燒傷十員工

焚燒逾兩小時損失過億元 須緊急進口丙烯睛供紡織業用

【本報訊】台北消息：高雄「中國石化廠」二十六日發生火警，大火燃燒兩個多小時才被撲滅，十員工被火燒傷，損失逾億元。

火警發生於二十六日下午三時許，高雄大社石化區方圓三、四公里內都聽到巨大的爆炸聲，隨即工廠內大火燃燒，警方共出動十一輛化學車、十三輛水車、消防車到場灌救，國民黨當局海軍、空軍也派出泡沫消防車到場支援，共花了二個多小時才將火勢制住。

警方說，這場爆炸火警事件，造成方圓一、二公里內一些民房門窗玻璃被震碎。台經濟部同日下午也表示，將緊急進口丙烯睛，以彌補「中化廠」大火造成的損失，以免台灣地區纖維業者供料不足。

台進口關稅七月再降低

【法新社台北二十七日電】一名財政官員星期一說，台灣將於七月把約四百種貨物的進口稅削減多達百分之五十，這是為外國產品打開台灣市場的進一步的努力。

他補充說，削減幅度將在百分之十五至五十之間。

著名科學家嚴東生當選滬政協副主席

【中新社上海二十七日電】著名科學家嚴東生博士今天被增選為上海市政協副主席。

嚴東生是浙江杭州人，曾留學美國，一九五〇年回國後，長期從事科學研究工作。現任中國科學院特邀顧問、中國科學院主席團成員及化學部主任。他還擔任亞洲各國科學院聯合會副主席。一九八六年，他被授予美國伊利諾大學及法國波爾多大學榮譽科學博士學位。

縱橫談

施政須本自己的國情

「中國的麻煩在於人太多」

鄧小平在《瞭望》周刊談到中國的問題時說：「中國的麻煩就在於人太多。」他強調中國只能走社會主義道路，沒有別的道路，歷史已經表明，中國走資本主義行不通。一旦中國拋棄社會主義，就要回到半封建、半殖民地社會。

中國的人口太多，確實給本國造成了許多困難。全國平均每年淨增人口一千幾百萬，須要增產多少財富才能養活這些人？人口逐年增長，耕地就相對減少；糧食之外，還有醫療衛生、教育、就業、住房等等，一連串的問題都不易解決，當中國十億人口這個「家」，非常不易。

因此，解決中國的問題，必須按照中國的國情，人口太多則是中國國情中首要考慮的國情。今天看來，如果今天中國人口是八億人，各種難題就會減少許多。今天即使貫徹「只生一個」的政策，到公元二〇〇〇年，人口還是有十二億，只是過了這個高峯期之後，人口才開始下降。

第三世界多有的人口困擾

事實上，整個世界都為人口的高壓而喘不過氣。戰後聯合國大力提倡節制生育，收到一些效果，但無補實際，全球人口還是穩步上升。

第三世界對人口增長應負主要責任，各國政府都已充分認識到人口增長過快引起的不利因素，但是本國的人民卻不聽政府的話。印度、巴基斯坦、孟加拉、斯里蘭卡、泰國都大力提倡節育，但人口增長率還是壓不下來。非洲多數國家的人民不理會政府的勸告，人口增殖仍然高速，引起整個非洲的危機。

人民自覺和教育水平

中國推行抑制人口政策，一再受到聯合國的讚揚，成為第三世界的榜樣。雖然少數西方人士批評中國的措施「猛」了一些，但從中國的國情出發，抑制人口，刻不容緩。

節制生育須要依靠人民的自覺，強制是難以生效的。中國的城市以及部分接近大城市的郊區村鎮，現在已普遍接受「只生一個」，這是實行了開放政策以來才得以實現的。這是一個好現象。

人民的教育水準是關鍵因素，大家認識到多生子女徒自受累，就會主動配合政府限制生育。香港的人口密度大，但新一代港人普遍只生一兩個，就是教育水平和經濟水平增長這兩個因素。日本地少人多，但日本人口的增長率在下降，這也得歸因於人民教育水平較高。法國及西歐都是一樣。

黨的有效領導

中國正因為人太多又貧窮，還是要依靠提高人民教育水平，同時又逐步提高經濟生活解決人口危機。這需要數十年長的時間。鑒於國情的不同，中國需要有中共的領導，走具有本國特色的社會主義道路。鄧小平所強調的這兩點，不可否認也是符合中國今天的國情的。當然，中共必須本身是朝氣蓬勃堅強有力的黨，黨員質素優秀，處處以人民利益為重，足資人民楷模，也是重要的前提。

施君玉

北京二千殘疾人昨舉行遊園活動

【據新華社北京二十七日電】北京市二千三百多名殘疾人今天興致勃勃地來到中山公園，參加內容豐富多彩的殘疾人春季遊園活動。

今天的中山公園，樹木吐翠，百花爭艷，洋溢着醉人的春光。從四方八面趕來的殘疾人，在這裏開展了書畫表演、集郵知識問答、攝影展覽、棋類比賽、法律諮詢、鵲橋聯誼等活動。

蕭軍訪港前夕話近況

王佳斌

瀟瀟春雨夜，在後海北沿一幢臨湖的小樓裏，鶴髮童顏的著名老作家蕭軍談笑風生。

作為中國作家代表團團長，蕭軍明天赴港訪問。雖然已八十高齡，他仍然耳聰目明，聲音宏亮。他說，這次應霍英東先生的邀請訪港，主要是去觀光。他對香港很生疏，只在一九八三年從新加坡訪問回來時在香港停留過一天。所以，這次有機會親自了解香港的人情風俗，會見許多見過面或沒見過面的朋友，他很高興。

小說改編成電視劇

蕭軍的手邊放着一部很厚的手稿。原來是根據他的長篇小說《過去的年代》改編的十集電視劇集劇本，剛送來交他審閱，遼寧電視劇製作中心和遼寧電視台準備拍攝該劇。

近年來，他勤奮筆耕，出版了長篇歷史小說《吳越春秋史話》、京劇《吳越春秋》和《武王伐紂》，傳記《我的童年》以及蕭紅、魯迅的書信輯注等著作，計數十萬字。

中國作家太少了

蕭軍已經封筆了。他說，人老了，沒有靈感了。「我生活得很好，現在做兩件事，一是貼標籤，一是做廣告。」見筆者不理解，他笑着解釋說，動不動哪裏又出本什麼刊物，找上門來題個字或請當顧問，或者哪裏舉辦什麼獎，也要請去發獎，另外還有許多來信來訪，甚至集郵愛好者們也上門來請簽名。

盡管自己不寫了，蕭軍仍然關心當今文壇，尤其關心中青年作家。他說，現在中國的作家不是太多而是太少，應該創造更好的條件，使更多的青年成才。

傳奇的一生

去年蕭軍的家鄉黑龍江錦縣修建了「蕭軍資料館」，他去參加揭幕儀式。蕭軍找出在他出生的村子裏拍的照片給筆者看。那裏是一片山巒，山腳下有條小河流過，蕭軍便在這個傍河的村子裏開始了他傳奇的一生。他自稱行武出生，當過騎兵、砲兵。他有一身武藝，性情剛烈。後來在哈爾濱救出困境中的蕭紅，在困苦的生存線上掙扎着，開始了他們動人的愛情，也開始了艱難的寫作生涯。不久出版了兩人的小說散文合集《跋涉》。一九三四年流亡上海後，結識魯迅並得其大力幫助。蕭紅出版《生死場》，他稍後出版《八月的鄉村》，從此聞名文壇。

蕭軍奇人奇事，傳說很多。他行俠仗義，曾用拳頭解決過不少問題。「文革」後不久，老作家駱賓基屢被鄰居欺凌。無職無權的他，憑了一雙拳頭前去理論，那鄰居從此便對駱賓基客客氣氣的了。蕭老談起這些顯得興致勃勃。

【中新社北京二十七日電】

捷克總理昨訪羊城

並到深圳特區參觀

【據新華社廣州二十七日電】捷克斯洛伐克社會主義共和國總理盧博米爾·什特勞加爾一行，由中國政府陪同團團長、水利電力部部長錢正英陪同，今天下午從上海乘專機到達廣州，對廣東進行參觀訪問。廣東省副省長楊立前往機場歡迎貴賓。

什特勞加爾總理來到中國出口商品交易會參觀時，受到交易會副主任、經貿部副部長王品清等的熱烈歡迎。

然後，什特勞加爾總理一行從交易會驅車到火車站，乘火車前往深圳經濟特區參觀訪問。

生物技術重大的突破 農大發現奇跡菌 可使作物大增產

【中新社北京二十七日電】北京農業大學陳延熙教授等從植物體內篩選出一種「增產菌」，施用這種「奇蹟菌」後，可使農作物產量普遍提高百分之十，此間輿論稱之為「生物技術研究和應用的重大突破」。

《光明日報》報道說，這種「增產菌」能促進植物體生長發育，增加產量，改進品質，並增強抗病、抗旱、抗寒能力。根據至一九八六年底在二十一個省、市、自治區的一百四十二萬畝土地、四十八種作物上的試驗結果表明，施用這種「增產菌」後，作物產量有顯著提高，最高達百分之一百零一。

「增產菌」是從微生物中篩選出來的對植物有利，或能抑制對植物有害細菌生長的那種細菌，把它施用到植物體上定居繁殖，可以打破原有的平衡，建立促使植物體更好生長的新的平衡。這類菌株可用於多種作物，有些菌株對某些作物效用更為顯著。

樂山端陽有盛會 舉辦國際龍舟賽

【本報成都二十七日專電】樂山國際龍舟會將於五月二十三日至六月一日在四川省峨眉山風景區，樂山大佛腳下舉行。其間，除開展龍舟、漁舟搶鴨競賽、水山文藝、體育表演、造型藝術比賽和陸上各種展覽活動外，還將開展各種經濟交易活動。

距樂山城三十公里的峨眉山，為配合國際龍舟會，向國內外遊客展示它的綺麗風光、名勝古迹、風土人情及土特產品等。在古木簇擁、翠山環抱的伏虎寺畫廊，將向遊人推出以峨眉山為主題的書畫藝術展，還將舉辦園藝盆景藝術展，峨眉山風光攝影藝術展等。

全國十二城市今天天氣預報

中央氣象台供稿

城市	溫度	氣候概況
北京	28—10	晴
成都	22—15	多雲
廣州	25—19	陰
杭州	20—11	陰
香港	26—20	多雲
昆明	20—12	陣雨
上海	21—9	多雲
瀋陽	20—7	晴
台北	21—17	多雲
天津	27—12	晴
武漢	22—14	多雲
西安	24—12	晴

亞銀年會大阪開幕 陳慕華出席受歡迎

環境報告書

星期一在倫敦記者會上，挪威首相格羅·哈萊姆·布倫特蘭（即世界發展及環境委員會主席）交出名為《我們的共同未來》的環境報告書。這本報告厚達三百八十三頁，由二十一人委員會耗時三年，從貧窮國家以至西方及蘇聯集團取得資料研究，結論是全球可以亦必須找尋新的能源資源及策略，以發展貧窮國家，但不會破壞環境。（美聯社）

……貿易聯繫跌至歷來最低水平。

此外，美國國會為對看來是不公平的貿易手段進行報復，準備實行嚴峻貿易法例，以抑制日本產品出口。……

日本大藏相宮澤喜一今日說，里根與中曾根會重申兩個主要工業國近期達成的協議。協議目的是彼此合作，以確保匯率穩定。

《紐約時報》今日援引政府官員的話說，預料里根會告訴中曾根，只要日本信守貿易協議，不再以低於成本價在世界市場傾銷半導體，並向美國產品開放市場，美國預料在六月廢取消制裁行動。

奧國總統瓦爾德海姆

荷蘭人反核示威

四月二十六日，荷蘭南部博爾塞爾核電廠周圍有反核示威。大約二百名示威者和平地繞核電廠遊行。這次示威遊行是上星期五開始，星期天下午結束三天反核抗議行動的最後活動。（美聯社）

蘇聯……核電站

今天是蘇聯切爾諾貝爾核電站發生事故一周年。一年來，蘇聯政府為消除事故造成的嚴重後果採取了一系列措施。目前，電站的生產及其周圍地區的生活正在逐步恢復正常。

亞銀年會大阪開幕 陳慕華出席受歡迎

中國代表料將取得董事局席位

台灣兩位金融界人士以來賓身份列席

【中新社大阪二十七日電】令人關注的亞洲開發銀行第二十屆年會今天在此間隆重揭幕。與會者共四十五個國家和地區的財政部長、中央銀行總裁、國際金融組織代表、各國來賓、觀察員等一千五百餘人。皇太子明仁偕夫人美智子到會，並祝願大會圓滿成功。

由國務委員兼中國人民銀行行長陳慕華率領的中國代表團一行十五人於二十四日抵達大阪，今天參加了開幕式。中國代表團的抵達備受此間各界人士的矚目和歡迎。應邀出席開幕式的還有中國駐日大使章曙。香港也派有代表參加。

東道國日本大藏大臣宮澤喜一任本屆年會主席，他在致辭中指出亞洲發展中國家和地區擁有的巨大潛力的同時，分析了近年來由於日圓升值和貿易逆差等原因造成的困難，表示日本以予合作解決的良好願望。亞銀總裁藤岡真佐夫作了年度報告。

此屆年會將舉行三天，二十九日閉幕。據此間報紙透露，日本政府將從明年度預算中撥出專款，為亞銀設立「日本特別基金」，以加強同本地區的合作。

據悉，台灣日前通知亞銀，它將不參加，但沒有闡明理由。此間新聞媒介認為，台灣不願涉實，仍糾纏所謂「名稱」問題，堅持「不接受（「中國·台北」）、不退出、不出席」的三不政策。記者獲悉，仍有二位台灣金融界人士以來賓身份列席了今屆年會。

廿二屆年會在北京舉行

【路透社日本·大阪二十七日電】一名高級銀行官員今天對路透社記者說，亞洲開發銀行第二十二屆年會，將於一九八九年在北京舉行。這將是在中國首次舉行重要的國際金融會議。中國於一九八六年三月被接納為亞銀的第四十七個成員國。

該官員說，在當前於大阪舉行的會議上，中國將取得亞銀董事局的一個席位。

里根談論貿易糾紛 促國會勿實施報復

指出報復不利友好國家經濟關係

日本向關貿協定建議談判結束徵稅問題

【美聯社華盛頓二十七日電】美國總統里根星期一促請國會不要對美國的貿易夥伴實行報復。他說，這是一項危險的政策，將使友好國家的經濟關係「成為泡影」。

在一篇講話中，里根說，有時候是需要對其他國家實行制裁和其他懲罰性行動，而解決貿易糾紛。但是，他爭辯說，總統應靈活的利用「法律許可下的所有可行辦法，努力拓展更多市場」。

里根向美國商會講話時，正值眾議院預備在星期二就混合貿易法案展開辯論。辯論包括建議迫使與美國有大量貿易盈餘的國家，每年把不平衡貿易減低百分之十，或面對美國的報復行動。

這篇講演無疑是日本首相中曾根康弘在本周較後訪問美國時，為美國定下立場。中曾根計劃促請里根總統易必須自由，但也必須公平。」

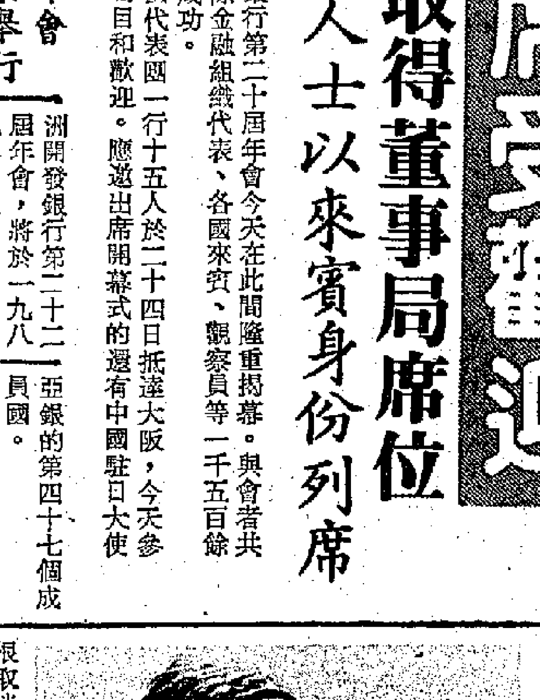
里根又說：「貿易必須自由，但也必須公平。」

根取消三億美元的貿易罰款，美國實行這項貿易關稅款項，是報復日本違反協議，以低過成本價格出售半導體晶片。

【路透社日內瓦二十七日電】日本今天在關稅及貿易總協定的一個會議上，建議通過談判結束對工業產品徵收關稅。關貿總協定有九十三個成員國。

日本是在面對美國及歐洲共同體貿易報復措施的時刻提出這項建議。美國及共市均對東京龐大的貿易盈餘表示憤怒。共市有十二個成員國。

該建議正交由關貿組織的關稅談判小組閉門討論。去年九月各國部長發起的烏拉圭回合貿易談判，由十五個談判小組組成，上述談判小組是其中之一。



環境報告書 星期一在倫敦記者會上，挪威首相格羅·哈萊姆·布倫特蘭（即世界發展及環境委員會主席）拿出名為《我們的共同未來》的環境報告書。這本報告厚達三百八十三頁，由二十一人委員會耗時三年，從貧窮國家以至西方及蘇聯集團取得資料研究，結論是全球可以亦必須找尋新的能源資源及策略，以發展貧窮國家，但不會破壞環境。（美聯社）

抗議日公司援越南 中國讚賞東盟立場

【本報北京二十七日專電】中國外交部新聞發言人今天在答記者問時表示讚賞和支持東盟六國對日本公司延長對越南貸款所持的立場。

有記者問，最近東盟六國聯名抗議日本公司延長對越南貸款，中國對此持何立場？外交部新聞發言人說，我們讚賞和支持東盟採取的立場。在越南拒不從柬埔寨撤軍的情況下，日本有關方面加強對越經濟合作和援助，與國際社會要求越南從柬埔寨撤軍的努力是不協調的，也不利於早日實現柬埔寨問題的政治解決。

中曾根明天到美國 集中討論貿易問題

將會晤里根舒爾茨貝克等

料里根要日開放市場美促取消制裁

【路透社華盛頓二十七日電】日本首相中曾根康弘星期三前往華盛頓，進行四天官式訪問。預期今次訪問會集中討論貿易問題。貿易問題被視為對美日密切關係的前景有重要影響。

中曾根與里根總統及高級閣員開會時，也會討論美元對日圓匯價下跌及國防問題。

在他來華盛頓之前，由於國會反對他的銷售政策，他在國內的影響力日漸轉弱，而日本跟美國的貿易聯繫跌至歷來最低水平。

此外，美國國會為對看來是不公平的貿易手段進行報復，準備實行嚴峻貿易法例，以抑制日本產品出口。

中曾根在華盛頓更會與下述人士會晤：國務卿舒爾茨、財長貝克、國防部長溫伯格，以及主要的國會領袖。

在中曾根訪問期間，美國國會將討論及表決一個嚴峻的貿易法案。這個法案的目的在對付日本及其他對美國有大量貿易盈餘的國家。

日本大藏相宮澤喜一今日說，里根與中曾根會重申兩個主要工業國近期達成的協議。協議目的是彼此合作，以確保匯率穩定。

《紐約時報》今日援引政府官員的話說，預料里根會告訴中曾根，只要日本信守貿易協議，不再以低於成本價在世界市場傾銷半導體，並向美國產品開放市場，美國預料在六月廢取消制裁行動。

非新人民軍舉行演習 非律賓新人民軍游擊隊員，二十七日在馬尼拉北面一百五十英里巴納維一個偏僻村莊裏舉行軍事演習。他們在記者招待會上宣佈，與總統科拉桑·阿基諾的政府展開全面戰爭，因為她於上個月宣佈與左派及右派極端主義分子開戰。（美聯社）

美眾院決議減援助 非律賓責美違承諾

援菲的一億子計劃中削減五千萬美元

【美聯社馬尼拉二十七日電】菲律賓武裝部隊參謀長拉莫斯星期一說，美國違反承諾，因為根據美國眾議院的一項決議，美國軍事援助菲律賓的一億子計劃要削減五千萬美元。

拉莫斯將軍說，本月美國眾議院批准削減對菲律賓的軍事援助是「不幸」的事件。他還說，「給予援助是美國政府和國務院與國防部的事情。」

美國國務卿舒爾茨證實說，預算案削減對菲律賓的軍事援助是「愚蠢」的行動，並稱，這將減少美國在美國具有戰略利益國家的影響。

美經濟前景不明朗 黃金暴漲股票暴跌

金價升逾四七〇 美英德股市滑落

【路透社倫敦二十七日電】鑒於美國經濟前景不明朗，促使投資者擺脫美元，金價今天攀升至一九八三年初以來最高水平——四七六·六〇美元。白銀同樣暴升，隨着華爾街股市大幅下挫，股價普遍下降。

一位經紀說：「壞消息接踵而來，堆積如山，人們真的拚了股票。」

華爾街股市承接上周的跌勢，今日開市初下跌四十二點。道瓊斯工業指數上星期之內已下跌了四〇點六二，得二二三五點四。

倫敦股價今日下跌，而在法蘭克福則損失慘重。當地的六十隻成份價股商業銀行指數在午市時計算，較上星期的下跌五四點三，得一七四九點四。

【路透社華盛頓二十七日電】白宮重申美國政府立場時表示，它不要美元的價格進一步下跌。發言人菲茨沃特重複上星期財長貝克聲明。貝克在該聲明中表示，美國政府希望匯率穩定。

奧國總統瓦爾德海姆 美禁以個人身份入境

司法部稱因他與戰時服務德軍有關

【路透社華盛頓二十七日電】美國司法部消息人士說，奧地利總統瓦爾德海姆，因其在第二次世界大戰期間在德軍中所扮演的角色，將被禁以個人身份進入美國。

【法新社華盛頓二十七日電】美國官員星期一說，美國已經決定將奧地利總統瓦爾德海姆列入「監視名單」中。猶太集團一直指他在第二次世界大戰期間參與納粹罪行。

他們補充說，此舉將使這名前聯合國秘書長瓦爾德海姆更難於進入美國。

荷蘭人反核示威 四月二十六日，荷蘭南部博爾塞爾核電廠周圍有反核示威。大約二百名示威者和平地繞核電廠遊行。這次示威遊行是上星期五開始，星期天下午結束三天反核抗議行動的最後活動。（美聯社）

各地黃金收市價

【美聯社倫敦二十七日電】星期一，各地黃金收市價如下（每安士美元計，括弧內為上周五收市價）：

倫敦：四七〇·四〇（四六四·二五）

巴黎：四七三·一五（四五八·六四）

法蘭克福：四七八·二八（四六二·八九）

蘇黎世：四七六·五〇（四六三·五〇）

香港：四六六·四六（四五七·六五）

巴西財政部長辭職

第三世界最大負債國

銀行家推測巴西對債務可能有新態度 富納羅任職期間與債權國的關係很糟

【路透社聖保羅二十七日電】巴西財政部長迪爾森·富納羅的辭職，今天使銀行家產生這樣的推測，現在巴西是否會就其債務問題採取更靈活的態度，並朝着與債權國簽訂協定的方向走。

在於昨天辭職的富納羅擔任財長期間，與債權國的關係很糟。

他是負責經濟政策及債務談判的，他於二月暫停償付欠商業銀行的六百八十億美元債務的利息之舉，激怒了銀行家。經濟分析家說，富納羅和美國銀行家之間的私人恩怨，妨礙了重整巴西債務協議的達成。這些債項，如果把從各政府借來的和銀行貸款加在一起，總數達到了一千一百一十億美元，使巴西成為第三世界的最大負債國。

最近幾個月來，政府消除了關於它正在考慮對其債務政策作重大改變的推測。政治分析家說，不應期望國際貨幣基金會將突然改變態度。

但是，經濟壓力正越來越大。

撤除歐中程導彈 蘇代表提出草案

【法新社日內瓦二十七日電】蘇聯消息人士說，蘇聯星期一向在此間的美國談判代表提交一份撤除歐洲中程導彈的協議草案。

該消息人士沒有透露草案的詳細內容。他說，這是一份「折衷文件」。

接近美國談判代表團的消息人士說，問題是蘇聯是否同意討論用一個條約涵蓋中程及短程導彈。

在美國保護主義歇斯底里氣氛中 格普哈特貿易修正案出籠

要求日本等每年把對美貿易順差減少一成 美報稱它不會解決問題只會有害貿易發展

【新華社華盛頓二十六日電】有人說，當前華盛頓正處在保護主義歇斯底里的氣氛中，這話不是完全沒有道理的。繼里根政府上星期對日本採取貿易制裁措施之後，國會的眾議院又準備在下星期展開關於貿易改革法案的辯論，以便對里根政府和來美訪問的日本首相中曾根繼續施加壓力。

在全面的貿易法案辯論中，眾院民主黨督導理查德·格普哈特四月二十二日提出的一個修正案尤其引人注目。它要求日本等國每年把對美貿易順差強行減少百分之十，比眾院籌款委員會三月中旬通過的貿易法案，更富強制性。因此，這項修正案勢將成為參眾兩院爭論的焦點，並觸發一場激烈的院外游說活動。

格普哈特修正案的基本內容有五條：

一、由美國貿易代表確定哪一個或哪一些美國的主要貿易夥伴，是通過不公平貿易作法和拒絕美國產品進口，從而取得對美過多貿易順差的國家。

二、如果六個月後還不能就結束這種不公平貿易作法達成協議，美國政府就要對從該國進口的貨物，施加相當於美國貿易損失額的進口關稅或進口限制。

三、如果一年以後，該國仍繼續其不公平貿易作法，美國政府將對其施加進一步的進口限制，使該國在四年內，每年減少它對美貿易順差的百分之十。

四、如果就停止不公平貿易作法達成協議，則在一年之後將重新估量情況。如果發現該國沒有遵守協議，就必須對該國實行每年減少對美貿易順差百分之十的規定。

五、如果總統裁決，對某一國家施行強制性削減對美貿易順差的規定不符合美國經濟利益，或嚴重損害這一國家的經濟，例如債務國的國際支付能力，那麼，他有權豁免實行這項規定。

正如美國報刊所指出，這項修正案主要針對日本、聯邦德國、台灣、南朝鮮、意大利、巴西、香港等對美擁有較大貿易順差的國家和地區，如獲通過，將給它們的經濟帶來直接不利影響。

對格普哈特修正案，《紐約時報》發表評論說：「很難設想，這些國家（或地區）會甘心蒙受羞辱而不進行反擊。這是導向貿易萎縮的道路。」

評論總結說：「格普哈特修正案不會解決貿易問題，只會惡化同友好國家關係，有害於而不是有助於貿易的發展。」

這項修正案出籠以來，在美國工商界引起強烈反應。上星期，美國商會、全國製造商協會、美國國際商業理事會、全國對外貿易理事會等七十六個團體和公司，聯名向眾議員們寫信警告說，格普哈特修正案將嚴重阻礙世界貿易的發展，對美國經濟的增長造成威脅。本星期，又有六十家從零售業到高技術公司的代表到國會山游說，反對格普哈特修正案和眾院籌款委員會通過的貿易法案中的某些條款。但是，這個修正案卻受到福特汽車公司、克萊斯勒（佳士拿）汽車公司和美國鋼鐵公司等一些美國大工業公司和一些勞工組織的支持。

格普哈特修正案還得到眾院一些民主黨領導人的支持，但遭到里根總統和另外一些國會領導人的反對，認為這個修正案是貿易保護主義的貨色，將遭到其他國家的報復。白宮官員們曾說，里根總統可能會對包括格普哈特修正案內容的貿易法案進行否決。

漢諾威博覽會中國館見聞

關愚謙（西德漢堡大學）

中國館給人印象較粗糙

中國在漢諾威展覽會上的展出面積共有三百七十平方米，《人民日報》海外版稱「是今年博覽會展出的規模最大的一個」。這種說法是誇大了，一般來參展的不是以國為單位，而是以企業為單位，各企業自己負擔一切費用。像西德參展的企業單位就不下幾萬個，把他們的佔地面積總和加起來，會極為驚人的。這次來參展的國家和地區共有四十個左右，把它全部展覽面積約有幾十萬左右平方米，而誰也不會這麼做，因為太專門了，我們的中國展覽區，最多用三十分鐘，就可看完。看完以後，總感到，中國愛把宣傳搞得聲勢浩大，雷聲大、雨點小。據云，國內有關單位為了準備這次博覽會的參展工作，前後化了兩年的時間。但是，給人的一個印象，還是太粗糙。各自為主，各搞一套，互相之間缺少默契。國產的機械設備倒是陳列了幾個大件，但它們都死氣沉沉地躺在那兒，無人操作。只見到對面展區上的那些德國自動化設備、機器人不停地運轉，表演前滾翻，後滾翻，自動操作。相形之下，更為見絀了。中國的電子計算機在報紙上的報道也夠多了。我這次去漢諾威，對它抱有極大興趣。誰知，在那裏，僅僅展出了一種長城牌的可打中文的電子計算機。一個計算機可打上中文字，給出圖紙來，早就不新鮮了。可是，它還有造字的功能。當我們請他表演時，他竟說，因為說明書不在，他造不出來。這豈不太荒謬了。而且，近二、三年以前，國內就有了國家標準字庫，約存七千個字。這次一問，也還是這麼多，不少台灣及香港的廠家已可提供一萬三千字的字庫。這說明，國內在提高技術上進展的緩慢。「我們的計算機已達到國際先進水平」，「某某廠又研究了新的改進」，「我們又有了新的項目」等等中國報道屢見不鮮，人們不禁要問，它們都在哪兒呢？

這裏我必須指出一點：中國參加這樣的展覽會，應有一個總體設計和中心思想。不能眉毛鬍子一把抓，想通過一次展覽一網打盡，全面開花。漢諾威博覽會重點是推出能與國際上相競爭的工業產品，如何彌補上世界市場的某種不足，必須要有充分的市場調查，要成立對國際市場研究有豐富經驗的智囊團機構，時刻掌握住當前工業技術發展的進度。以後參展也不一定以國家或省市為單位，而應以企業單位出面，打入到各個分類館去。不深入虎穴，焉得虎子。

人多勢衆但入鄉不隨俗

這次國內派來的人數相當可觀，只要和他們一交談，就知道哪些是有經驗的，哪些是初次出來的。今後，凡是代表中國團體出來的人，必須要事先學習一些國外的風俗習慣。

我也是一個穿衣較隨便的人，在大學上課，從來不打什麼領帶，但是入鄉隨俗，在這種場合，必須衣冠齊整。我們一些男同胞，雖然都打上領帶，但是，有些領帶打歪，有的打在毛衣外面，有的大聲談笑，有的在公開場合上挖耳朵、挖鼻孔、剔牙，兩腳抖慨，這些都是小事，但有傷大雅。最使我不舒服的是，開幕第一天下午四時，中國舉行酒會招待各國來賓，各處放着一些牙籤，中國小吃，我們的人就圍着大幹起來，只見黑裏的人在小吃桌旁擠動，也不太雅觀，這些並不能怪任何人，只應怪組織者事先沒有向大家提出幾個注意事項。

不應太過急於求成

類似這種現象，不只是發生在這次。我常常遇到一些出國代表團不太注意某些小節，到別人的國家，應尊重他們的習慣，入鄉隨俗嘛！

總的來說，這次博覽會，中國首次參加是成功的，是非常受歡迎的。我曾和一些德國、英國朋友交談，他們都認為，中國進入這樣的博覽會，就是一個成功。想打入國際市場，也要慢慢來，不能急於求成。最好以後化整為零，由懂得技術的企業家出來參展，可以學到更多的東西，回去可以直接改進本企業的產品，光靠全國貿易公司人員出來，只會講買賣，而學不到、改進不了技術也是不行的。

參加這次博覽會的還有蘇聯、東歐的一些國家，看樣子，他們已經完全熟悉了環境，打入到各個分館裏去，而且也設有像中國那麼多的派出人員。

台灣展區設立在第四館。他們看樣子經驗比較豐富。各企業單位派來的人不多，臨時則聘請了幾個德國小姐服務，倒茶水等等。此外，他們也臨時請在德學習的留學生幫他們招待顧客，這些學生德文好，與買賣雙方都有默契，仔細算一個賬，如果在德國臨時聘請工作人員，每小時付二十元，一個星期下來也不過一千馬克上下，如果從國內派人出來，除僱業務的人非常需要外，少一個行政人員，可以節約至少三千至五千馬克，何況，我們這裏的中國留學生那麼多，為什麼不能請他們協助？也讓他們增長見識。

更要打不平的是，今年的國際博覽會主辦人把台灣展區放在第四館二樓的一個很不易被人們找到的角落裏。也許主辦人考慮到政治因素，特別冷落了台灣，這種作法並不明智。據說曾有過這樣的情況發生，即德方主辦人甚至不准台灣企業在某次展銷會上用台灣的字眼。台灣商人則將這種作法怪罪到中共頭上。

大陸台灣應在展會上接觸

我不了解情況，沒有發言權。我認為，既然中國大陸及台灣的運動員可以在國際上角逐，也應該在國際展銷會上進行接觸，尤其是目前台灣的電腦已完全打入國際市場，極為暢銷。中國大陸在這方面也有不少新的成果。在中文軟件的儲存上，台灣已有一萬三千字的儲存量（並有簡、繁二種字形），但是其輸入功能因未採用拼音法，而用四角號碼或注音符號，沒有大陸的拼音法快捷。台灣的宏碁牌電腦，已在國際上享有一定聲望，但是打出來的字形以及字與字之間的間隔沒有中國大陸的好。中國大陸的電腦質量還趕不上台灣，且只有七千字的字庫，在國際市場上是不夠的，如果雙方取長補短，在技術上共同合作，我相信，炎黃子孫的腦子是不亞於日爾曼或盎格魯—撒克遜人的。我希望，今後開這樣的國際展銷會，大陸、台灣的攤位最好安排得近一些，拋開政治上的分歧，只談生意、切磋技術，不談國事，其力量是可想而知的。（下）

東盟國家將採行動 同越進行連串接觸

以解決越南侵柬而長久對峙局面

印尼外長昨天透露

【路透社馬尼拉二十七日電】印尼外長穆赫塔爾今日透露，會採取新行動，以結束東南亞國家跟越南因越軍佔領柬埔寨而長久對峙的局面。

穆赫塔爾雖然只透露很少內容，但對記者表示，已計劃在下月與越南官員召開一連串會議。

穆赫塔爾說，越南的立場隨着河內政府變動已有所軟化，他又預測雙方會利用「新行動」，以進行一個月的具體外交活動。

在馬尼拉舉行會議當天，穆赫塔爾對總統科拉桑·阿基諾說，作為菲律賓最大的穆斯林鄰邦，印尼把如何解決穆斯林分離問題視為科拉桑政府的內政問題。

馬尼拉報章今日刊登來自利比亞的游擊隊消息說，假如政府與摩洛民族解放陣線的四個月談判不能達成穆斯林自治的協議，游擊隊會尋求實施石油禁運。

穆赫塔爾說，對於科拉桑來說，不會有石油問題出現。石油是印尼最大的出口產品。外交消息說，只有利比亞及伊朗會考慮對馬尼拉實施石油禁運。

穆赫塔爾說，東南亞國家聯盟已呼籲日本中止援助越南的計劃。東盟包括文萊、菲律賓、印尼、馬來西亞、新加坡以及泰國。

貝克促國會通過 提高美公債上限

【路透社華盛頓二十七日電】參議院多數黨領袖伯德說，財政部長貝克促請國會立即通過法案，提高美國公債的上限，以便政府可以依時償付政府債券。

目前美國的公債上限是二萬三千億美元。五月十五日始，這個上限將自動減至二萬一千億美元。一般認為這個上限對美國進一步舉債是太低了。

蘇聯出事核電站近況

核電站的生產正逐步恢復正常

新華社記者　唐秀山

今天是蘇聯切爾諾貝爾核電站發生事故一周年。一年來，蘇聯政府為消除事故造成的嚴重後果採取了一系列措施。目前，電站的生產及其周圍地區的生活正在逐步恢復正常。

去年四月廿六日發生爆炸起火和放射性物質外泄的四號機組已被鋼筋水泥築成的「石棺」封死。由於發電機組內的溫度仍保持在水的沸點，安裝在鋼筋水泥結構上的傳感器仍在不斷監視着。第一號和第二號發電機組自去年十月底恢復運轉以來已發電六十五億度。第三號機組清除污染的工作正在加緊進行，預計今年內亦可恢復發電。

據官方宣布：目前，切爾諾貝爾核電站及其周圍的環境對人已無危害，電站三十公里範圍內的放射性物質含量已接近正常，第聶伯河的水質完全安全。基輔的居民可以到郊外休憩，在第聶伯河游泳或垂釣。

電站周圍三十公里範圍內的土地也經過了初步的生物化學處理，在污染程度較輕的地區已有兩個村莊開始住人。但是，要消除第三號機組和電站周圍的污染，還需要解決大量的問題。首先要徹底消除電站三十公里範圍內的後果，為電站安全生產創造條件。同時還要恢復電站人員原來居住的普里皮亞季城和切爾諾貝爾各種生活保障系統。為此，新成立了一個生產聯合公司統管這些事務。

去年發生的核事故，是由於電站工作人員違反一系列操作規程而造成的。專家們認為，只要措施得當，嚴格遵守操作規程，核電站的安全是有保證的，人類不能拒絕對先進的、相對清潔的核能的使用。目前，蘇聯除原有的核電站外，正在建設十一座新的核電站，以解決蘇聯歐洲地區能源資源越來越貧乏的問題。

【新華社莫斯科二十八日電】

多數市民泰然處之也有人怕物價漲

【香港中國通訊社二十七日電】北京消息：此間金融界權威人士稱，中國決定發行新版人民幣的告示見諸報端後，市場未見波動，物價未見上漲，也未見存款大量被擠兌的現象。銀行秩序井然，也未引起搶購風。

五十元面額的新版人民幣今天開始發行。各個階層人士站在不同立場，出自不同利益，對發行大面額人民幣褒貶不一。

金融行家們認為，發行大票是必然趨勢。五十年代中國貨幣流通量為五十億，去年

業務員、推銷員認為，早應發行大鈔啦！一些腰纏萬貫的個體戶卻流露出一絲憂慮：他們擔心錢會不會貶值？

北京大多數市民對發行大面額鈔票持無所謂態度——只要幣值保持一比一，發什麼票子都行。

未聞有對發行大鈔票持激烈反對意見者，但擔憂者，怕漲價者有之。

中國此次發行的新版人民幣是第四版（一九八〇年版），前三版是：一九四八年版、一九五五年版、一九六〇年版。

蕭軍訪港前夕話近況

王佳斌

留過一天。所以，這次有機會親自了解香港的人情風俗，會見許多見過面或沒見過面的朋友，他很高興。

小說改編成電視劇

蕭軍的手邊放着一部很厚的手稿。原來是根據他的長篇小說《過去的年代》改編的十集電視劇集劇本，剛送來交他審閱，遼寧電視劇製作中心和遼寧省電視台準備拍攝該劇。

近年來，他勤奮筆耕，出版了長篇歷史小說《吳越春秋史話》、京劇《吳越春秋》

哪裏舉辦什麼獎，也要請去發獎，另外還有許多來信來訪，甚至集郵愛好者們也上門來請簽名。

盡管自己不寫了，蕭軍仍然關心當今文壇，尤其關心中青年作家。他說，現在中國的作家不是太多而是太少，應該創造更好的條件，使更多的青年成才。

傳奇的一生

的小說散文合集《跋涉》。一九三四年流亡上海後，得其大力幫助，蕭紅出版《生死場》，他稍後出版《八月的鄉村》，從此聞名文壇。

蕭軍奇人奇事，傳說很多。他行俠仗義，曾用拳頭解決過不少問題。「文革」後不久，老作家駱賓基屢被鄰居欺凌。無職無權的他，憑了一雙拳頭前去理論，那鄰居從此便對駱賓基客客氣氣的了。蕭老談起這些顯得興致勃勃。

【中新社北京二十七日電】

昨訪羊城

並到深圳特區參觀

洛伐克社會主義共和國總理盧博米爾·什特勞加爾一行，由中國政府陪同團團長、水利電力部部長錢正英陪同，今天下午從上海乘專機到達廣州，對廣東進行參觀訪問。廣東省副省長楊立前往機場歡迎貴賓。

什特勞加爾總理來到中國出口商品交易會參觀時，受到交易會副主任、經貿部副部長王品清等的熱烈歡迎。

然後，什特勞加爾總理一行從交易會驅車到火車站，乘火車前往深圳經濟特區參觀訪問。

全國十二城市今天天氣預報

中央氣象台提供

城市	最高	最低	天氣
北京	28	10	晴
成都	22	15	多雲
廣州	25	19	陰
杭州	20	11	陰
香港	26	20	多雲
昆明	20	12	陣雨
上海	21	9	多雲
瀋陽	20	7	晴
台北	21	17	多雲
天津	27	12	晴
武漢	22	14	多雲
西安	24	12	晴

▲警員以路中石礐掩……

▼警匪在洛克道對峙……

愉快香港十天遊 開開心心會親友

中國旅行社主辦港澳旅行團之「香港十天遊」已……

排水量二萬一千噸的「錦江郵輪」，每月逢十二及二十七日，由港返滬，不少旅客乘坐錦江輪直航返上海，大稱方便。

港聞

掠得款項十五萬元 銀行職員按警鐘
匪遇警員近距駁火共兩響
無路可逃衝上小巴困獸鬥
百名軍裝及便衣配備長短火立體式包圍

【本報訊】灣仔昨日下午發生的獨行賊打劫銀行後與警員發生槍戰，再跳上一輛小巴挾持八名人質事件，匪徒與近百名警員對峙了七小時才向警方投降。事件中匪徒開兩槍，而警員則開一槍，幸無人受傷，而被挾持人質亦全部無恙，只受一場虛驚。

這宗警匪槍戰及挾持人質事件發生於昨日下午三時三十分，一名劫匪年約二十至二十五歲，身穿米黃色T恤及深色西褲，闖入灣仔軒尼詩道四二七號道亨銀行分行，左手持一個布袋，右手持一支手槍，大喝打劫，指嚇櫃位一名職員，縱身跳入櫃位，威脅職員，掠去十五萬六千三百元現款放入布袋內，再跳出櫃位。

匪徒在銀行內逗留了約兩分鐘，逃走時曾開一槍，走出銀行，轉左沿堅拿道西向駱克道方面逃去。

匪徒離去後，銀行方面立即按動警鐘，兩名隸屬灣仔警署警員編號二六四七×及一四八×七接報趕至，依照銀行職員指示追趕劫匪，當追至堅拿道西與駱克道交界時，見疑匪正沿駱克道向馬師道方面徒步逃走，警員在駱克道另一邊馬路兜截，在馬師道橫過馬路與匪徒迎面相遇，警員一四八×七拔出佩槍大聲喝令匪徒停步，匪徒見有警員趕至，亦拔出手槍，警員立即先發制人，在距離約二十呎遠處向匪徒開槍一響，但未擊中，而劫匪亦開槍還擊，但槍聲甚小，警匪駁火兩槍，無人中彈。

匪徒立即掉頭沿駱克道向堅拿道西方面逃走，與此同時，兩輛交通警員電單車聞訊由銅鑼灣方向趕至，匪徒見前無去路，後有追兵，慌忙跳上一輛停泊在駱克道與堅拿道西交界的小巴上。車上當時有四名男子、兩名男童及兩名女子，被匪徒用槍挾持作人質，引發這場挾持人質的事件。

駱克道近堅拿道西東行線原為一個隧道小巴的站頭，當時停泊有五輛小巴，被挾持人質的小巴編號BL九九五四，排在頭位，由於當時正是交通繁忙時間，有幾名小巴司機及家屬在車上「打牙骹」，包括一名姓吳（三十八歲）、一姓鄔（二十五歲）、一姓馬（二十八歲）、一姓張（五十六歲），兩名女子，還有姓吳男子的兩名兒子，分別為六歲及十三歲。八人被匪徒用槍指嚇，喝令全部伏倒地上，一名警員曾企圖衝上小巴，但發覺有八名人質在車上，立即退下通知總部。

人質父子情

第一名被釋放的小人質由其父抱出小巴，其父（小巴司機）稍後再返回小巴陪伴仍被挾持的大子。（本報攝）

大批警員重重包圍藏身小巴（箭頭所指）內挾持人質的疑匪（本報攝）

眾警重重包圍但不敢妄動
匪喝人質盡伏車上
兩番叫司機買西餅鮮奶香煙

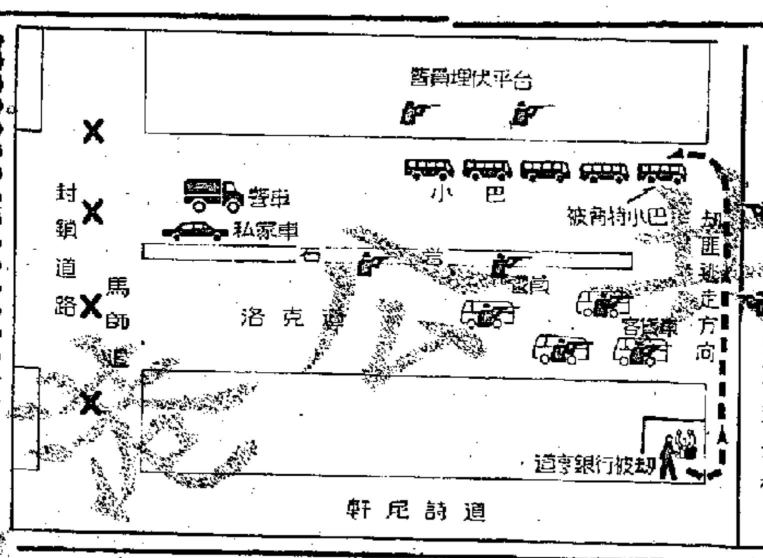
大隊警員隨後趕至，前後左右埋伏將小巴重重包圍。警員曾大聲勸令匪徒投降；表示小巴四周已被包圍。但匪徒無動於衷。鑑於有人質在車上，所以警方亦不敢妄動，拔槍在手戒備。

匪徒雖然身陷重圍，但神情仍然顯十分鎮定，喝令人質伏倒車上不准郁動，自己則坐在座位上留意外面情況，並且不時抽煙。

警方大隊人馬增援而至，將現場重重封鎖，由馬師道至波斯富街一段駱克道被封閉，警員長槍短槍在手各據有利位置埋伏，分別埋伏在小巴對面馬路各輛汽車側邊，樓上二樓的平台及堅拿道天橋，亦有警員持槍對着小巴，警方的神槍手亦奉召到場，佔據高位瞄準小巴，所有警員神情凝重，部分更穿上避彈衣，氣氛緊張。至於現場附近十多間店舖，在發生挾持人質事件後亦紛紛關門，以防被殃及，而數百名市民則在外圍觀。

最後獲釋的人質在採員護衛下離開小巴（本報攝）

警匪對峙示意圖



特稿

小人質冷靜面對匪徒
獨行賊無聊猛數銀紙

本報記者 任永佳

「走開！」「唔好走埋嚟！」記者接獲打劫銀行挾持人質消息後，第一時間到達現場，首先碰到的是手持警槍的警員。他們分別伏在汽車後及街頭的轉角處，緊張地高聲呼喝路經現場的途人。當時記者完全不知道匪徒匿藏的位置，只知道是躲在一輛車上。

到場只一分鐘，圍觀的市民已將街頭築成一堵人牆，記者衝過人羣，跑至另一街口的馬師道，企圖接近現場，但情況依然一樣，只見人頭湧湧，有的驚惶奔跑，有些卻神態自若，像欣賞電影一般。

馬師道與堅拿道西的一段駱克道，儼如戰場。大批警員各佔「基地」，有些躲在路中石壆後面，有些靠汽車掩護，有些匿在街角，各人均已拔出佩槍，槍嘴指向一輛公共小巴，但無人敢犯險冒進。

一批批警員陸續增援，老虎槍及避彈衣相繼運至，但一早埋伏的警員全部沒有時間離開崗位穿着避彈衣。

匪徒登車挾持人質之後，一輛在對行線方向行走的客貨車駛至小巴旁只十呎左右，即被警員截停，司機見形勢緊張，慌忙跳車逃命。由於客貨車停下的位置與挾持人質小巴差不多在平衡位置，兩名警員馬上霸佔有利陣地，閃至客貨車旁，利用車身掩護。

「戰場」地下遺落數頂警帽，一時無人認領，相信是警員飛奔追匪時狼狽遺下的。

警方不斷增援，但雙方按兵不動，呈僵持局面。警方部署一切後，開始將圍觀人羣驅至一段較遠距離，此舉竟引起一些圍觀的滋事者不滿，噓聲四起。

被挾持在車上的小巴司機，成為談判代表，數度進出挾持人質的小巴，其英勇行為，惹來圍觀者一陣陣掌聲。

對峙時間越長，警方的戒備亦漸漸放鬆，很多站在原來崗位的警員亦奉召撤退，只有幾個重要位置有警員把守。數名撤退後的警員，由於持槍姿勢保持了一段時間，撤離後手部竟出現血液循環不佳問題，要頻頻揮動手部鬆弛。

但持了數小時後，人質只剩下一名男童，記者利用長鏡窺視，見此小人質顯得頗為冷靜，而匪徒最初頻頻吸煙，後來亦顯得較為輕鬆，至傍晚時份竟悠閒地在「數錢」。探員其後接替把守的軍裝警員。各探員並沒有將佩槍拔出，只遙望着匪徒行動。對上的堅拿道天橋，另一批調查組探員利用錄影機在拍攝現場情況。

一小時後先放小人質
四名談判專家到場苦苦相勸

獨行賊挾持八名人質在小巴上，經警員談判專家多番唇舌後，先後釋放了六名男女及一名小童，但仍然留下一名十三歲小童作人質。

被挾持作人質的是四名小巴司機、兩名女子及其中一名司機的兩名兒子。挾持人質事件是在三時三十分發生，警方四名談判專家於四時許到達，立即走近小巴與匪徒談判，匪徒其後表示肚餓及口渴，先由姓伍的小巴司機下車，先後兩次到附近買了一盒西餅、一包鮮奶及兩包煙仔交予匪徒。

經談判專家多番相勸後，匪徒答應釋放部分人質，在四時二十五分，先由姓吳司機抱六歲兒子離開，將兒子交予警員後，由於尚有大子在車上，所以姓吳司機再返回車上。

十五分鐘後，匪徒再釋放另三名司機及兩名女子，包括姓馬、姓鄔及姓張男子。在相距十五分鐘後，匪徒再讓姓吳司機離開，但留下十三歲姓吳男童作人質。

據悉，匪徒在談判時曾要求警方安排一輛的士離開，但被拒絕，而匪徒亦不肯投降，雙方卒對峙至晚上再將事件解決。

警員持長短火奔赴現場（本報攝）

兩名人質獲釋，猶有餘悸（本報攝）

被挾持八名人質

【本報訊】被挾持的八名人質名單如下：

男子張仲榮（二十八歲）、馬玉南（五十三歲）、鄔茂金（五十歲）、吳祖健（四十歲），吳的兩名兒子吳寶傑（十三歲）及吳寶華（六歲）。

兩名女子吳慈玉（四十七歲）及鄺少瓊（四十歲）。

人質談經歷

【本報訊】被匪徒挾持為人質的小巴司機馬玉南說，當時車上有四名小巴司機，但都否認是司機，所以沒有將小巴開走。

馬玉南（五十四歲）事後對記者講述驚險經歷時說，匪徒登車後，先着令各人伏低，並詢問有否司機在車內，當時車上共有四名小巴司機，而車匙則在姓吳司機處，但四人均只答謂是乘客，不肯駕車離去。而稍後姓吳司機下車替匪徒買西餅鮮奶時，暗中把車匙交給警方。

馬玉南形容匪徒極為冷靜，年齡約二十多歲，戴一副太陽眼鏡，手持一支黑色、六、七吋長的手槍。

至於匪徒釋放「大人人質」的原因，馬玉南表示歹徒可能認為留下他們四人在車內對自己並無利用價值。另外，車上各人亦有要求歹徒放人。不過，除此之外，車上各人沒有再與匪徒談話了。

資料

當年寶生案

昨日發生的歷時七小時的匪徒挾持人質事件，是七四年旺角寶生銀行劫案之後最為轟動的一宗。

七四年五月廿四日下午五時，旺角上海街寶生銀行正要休息，大閘已拉下，小閘剛要關上之時，一名持槍匪徒突然闖入，向天花板開了一槍。銀行內十三名職工聽到槍聲，馬上伏低，並按下警鐘。匪徒異常兇悍，又在銀行內連開五槍，幸無人被擊中。混亂中，兩名職工逃出報警。警方出動了五百多名軍裝及便衣警員到場。匪徒挾持着銀行內十一名人質，與警方對峙了超過十八個小時。最後人質趁匪徒鬆懈，乘機發難，經一番肉搏，終將匪徒捉住，事件才告平息。

本港過去發生的其他多宗挾持人質事件，一般都是匪徒挾持人質作為逃走時的掩護，所以迅即將人質釋放。

未來數日較溫暖

【本報訊】未來數日，天氣將較為溫暖。

天文台預測，今日吹和緩東風，初時離岸風勢清勁。多雲，初時有幾陣局部地區性驟雨，下午天色較為明朗。最高氣溫約為二十四度。

金冠大酒樓

選料上乘・出品一流・食在金冠・名不虛傳

慶祝母親節

龍蝦鮑翅全猪席

每席特價$1,880

（即日起供應）

龍蝦西沙律
荔香煎帶子
鮮露笋鵝甫
蟹黃扒竹笙
時菜胆子嫩鮑翅
玉環瑤柱甫
大紅片皮乳猪全體
清蒸雙紅斑
飄香荷葉飯
長壽燒伊麵
香杞凍布甸
雙輝美點心

精選紅斑翅席

每席$1,280

大紅乳猪盤
酥酪明蝦球
瑤柱扒雙鮮
紅燒鷄絲生翅
窩燒玉掌鮮鮑
正式鹽焗鷄
花菰燉雙鴿
清蒸雙紅斑
生炒鷄絲飯
長壽燒伊麵
蓮子紅豆露
雙輝美點心

發財大利翅席

每席$980

夜總會翅席

照常供應 $750

（另加一小賬）

備有花車接送　不收入場費

保證一貫質量・認真美觀價平

喜宴壽酌・豐儉由人

九龍尖沙咀彌敦道66—70號・定座電話：③六六六二九一

・尖沙咀地鐵站加拿芬道口・停車場在美麗都大廈地庫・

添裕（香港）有限公司

總代理：

如下化工溶劑：

醋酸丁酯	NORMAL BUTYL ACETATE
異丁酯	ISOBUTYL ACETATE
醋酸乙酯	ETHYL ACETATE
正丁醇	NORMAL BUTYL ALCOHOL
異丁醇	ISOBUTYL ALCOHOL
甲苯	TOLUENE
二甲苯	XYLENE
甲醇	METHYL ALCOHOL
環已酮	CYCLOHEXANONE
丙酮	ACETONE
冰醋酸	GLACIAL ACETIC ACID
丁酮	METHYL ETHYL KETONE

以及各類溶劑（現貨供應）

香港灣仔軒尼詩道397號東區商業大廈605至606室

電話：5-739345(3線) 5-8921189(3線)　電掛：TEEJAYHK　電傳：65971 TJHK

圖文傳真：5-736985

樂意集團一成員及聯絡處遍佈

香港，星加坡，馬來西亞，泰國，菲律賓，印尼，斯里蘭卡，汶萊

警匪街頭對峙七小時

本報攝

◀警員以車作掩護，以防匪徒發現

◀警員在大廈簷篷居高臨下，監視匪徒動向

▲警員以路中石礐掩護，準備隨時與匪徒駁火

◀警員與匪徒短槍相向，槍戰一觸即發

▶兩架車之間的窄巷，成為警員藏身的有利陣地

▼警匪在洛克道對峙現場，最前的小巴被挾持了八小時

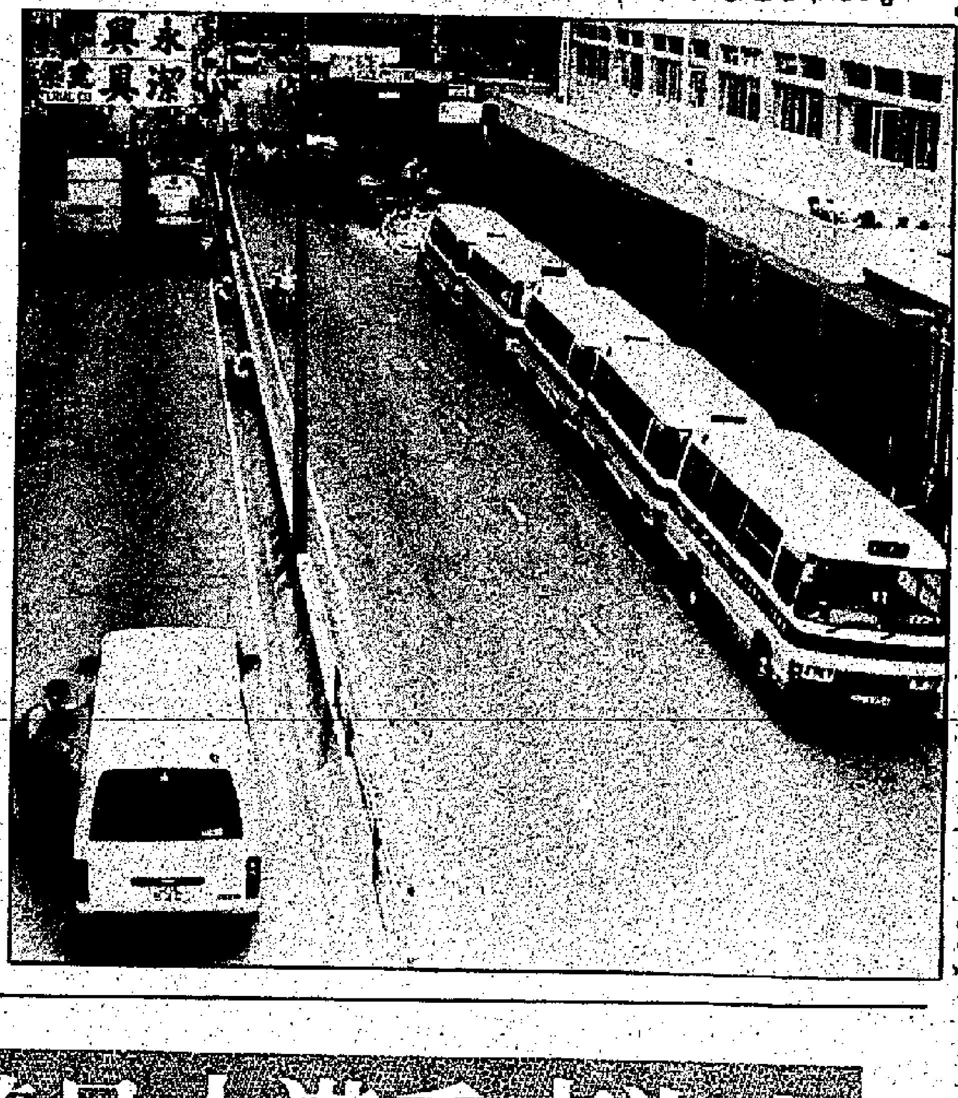
▼小巴司機（左）被獲釋後，面部仍留驚恐之色

▲警員在小巴之間的空隙戒備

◀警員配備長槍及避彈衣，氣氛緊張

▲警方人員在堅拿道天橋俯視現場環境

▶封鎖線外圍滿湊熱鬧的市民



上海市香港十日遊 錦江輪專線載回程

團友稱讚行李搬運方便客輪舒適

愉快香港十天遊 開開心心會親友

中國旅行社在開辦港澳旅行團之一「香港十天遊」已兩年餘，由於中國旅行社之精心安排，熱情服務、普遍反映良好，帶着愉快的心情返回自己的家鄉。

最近，香港錦江旅遊有限公司有感於由上海來港遊覽之團友，對於輾轉返鄉時往往為了行李而不勝負荷之感，乃特別提供其屬下之「錦江郵輪」作為返滬之直航交通工具，並於三月十二日首次返滬，獲得全體團友之熱情讚賞與支持。

「錦江」直航返上海 方便舒適齊喝采

「香港十天遊」的團友在回程時，一般行李都特別多，如果先經廣州然後再轉火車返回上海的話，往往對於行李的搬運比較吃力，而且還要經過中轉和在火車上渡過十多個小時。因此，錦江旅遊公司特別提供了錦江郵輪部份船位，以最優惠的辦法安排旅客們返滬，實在是一個很好的計劃。

團友意見表揚多 海上旅程真不錯

居住於上海虹橋路之黃君，三月十二日乘坐錦江輪返滬，他對錦江輪的印象是：輪上職員服務週到，態度可親，對客熱情，而錦江輪負責節目之電視藝員陳飛龍更多才多藝，處處給旅客無比歡樂之感受。

中國旅行社 錦江旅遊公司 主辦

如想查詢有關「香港十日遊」之情況，可致電五—二七六二六三香港中國旅行社灣仔分社或其他分社；而如想查詢有關錦江假期或錦江郵輪之一切問題者，可逕往香港中環德輔道中七十一號永安集團大廈一八〇六室錦江旅遊有限公司查詢，電話：五—二六五六五一或五—八六八〇六三三，當有專人詳細解答一切有關之問題。

「香港十日遊」團友接受訪問時笑逐顏開，認為乘「錦江郵輪」返滬是最佳交通工具。

團友興高采烈，集體在「錦江郵輪」上攝影留念，對錦江輪服務讚口不絕。

排水量二萬一千噸的「錦江郵輪」，每月逢十二及二十七日，由港返滬，不少旅客乘坐錦江輪直航返上海，大稱方便。

（本報攝）

獨行賊無聊猛數銀紙

本報記者 任永佳

……已將街頭築成一堵人牆，記者衝過人羣，跑至另一街口的馬師道企圖接近現場，但情況依然一樣，只見人頭湧湧，有的爲爭位奔跑，有些泗神態自若，像欣賞電影一般。

馬師道與堅拿道西的一段路寬道，儼如戰場。大批警員各佔「基地」，有些躲在路中石壘後面，有些靠汽車掩護，有些匿在街角，各人均已拔出佩槍，槍嘴指向一輛公共小巴，但無人敢犯險冒進。

……巴差不多在平衡位置，兩名警員馬上霸佔有利陣地，閃至客貨車旁，利用車身掩護。「戰場」地下遺落數頂警帽，一時無人認領，相信是警員飛奔追匪時狼狽遺下的。

警方不斷增援，但雙方按兵不動，呈僵……

……員把守。……數名撤退後的警員……由於持槍姿勢保持了一段時間，撤離後手部竟出現血液循環不佳問題，要頻頻揮動手部鬆弛。

僵持了數小時後，人質只剩下一名男童，記者利用長鏡窺視，見此小人質顯得頗為冷靜，而匪徒最初頻頻吸煙，後來亦顯得較為輕鬆，至傍晚時份竟悠閒地在「數錢」。探員其後接替把守的單裝警員。各探員並沒有將佩槍拔出，只遙望着匪徒行動。對上的堅拿道天橋，另一批調查組探員利用錄影機在拍攝現場情況。

……酒樓
……在金冠・名不虛傳
……親節
全……猪席
每席特……
壽宴喜酌・豐儉由人
※備有花車接送※
……電話：③六六六二九一
……停車場在美麗都大廈地庫・

總商會主席將赴美國 參加太平洋經濟會議

將游說減輕保護主義對本港影響
格士德對本港經濟前景表示樂觀

【本報訊】香港總商會主席格士德與董事麥理覺和其他五名工商界代表，將於下月參加在三藩市舉行的美國太平洋區經濟會議，並會向當地團體進行游說活動，希望減輕美國貿易保護主義對香港的影響。

格士德昨日在香港總商會會員週年大會前的記者招待會上表示，本港目前最大問題是面對美國貿易保護主義政策的威脅。估計美國貿易法案將會在國會通過，並得到美國總統里根的支持。該法案表面上並非針對香港，但該會擔心香港會成為無辜受罰的一份子。

他希望代表此行能向美國國會及政府解釋，香港一直奉行自由貿易政策，一直以來沒有對美國作出任何不公平的貿易或經濟措施，在這政策下，香港在未來仍會是美國在東南亞的最好貿易伙伴。香港也希望不會受到保護主義的制裁。

格士德在談到本港經濟前景時並表示，香港雖然受保護主義的威脅，但他對本港經濟發展仍感樂觀。

他指出，隨着去年的經濟增長，香港在八七年的經濟表現持續強勁。今年首兩個月，本地出口增長較去年同期上升百分之二十七，轉口增長更達百分之四十七，整體出口增幅則是百分之三十五。進口價格的上升雖影響生產成本，但通脹對於本港在年內的經濟不會造成嚴重影響，通脹仍處於低水平。

失業率及就業不足率皆低於百分之二，香港實際上是全面就業。部份行業無法招聘足夠工人，將促使僱主提高勞工生產力，亦即是向僱員提供更佳訓練，更佳器材，當然，還有更高工資。

港元兌數項貨幣疲弱，本港可藉此改善在日本及西德等國的市場拓銷。

港貨出口日本西德 今年首季大幅增長

本港出口至上述兩國今年出現大幅增長，與去年一月至二月比較，分別增加百分之六十及百分之四十六。港元兌日圓匯價會為香港出口帶來大量競爭能力，因此香港在某程度上可集中發展這個市場。

歐洲市場方面，本港對英國出口增長百分之十八，西德百分之四十六，法國百分之二十九，其他歐洲國家亦出現良好增長，在在促使香港今年的整體貿易會有十分出色的表現。

儘管中國內地出現外匯緊縮問題，但仍是本港最大貿易夥伴，而今年首兩個月的整體貿易增長為百分之四十八。這種發展無異會繼續，香港會從中國內地對外貿易得到巨大的經濟利益。

格士德又表示，本港約有一成勞動力受僱於由外資全部或部分擁有的工廠，生產佔本港產品總出口百分之十五以上。這些投資大部份屬高科技及專業市場知識，這些公司不斷作工業改進、技術轉讓、投資增長、工廠更新及產品多元化。香港必須盡力保留現有的外國投資者及吸引其他外資。事實上，香港有很多優點吸引他們。

他指出，出入口無異是本港經濟命脈，它並與服務業擴展有極大關係，其中包括金融服務、技術服務、保險及航運服務、管理及其他訓練服務等。香港的服務行業多種多樣，全部都在大量競爭壓力下進行現代化，不借工本保持國際競爭力，為帶來收入的貿易及工業提供最精密的支持。

香港總商會主席格士德（左）及董事麥理覺在記者招待會上（本報攝）

羊毛紡織品 仍時尚灰色

有關組織研討會作此透露

【本報訊】國際羊毛局東南亞分局昨日舉行室內紡織品研討會，預告了今年羊毛紡織品的時興顏色及花款。

該分局產品部經理譚娗絲汀在研討會上說，今年羊毛紡織品將會流行深、濃及帶神秘感的顏色，灰色依然是一個主要的色素。款式方面，今年的羊毛紡織品趨向帶有層次效果，小色塊間隔或帶渦旋形大理石圖案的設計。

研討會的其餘兩位講者，分別是藝達池毡顧問公司代表何佑螯，及橫田良一設計（香港）有限公司負責人橫田良一。

廠商會選舉廿七屆會董投票前，選委會主委梁乃榮及委員羅展、梁欽榮、黃丙西、馮元侃等檢封選舉票櫃

廠商會選舉新會董

昨日開始投票定本星期四開票
依會章於兩周內互選正副會長

【本報訊】香港中華廠商聯合會選舉第二十七屆會董，將定於本月三十日下午三時，在會所大廈廿七字樓舉行開票。

選舉委員會主任委員梁乃榮，副主任委員羅展，委員梁欽榮、黃丙西、莊競生、馮元侃等於前日下午將選舉票櫃簽押標封，昨（二十八）日上午九時半開始投票，至三十日正午十二時截止。屆時由該會會長朱祖涵及選舉委員會主任委員梁乃榮，會同核數師馬炎璋將選舉票櫃加封，開票時當衆揭封，由核數師負責核算選票。新任會董將於即日產生，並依章在兩個星期內互選正副會長，常務會董及各委員會主任委員。

貿發局將組代表團 將訪大陸西北三城

辦展覽會推廣紡織電子等產品

【本報訊】香港貿易發展局現正籌組一個貿易代表團，於今年七月一日至十五日期間，訪問內蒙古呼和浩特、寧夏回族自治區銀川及甘肅的蘭州。這是貿易發展局首次舉辦以中國西北部為目標的拓展活動。

該代表團將會考察內蒙、寧夏及甘肅等地的貿易潛力。這次訪問，將有助港商了解西北部的最新經濟發展及市場需要。而內蒙自治區政府，正在加速區內基礎建設及改進舊企業。這個發展大有可能為港商帶來更多的貿易機會。

代表團訪問期間，將在該三個城市舉辦展覽會，推廣香港紡織、電子等產品。展品包括紡織機械、皮革毛皮加工機械及設備、醫療器材及配件、飼料加工設備、電子組件、建築材料及設備、採礦設備及電子通訊設備等。

這次訪問由香港貿易發展局籌辦，中國有關當局給予大力的支持。代表團並得到上述三地的官方機構贊助。

新華中醫中藥促進會新會所開幕，由（左起）：朱鶴臯、仇振輝、楊聲、霍震寰及談靈鈞剪綵（本報攝）

元朗至上水線巴士 居民促設分段收費

並加派車輛行走縮短候車時間

【本報訊】匯點元朗辦事處及水邊圍邨居民服務社表示，九巴最近將元朗西至上水的七十七K巴士總站搬遷及加費的措施，引起區內居民不便及不滿。兩個團體建議九巴從速檢討該路線的收費及增設分段收費。

匯點元朗辦事處發言人鍾貴平昨日表示，他們收到有關區內居民的意見，指原本設於上水的總站搬遷至粉嶺後，巴士行車路線延長，行車時間也延長，但沒有增加車輛行走，使候車時間增加，而延長路線後多了粉嶺的乘客，運載量增加而車次反而減少，引起不便。

居民意見又指出，票價原本由元朗至上水收費為二元，但更改總站後則收二元四角，無疑是變相加價。

水邊圍邨居民服務社發言人黃偉賢則表示，由於該線巴士的乘客很多是學生，沒有分段收費實在也加重了他們的負擔。

他建議九巴，應從速檢討七十七K線的收費，並應設立合理的分段收費。同時，增加行走該線巴士車輛的數目，以縮短候車時間。

有關建議及意見，將會遞交元朗區議會和運輸署。

中藥商會選新員

理監事長劉本章曾富城

【本報訊】香港中藥聯商會日前舉行會員大會，選出郭永猷、陳祥、鄧振光為正副會長，劉本章、蘇鑾滔、陳學良為正副理事長，曾富城、翁偉年為正副監事長，及各理監事二十九人。

該會將於下月二十三日在美心皇宮酒樓慶祝第五十九周年會慶及藥皇誕。

新華中醫中藥會 自置會所昨開幕

楊聲仇振輝等主持剪綵
談靈鈞稱爭取專業地位

【本報訊】新華中醫中藥促進會昨日為自置新會所舉行開幕酒會，由新華社香港分社協調部部長楊聲、旺角區議會主席仇振輝、該會永遠名譽會長霍英東（其子霍震寰代表）、永遠會長朱鶴臯、永遠會員兼副理事長談靈鈞主持剪綵。

談靈鈞致詞時透露，該會已計劃在今年內與福建廈門大學海外函授學院合辦函授教學中心。該會新成立的新華中醫學院亦將於短期內招生開課。他表示，該會今後將為本港中醫藥業爭取專業地位而作出努力。

昨日應邀出席酒會的來賓包括區議員、社團代表及中醫藥界人士逾百人。廣州市衛生局、廣州中醫學會、廣州中醫學院、廣州市中醫醫院、廣州醫學院第一附屬醫院、珠江華僑醫院，以及中山市中醫院等內地機構均發來了賀電。

新華中醫中藥促進會新會所位於九龍彌敦道七八五號利達大樓二樓。根據該會理事會決定，該會所大禮堂命名為「英東堂」，昨日「英東堂」同時舉行揭幕儀式。

白酒在大陸暢銷

百利談在青島設廠喜訊

【本報訊】百利太平洋有限公司執行董事百利昨天表示，白酒在中國市場有良好銷售潛力，因為外國遊客愛飲白酒。

他昨日出席扶輪社午餐例會，以《白酒製造在中國》為題演講。他說，他的公司於八四年與中國有關當局組成合資企業，在山東青島開設白酒製造廠，製成品主要在酒店出售，銷售的對象以外國遊客為主。他表示，外國遊客愛飲高質白酒，白酒在中國市場有頗佳的銷售前景，而外國公司在中國設酒廠，產品銷售時不用繳付高昂的入口稅。

三聖邨七成老人 經常患病求醫難

曾廣源建議加强醫療服務宣傳

【本報訊】一份老人生活需要調查顯示，屯門三聖邨有四分三的老人經常患病而需要求醫，但對有關服務卻認識不深，負責調查的機構建議港府增加有關服務及擴大宣傳。

上述調查由區域市政局議員曾廣源議員辦事處在年初進行，該邨共有五百多名老人，調查則訪問了約二百名老人，而有效問卷共一百四十份。

滙豐銀行捐款公益金

【本報訊】滙豐銀行昨日把一張價值近八十一萬元的支票捐贈公益金。該筆款項是於本年一月五日至三月三十日期間，由滙豐銀行慈善捐助計劃所籌集。根據該項計劃，滙豐銀行信用咭用戶每使用其信用咭一次，該行便捐出二角。該行今年的捐款較去年的增加百分之六十。

疑受鄰近新建住宅區影響 深井村自來水供應弱

天氣轉熱用水多居民促當局盡早改善

讀者來信

編輯先生：

本人為深井村居民，自從本區鄰近地區被發展為低密度住宅區後，本村的自來水流量即告緩慢，故希望水務署能正視此項問題，以免那個新住宅區陸續入伙後令本村自來水供應受到影響。

近兩年來，政府在十一咪半和青龍頭兩地，分別發展了兩三個大型住宅區，如新麗閣、龍騰閣和豪景花園等，人口一下間驟增起來。現時，豪景花園第二期又即將入伙，相信人口密度更趨稠密。

由於那些新住宅單位陸續入伙，使本村（尤其是地勢較高的村屋）的水力，自來水流量大為減弱，特別一到黃昏，開盡水喉，那條水線最多只有鉛筆那般粗。

本人相信這情形與上述住宅區入伙有關。因黃昏時間，正是居民煮飯時間，家家戶戶都需要用水，原來水壓不足應付，因而出現流水緩慢的現象。

故此，本村村民均希望當局盡早改善這種情況，否則，將會大大影響本村村民的生活。

此致大公報《生活圈》版

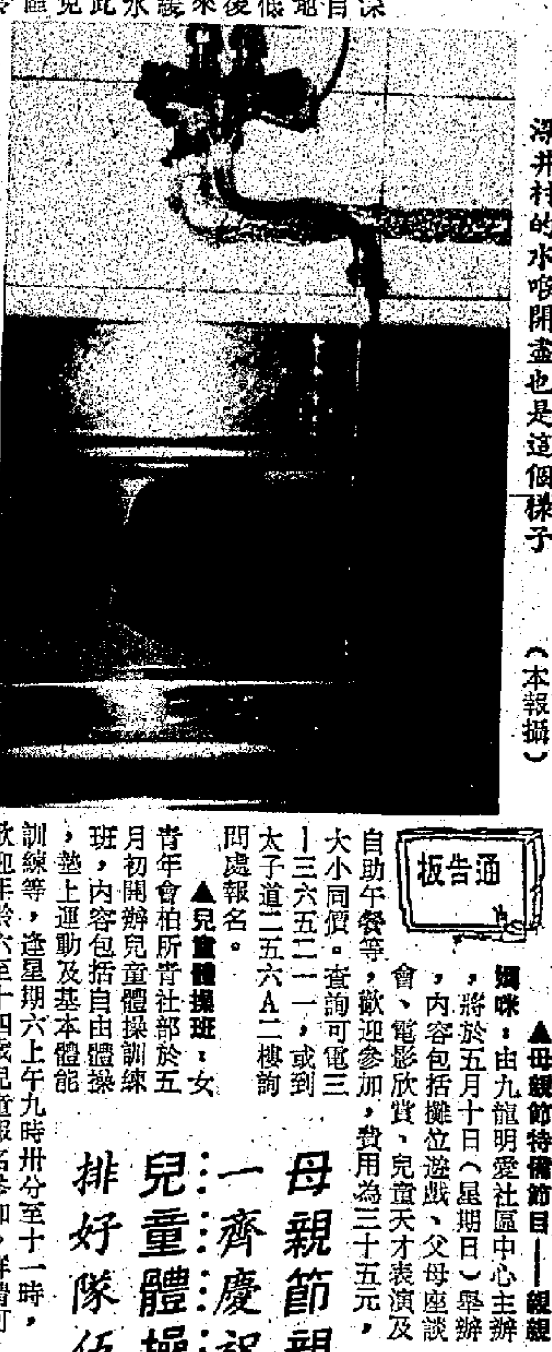
深井村忠實讀者上 八七年四月廿二日

順侯編安

按：記者曾往深井村了解情況，發覺該處的自來水的確水力不足，扭開水喉，流水緩慢，若要盛滿一個一公升裝的汽水罐，大概需要一分鐘左右。

據一些村民說，由於水喉流水緩慢，他們沖一次涼不知要多久，故惟有每天都要預先儲水，留待黃昏及晚上使用，情況與制水差不多。

居民還表示，現時天氣已開始悶熱，每個家庭用水量必然要增加，所以有關當局如何改善該區的自來水供應，是十分迫切的問題。



深井村的水喉開盡也是這個樣子（本報攝）

170隧巴服務時間 沙田居民盼延長

並建議縮短為每十分鐘一班車

民居見意

編輯先生：

本人是沙田區居民，現有一些巴士服務的意見，希望運輸署及九巴公司考慮。

行走沙田至香港仔華富邨的一七〇號線隧巴，較早時更改了在沙田的一段行車路線，此舉確是方便了河畔花園、沙角邨、乙明邨、秦石邨、博康邨、新翠邨及隆亨邨一帶的居民，但本人覺得仍有些地方未盡如意。

現時該線是每日早上七時正在兩總站對開，下午七時十五分為最後一班。本人認為上述服務時間稍嫌過短，因沙田人口不斷增加，為顧及一些七時後下班或飲宴的市民，該線實應延長服務時間，若能延至晚上十一時，是最理想的。

此外，本人亦建議將現時的每隔十二至十五分開一班車縮短為十分鐘一班，並在繁忙時間加車行走，使能滿足不斷增長的乘客需求。

編安

沙田小市民上 四月二十五日

▲本報已將讀者意見轉交運輸署研究。

簡覆

▲讀者「亞全」：四月廿三日來電，投訴屯門四乙區專線小巴突遭取締，對居民造成不便，盼本報向當局反映意見，記者已將有關意見轉交屯門區議會屬下議會交通及運輸委員會考慮。

▲讀者連志平先生四月廿四日來函，稱讚一間津貼醫院醫生及護士充分發揮醫者父母心及南丁格爾精神：本版已將來函轉往有關醫院。

聘用家庭傭工人士 須為僱員購買保險

勞工處提醒聘用家庭傭工的僱主，必須為其僱員投購保險。

根據僱員賠償法例，所有僱主必須設聯有效保險，以便在其僱員工作發生意外時，能承擔條例規定的全部賠償責任。僱主亦必須負擔為僱員投購保險的一切所需費用，不得由其僱員收入中扣除。

僱主投購的保險的承保商，必須是經保險業監理處批准在本港經營意外保險業務的承保人（保險公司）。

任何僱主如未有根據僱員賠償法例為其僱員投購保險則屬違法，如經定罪，最高罰款為五萬元及入獄兩年。

曉光街不設斑馬線 運輸署稱因沒需要

覆函照登

敬啓者：

貴報於本年四月二十一日刊登讀者來函，建議在曉光街設置斑馬線，現謹覆如下：

據本署調查顯示，很少行人在上述地點橫過馬路。而距離該地點約五十米近秀麗街現時設有斑馬線，該處居民可利用該斑馬線橫過馬路。

此致大公報編輯

運輸署署長李舒（黃俊鴻代行）

一九八七年四月二十三日

斷膠管易引起意外 有關部門應速修補

有圖為證

圖中的車輛數量計，位於屯門新發邨第一座對開的鄉事會路，但可以見到，路面上原本用來感應的膠管（箭咀所指）經已斷開，不但令數量計失去效用，並且折斷的膠管部份，可能會被駛過的車輛，捲入車底，纏着車軸，引致意外發生，故有關部門應該盡加修補。周

王伯因何要辭職？

一區議員認為他是長期服務金下的犧牲品

來信

編輯先生：

以下是本辦事處曾經處理的個案，顯示出現時長期服務金計劃的漏洞。

王伯，現年五十三歲，在某機械廠工作超過二十年，任職機械工人。他一向工作表現良好，最近由於身體欠佳，加上年老，工作能力自然有所下降，然而由於他與其他工友關係良好，不時得到工友協助，事情不致變得太壞。而另方面，各工友都了解他的情況，很多時主動協助他處理一些粗重的工作。

王伯亦很清楚自己的情況，他只希望做多一、兩年，直到退休，可以領取長期服務金作為養老之用。

但是王伯的工作情況，已引起老闆不滿，只不過是沒有藉口將王伯辭退。最後，老闆想出了一條明升暗降的計策：就是將王伯調升為貨倉管工，這份工作需要晚間工作，而且經常搬運貨物。

這崗位自然使王伯應付不來，當他知道被調升貨倉主管後，非常焦慮，因為他知道自己的處境。

自從王伯調到貨倉後，經常招人白眼，因王伯與該部門的工友全沒交情，其次是該部門的工友亦不滿意廠方調升王伯為他們的主管。因此他們經常借故難為王伯，

面對着這種情況，王伯仍然堅持下去，希望過得一天得一天。但是現實的情況並不容許他這樣。一方面是工友對他的白眼，二方面是廠方對他的要求，三方面是他的健康並不容許他支持下去。而更難受的是他的家人並不明白及體諒他的處境，反以為他幹了二十多年，難得升為主管，實是光榮不過，這樣對王伯便做成更大的心理負擔。

在衆多壓力之下，王伯的精神近於崩潰。最後，王伯迫於無奈下，決定辭職，放棄他二十多年來累積的長期服務金，一變成為身無一文的可憐老者。

從以上的個案中，我們不難明白王伯辭職的原因，並且為他辭職前所受的折磨感到難過，更為他失去領取長期服務金的機會婉惜。但這樣對於王伯的不幸亦無補於事，只嘆王伯成為長期服務金下的犧牲者。

就此，我們應以這案例作戒，應設立全面的中央公積金，保障工人的利益，更重要的是照顧年老工人退休後的生活。我們在此再三要求政府盡早成立中央公積金，避免有更多人步王伯的後塵。

單仲偕區議員辦事處 謹啓

一九八七年四月十日

生活圈

專線電話：五—七五一三〇三
總機電話：五—七五七一八一一

戶外活動俱樂部 現徵求義務導師

▲旺角街坊會陳慶社會服務中心現正徵求有野外活動經驗及訓練之朋友，為該中心之「戶外活動俱樂部」擔任義務導師。有興趣者可電三—九五三二〇七或到大角咀福全街四十五號與該中心聯絡。

山頂僑福道 非法泊車多

投訴窗

陳女士來電稱：她住在山頂和福道，每天駕車經過僑福道時，經常在僑福道德瑞國際學校附近被非法泊在行人路旁的車輛阻塞，令她出入非常不便。

她說，那些車輛大都屬於該校的學生家長、教師、及和福道口一間超級市場的顧客，令那段僑福道長期出現非法泊車的情況，影響該處交通。故此，她希望有關方面注意和改善。

按：記者曾到現場觀察，發覺該地點確有非法泊車的情況出現。記者已將情況向有關部門反映。周

僑福道非法泊位的車龍

尋人啓事

解國蘭尋父解永茂

解永茂，七十七歲，山東郯城人。四九年去台灣，原在國民黨北京南苑機場任職，望知情者來函：江西省上饒市師範學校。

解國蘭（一〇五四三）

楊誠雪尋兄楊洪桂

楊洪桂，六十歲，江西省上饒人，四八年去台灣，望知情者來函：江西省上饒市常青鄉劉家塢村。

楊誠雪（一〇五四四）

尋戎元虎、劉明軒等

戎元虎、劉明軒、衛玉昆、徐魁隆、胡應虎、李官良、劉光奇、鄧官全、馬三株、徐丑、劉永秀，均是山西省五台縣人，家人盼速與你們聯絡。

（一〇五四五）

徐興金尋兄徐興生

徐興生，五十五歲，江西省上饒人，四九年去台灣。望知情者來函：江西省上饒市茅家嶺鄉松林村。

徐興金（一〇五四六）

蔡芝壽尋兄蔡芝德

蔡芝德，七十歲，江西省上饒人，四九年去台灣，原在國民黨部隊當兵。望知情者來函：江西省上饒市茅家嶺鄉茅家嶺村。

蔡芝壽（一〇五四七）

劉我財尋兄劉我旺

劉我旺，六十三歲，江西省上饒人，四九年去台灣。望知情者來函：江西省上饒市茅家嶺鄉解放村。

劉我財（一〇五四八）

通告板

母親節親親媽咪 一齊慶祝有意思 兒童體操訓練班 排好隊伍學滾翻

▲母親節特備節目——親親媽咪：由九龍明愛社區中心主辦，將於五月十日（星期日）舉辦，內容包括攤位遊戲、父母座談會、電影欣賞、兒童天才表演及自助午餐等，歡迎參加，費用為三十五元，大小同價。查詢可電三一三六五二一一，或到太子道二五六A二樓詢問處報名。

▲兒童體操班：女青年會柏所青社部於五月初開辦兒童體操訓練班，內容包括自由體操，墊上運動及基本體能訓練等，逢星期六上午九時卅分至十一時，歡迎年齡六至十四歲兒童報名參加。詳請可電三—七一三九二一一，或到文福道五號二樓青社部查詢。

▲「三杯酒家庭燒烤樂」：香港青年協會乙明青年中心定於五月十七日，舉辦「三杯酒家庭燒烤樂」，歡迎五歲至六十歲的家庭成員參加。報名地點為沙田乙明邨平台香港青年協會乙明青年中心（電話〇一六四七〇七四四）。

▲頌親恩家庭營：香港中華基督教青年會新界會所定於五月廿三至廿四日（星期六至日）舉辦「頌親恩」家庭營，地點為西貢烏溪沙營舍，內容包括晚會、康樂活動、填色比賽等，人數限九十人，以家庭為單位。成人收費五十五元，另首四十名小童（三至十四歲）收費四十五元，其餘照成人收費。歡迎各家庭參加，查詢電話〇一二〇〇二六六。

▲紫薇斗數初班：錫安青年服務中心於五月十二日起逢星期二晚舉辦「紫薇斗數初班」，內容包括：天干、地支簡介、命盤、命宮解說，吉凶星解說及計算法、流年運程等。費用一百二十元。報名可到觀塘高超道邨第九座三二〇室或電三—四九二九五七查詢。

第二張

應中國科學院邀請 港大理學院代表團 昨日啓程赴京訪問

……國科技教育界之間的關係進入新的階段。代表團成員對於能夠實地了解中國科學技術發展情況，都表示非常高興。同時代表們亦深切希望通過此行，增進港大與中國科技教育界的了解和聯繫，並且經過商討和研究……

港府分配藝術津貼資源 中央與地區應溝通合作

五校學生會發表聲明 促公開審核民意準則

應中國科學院邀請
港大理學院代表團昨日啟程赴京訪問
將訪問各研究所探討對口合作可能性等

【本報訊】應中國科學院邀請，港大理學院代表團昨日啟程赴北京訪問該院和其他高等院校。代表團由理學院院長潘宗光教授率領，團員包括動物學系主任羅富恩教授、植物學系主任格里菲斯教授、數學系代表梁鑑添博士、物理學系代表吳良溪教授，以及放射同位素研究所代所長曹王敏賢博士。潘教授並兼任化學系代表。

理學院代表團是次訪問中科院一事，醞釀已久。去年中國科學院來訪港大時，雙方代表已表示對互相展開學術交流活動深感興趣，並認為有此必要，而當時中科院代表更正式邀請理學院院長、系主任和系代表在今年訪問該院。

代表團在參觀訪問期間，首先會和中國科學院正副院長和有關負責人會面，商談加強學術交流和科研合作。稍後，代表團各成員將分別參觀訪問中國科學院屬下的研究所，研究對口合作的可能。羅富恩教授和格里菲斯教授將分別參觀訪問動物研究所和植物研究所，吳良溪教授有意訪問物理研究所，曹王敏賢博士將訪問放射醫學科學所，而潘宗光教授將會參觀訪問北大和南開大學。另外代表團亦可能參觀中國的核能設備。

是次為港大理學院首次派出代表參訪內地高等教研機構，標誌着港大和中國科技教育界之間的關係進入新的階段。代表團成員對於能夠實地了解中國科學技術發展情況，都表示非常高興。同時代表們亦深切希望通過此行，增進港大與中國科技教育界的了解和聯繫，並且經過商討和研究，雙方可以找出學術交流和合作的題目和形式，為日後加強交流鋪路。

代表團將在北京逗留至五月一日。

樹仁書院傳播節 昨研討傳媒角色
四講者均強調準確報道方針

【本報訊】在一個名為「從政治環境轉變看傳播媒介應扮演的角色」的研討會上，四位講者均認為新聞操守必須一致，力求準確報道事實的方針將不會有所改變。

是次研討會是由樹仁學院新聞系主辦，為第八屆傳播節其中一個項目。出席講者包括《九十年代》執行編輯方蘇、《大公報》副總編輯曾德成、《香港時報》副總編輯劉文傑及記協主席黃國華。

曾德成相信，只要「一國兩制」落實執行，九七年後傳媒可繼續發揮功能，並可發表不同言論。

劉文傑亦認為，北京政府會對香港的新聞界採取較大陸為寬的標準，而在過渡期中，傳媒應繼續監督政府，包括行政、立法及地方議會三方面，有效地反映民意，並爭取擴大新聞自由。

方蘇希望在九七後，傳媒不會成為共產黨的宣傳工具。對於有人批評部分傳媒表現較前自律，他希望除了傳媒要自省外，社會亦應監察傳媒表現。

黃國華則強調，傳媒應鼓勵市民對政治轉變多發表意見，惟需避免以自己的主觀影響市民。

葉劍英紀念郵票 郵電部運港發售

【本報訊】中國郵電部今（二十八）日發行丁·138《葉劍英同志誕生九十周年》紀念郵票，一套三枚。3－1峥嵘歲月，三十分；3－2開國元勛，十分；3－3滿目青山，8分。

這套紀念郵票港幣定價一元四角，首日封港幣定價二元，由商務印書館郵票藝術中心總代理。港九各大郵票社、書店、國貨公司有售。

公民教育專題展 五月一日起舉行

【本報訊】教育署將於五月一日開始，在公民教育資源中心舉辦一連串公民教育專題展覽。

首期專題展覽展品，為一九八六年校際公民教育設計比賽的獲獎作品，將於五月一日至七月卅一日，在教育署的公民教育資源中心展出。

該中心位於北角百福道四號三〇三及三〇四室，逢星期一，上午九時至十二時半，下午二時至四時半；逢星期三及星期五，上午九時至十二時半，下午二時至六時半，及星期六上午九時至十二時開放。

港府分配藝術津貼資源 中央與地區應溝通合作
藝術行政員會建議減免藝術贊助稅項

【本報訊】香港藝術行政人員協會發表聲明指出，港府在中央和地區之間，處理藝術津貼、資源、場地分配問題時應互相配合，並建議港府可制定藝術贊助減免稅項的方法，以鼓勵商界支持藝術發展。

聲明是集中了該會在本月初舉行的藝術論壇中，百多名出席者提出的意見而作出的。

聲明指出，與會人士一致認為創作自由是香港藝術界在有利於創作的環境下得以蓬勃發展的先決條件。

他們要求港府在中央、地區及區域市政局之間，處理藝術津貼、資源、及場地分配事宜方面，應增強彼此間的溝通與合作。

他們認為港府目前仍有大量資料未能供藝術界使用。大會認為獲得消息及某些資源對促進本地藝術發展極為重要。

此外，他們認為在承認海外藝人的貢獻之餘，應對本地藝人有更大的支持和鼓勵，港府的決策人士須具備足夠的藝術知識，使能鼓勵本地的藝術工作者承擔他們的嘗試精神。

鑑於文化意識與藝術欣賞能力的獲得，應該從小開始訓練。他們認為應該加強學校的藝術教育，以培養基層觀眾。

對於在津貼或資源方面，視覺藝術一直備受歧視，他們對此表示遺憾。

他們認為港府制定藝術贊助減免稅項的方法，可以鼓勵商界支持藝術發展。

對於演藝發展局屬下的「演藝政策工作小組」，主席盧景文在論壇上，表示願意會晤各演藝團體，徵詢意見，了解各團體們的需要，從而加強雙方的溝通聯繫。他們表示歡迎。

香港藝術行政人員協會將接以上意見擬定一份更詳盡的建議書，提交演藝發展局屬下的「演藝政策工作小組」參考。

五校學生會發表聲明 促公開審核民意準則

【本報訊】本港五間大專院校的學生會昨日就行政局首席議員鍾士元日前有關政制問題的講話發表聲明，認為民意應在政制檢討中具有決定性地位，並要求港督及行政局公開其審核民意的準則。

學界發言人在記者招待會上表示，鍾士元的講話打擊了「市民表達意見的意欲，令人遺憾。」他並認為，為實踐港人治港，民意的重要地位應是舉足輕重，而強說中英政府的意見比民意重要是不符合現實的。

發言人又認為，在八八年進行政制改革與「一國兩制」和港人治港的目標是相符的，而且要達到與九七年的政制銜接，現時的政制也必須改革。

聯名發署該項聲明的五個機構分別為：香港大學學生會時事委會、中文大學學生會時委會、樹仁學院學生會、浸會學院學生會時事學會及嶺南學院學生會時委會。

發言人表示，他們會於日內將聲明遞交鍾士元及其他的行政局及立法局議員。此外，學界代表還希望在五月中旬政制檢討綠皮書發表後，約見一些行政局議員，以了解民意搜集工作的情況。

匹茲堡交響樂團 今起在港演三場

【本報訊】匹茲堡交響樂團今日起一連三天在本港演出，作為該團亞洲之行的其中一站。該團在日本演出兩周，並已經定於離港後到內地演出兩場。

匹茲堡交響樂團指揮羅倫馬索爾昨日在記者會上指出，他今次來港，覺得香港各方面均在改變中，而他對香港樂迷的印象甚佳，認為他們很有反應。

馬索爾說，近年對古典音樂感興趣的人漸漸增加，對於有部分人士喜歡在古典音樂中加入流行音樂的元素，以吸引聽眾及使音樂更普及，馬索爾十分反對。他認為藝術音樂與普及音樂是不能並存的，這些混合音樂將受淘汰。

匹茲堡交響樂團今明兩日在大會堂音樂廳演出，後天在香港體育館公演。至於在內地演出的兩場，其中一場將與當地合唱團攜手合作，這將是內地首次採用的合作方式。

育成英專
成人英語　會話　拼音　商業英語
學生英語　作文　文法　托福會考
旺角切口彌敦道717號(1字K954187
銅鑼灣軒尼詩道467號(1字H727366
尖沙咀(3)7392621　中環(5)8100107

永隆銀行有限公司

依照本港銀行法例第六十條(一)之規定，公佈如下：

綜合資產負債表
一九八六年十二月三十一日

負債	港幣千元 一九八六年	一九八五年
股本（註釋五）	172,800	144,000
公積金（註釋六）	409,780	381,080
未分配盈利	58,111	54,731
	640,691	579,811
流動負債		
各項存款及其他帳項，包括內部及其他準備金	7,837,994	6,455,097
擬派末期股息	43,200	40,320
	7,881,194	6,495,417
代客保證款項	353,658	326,368
	8,875,543	7,401,596

資產	港幣千元 一九八六年	一九八五年
流動資產		
庫存現金及存放同業	353,871	336,215
短期存放同業及同業存款證	4,564,577	3,664,845
應收票據	459,886	381,273
放款及其他帳項（已除準備金）	2,979,442	2,533,820
	8,357,776	6,916,153
聯營公司投資（註釋八）	16,253	18,315
其他投資（註釋九）	18,210	10,882
行址及設備（註釋十）	129,646	129,878
應收保證款項	353,658	326,368
	8,875,543	7,401,596

伍步高　董事長
伍步剛　副董事長
伍步謙　董事
伍步揚　董事兼總經理

綜合損益表
截至一九八六年十二月三十一日止之年度

	港幣千元 一九八六年	一九八五年
本年純利（註釋二）	122,051	110,464
未分配盈餘滾存	54,731	46,867
	176,782	157,331
純利分配：		
撥入公積金	55,000	45,000
撥入資本準備金	2,500	—
股息（註釋四）	61,171	57,600
	118,671	102,600
盈餘滾存	58,111	54,731

資產負債表
一九八六年十二月三十一日

負債	港幣千元 一九八六年	一九八五年
股本（註釋五）	172,800	144,000
公積金（註釋六）	402,280	376,080
未分配盈利	15,324	16,045
	590,404	536,125
流動負債		
各項存款及其他帳項，包括內部及其他準備金	7,707,617	6,279,543
附屬公司存款	177,255	204,545
擬派末期股息	43,200	40,320
	7,928,072	6,524,408
代客保證款項	353,658	326,368
	8,872,134	7,386,901

資產	港幣千元 一九八六年	一九八五年
流動資產		
庫存現金及存放同業	353,270	335,715
短期存放同業及同業存款證	4,564,577	3,664,845
應收票據	459,886	381,273
放款及其他帳項（已除準備金）	2,924,892	2,502,432
欠附屬公司款項	28,713	—
	8,331,338	6,884,265
附屬公司投資（註釋七）	31,010	21,010
聯營公司投資（註釋八）	18,327	18,437
其他投資（註釋九）	8,367	6,943
行址及設備（註釋十）	129,434	129,878
應收保證款項	353,658	326,368
	8,872,134	7,386,901

伍步高　董事長
伍步剛　副董事長
伍步謙　董事
伍步揚　董事兼總經理

損益表
截至一九八六年十二月三十一日止之年度

	港幣千元 一九八六年	一九八五年
本年純利（註釋二）	[illegible]	105,722
未分配盈餘滾存	16,045	[illegible]
	[illegible]	118,645
純利分配：		
撥入公積金	55,000	45,000
股息（註釋四）	61,171	57,600
	116,171	102,600
盈餘滾存	15,324	16,045

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

帳項註釋
截至一九八六年十二月三十一日止之年度

（一）會計原則

甲、帳項綜合基準
綜合帳係依據本行與各附屬公司截至十二月三十一日之帳項編製。
聯號公司之溢利，只以本集團持股後應得之純利減除虧損後入帳。

乙、聯號公司
聯號公司乃本集團佔有其股權不少於百分之二十，但不多於百分之五十，屬長期投資，而對其管理有顯著影響力者。綜合資產負債表上的聯號公司投資，係按原值加上本集團持股後應得之未分配公積列帳。資產負債表上的聯號公司投資，係按原值列帳。

丙、其他投資
上市證券之投資乃按原值或市值（兩者以低者為準則）計算。
非上市證券投資則按原值計算。

丁、呆帳
凡經本行董事認為呆帳之客戶欠款，均已撥存準備，並已從放款帳項扣除。此外另有撥出一筆款項作為呆帳之一般準備。此準備包括在各項存款及其他帳項內。

戊、外幣
外幣結存之資產及負債均約依照結算日之匯率伸算，是年度內之外幣交易均約按交易日匯率折算，而有關滙兌損益已包括在損益帳內。

己、折舊
行址均按原值減除折舊，依照預算可使用之年期內攤除。以下為攤除行址之折舊原則：
租約年期超過五十年之官地不予攤銷。
官地如其所餘租約年期不超過五十年者則按照所餘年期平均攤銷。
樓宇及裝修乃按年率百分之二點五（直線折舊法）或租約尚餘年期（兩者以大者為準則）攤銷。
傢俬及設備均按原值減除折舊，在預算可使用之期間內用餘額遞減法以年率百分之二十至百分之五十攤除。

（二）本年純利
列報之本行及集團純利已計算下列各項目：
甲、稅項準備
乙、行址及設備折舊
丙、撥入內部準備

	本集團 一九八六年	本集團 一九八五年	本銀行 一九八六年	本銀行 一九八五年
港幣千元				
丁、核數師費	630	470	576	440
戊、董事酬金				
董事袍金	115	115	115	115
其他酬金	3,012	2,752	3,012	2,752
退休長俸	198	198	198	198
	3,325	3,065	3,325	3,065
己、本集團所佔聯號公司減除盈利後之虧損	1,952	122	—	—
庚、純租金收益	27,686	27,816	27,686	27,816

（三）稅項
撥出之溢利稅準備係以本年全年之估計應課稅溢利按稅率百分之十八點五計算（一九八五年為百分之十八點五）。

（四）股息

	港幣千元 一九八六年	一九八五年
已派中期股息，每股港幣五角二分（一九八五年派五角）	17,971	17,280
擬派末期股息，每股港幣一元二角五分（一九八五年派一元一角七分）	43,200	40,320
	61,171	57,600

一九八五年每股股息已按本年內派發紅股後計算。

（五）股本

	港幣千元 一九八六年	一九八五年
註冊股本：40,000,000股，每股港幣五元	200,000	[illegible]
實收股本：34,560,000股，每股港幣五元（一九八五年：28,800,000股）	172,800	144,000

本年內實收股本增加$28,800,000派發每股面值五元之紅股5,760,000股

（六）公積金

港幣千元	本集團 一九八六年	本集團 一九八五年	本銀行 一九八六年	本銀行 一九八五年
資本準備金	7,500	5,000	—	—
股本溢價帳	12,280	41,080	12,280	41,080
普通公積金	390,000	335,000	390,000	335,000
	409,780	381,080	402,280	376,080

資本準備金之增加係由一附屬公司之純利撥出作為派發紅股。
股本溢價帳之減少係用於派發每股面值五元之紅股5,760,000股。

（七）附屬公司投資

	港幣千元 一九八六年	一九八五年
非上市證券（原值）	31,010	21,010

下列各主要附屬公司均為本銀行全資附屬及在香港註冊

	實收股本 股數	每股面值	主要業務
永隆銀行受託代管有限公司	1,000	HK$10	受託代管服務
永隆銀行信託有限公司	200,000	HK$ 5	信託服務
永隆財務有限公司	1,000,000	HK$10	接受存款
永隆投信有限公司	1,000,000	HK$10	接受存款
康令有限公司	700,000	HK$10	買賣恒生指數期貨合約的經紀服務
永隆代理有限公司	50,000	HK$10	保險代理

各附屬公司主要在香港地區經營

（八）聯號公司投資

港幣千元	本集團 一九八六年	本集團 一九八五年	本銀行 一九八六年	本銀行 一九八五年
非上市證券（原值）	4,886	4,886	4,886	4,886
聯號公司借款	13,441	13,551	13,441	13,551
持股後未分配盈利（減除虧損後）	(2,074)	(122)	—	—
	16,253	18,315	18,327	18,437

聯號公司借款係免息及無訂定償還期限。
以下為兩間在香港註冊之聯號公司：

	佔實收資本百分率	主要業務
銀聯通寶有限公司	20	自動櫃員機服務
The Conchi Leasing Limited Partnership	49.99	擁有及出租航機

（九）其他投資

港幣千元	本集團 一九八六年	本集團 一九八五年	本銀行 一九八六年	本銀行 一九八五年
香港上市證券	17,960	10,632	8,117	[illegible]
非上市證券	250	250	250	250
	18,210	10,882	8,367	6,943

（十）行址及設備

港幣千元	本集團 一九八六年	本集團 一九八五年	本銀行 一九八六年	本銀行 一九八五年
行址（原值減除折舊）	111,545	115,027	111,545	115,027
設備（原值減除折舊）	18,101	14,851	17,889	14,851
	129,646	129,878	129,434	129,878

（十一）承擔及或然負債
甲、已經董事會批准作資產支出之資本承擔共港幣17,410,000元（一九八五年承擔港幣25,490,000元）。
乙、除帳目所列代客保證款項外，尚有遠期外匯買賣合約。
丙、一九八六年四月，Setaffa Investments Limited及偉聯地產有限公司（"偉聯"）之清盤人，控告本行不適當地接收"偉聯"用作抵押借款港幣八千萬元之按揭物業而提出索償。
一九八六年五月，本行提出答辯及反訴。董事會根據代表本行之御用大律師的意見，認為勝訴機會很大，故本行未有對此宗訴訟作出準備。

（十二）根據公司條例一六一乙條之規定公佈有關高級職員之貸款
董事伍步昌先生擁有德安行有限公司控制權，本行對該公司之有完足抵押授信如下：

港幣千元	出入口貸款	透支
一九八五年十二月三十一日結餘	64	—
一九八六年十二月三十一日結餘	233	82
本年內最高結餘	1,071	507
利率	六厘五至八厘	最優惠利率加一厘
抵押品	定期存款	定期存款
還款期限	不超過一百二十天	可隨時提請償還

（十三）通過帳目
列在上列之帳項經已於一九八七年二月二十七日由董事會通過。

核數師報告

致永隆銀行有限公司股東

本會計師事務所經按照認可核數準則，審核列在上列之帳項。

以本會計師意見，該帳項均遵照公司條例內有關銀行方面之條款編製，據此足以真實公平地顯示該銀行及其集團在一九八六年十二月三十一日結算時之財務狀況，及該銀行及其集團截至該日止之全年度純利。

羅兵咸會計師事務所
香港執業會計師

香港一九八七年二月二十七日

創辦人：伍宜孫

董事會：*伍步高董事長　*伍步剛副董事長　伍絜宜　伍爾宜　何善衡　伍步昌　白朗（麥健時代行董事）*伍步謙　*伍步揚　陳曾燾　*常務董事

總經理：伍步揚

副總經理：羅汝剛

助理總經理：黃永如　羅汝發　鍾子森

經理：吳炎堃　曾崇光　黃雅麗　葉如協　陳學源　江大派　伍步崇　陳次東　談葆釗

附屬公司：永隆銀行受託代管有限公司　永隆銀行信託有限公司　永隆財務有限公司　永隆保險有限公司　永隆投信有限公司　康令有限公司　永隆代理有限公司

聯號公司：銀聯通寶有限公司　The Conchi Leasing Limited Partnership

依會章於兩周內互選正副會長

【本報訊】香港中華廠商聯合會選舉第二十七屆會董，將定於本月三十日下午三時，在會所大廈廿七字樓舉行開票。

選舉委員會主任委員梁乃榮，副主任委員羅展，委員梁欽榮、黃西西、莊兢生、馮元侃等於前日下午將選票票櫃簽押標封，昨（二十八）日上午九時半開始投票，至三十日正午十二時截止。屆時由該會會長朱祖涵及選舉委員會主任委員梁乃榮，會同核數師馬炎璋將選票櫃加封，開票時當衆揭封，由核數師負責核算選票。新任會董將於即日產生，並依章在兩個星期內互選正副會長，常務會董及各委員會主任委員。

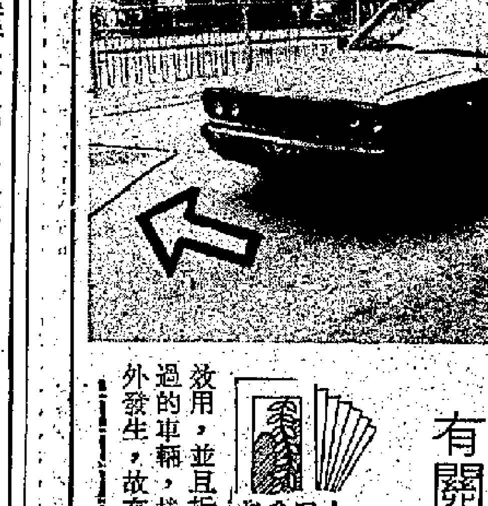
自置會所昨開幕
楊聲仇振輝等主持剪綵 談靈鈞稱爭取專業地位

……事長談鑑鈞主持剪綵。

談鑑鈞致詞時透露，該會已計劃在今年內與福建廈門大學海外函授學院合辦函授教學中心。該會新成立的新華中醫學院亦將於短期內招生開課。他表示，該會今後將為本港中醫藥業爭取專業地位而作出努力。

……院，以及中山市中醫院等內地機構均發來了賀電。

新華中醫中藥促進會新會所位於九龍彌敦道七八五號利達大樓二樓。根據該會理事會決定，該會所大禮堂命名為「英東堂」，昨日「英東堂」同時舉行揭幕儀式。



有圖為證

有關部門應速修補

圖中的車輛數量計，位於屯門新發邨第一座對開的鄉事會路，但可以見到，路面上原本用來感應的膠管（箭咀所指）經已斷開，不但令數量計失去效用，並且折斷的膠管部份，可能會被駛過的車輛，捲入車底，纏着車軸，引致意外發生，故有關部門應該盡加修補。周。

一區議員認為他是長期服務金下的犧牲品

……年來累積的長期服務金，一變成為身無一文的可憐老者。

……做多一、兩年，直到退休，可以領取長期服務金作為養老之用。

但是王伯的工作情況，已引起老闆不滿，只不過是沒有藉口將王伯辭僱。最後，老闆想出了一條明升暗降的計策，就是將王伯調升為貨倉管工，這份工作需要晚間工作，而且經常搬運貨物。

這崗位自然使王伯應付不來，當他知道被調升貨倉主管後，非常焦慮，因為他知道自己的處境。

自從王伯調到貨倉後，經常招人白眼，因王伯與該部門的工友全沒交情，其次是該部門的工友亦不滿意廠方調升王伯為他們的主管。因此他們經常借故難為王伯……

從以上的個案中，我們不難明白王伯辭職的原因，並且為他辭職前所受的折磨感到難過，更為他失去領取長期服務金的機會婉惜。但這樣對於王伯的不幸亦無補於事，只嘆王伯成為長期服務金下的犧牲者。

就此，我們應以這案例作戒，應設立全面的中央公積金，保障工人的利益，更重要的是照顧年老工人退休後的生活。我們在此再三要求政府盡早成立中央公積金，避免有更多人步王伯的後塵。

單仲偕區議員辦事處　謹啓
一九八七年四月十日

港府為解決「小人蛇」問題採新措施

已抵港非法入境兒童 今日可往入境處登記

內地同意日後在深圳發通行證給他們

【本報訊】港府昨日宣佈，現時已抵達本港的十四歲以下非法入境兒童，可於今日上午九時半至下午五時向入境事務處調查科登記，但在今日以後抵港的非法入境兒童，將會全部被遣返。

入境事務處處長賈達德昨日在記者招待會上宣佈上述遏止非法入境兒童增加的新措施。他說，父母若有十四歲以下子女經已偷渡抵港但未有向入境處報告者，須於今日上午九時三十分至下午五時攜同他們的子女前往香港灣仔愛群道三十二號愛群商業大廈七樓向入境處調查科登記。

他說，港府已經與中國當局協議作出特別安排，發出單程通行證予在上述期間前往登記而又有父母在港的兒童。根據此項安排，父母將須在日後決定的一個日期攜同他們的子女前往深圳領取通行證，並於同日返回本港。有關的父母將於稍後發個別通知有關的安排。

他強調，所有在四月二十八日以後露面的非法入境兒童，將會根據這項政策被遣返。

賈達德說，港府對非法入境者即捕即解的政策一直沒有改變，不過，以往他是根據法例賦予他的權力，基於人道立場，准許父母均在港的十四歲以下非法入境兒童留在香港。

他說，這個寬容令蛇頭有機可乘，他們從中國內地偷運小童抵港，藉以牟取暴利，最近這情況有增加趨勢。從去年八月底至今，共有九十四個小童給蛇頭遺棄；同時為了逃避軍警的拘捕，蛇頭往往以不人道方法對付那些小童，如讓小童服下藥物及將他們藏在密不透風的地方等。

今日以後偷渡兒童 將會全部遣返內地

軍警加強戒備提防蛇頭利用最後時機

已來港父母留在內地之兒童將來或可來港

賈達德說，港府不希望那些小童再冒生命危險，給蛇頭利用作為牟利的工具，因此，港府決定收緊人道立場，在今日開始所有非法入境者不論年齡，均會被遣返大陸。

有關遣返兒童的問題，賈達德說，假若兒童的父母或近親欲陪伴子女返回中國內地，當局已為他們作出安排。兒童的父母及親屬當然可以隨時返回本港。

至於那些被已來港的父母留在中國內地的兒童，據理解，中國當局日後將會發出單程通行證給他們。他並補充：「我們亦知悉中國當局將在簽發單程通行證方面採取若干措施，以避免將來家庭受到分離。」

他估計，今日到調查科登記的非法入境兒童人數將不會很多，相信只有數十人，若果人數多達數百人，他將會感到很詫異。因此，他相信是次安排將不會影響申請單程通行證來港的人士。

另一方面，為了避免蛇頭在最後期限偷運兒童來港，軍警人員將在邊界加強戒備及搜捕工作。而據香港電台報道，深圳方面亦已採取適當措施，防止那些已在深圳的兒童偷渡來港。另外，由於福建與香港距離頗遠，故相信蛇頭不大可能在港府的新措施生效前，大量偷運兒童進港。

入境處長賈達德（中）昨日宣佈解決「小人蛇」問題新措施（本報攝）

小人蛇問題解決 許賢發認為好事

【本報訊】立法局議員許賢發昨日表示，對於入境事務處就小人蛇問題的決定，他表示歡迎，並希望內地人士勿再容許他們的子女冒生命危險偷渡來港。

他指出，港府一次過解決了小人蛇問題是一件好事，因為[illegible]人道立場，並不能將所有小人蛇[illegible]，但他又恐怕小人蛇問題日益嚴重，[illegible]政策將可解決小人蛇問題。

香港總商會主席 立法局議員

格士德談政制發展 強調步伐必須慎重

他指出「政治試驗比其他試驗更為危險」「若進行太廣泛的試驗實在愚不可及」

【本報訊】香港總商會主席、立法局議員格士德昨日就本港政制發展而發表他的個人意見時表示，政制必須以十分慎重的步伐漸進發展。

他說，香港根本是個不問政治的地方，而目前的制度亦運作良好，因此，香港應在現有基礎上尋求發展，在選舉及委任立法局議員的程序方面，確保本港社會各階層的意見得到充分表達。

他繼說，在本港推行直接選舉，實際上是一項非常重大的轉變，而工商界人士對於任何巨大改變都會有所保留，然而，假若政制綠皮書發表後，大部分香港人都支持在八八年開始推行直接選舉，而港府又接納的話，工商界人士也只得接受，但他強調發展的步伐必須慎重，在踏出首步時，由直選產生的立法局議席最多不能超過十席。

格士德昨日主持香港總商會舉行的記者招待會時，作出上述表示。他補充說，他相信在支持八八年推行直選的人士中，工商界所佔的數目肯定不會太多。

談及香港總商會對政制檢討的態度時，格士德表示，該會定會非常審慎地研究即將公佈的檢討綠皮書，並會發表意見。

他說，總商會認為，從工商界的觀點而言，經濟及社會發展較政治發展來得重要，因此在發展本港的政制時，必須在不會對社會造成嚴重分裂的情況下進行，並以協助本港維持經濟活力及表現為目標。

他說，中英關於香港問題的聯合聲明為我們全體帶來希望及挑戰，而本港政制可發展的途徑已相當明確。他說：「我們沒有無限的選擇，亦不能建立西方國家所熟悉的全面民主政府」。

格士德還指出：「試驗往往是危險的，政治試驗比其他試驗更為危險。本港政制已經歷時間考驗，現時的表現仍然良好，若進行太廣泛的試驗實在愚不可及。」

港事漫談

「考勤」與監察

雷競旋

自從設立了區議會，而立法局也有了部份民選議席以來，香港便進入了「選舉遊戲」的時代，接着伴隨出現的，是民衆如何「監督」議員的新問題。近期在報章雜誌上不時都看到「如何監察我們的代議士」之類的文章。

議員作為民衆的「代表」，自然要接受民衆的監察，這是選舉遊戲的原則。但細讀近期有關監察議員的文章，發覺討論的差不多全是議員在有關會議的「出席率」問題，更準確地說，是一種「考勤」的工作，特別是當發生重大爭論事件後，報章雜誌會找出有關會議的出席紀錄，看看是否有些議員自疏忽職守，沒有開會。

這種考勤工作其實很容易執行，也不是監察問題的核心。只要有關的會議紀錄都公開，那麼對誰經常偷懶缺席，關心的民衆便會瞭如指掌，而且經常缺席者在下次選舉中也難逃對手的責難。監察問題的真正核心，是議員究竟有沒有好好地反映了民衆的意願，取向和立場。例如月前立法局關於「公安（修訂）條例」的大辯論之後，有些文章「揭露」專責小組中議員大量缺席的情況，但民衆更感興趣和關心的，是每位議員對此條例持甚麼意見，是贊成抑或反對的問題。

但是，如果監察是指議員如何反映民衆的意見的話，問題便複雜得多了。議會政治經驗相當豐富的西方國家，至今也還沒有解決此問題的「萬應靈方」。一般來說，這個層次的監察可見諸三個方面。一是定期的選舉，讓選民根據某議員在任期中是否有效地反映其意見而決定是否投他一票。但是，即使假設所有選民都是理智的，此一途徑也非常消極，因為它只能發揮「制裁」的作用。第二個途徑是政治團體，特別是政黨的存在，這些團體不斷向議員輸送來自基層的意見和觀點，幫助議員釐定立場和態度，其三是壓力團體和利益團體，其原理和政治團體一樣，分別在於政治團體是經常性的，壓力團體和利益團體則只在出現與其利益有關係的事件時，才成為輸送民意的渠道，因此是間歇性的。不過，無論是政治團體或者利益團體，在監督議員方面，都是通過集體和組織進行的，散漫而無組織的選民，即使人數衆多也是無法進行有效監察的。

如果根據這個背景來考察目前香港的情況，則可以看到情形是相當錯亂紛紜。在各級議會中，都有委任議員和民選議員，對於前者，便有「能否進行監察」的問題，長期以來香港政府的委任制度，便是希望受委任者免於受到來自基層和外在的壓力，可以憑其個人經驗和判斷而提出意見，因此也就根本沒有監察的問題。至於各民選議員，目前明顯地都處於各自單獨行事的局面，大家都缺乏強有力的組織基礎，因此既沒有對他們進行有效監督的渠道，也沒有幫助他們有效地收集意見的壓力。這和代議政制及選舉遊戲日子短很有關係。情況稍為不同的可能是根據功能界別選出來的立法局議員，原因是不少界別人數不多，接觸較緊密，因而也就易於反映意見和施行監督，但問題是每一界別有其相當固定和狹窄的利益及興趣範圍，意見的反映和監察的進行只在此範圍內才顯得活躍，一旦超出此範圍，有關的議員和選民便有一種很大的惰性，某些議員對某些會議的出席率很低，與此很有關係。因此，在議員們還是處於「個體單幹」的階段來談監督的問題，實在令人有點無從入手之感。大概也是由於這個原因，近期一些談監督議員的文章結果也只能觸及考勤的問題而已。

李鵬飛昨接受記者訪問表示

決定明年政制模式時 必須考慮各方面意見

不能單聽某一方意見而不理會另一方意見

【本報訊】行政立法兩局議員李鵬飛昨日表示，作為行政局議員，在決定八八年本港的政制模式時，必須考慮各方面的意見，包括本港市民，以及中國方面的意見。

李鵬飛指出，目前政制檢討綠皮書仍未公佈，而民意匯集專員將於十月中向港督提交報告，白皮書發表後，仍要待立法局於明年二月通過有關法例修改才可正式成為本港八八年時的政制模式，因此各界不必過於緊張。

李鵬飛昨日出席香港總商會周年大會前接受記者訪問時表示，當要決定甚麼才是對香港整體有利的，便必須要聽取香港人的意見，特別是沉默的大多數究竟有何想法，而中國的意見也很重要，也要考慮。

記者追問：假使當局能夠找出沉默大多數的意見，他們的意向是否決定八八年本港的政制？李鵬飛表示，「民意」這字眼其實是很可以斟酌的，他並舉例說：「假如你今天到公共屋邨，問居民對加租的意見，你想你會得到甚麼意見？作為政府或行政局議員，你會如何決定？甚麼才是香港的整體利益？」

他說，沉默大多數的意見必然要予以慎重考慮，「但他們的決定不是決定了香港的前途」。他又說，「不能單單聽某一方面的意見，而不理會另一方的意見。一定要各方面都照顧到。」

對於鍾士元較早時的談話，李鵬飛指出，那是他的個人意見，正如每一位議員、每一個人都可以選擇他認為適當的時候，發表他的個人意見。

他說，基本法與政制檢討銜接是一定要的，而討論本港未來政制時，也不能超出中英聯合聲明的範圍。但他迄今仍未發現有任何討論已超出聯合聲明的範圍。他說，九七年後特別行政區立法機關由選舉產生，目前便是大家斟酌選舉的具體方式的時候，而直接選舉也並不是一件很可怕的事，因此將來基本法內有關政制的部份包括有直接選舉，也毫不出奇，問題是八八年應否開始推行直選，那便要待民意匯集處呈交報告書後，才可以決定。

韋能信稱國際海關合作議會六月開會時

海關申請加入國際組織

若獲批准將成獨立會員有利九七後運作

【本報訊】海關總監韋能信昨日表示，本港將於本年六月申請加入國際海關合作議會，假如沒有其他國家反對，香港將正式成為該議會的獨立會員。

韋能信昨日在一個記者招待會上表示，申請加入成為獨立會員，以確保香港海關在九七年後能夠獨立運作。

他指出，假如在六月的會議上沒有其他國家反對，本港將可順利成為獨立會員。

他指出，成為國際海關合作議會的獨立會員後，本港海關在國際上將被視為一個獨立地區，並非從屬任何國家，這樣將有利於本港海關在九七年後的運作，另外，成為該議會的獨立會員後，香港海關將可更有效地與其他國家地區交換工作上的資料，以及在一定決策上能有獨立的投票權。

在昨日的記者會上，韋能信亦公佈了海關本年首季的工作情況。他指出，在一九八七年首季內，香港海關共檢控了一千四百九十六人次／公司有關違反海關人員所執行法例的案件，並共檢獲總值達三千萬元的物品；與去年同期比較，被檢控人士增加達百分之三十七，而所檢獲物品總值則下降百分之十一。

他又說，本年首季內所檢獲的物品包括七十七公斤、總值達七百五十萬元的毒品，價值達一千五百萬元的冒牌貨，六百八十萬元的走私貨物及五十萬元的應課稅品。

中西區區議會考察團 昨簡報訪問內地情況

港澳辦二司司長容康會接見考察團 強調內地反資產階級自由化不影響香港

【本報訊】中西區區議會內地考察團團長周演森昨日表示，訪問內地期間，國務院港澳辦公室二司司長容康曾向考察團強調，內地對實行「一國兩制」是有誠意的，[illegible]而中英聯合聲明的共同需要與利益，就是最佳的保證。容康又指出，最近內地反對資產階級自由化是黨內的事，不會影響內地對本港的政策。

該考察團於本月十七日至二十五日前往北京、杭州、蘇州及上海訪問，返港後，於昨日舉行記者招待會，由團長周演森簡報今次訪問情況。

周演森說，考察團於本月十八日與容康會見。容康強調，內地對實行「一國兩制」是有誠意的，自中英簽署聯合聲明兩年以來，中英聯合聯絡小組、中英土地委員會及香港基本法起草委員會工作順利，便是很好的證明，而九龍城寨問題得以解決，更是最佳的例子。

他又說，考察團於本月二十五日在上海市人民政府大樓，與上海市市政府副秘書長[illegible]會晤，了解上海市城市發展及管理的問題，[illegible]與市政府的關係。

他指出，內地有些好的政策，例如發揮離休人士的功能，利用他們協助街道清潔，疏導交通及執行法例等，在本港卻不易實行。

周演森表示，該團將會就這次訪問的結果寫成報告書，再提交有關方面研究。

中西區區議員陳慧芳說，考察團亦同時向內地有關方面反映意見，包括一些管理、維修及保養大廈的問題。

考察團成員共二十七人，包括中西區政務專員林錦光、九名中西區區議員及七名分區委員會委員。

電檢草例諮詢期延長

專責組昨晤四團體後同意 電影業人士盼澄清電檢處權力問題

【本報訊】立法局電影檢查條例草案專責小組認為，電影界提出延長電檢條例諮詢期的要求合理，且要保證把影片如常送檢，故小組同意延長諮詢期，有關建議將提交本周五的內務會議討論。

專責小組昨與四個電影業團體十二名代表會晤，小組副召集人司徒華會後表示，由於現時的電檢規例有疑點，港府恐怕在這段真空期間內，影片商不把影片送檢而公開放映，故希望盡快修訂此條例。但電影業人士既然願意自律，照常把影片送檢，而會員團體之一的港九新界戲院同業商會有限公司已呼籲屬下百多間戲院（包括全港九戲院）要放映經許可的影片，如有違反者，將被開除會籍，故小組大部分成員都認為毋須匆匆通過條例。

他續稱，四個電影團體已向屬會會員諮詢意見，收集及討論諮詢意見時，再加上他們大部分人士需前往外國參加影展，故團體要求最後於七月十日交回意見書。但至於諮詢期會否延長至這一天或以後，則需由港府決定。

根據憲報公佈，此條例草案的諮詢期應於五月中旬完結。

昨日與小組會晤的四個團體分別是香港影業協會有限公司、港九新界戲院同業商會有限公司、港九電影製片發行協會有限公司和電檢新法案關注小組。

團體發言人林旭華說，他們與議員就條例草案中有關[illegible]問題進行商討，[illegible]影分級的準則和尺度方面，電影業人士希望清楚電影檢查標準指南中那些條例要修訂，[illegible]增加進修訂草案[illegible]。此外，三級制既已保護未成年人不能觀看某些影片，則心智未成熟的青少年已受保障，故電檢處不應再有禁映的權力，只能把影片分類，以免侵犯成年人觀賞電影的自由。

他又說，電檢處的權力過大，上訴期過長，電影審檢的標準和賠償等問題，電影業人士均希望行政科澄清，而他們亦已於下周約晤行政新聞司曹廣榮，討論有關問題。

觀塘區議會討論電檢例

【本報訊】觀塘區議會昨日討論八七年電影檢查條例草案，部分議員贊成將電影分類，並關注執行上的困難，有議員建議刪除草案內有關禁播影響鄰近地區關係的電影的條文。

議員李華明建議將諮詢期延長，以及電影重檢委員會應設在諮詢委員會之下，使申請重檢的電影能在獲得充分的意見下重檢。

自置居所貸款不切實際

觀塘部分區議員昨日表示 當局應積極興建居屋及公屋出租單位

【本報訊】觀塘區議會昨日討論「長遠房屋策略」政策說明書，有議員批評港府推行自置居所貸款計劃不切實際，建議當局積極發展和私人參建計劃發展的居屋，及檢討出租公屋與居屋的比例，以適應實際需求。

發言的議員對當局將第四至第六型公屋大廈和設有獨立單位的前廉租屋邨一併納入重建計劃內表示歡迎，因為並非所有公屋人士均有能力購買新樓，及負擔新公屋大廈的租金，當局此舉將可改善公屋居民的居住環境。

部分議員則表示擔心自置居所貸款計劃會刺激私人樓宇價格上漲。議員指出，貸款額最高只是五萬元，市民雖然不用繳付利息，但分十年攤還，每月也要供四百多元，加上又要供樓，負擔實在不輕，因此可以說此計劃是不切實際的。

房屋署副署長薛明表示，港府計劃推行的自置居所貸款計劃，目的是為公屋居民提供多一個選擇，同時協助低收入人士買樓。當局亦同意仍要不斷興建出租公屋，及重建舊型公屋，改善居住環境。

76人獲得勳銜等 港督昨主持授勳

【本報訊】港督衛奕信昨日在港督府主持授勳儀式。共有七十六人因服務社會有貢獻而獲英女王頒授勳銜、勳章及獎章，另外有五人獲港府頒發嘉許狀。

昨日獲授勳人士的名單如下：

香港三軍總司令潘雅文獲頒CB（軍事）勳銜，湛保庶、周文軒、紀禮遜、霍比及王培麗獲OBE勳銜，朱曾泳及柯基理獲OBE（榮譽）勳銜，李天銘及羅名獲ISO勳銜，陳國銓、饒明年、于宗榮、鄭海林、李樹泰及莫華燦獲MBE勳銜，而鍾東成上尉及劉寶志少校則獲MBE（軍事）勳銜，盧偉德獲英女王英勇獎章。

郵包藏毒案 三被告提堂

【本報訊】本港日前破獲的最大宗郵包藏毒案，三名涉嫌與案有關的男子，昨天再在新蒲崗裁判署提訊，三名被告暫時均無須答辯，法官將案押候至五月十一日再訊，以便等候政府化驗報告及律政司的指示，不准三名被告保釋，暫時還押監房看管。

貿易與旅遊雜誌

1987年第一期春季號經已出版

本期內容

貿易篇

★廣東特區管理委員會主任丁勵松：
概述廣東省六年來開放的成果和今後新的設想——廣東以開放改革拓展未來

★本報特約記者撰文論述86年我國進出口貿易的得失：
中國外貿逆景中創成果

★訪萬事達卡組織國際部（亞太區）副總裁李聖斌：
"塑料貨幣"流通中國

★87年春交初探中國出口商品之優劣：提高商品質素拓展國際市場

★為專業人士提供中國酒店業的新情況：國際酒店投資轉向中國

★來自南海明珠海南島的訊息：海南欲飛騰中央斥巨資

★關心中國旅遊事業必讀：中國旅遊體制改革

旅遊篇

★縱橫少林暢遊古汴京

★合肥的青翠綠環

★人到洛陽花似錦——牡丹盛放逛洛陽

★醇醪難求——貴州茅台酒

★參觀橫道河子野性飼養場——訪東北"水貂王國"

★雨花石珍品小集

內容豐富　未盡詳錄　色彩奪目　印刷精美

出版者：貿易與服務出版社　電話：5-746311

發行處：利源書報社　電話：3-818251

各大書店、報攤有售

前途好、月薪高、福利好

某大工程公司聘用工藝練習生

男性年18－25，中三或以上程度，身體健康，無須經驗。

薪酬及福利分配如下：

1. 訓練期三個月，約＄2,000另供午膳。
2. 實習期三個月，約＄2,500另供午膳。
3. 半年後連獎金可達＄3,500。
4. 實習期滿後，本公司免費送練習生供讀夜校。
5. 有醫療津貼。

有意者請電5-770003內線339陳小姐洽。

中環至觀塘客輪 五月四日起取消

一〇一隧巴及地鐵將加班

【本報訊】香港油蔴地小輪有限公司經營的來往中環及觀塘的乘客渡輪服務，將由五月四日起取消。

運輸署發言人昨日宣佈上述消息時表示，由該日起，隧道巴士將提供額外服務，而地鐵服務亦會增加班次。受航線取消影響的乘客估計每日有六百人。

發言人說，停辦的航線乘客數目不斷下降。該渡輪航線只於星期一至星期五早上及黃昏繁忙時間，及星期六早上繁忙時間行駛。

發言人又說，由該日起，地鐵服務將提早半小時，即是於早上八時起每兩分鐘開出一班由觀塘至中環的列車。運輸署已要求九巴及中巴密切監察觀塘及中環的乘客需求，倘有需要將加派班次行走現時往來觀塘與堅尼地城的隧道巴士第一〇一號路線。

發言人說，取消該條航線是經過交通諮詢委員會同意，並得到行政局批准。停辦這條渡輪航線是重整油蔴地渡輪航線服務的部分計劃，此外，正與兩間巴士公司就開辦行走觀塘及中環途經機場隧道的新隧道巴士服務進行商討。

弱智聾啞一青年 殺死胞弟不知罪

法官唯有判其入精神病院

【本報訊】涉嫌於兩年前在香港仔田灣邨謀殺其胞弟的一名患有神經病聾啞青年，昨在高院被四名精神病專家出庭證實於四歲時不獨患上聾啞，且精神亦不正常，認為被告實不適宜對控罪答辯，因他完全搞然不知何謂法官、大律師、主控官，甚而至所控罪名，於是法官乃引導陪審團，一致裁定被告不適宜進行答辯，法官唯有判被告入小欖精神病院。

被告許平雅，廿五歲，被控於八五年十一月十四日，在田灣邨十六座一單位謀殺其胞弟。

控方證人精神病專家陳建如供說，他先後於八五年十一月十六日、八六年四月廿三日、八六年十二月四日及本年四月二日在小欖精神病院檢驗被告，並於八六年四月廿二日及本年四月二日呈交兩份詳細檢驗報告，驗出被告在四歲時因腦膜炎變成聾啞，被告前有兩次暴力行為，被告的智商僅七十三，只知道肚餓，其他什麼也不知道。

銅鑼灣福華道 路署收回維修

【本報訊】路政署現擬收回銅鑼灣福華道，以便進行修葺及維修工作。

由於業權衆多，該繁忙道路目前並沒有適當的管理及維修，除使駕駛人士及行人不便外，若情況繼續惡化，可能會對使用上述道路的行人構成危險。擬進行的工程，包括修築道路範圍內的行車道、行人路及渠道。

白銀價格走勢異常波幅大
業內人士談按金問題

專訪（四）

本報記者 王少昊

美元下跌，刺激白銀價格大幅上升，昨日白銀在此間帶頭升破每安士十美元的水平後，走勢異常波動，每安士的買賣差價一直擴闊為二十美仙，即波幅為百分之二至四，成為今年來少見的現象。在漲日交投之中，亦有不少金商或銀行停止或暫停開出白銀買賣價，直至下午倫敦市場開市後，依然如此。

上落快速風險增加

史理生 美國德崇證券商品有限公司黃金部主管史理生表示，銀價升破了每安士十美元，若來市場大戶炒家欲罷不能，如果有消息支持，說不定在短期內會炒上十二、三美元的水平。不過在另一方面來說，他覺得市場仍以炒家為主，沒有實際支持，一旦秘魯、墨西哥等國家把白銀出售的消息出現，估計銀價回落的速度，也是急速的。

由於白銀價大幅波動，昨日在一段時間內，不少以前有開價的銀行都為了降低風險和維護本身利益，沒有或暫停報盤。史理生認為這個現象正好表明，炒銀風險正在增加，而他們對一般客戶的按金，每手五千安士白銀已加為一萬至一萬二千美元，黃金則每手由五千五百美元至七千五百美元不等，視乎信用而定。這均比紐約期貨交易所訂的每手白銀五千五百美元和黃金二千五百美元高出一至二倍。

他說，相信這是本港美國公司收取的最高按金，目的是降低客戶的風險和投機心理。

增加按金壓抑炒風

羅鼎銘 新鴻基金業有限公司執行董事羅鼎銘相信銀價仍有上升餘地。昨日白銀上升引致市場個別停止開出買賣盤的情形，表現合理，這多少可以壓抑一下目前的炒風。但是，他認為作用可能不大，理由為目前入市的資金龐大得驚人，是否會出現一個像八〇年的亨特，目前仍是未知之數，故銀價在美元下跌底下，出現彈升。

不過，為了保障客戶利益，他們也由昨日起把每手白銀按金由二千五百美元加至七千五百美元。但每手黃金的二千五百美元按金，卻未改動。他解釋說，白銀的商按金比紐約低，是因為這次白銀升得太急，未有及時改動。在過去三個多星期，銀價由每安士五點五美元左右，升為昨日的十點五美元，升幅逾百分之九十。

一般散戶人心虛怯

馮志堅 寶生銀行副總經理馮志堅相信，價格出現大波動之時，人心已見虛怯，因此銀市影響金市的走勢未變，但一般散戶在大市走向，端視大戶態度，目前他們對於本地倫敦銀的按金，未有變動打算，因為每手二千五百安士已收取五千美元按金，相等於每安士有二美元為孖展，暫時來說已經足夠。本地倫敦金方面，只做一百安士一手，按金為五千美元，相當於每安士有五十美元孖展。

黎民安 金銀業貿易場經理黎民安認為，貿易場白銀交投微不足道，以往的孖展水平亦不能對市場表現有任何反映，而且市場甚細小，他們亦不覺得現時需要修訂任何條例。至於黃金方面，會員二千兩信用之後，每一百兩收保證金二萬元的三年多來定例，暫時未有修改必要。不過，他們會隨時留意金市發展，作出及時修訂。

美商務部長鮑德里奇昨在港表示
港元與美元聯繫匯率政策 美政府並無要求改變
認為越接近九七年港貿易地位越益重要

鮑德里奇在演講中

【本報訊】正在訪問香港的美國商務部長鮑德里奇昨日出席美國商會午餐會後向記者表示，美國政府並沒有要求香港改變現行的與美元聯繫的匯率政策。

鮑德里奇剛結束北京之行，他形容北京會議進展良好，對促進中、美關係起了一定的作用。而香港在促進中國現代化所扮演的角色，亦十分重要。

當談及港、美貿易發展時，鮑德里奇形容香港與美國貿易關係越來越密切。在一九八六年，港、美貿易總額一百二十五億美元，是歷年來的最高率。香港已成為美國第十大貿易夥伴。

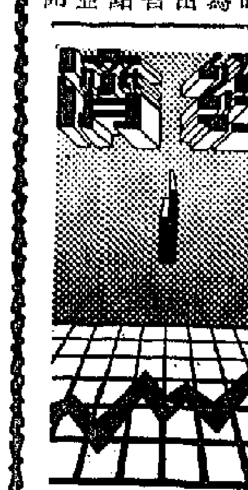
他又說，雖然美國及香港明白一個公平及開放的貿易環境的重要性，但在紡織品問題上，卻存在很多危機，對香港及美國均極度重要。

他指出，紡織品及成衣貿易法案是這方面的其中一個例子，倘若實施此議案，便會引起國際間的貿易報復。目前，美政府正積極反對此議案。

美元再跌對美不利
鮑德里奇稱匯率並非由七大工業國政府決定

他提醒香港及其他美國貿易夥伴，不應低估國會中的保護主義壓力，而去年的曾健士法案便是明證，里根政府只是險中獲勝。

他認為香港現時的經濟成就，是因為一向堅持開放及自由貿易原則。他希望香港能貫徹這方面促點，並同時游說其他亞洲地區，宣揚自由開放貿易的好處。



他又認為，香港越接近一九九七年，其作為中國貿易要塞的地位便越益重要，而香港在管理及商業上的人才，將會大大幫助中國的現代化計劃。

對於香港前途，鮑德里奇表示充滿信心，而美國亦積極向香港投資。他說：「對於實現一個開放富裕的中國的龐大潛質而言，香港是我們最燦爛的希望。」

另一方面，當被問及近期美、日貿易糾紛時，鮑德里奇指出，美國希望能盡快解決問題；美、日之間將不會爆發一場貿易戰。

他形容日本是「美國的朋友及聯盟」，美國向日本電子產品實施重稅，主要是因為日本違反去年的半導體協議，以低於公價在第三市場傾銷產品。他說，只要日本能證明已停止傾銷半導體產品，美國便會撤銷對日本的制裁。

他希望日本首相中曾根康弘在本周與總統里根會晤時，能就解決美、日貿易糾紛提出實質計劃。他強調，美國政府現行的貿易政策，旨在提高美國工業在國際市場上的競爭力，並非要築起保護圍牆。

當被問及美國與台灣及南韓的貿易關係時，鮑德里奇指出，美國與台灣間仍有一定的困難，因為台灣入口的外匯儲備又龐大，而台幣相對美元，並沒有足夠升值。至於南韓，近年來已開始有改善。鮑德里奇又指出，美元繼續下跌，對美國反而不利。他表示美元匯率並非由七大工業國政府所能決定。他認為匯率是反映經濟的要素。

經濟小語

買家被迫採守勢

林浩雨

股市恒指二六五〇關昨日失守，收市二六三六點，距三月十七日的二六二九點的近期低點，只有七點之距，會否連這一個兩點也穿破而直下二千六百點，當為市場人士所關注。

昨日所見，一些藍籌股所受的壓力不輕，顯示基金有拋售的跡象，不過，也有部分基金開始吸納，只是在力量上比不上沽出的一方而已。目前，因技術性走勢欠佳，買家處守勢，是無可奈何的事。因之，對後市有信心者，即使趁低吸入，也要有守的決心才好。

以倫敦港股昨晚的成價看，今日港市仍會再跌，並且會考驗二千六百關。市場的一種看法是：二六〇〇不保，下一個支持位便退至二五五〇。如果二五五〇失守，則會落至二四八〇。這是一步一步後退的守勢。不過，一般估計，情況雖劣，應不致差到這般田地。二五五〇至二五八〇的水位，仍應有一守之力。

昨日仍有逆市而升的股份，顯示一些沒有拋售壓力或貨源歸邊的股票，會不跟大市下跌。如果對後市沒有信心，不會有這樣的現象。當跌市其勢洶洶時，投資者反而要冷靜，千萬不要互相踐踏。

個人相信，二五八〇左右，會有買家承接，到底本港經濟仍穩好，地產市場活躍，股市過份低跌只是製造大戶吸納的機會而已。

興業新股今起認購
認購價一元二角八本周五截止

【本報訊】香港興業有限公司新股將於今日起接受公眾認購，每股認購價為一元二角八仙。發售新股的申請將在本周五（五月一日）中午截止。新股在五月十五日將正式買賣。

該公司這次共發行二億一千二百九十五萬股每股面值二角五仙新股，佔已擴大股本百分之二十五，並同意在有附帶條件情況下以同樣價錢向希慎興業配售四千二百六十萬股新股／配售股份佔已擴大股本百分之五。

新股市盈率為五點二倍，發售價較資產淨值低百分之十三。

該公司包銷商東方匯理亞洲副董事總經理羅啓耀解釋發售價的折價較低，主要原因是香港興業還有四千萬呎未開發土地，這批土地如獲港府批准由該公司發展，這次發售價的折扣率無形中會較現時低很多。

香港興業董事總經理查懋聲談及該公司預計截至八七年四月三十日止年度的除稅及少數股東權益後未計非經常項目前溢利，將不少於一億七千三百萬元，八八年度亦不會少於二億零五百萬元。該公司各董事期望八八年度全年股息為每股一角，以新發行股價計算，股息率為七點八厘。

多種外幣存款價再漲
歐幣單位英鎊日圓馬克創新高
滙市波動較大存外幣人士減少

【本報訊】外匯市場出現較大波動，寶生銀行副總經理馮志堅表示，存款人士在此時刻反為減少，相信和人們對美元出現較大的政治性下跌，不敢貿然入市有關。

他說，一些貨幣如新西蘭元，因為做價上比較小和息口高，較具有一定吸引力，但個別創新高外幣，實際買賣幾乎不太多。他認為，美元走勢視乎美日的貿易戰演變。但相信現時因貴金屬市場升幅較大，外匯市場的吸引力

若干外資頻沽貨
實力質優寄厚望

天地線

昨日財政司急急召開記者招待會，澄清外間傳聞謂聯繫匯率有所變動而調低，聲言現行美元與港元匯率維持不變。雖則如此，昨天股市已然出現波動，晨市甫開即告滑落，二七〇〇關輕易失守，各類藍籌股份造價偏軟，承接力甚為疲弱。雖謂跌市中尚算成交不多，影響力相對減低，但則頗令人擔心（幾隻主導性股份收市價勉強做高一檔），而且恒指五份期貨已經看得很淡，若干華資與英資分子，今番不約而同均作沽貨行動，很可能因而掀起一次較大幅度之調整。今日市況若然繼續下跌且成交量增多，事實擺在眼前，縱使對後市樂觀在短期內也得忍耐一點。

跌市之中，只得若干二、三線股表現呈穩且有輕微標升。華地一元四角六，升二仙，大生地產二元三角二五，無起跌，鷹君一元八角，升一仙，寶光實業二元六角半，升二角半，金山地產八角三仙，升五仙，明輝發展三元三角五，升一角，國泰置業七元八角五，升五仙。

上述股份是為個別發展形態，可惜為數甚少。

實力電子股權造價已回落至九仙，接近停止買賣期還有如此表現且沽售不多，連同認股價一元三角二共為一元四角一，與實力電子現價一元四角四仙相若，大部分股東均樂意接受是次供股計劃，並寄望長線看待威認乃優質工業股份。

本年內金銀的目標價

兆豐

黃金熱滿

銀價升破十美元，走勢如虹，此亦反映出炒家乘貴金屬市場多年蟄伏，及世界性股市創高峯後回降之際，恣意推波助瀾。

此間一些金商估計金價會升上每安士四百八十美元、五百美元等水位，看來在炒風熾熱下年內必能到達。目前有些分析，更認為每安士五百美元的關口，並非牢不可破。

因為，銀價在短短幾個星期內，已上升了九成，如果日內銀價升上每安士十一美元的話，則可能是在不到兩個月之內，上升了一倍。而金價由每安士四百零五美元上升迄今，仍未超過百分之二十，即使升至三成，也不過是每安士五百二十美元。以目前市場的交投量大幅回升來看，這個目標亦非全無可能。不過，目前就要看看到底日相訪美時，會否有戲劇性演變了。

本地倫敦銀急升
成三年來最高價

【本報訊】白銀價持續波動，本地倫敦銀昨日在炒家入市支持下於上午以九點七美元開出後，升上十點四美元高價，其後在十美元水平徘徊，買賣差價報二十美仙，最大時為買入十點三美元，賣出十點七美元，相差四十美仙。收市賣出價為十點五美元，較上周紐約收市的九點六三美元，上升了零點八七美元，是過去三年來最大升幅及最高收市價。

受白銀價猛漲刺激
九九金價報四三四〇
成八三年九月來高價
飾金牌價升六十元報四四三〇

【本報訊】九九金價昨日在本地倫敦銀價升破每安士十美元並向高位挺進的刺激下，升破每兩四千三百元水平，成為八三年九月以來又一新高價。收市時，報每兩四千三百四十二元，比上周末收市價上升四十二元。本地倫敦方面金價續升，突破每安士四百七十美元，頭盤訂為四百七十六點六美元，比本港收市時的四百六十九美元，上升了七點六美元。

景福金銀珠寶鐘錶有限公司董事曾炎認為，金價受銀價帶動上升，目前波動增大，但亦表明這是長期受到壓抑的結果。因此，金價升上每安士五百美元水平，甚有可能。他表示，由於美國政府任由美元下跌，加上白銀市場炒風凌厲，相信金市目前仍在向好階段。

另一位美國金商認為，較早時有一些投資經理向客戶推荐吸入貴金屬，例如黃金及白銀，其中一些認為在金價升上每安士四百八十美元之後，建議長倉者出貨，但目前的情勢來看，似有考慮這個水平的情勢，不少人士刻正注意美元走勢的發展而變得敏感起來。不過，若此關能衝過而無太大回吐的話，相信後頭的升幅會更大。

九九金昨日開市報每兩四千三百三十五元，比前收市價即上升了三十七元，上落最低回降為四千三百二十三元，最高升至四千三百四十五元，成為全日高點。收市報四千三百四十二元，比開市價升七元，低息為三元。場內交收一萬零一百兩。

下午金價以四千三百三十二元開出，走勢仍反覆，最低見四千三百一十五元，為全日低價。尾市回升，最高為四千三百四十二元，而以四千三百四十二元收市，全日上升四十二元，波幅為三十元。

本地倫敦金昨日一度升破四百七十美元關，最高曾報每安士四百七十點七五美元，但尾市乏力，以四百六十九美元收市，全日上升四點八美元。飾金牌價昨日上升六十元，升為每兩四千四百三十元。白金價不變，每兩仍為五千八百五十元。

紅邊絮語

重磅藍籌多壓力
新城市華地出色

陳明

昨日股市大幅下挫，在有成交的二一九種股份中，上升股只有十九種，下跌股達一七〇種，無變動者三十種，可見跌勢屬全面性。

「重磅藍籌」所受壓力最大。和黃、九倉均創近期新低價。前者五十元關不保，收四十九元二角半，跌一元二角半；後者也破八元關，收七元九角，跌一角半。

匯豐股權行將上市，但正股已先受壓力，收七元九角，跌一角半，走勢與九倉繼續處同病相憐之境地。

逆市而升者為新城市，收四元四角半，升二角半，大買家繼續吸納，而沽家貨源似乎已

除新城市外，華光地產、澳門電力、世紀城市、鷹君等，亦告上升。華地收一元四角六仙，升二仙。澳門電力傳何鴻燊將會把他名下的若干資產注入，走勢亦堅穩，收三角三仙，升一仙。鷹君長升長有，基金吸入積極，收一元八角，也升二仙。

個別股份的強弱走勢各異。長實收四十二元二角半，仍比三月十七日恒指二六二九點時所報四十一元二角半為高，恒隆收十二元二角，也處強勢，恒基收五元八角，更比該日的四元九角半升了八角半之多。

昨日此間的外幣存款方面，多種受美元大跌而創新高，比如歐洲貨幣單位、英鎊、日本圓、西德馬克、瑞士法郎等。只有法國法郎及美元存款價下跌。

歐洲貨幣單位昨日高漲至以九〇八點五新高價收市，比上周末收市價上升了三點八。英鎊升四仙以十二點九九收市，日本圓升四點七而為五六六，息率卻下跌了八分一厘。西德馬克上升二點八，以四三七點三收市，息降十六分一厘。瑞士法郎升二點五，收市為五三七，其息率上升四分一厘。

澳洲元升二點八，報五五四點五，息升四分一厘。新西蘭元息降一又八分一厘，價仍升零點五，報四五六點二收市。加拿大元不變，仍為八四，息升八分一厘。法國法郎跌零點一，報一三〇點九，美元存款息降十六分一厘，價跌零點三而為七七九點八。

翟克誠對此表示滿意
美無要求改聯繫匯率

【本報訊】財政司翟克誠及工商司麥高樂昨日與美國商務部長鮑德里奇會談後舉行記者會。對於美國政府並無要求香港改變現行的聯繫匯率政策，翟克誠表示滿意。

雖然港元跟隨美元貶值而增強出口能力，但翟克誠指出，本港入口貨價已因港元貶值而上升。他預料今年會有較大的通脹壓力，通脹率約為百分之六。

翟克誠又稱，美國對本港鄰近幾個未開放市場表示關注，並希望香港能對這些地區進行游說工作，宣揚自由開放貿易的好處。

他續稱，前任工商司何鴻鑾曾經造訪日本及南朝鮮，提倡採行自由開放貿易。他表示，香港會繼續在這方面努力，而香港亦很樂意入口美國貨。

當談及美國幾項貿易法案時，麥高樂指出，現在距離美國參議院通過法案尚有一段時間，不宜太早作出評論。

他又稱，根據美國一貫作風，在通過任何貿易法案時，是不會特別豁免某些國家或地區，估計香港獲得特別優待的機會不大。但他相信，美國國會考慮香港是一個自由開放的市場。

李福兆談港股市
距國際水平尚遠
建議積極發展債券市場

【本報訊】聯合交易所主席李福兆昨日指出，本港股市與國際股市水平比較，尚有一段很遠距離。他建議本港應積極發展債券市場及其他市場，使本港股市能與國際先進股市並列。

他昨日在證券經紀業協會一個午餐會上作以上講話。

他說，目前本港證券交易所只有二百多隻股票上市，這數目遠遠未符合需求。他認為本港即使有二千六百多間公司上市亦不算多。

談及聯交所籌備中的第二市場時，李福兆說，本港將無發展經驗是由小至大的，如不着意栽培本港的小公司，本港將無經濟前景可言。

他又說，協助小公司上市發展除有利香港經濟外，亦可讓本港小經紀在買賣證券的業務上有更多選擇，不致遭大經紀淘汰。

羅氏針織今掛牌
傳暗盤價再下跌

【本報訊】羅氏針織之股份將於今天開始正式在市場掛牌買賣，昨天暗盤價跌至每股一元，但只有買盤，沒有賣盤，故此預料羅氏在今天開市時亦會以相若價錢開出。

羅氏的招股價為每股一元一角八仙，暗盤價曾高達每股一元三角五仙，但當接納供股期屆滿及超額認購率只得半倍的消息發表以後，暗盤價便大幅下滑，至昨天已跌至一元。

金山今宣佈業績
帕拉廷明日宣佈

【本報訊】金山地產定於今日（二十八日）宣佈中期息。帕拉廷國際改定於明天（二十九日）宣佈末期業績。

華美置業及德榮建築分別在本周四（三十日）宣佈中期及末期業績。

股市跌破二千七關
急挫七十一點收市報二六三六

【本報訊】昨日股市跌破二千七百關，恒指急挫七十一點一四，以二六三六點四七收市，是三月十八日以來最低的收市指數。

成交五億九千二百萬元，比上周五增六千一百萬元。

走勢為由頭跌到尾，甫開市即破二千七百關，上午十時半為二六六七點，跌四十點，中午收市為二六四四點一三，跌六三點四八。

下午市況仍無改善，並以全日低價收市。

地產股跌幅最大，達一百三十二點。

奔達供股兩包銷商
市場再傳將會退出

【本報訊】正當奔達國際積極重組該公司業務之際，市場再次傳出原本擔任奔達供股計劃之兩名包銷商鏧多利及恰富證券將會退任。

奔達國際發言人昨天表示對上述消息不予置評。

根據市場消息指出，由於目前奔達國際的財政狀況已較一月中委任鏧多利及恰富包銷其計劃配售的新股之時候出現劇烈變化，故此集資規模將會由十億元增加到十多億元水平，而兩名包銷商對於此項包銷行動表示欠缺信心，故此便計劃退任。

另兩名將會填補上其位的包銷商則以新鴻基國際及東方匯理的機會最高。

據消息指出，奔達目前正計劃一項約十五億元的供股計劃，詳情極可能在明天奔達國際主席龐雅倫主持奔達中心平頂禮後披露。

消息指出，奔達國際計劃的供股行動將以五供十二的形式進行，每股供價為一元八角，即共有八億三千萬新股發售，共集資十四億九千萬元。

鏧多利及恰富證券的發言人均對上述消息不表置評。

另一方面，奔達國際行政總裁陸加士昨天正式到港履新，他昨天竟日與奔達國際的高層人士召開會議，記者未能與其聯絡得上。

奔達國際昨天以每股二元四角七仙半報收，較前收市約下跌一角七仙半，全日成交一百零四萬四千股。

新世界酒店供股
分配辦法昨公佈

【本報訊】新世界酒店（集團）有限公司昨天宣佈其供股計劃之分配辦法。除四千三百多萬股由原股東認購之外，其餘五千二百多萬股供公眾人士申請認購的股份，出現四十三倍的超額認購率，凍結資金共九十九億五千萬元。

所有申請公開認購股份的人士都只獲百分之二點二七之配股率。

根據公佈指出，截至四月二十二日截止認購新股當日，該公司共收到申請表格一萬零二百九十四份，所申請認購之總股數為二十三億四千五百一十萬零九千五百一十六股，涉及的總認購額為九十九億五千萬元。

在上述二十三億四千五百多萬申請認購的股份，其中四千三百七十四萬多股是由原股東認購的，所以他們全可優先獲配，而剩下由公眾人士申請認購的二十三億多股，較諸計劃撥出的五千二百多萬股超出四十三倍。

申請認購二千至八萬股者，將會在四十四份中分別抽出一至四十份申請表，獲中籤者均只可獲配二千股。

至於申請八萬至一百萬股者，則先獲配二千至二萬二千股，然後再於四十四份中分別抽出一至四十二份申請表，抽中者每份獲配二千股。

萊能派發末期息六角
純利二千萬

【本報訊】萊能集團昨天公佈，截至八六年十二月三十一日的年度止，該公司的除稅後盈利為二千九百萬元，但在計及非經常性虧損八百萬元之後，純利為二千零三十多萬元，董事局建議派發末期息每股六角。

該公司將截止過戶日期定於五月二十五日至六月七日間。

鄭重聲明

Swan

天鵝牌國產電珠是中國輕工業品進出口公司上海市分公司註册和獨家經營出口，早已蜚聲海外，享譽多年。

今查市場內有人用劣質電珠假冒天鵝牌電珠，亂人視聽，希為注意。並請向天鵝牌電珠香港總經銷耀盛企業有限公司查詢洽購。

地址：九龍長沙灣道883號億利工業中心一樓102室
電話：3-7447500
電傳：55506 YIUSC HX
電掛：5186 HK

中國輕工業品進出口公司
上海市分公司謹啓
一九八七年四月廿八日

甘泉 M.S."GAN QUAN" 四月廿七日由青島抵港 船改泊B—22泡

靈江 M.S."LING JIANG" 四月廿八日由寧波抵港 船泊青衣島歐亞碼頭

益都 M.S."YI DU" 四月廿九日由秦皇島抵港

盤山 M.S."PAN SHAN" 四月廿九日由張家港抵港 船泊堅尼地城招商局碼頭

立山 M.S."LI SHAN" 五月一日由天津抵港 船泊堅尼地城招商局碼頭

請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續

招商局船務企業有限公司啓
干諾道中一五二—一五五號十一樓
電話：440555,440557,447402.

不理會另一方的意見。一定要各方面都照顧到。」

對於鍾士元較早時的談話，李鵬飛指出，那是他的個人意見，正如每一位議員、每一個人都可以選擇他認為適當的時候，發表他的個人意見。

他說，基本法與政制檢討銜接是一定要的，而討論本港未來政制時，也不能超出中英聯合聲明的範圍。但他迄今仍未發現有任何討論已超出聯合聲明的範圍。他說，九七年後特別行政區立法機關由選舉產生，目前便是大家斟酌選舉的具體方式的時候，而直接選舉也並不是一件很可怕的事，因此將來基本法內有關政制的部份包括有直接選舉，也毫不出奇，問題是八八年應否開始推行直選，那便要待民意匯集處呈交報告書後，才可以決定。」

若獲批准將成獨立會員有利九七後運作

【本報訊】海關總監韋能信昨日表示，本港將於本年六月申請加入國際海關合作議會，假如沒有其他國家反對，香港將正式成為該議會的獨立會員。

韋能信昨日在一個記者招待會上表示，申請加入成為獨立會員，以確保香港海關在九七年後能夠獨立運作。

他指出，假如在六月的會議上沒有其他國家反對，本港將可順利成為獨立會員。

他指出，成為國際海關合作議會的獨立會員後，本港海關在國際上將被視為一個獨立地區，並非從屬任何國家，這樣將有利於本港海關在九七年後的運作，另外，韋能信亦公布了海關本年首季的工作情況。他指出，在一九八七年首季內，香港海關共檢控了一千四百九十六人次／公司有關違反海關人員所執行法例的罪行，與去年同期比較，被檢控人士增加達百分之三十七，而所檢獲物品總值則下降百分之十一。

他又說，本年首季內所檢獲的物品包括七十七公斤總值達七百五十萬元的毒品，價值達一千五百萬元的冒牌貨，六百八十萬元的走私貨物及五十萬元的應課稅品。

持授勳儀式。共有七十六人因服務社會有貢獻而獲英女王頒授勳銜、勳章及獎章，另外有五人獲港府頒發嘉許獎狀。昨日獲授勳人士的名單如下：

香港三軍總司令潘雅文獲頒CB（軍事）勳銜，湛保庶、周文軒、紀趙遜、霍比及王培麗獲OBE勳銜，朱曾泳及柯基理獲OBE（榮譽）勳銜，陳國銓、錢明年、于宗榮、鄧海林、李樹泰及莫華燦獲MBE勳銜，李天銘及羅名獲ISO勳銜，上尉及劉資志少校則獲MBE（軍事）勳銜，而鍾東成獲英女王英勇獎章。

郵包藏毒案 三被告提堂

【本報訊】本港目前破獲的最大宗郵包藏毒案，三名涉嫌與案有關的男子，昨

貿易與

1987年第一

本期內容

貿易篇

★廣東特區管理委員會主任

概述廣東省六年來開放的成果和

★本報特約記者撰文論述86年

中國外貿逆景中創成果

★訪萬事達卡組織國際部（亞

"塑料貨幣"流通中國

★87年春交初探中國出口商品

★為專業人士提供中國酒店業

★來自南海明珠海南島的訊息

★關心中國旅遊事業必讀：中

旅遊篇

★縱橫少林暢遊古汴京

★合肥的青翠綠環

★人到洛陽花似錦——牡丹盛放

★醇醪難求——貴州茅台酒

★參觀橫道河子野性飼養場—

★雨花石珍品小集

內容豐富 未盡詳

出版者：貿易與服務

發行處：利源書報社

各大書

第三張

較去年秋交會升二至三成
廣交會六成藥材漲價
各口岸按成本訂所售貨品價格

天津引進

皇輪船有限公司
港恒船務有限公司
國銀行中心28字
155-8101282
班 輪 (高雄) 航 式 班
到香港 到台灣
30/4 2/5
2/5 4/5
收貨站
葵涌HIT4號碼頭

貨倉有限公司
Company Limited
家水位，
利中轉運作；
停車場寬大，
供全天候作業；
設備齊全，
運效率特高；
，公認爲最理想
倉庫
柴灣嘉業街60號
5-589331（五線）
中環環球大廈十二樓
5-8440090（十線）

限公司
OMPANY LIMITED
大廈十一字樓
市橋(番禺)
(中山) 容奇(順德)
工(南海) 瀾石(佛山)
(東莞) 莞城(東莞)
(高要) 陽江

貨櫃車主聯會主席黃根培稱
貨櫃車運費六月提高 以抵銷經營成本上漲
往內地拖箱服務屆時將會實施統一運費

【本報訊】香港貨櫃車主聯會主席黃根培對本報記者透露，該會將於六月一日起，提高本港貨櫃車拖箱運費約一成，同時，實施前往內地拖箱服務的標準運費。

他指出，提高本港拖箱運費，是受到經營成本（工資、停車場收費、燃料、牌費和保險費等）上升的影響而作出。

黃根培稱，在本港的拖箱運費，平均加幅為百分之九點七。他認為這個加幅很低，目的是避免影響到本港經濟和出口商競爭能力。

他指出，該會的加費，每次相隔一年以上，過往的加幅均比今次高。他強調，倘若在今年內受到不能預測的因素影響，不排除再加價的可能。

他表示，在以往本港共分四個拖運地區，在六月起則改為五個。

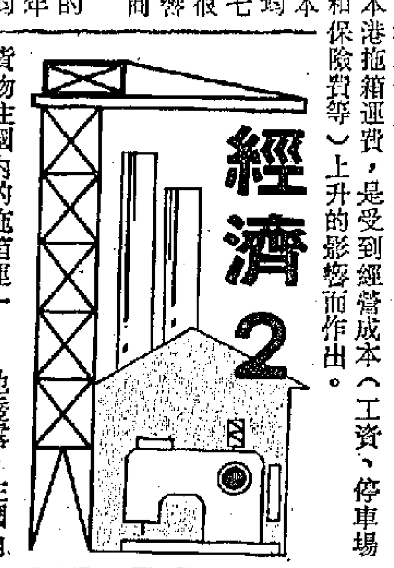
至於前往國內拖箱服務，在以往是無標準運費的，所以有旺季價高而淡季價低的情況出現。他指出，這種現象往往使到本港廠商在報價時無所適從，倘若報得過高會影響到交易的成敗，過低則要賠本。

黃根培稱，經過該會會員和客戶提出要求後，大家都覺得有成立標準運費的必要，此舉可使到付運貨物往國內的拖箱運費較為劃一。

他透露，往國內的拖箱服務會以文錦渡為起點，以後按每公里計算，全部以港元為計算單位。

他稱，文錦渡的起點價，二十呎貨櫃為一千五百五十元，以後每公里收費為十二元；四十呎貨櫃為一千八百五十元，以後每公里收費是十三元。

他解釋說，收費以起點價加上目的地公里數乘每公里收費計算。



希慎每月收租三千萬元
出租面積較上市時倍增興利中心將加租

【本報訊】希慎興業有限公司常務董事利漢釗表示，集團的主要投資物業興利中心將於短期內續新租約，租金調高二至三成。該公司全部物業的租金收益每月超過三千萬元。

他昨日在該公司的股東大會後說，集團目前的物業總出租面積增至二百六十萬方呎，較八一年上市時增加百分之一百。

利漢釗稱，公司手頭上有兩項重建地盤，包括重建禮頓道一一一號寫字樓，大廈約於明年中落成。至於位於希慎道的崇明大廈，現正進行有關建築圖則及設計工作，預算每方呎的建築費約四百五十至五百元。以上兩項重建物業仍以出租為主。

他表示，公司目前正積極尋求理想的投資機會，例如與香港興業達成協議，以現金五千多萬元，購入即將上市的香港興業百分之五股權。

他說，公司認為香港興業的前景不俗，每股一點二八元的價格適宜，所以購入股權作長線投資。

至於希慎投資一億八千多萬元於海外的有牌價證券及美國國庫票據，利漢釗說，由於最近兩年投資海外的機會不俗，預計希慎在證券方面的投資會越來越大。

經濟漫談

港貨輸美應可再增
金鋒

從去年初至今，港貨出口已進入一個復甦期。其中港貨輸去歐、日和中國內地，都有可觀的增長。但對於最大市場美國的出口，則去年只增值百分之十一，今年以來的增幅亦上升有限。這與八三、八四年輸美共勁升六成的紀錄相比，可說相差很遠。

近一年多來，美國經濟的增長時多時少，時快時慢，在上升過程中反覆較多。因此，總的氣勢是不及三年前。港貨輸美的增幅亦不免被拖低和拖慢了。其次，在過去一年半內，港貨輸美復甦在時間上和增幅方面，均比南朝鮮和台灣為落後。此中確有一個進一步加強港貨出口競爭能力的問題，須待官商人士共同研究，設法解決。再者，港府應加強收集美國市場商品貿易的訊息，並迅速傳達給廠商策劃生意，這也是一件待辦的要務。例如不久前一位立法局議員就說過，去秋美國私人電腦生意重增的消息，傳到香港時實際已落後了兩個月。

首季美國經濟率升至三年來的高點，美國官員認為第二季也可看好。工業生產增長重新成為上升的最大動力，可見基礎比私人消費增加和服務行業發展較為穩固。現時大廠多已接到第三、四季的輸美訂單，港元繼續與美元掛鈎，應有利於港貨以穩定價格輸往通脹率上升中的美國。如美國不通過保護主義的貿易法案，則在今後一年內，港貨輸美增長率應有逐步加大的機會。

九龍塘住宅地皮標售
七千方呎料值千一萬元

【本報訊】市場人士透露，九龍塘志士達道一幅面積七千零六方呎的住宅用地將於五月初招標，成交價預料約一千一百萬元。

上述地皮鄰近拔萃小學及瑪利諾修院學校，地形呈長方形，現建有兩幢花園洋房，分別樓高三層及兩層，前者樓面面積六千一百七十二方呎，花園五千方呎；後者樓面面積一千三百方呎。

物業樓齡二十多年，重建後可增多四千多方呎樓面呎，高度限制三十五呎，覆蓋率百分之五十五。

上述物業將交吉出售，並於五月初開始推廣及招標，約於六月初截標。

據了解，九龍塘的別墅式單位需求很強，因為這是九龍唯一低密度的住宅地區，何文田的豪華住宅大部分是大廈形式，而清水灣則遠離市區。至於麗新在九龍塘的九龍塘花園，雖然目前仍未開盤，但部分已被訂購，反映該區的住宅需求殷切。

三月恒生物價指數升
較去年漲百分之五點七

【本報訊】本年三月份恒生消費物價指數為一〇九點七五，較二月升百分之零點八，與去年同期比較，上升百分之五點七。

今年一至三月期內，該物價指數經季節性調整後，平均每月上升百分之零點四。該指數乃以居住於私人樓宇及居屋單位，在八四至八五年期間，每月開支介於一萬元至二萬四千九百九十九元之住戶開支形態，為計算基準。

順豪擬購入地產公司
洽購一半股權耗億元
另以億五購入土地儲備

【本報訊】順豪物業管理有限公司董事鄭啓文表示，順豪目前正洽購一間本港上市地產公司的控股權，洽購已踏入成熟階段。

鄭啓文表示，為配合未來的地產業務發展，順豪會把握機會購入其他地產公司的控股權。至於目前在洽商中的地產公司的五成股權，順豪會以約一億元購入該地產公司的五成股權。

此外，鄭啓文指出，順豪目前亦計劃購入一批地盤作未來發展，現正處於接近達成協議階段，總投資額約一億五千萬元。

他表示，雖然順豪在短期內急需二億五千萬元作為發展資金，但到目前為止，順豪不曾向銀行申請貸款，而且有足夠資金應付龐大開支。他表示，順豪的經營手法較為保守，不會向銀行借貸，但卻不排除集資的可能性。

在昨日寶福發展的股東大會上，已通過將寶福股本縮減，並將股份列為繳足並配予順豪地產投資有限公司或其所指定人士的議案。

澳洲鴻運金在港上市
今起在十四家銀行買賣

【本報訊】澳洲「鴻運金」金幣昨日宣佈正式上市，今日起在匯豐銀行及其他十四家銀行的共三百三十多家分行中，可以買賣。

澳洲黃金公司總裁麥倪曉表示，希望這款全新的國際性投資金幣，在世界四大金幣市場中能佔一席位，在未來兩年內佔市場百分之十的銷售。

其主要對手之一的加拿大楓葉金幣港區負責人鄭良豪表示，歡迎此金幣加入本港的銷售行列，並表示，他們會依照以前所訂定的擴展計劃，加強楓葉金幣在本港的銷售業務。預料雙方更多的資金推介，會把本港金幣市場推向一個新里程。

匯豐銀行一名發言人表示，他們由今日起會在屬下出售金幣的四十二家分行，提供四款不同大小的「鴻運金」金幣買賣服務。由於所有備貨於昨日運抵，相信可以足夠供應預計的市場需求。

其批發業務，相信[illegible]的銷售會很快鋪開。他表示，本港投資者對國際投資金幣已有相當認識，鴻運金的加入會迅速擴大這個市場。

衛利行售採油業
重整後以酒店業務為主

【本報訊】衛利行有限公司主席ADRIAN ZECHA昨天在股東特別大會後表示，他預料衛利行的資產會可於六月十五日完成出售。衛利行的資產主要包括兩方面，分別為在印度尼西亞提供岸上石油鑽探服務，和在泰國之石油採探權，另一部份為一般貿易及經銷代理工業、建築及工程產品。

他表示，目前已共有四個買家與他們接觸，希望該公司出售鑽油採探部份的資產，而另有三個買家洽購貿易經銷部份。他透露，接觸的買家包括海外及本地財團。

衛利行股本重整後，將會集中在酒店管理及權益擁有方面發展。集團正與一國際酒店集團洽商，希望獲取該集團在亞太地區目前所擁有多家酒店的若干管理合約。

維德購海威中心
委任仲量行代理租務

【本報訊】維德集團屬下之國際維德有限公司最近購置了位於中環德輔道中的商業物業海威中心，並於昨天宣佈委任仲量行為該幢寫字樓及商場物業的獨家租務代理。

該幢物業現命名為維德廣場，樓高三十四層，位於德輔道中、干諾道中與林士街交界，面對永安中心，海港酒店及信德中心。

維德集團的副總經理宗碧顏指出該幢物業將鑲嵌玻璃幕牆，建築工程預計於一九八七年秋季落成。維德廣場可供出租的寫字樓每層平均面積達一萬二千平方呎，全部向海，備有大小不同面積供用戶租用。

特稿

港元聯繫匯率獲美確認
本報記者 黎偉成

美國商務部長鮑德里奇和港府財政司翟克誠，昨日分別會見記者時均表示美國政府並無要求香港改變港元與美元的聯繫匯率。二人的聲明無疑對穩定本港金融市場產生良性作用。

鮑德里奇在港清楚地表明美國政府從無提出改變聯繫匯率的建議。他是本港實施一美元兌七點八港元聯繫匯制以來，首位訪港的掌管美國經濟的高官，其談話是具有一定的代表性，因此曾於昨晨和鮑德里奇會談而獲得確切訊息的翟克誠，對鮑德里奇的聲明表示歡迎。相信本港的財經人士對鮑德里奇帶來的消息也有良佳的反應。

自鮑德里奇對港元聯繫匯率作出的聲明，使人聯想到美國日益發展的經貿保護主義可能對香港其他方面經濟環節的影響。美國或會採取的保護主義行動大致有：限制外地對美國的出口，要對美國貿易有盈餘的國家或地區削減它們的順差；要若干國家或地區調整其貨幣與美元匯價的聯繫等等，總的來說是要對付對美國貿易出現較大盈餘的國家或地區。

保護主義實際對美國以至世界的經濟發展沒有好處。特別是毫無區別地採取保護主義，影響更壞。既然美國無意要求香港改變聯繫匯率，那麼在研究具有濃烈保護主義色彩的貿易法案時，就應在處理貨幣匯率問題上對香港和其他一些地方有合理的區分，不好混為一談。

香港與南朝鮮、台灣、新加坡以至日本等亞洲國家或地區，確有不同之處：㈠香港對美國的貿易無疑有順差，但整體貿易的情況與其他地方有異。舉個例，香港去年對美國的總出口貿易盈餘達五十七億美元，實際不算高，因為台灣的盈餘就高達一百三十六億美元，幾乎是它去年整體外貿的盈餘。同時，香港的貿易平衡並未因港美貿易順差而得益，去年所獲得的盈餘七億三千萬美元，是歷年來第二個盈餘，台灣及南朝鮮去年的整體貿易順差分別是一百五十六億美元和三十五億二千萬美元。日本去年的貿易順差額相當於美國全年逆差三分一。㈡香港一貫實施自由經濟與貿易體制，完全沒有限制任何國家或地區的貨品進口。這與日本等亞洲國家或地區的經濟貿易體制不同，因此美國即使考慮甚至採取貿易保護主義法案，也應在區分南朝鮮、日本等地之列。

聯繫匯率對穩定香港的經濟金融以至政治安定繁榮，起上重要的作用。即使港元跟隨美元弱勢兌其他國家貨幣匯價軟跌，並引致通脹上升，但升幅料不會太大，而這「一失」實際比較輕微，完全可以接受。

三月外貿增長速
港貨出口上升逾四成

【本報訊】統計處昨日發表的本港臨時貿易數字顯示，本年三月的外貿增長率有極迅速的增長，與二月比較，所有貿易總值的逐年增長率有所加速。一九八七年三月本港製出口貨品總值為一百四十四億八千三百萬元，比去年同月上升百分之四十一，或四十二億一千四百萬元，而轉口貨品總值則上升至一百三十八億六千四百萬元，比一九八六年同期增加五十二億九千八百萬元，或百分之六十一點八。本港製出口貨與轉口貨品合計，出口貨品總值為二百八十三億四千七百萬元，較去年同月增加百分之五十點五，或九十五億一千二百萬元。至於入口貨品總值則增加至三百零七億三千一百萬元，較去年同月增加百分之五十四點六，或一百零八億四千八百萬元。

浸會今辦研討會
論本港管理環境

【本報訊】香港浸會學院商學院商業研究中心主辦的學術會議「在轉變中的香港管理環境」將於今日在該院呂明才會議中心舉行，學院院長謝志偉博士主持開幕儀式，與會學者及工商界人士共六十多位，分別來自工商界、生產力促進中心、嶺南學院、城市理工、香港理工、香港大學、中文大學及浸會學院等專上院校，共宣讀論文三十篇，皆與市場營銷，管理，教育，品質圈等有關。

地產市道

工業樓市況一枝獨秀
王華

工業樓宇市道是最近一季中表現最好的物業。根據差餉物業估價署最新調查顯示，三月份工業樓宇租金指數比一月份約上升了百分之七，而售價則上升達百分之十點八六。其他各類如寫字樓、住宅及商舖的租售價指數只有百分之四至百分之五的增長，工業樓宇市況可謂一枝獨秀。

就以去年四月至今年四月這一年來說，工業樓宇的增長也是以工業樓宇的增幅為最大，租金的增長為百分之二十二點四、售價的增幅則為百分之二十四點二，要比寫字樓的接近二成的增幅更大。至於住宅及商舖，雖然部分地區及部分類型（例如小型住宅）的市道相當好，但因其他的一些地區及類型的物業表現較為遜色，因此住宅及商舖的指數增長較低。從另一個角度來說，就是工業樓宇市道是全面活躍，除了傳統工業區之外，連同新興工業區及較偏遠的地區工業樓租售均活躍，而且除新樓盤外，舊樓盤的租售價均有較大幅度增長，其指數才有如此大幅的上升。

新鴻基地產上周推出的九龍灣合力工業中心A座，均售價為每呎四百五十四元，長沙灣道一些工業樓的售價亦已逾五百元、元朗的新盤價每呎亦已接近三百元。此確實可反映工業樓價的飆勢凌厲。

本港金融外幣行情表（4月27日）

九九金行情 上午	九九金行情 下午	本地倫敦金行情 上午	本地倫敦金行情 下午
開市 4335	4332	開市 467.7/468.7	468.0/469.0
最高 4345	4342	最高 469.7/470.7	469.0/469.7
最低 4324	4315	最低 466.8/467.8	466.3/467.0
收市 4342	4340	收市 469.5/470.5	468.8/469.5
息價 −3.00		升降 +4.80	
升降 +42.00		同業拆息行情	
場內交收數 10,100両		隔夜 3.0 一月 5.1875 六月 6.1875	
貿易場銀價 748		長城銀價 975−995	本地倫敦銀 1050
飾黃金（每両）4,430.00(+60.00)		楓葉金幣 買入 3750	賣出 3765
飾白金（每両）5,850.00(平)		熊貓金幣 買入 4068	賣出 4088

外幣對港幣買賣價（寶生銀行供稿） 港滙指數 60.2(−0.1)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	778.60	780.00	新西蘭元	每百	440.00	450.00
美滙	每百	779.70	779.90	E.C.U	每百	907.80	909.30
英鎊	每鎊	12.85	12.95	日圓	每萬	563.50	564.50
西德馬克	每百	435.50	436.50	新加坡元	每百	367.00	368.50
瑞士法郎	每百	534.50	535.50	菲披索	每百	32.00	37.00
法國法郎	每百	130.00	131.00	泰國銖	每百	29.50	30.50
荷蘭盾	每百	385.50	386.50	印尼盾	每萬	45.00	48.00
意里拉	每千	6.00	6.20	新台幣	每百	23.00	23.20
加拿大元	每百	578.00	581.00	澳門幣	每百	95.00	96.50
澳洲元	每百	550.00	554.00				

外幣對人民幣滙價表（材料來源：中國國家外滙管理總局）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2664.36	2677.72	挪威克郎	一百	55.27	55.55
比利時法郎C	一萬	1003.46	1008.48	荷蘭盾	一百	184.49	185.41
比利時法郎F	一萬	999.57	1004.59	香港元	一百	47.58	47.82
丹麥克郎	一百	55.07	55.35	新加坡元	一百	173.54	174.40
加拿大元	一百	277.98	279.38	奧地利先令	一百	29.48	29.62
西德馬克	一百	208.06	209.10	意大利里拉	一萬	29.16	29.30
法國法郎	一百	62.40	62.72	瑞士法郎	一百	252.32	253.58
英鎊	一百	616.53	619.63	瑞典克郎	一百	59.57	59.87
美元	一百	371.28	373.14	澳洲元	一百	261.94	263.26
E.C.U	一百	430.22	432.28				

永隆銀行
進展不怠穩健
服務必盡忠誠
☎：5-8268333

香港股市行情 4月27日

恒生指數 2,636.47−71.14
香港指數 1,696.50−46.17
總成交 金額 592,735,279 股數 130,726,019

成交股份 219
上升股份 19
下降股份 170
無變股份 30

恒生分類指數			香港分類指數		
金融	1,781.91	−46.47	金融	1,444.35	−39.39
公用	3,223.85	−84.33	公用	1,498.44	−39.45
地產	3,831.63	−132.45	地產	2,053.23	−65.35
工商	2,348.92	−53.86	綜合	1,786.07	−46.38
			工業	1,660.50	−34.79
			酒店	1,888.05	−23.79

代號 公司	最高	最低	收市	起跌	成交金額
銀行財務					
011 恒生 ※	35.50	34.25	34.50	−1.25	3,531,982
005 滙豐	8.00	7.85	7.90	−0.15	42,543,976
023 東亞	20.00	19.80	19.80	−0.50	2,864,534
096 永隆 ★	31.00	30.00	30.00	−1.75	549,432
183 嘉華	2.35	2.35	2.35	+0.025	12,076
349 友聯銀行1000	2.125	2.10	2.125	+0.025	951,500
347 怡和策略	10.40	10.40	10.40	−0.10	420,400
103 亞洲保險	1.45	1.44	1.44	−0.02	159,570
348 怡策認優	—	—	—	—	
043 工商銀行	1.47	1.47	1.47	−0.01	3,146
290 永安集團	5.15	5.05	5.15	−0.10	882,036
222 泛印	—	—	—	—	
053 豐隆	1.10	1.08	1.09	—	239,110
086 新鴻基 ※	2.55	2.55	2.55	−0.05	51,000
174 PALADIN INT'L	2.725	2.65	2.725	−0.05	1,476,260
166 國盛亞洲	0.16	0.155	0.16	−0.005	125,076
038 第一太平實業 ★	4.55	4.50	4.55	−0.02	86,800
215 第一太平認股證	—	—	—	—	
118 第一太平優先	7.45	7.45	7.45	—	745,000
106 Crusader	3.35	3.25	3.25	−0.15	323,800
109 Crusader認股證	2.80	2.75	2.75	−0.075	413,150
170 工業投資	19.30	19.00	19.10	−0.10	554,300
129 財務地產	0.86	0.86	0.86	—	760
110 中國東方	—	—	—	—	
111 中國東方認股證	—	—	—	—	
工業製造					
044 港機工程 ※	15.20	14.90	14.90	−0.40	1,407,240
042 青洲英泥 ★	12.50	12.30	12.30	−0.40	457,460
115 忠信石油	—	—	—	—	
084 寶光	2.70	2.45	2.70	+0.30	3,254,387
034 愛美高	0.72	0.70	0.70	−0.02	7,784,530
345 愛美高認股證91	0.41	0.39	0.395	−0.025	628,230
374 愛美高認股證90	0.226	0.217	0.22	−0.008	2,135,214
098 南聯	9.85	9.65	9.70	−0.25	2,032,484
191 南順 ※	16.50	16.10	16.10	−0.80	178,700
146 香港地氈	—	—	—	—	
031 康力	1.02	1.00	1.02	+0.02	155,100
030 康力認股證	—	—	—	—	
295 福協成	3.85	3.85	3.85	−0.05	15,400
122 鱷魚恤	6.35	6.25	6.25	−0.20	194,910
024 寶威	—	—	—	—	
236 生力啤(新)	7.65	7.60	7.50	−0.30	298,991
239 生力啤(舊)	7.60	7.40	7.40	−0.30	208,640
081 蜆売電器	1.29	1.27	1.29	−0.02	457,680
099 王氏工業	2.00	1.99	1.99	−0.01	1,233,050
294 長江製衣	15.30	15.30	15.30	—	1,024,100
178 永新	2.225	2.20	2.225	−0.025	4,560,925
375 麗新製衣	2.775	2.75	2.775	−0.05	873,500
040 金山實業	1.40	1.40	1.40	−0.03	28,000
101 淘化大同 ★	—	—	—	—	
179 德昌電機	6.20	6.10	6.15	—	2,217,900
033 依利安達	0.69	0.69	0.69	−0.01	2,503,965
075 彩星 ★	1.70	1.65	1.66	−0.07	297,000
213 樂聲電子	1.00	1.00	1.00	−0.01	740,000
102 實力電子	1.45	1.44	1.44	−0.04	159,570
376 實力電子股權	0.10	0.09	0.09	−0.079	10,098
211 南豐紡織	68.00	68.00	68.00	—	16,182
250 南海紗廠	20.60	21.10	20.30	−0.40	488,250
212 南洋紗廠	140.00	140.00	140.00	−3.00	140,000
333 偉易達	3.75	3.70	3.70	−0.10	260,250
344 城市資源	6.35	6.20	6.20	−0.20	231,080
180 開達實業	2.075	2.00	2.025	−0.075	773,250
154 香港毛紡	—	—	—	—	
172 香島印染					
025 其士	1.30	1.28	1.30	−0.01	640,180
229 利民實業	—	—	—	—	
234 玫瑰針織	3.40	3.40	3.40	—	61,200
254 廣聯企業	—	—	—	—	
272 協興針織	5.90	5.89	5.90	—	41,100
273 怡南實業	29.80	29.80	29.80	−0.45	178,800
173 嘉華石業	1.39	1.36	1.37	−0.06	314,480
243 品質管理	1.64	1.60	1.62	−0.03	655,090
366 陸氏	2.325	2.30	2.325	−0.025	198,300
綜合企業					
021 聯合企業	10.00	10.00	10.00	—	35,276
367 莊士機構	0.45	0.43	0.45	−0.015	80,160
354 莊士機構股權	103.00	103.00	103.00		1,455
013 和記黃埔	49.75	49.00	49.25	−1.25	48,786,352
057 和黃優先	1.12	1.12	1.12	−0.01	12,366
059 和黃認股證	31.25	31.00	31.00	−0.75	208,860
169 萊[illegible]	7.95	7.70	7.70	−0.30	475,150
015 怡和控股 ※	15.70	15.30	15.40	−0.60	10,268,678
061 怡和認股證	3.85	3.725	3.775	−0.125	880,046
069 利豐	6.25	6.25	6.20	−0.10	87,500
194 廖創興	2.575	2.575	2.575	−0.05	77,740
019 太古A	17.50	16.80	17.00	−0.70	11,041,962
087 太古B	3.225	3.125	3.125	−0.125	1,107,225
100 仁孚	3.00	2.925	2.925	−0.125	878,700
133 第一太平國際	—	—	—	—	
249 森那美香港	1.80	1.80	1.82	−0.03	54,000
070 德智發展	（暫停買賣）				
253 屋德投資	—	—	—	—	
倉塲航運					
004 九龍倉	7.95	7.80	7.90	−0.15	25,748,744
346 九倉認股證	3.325	3.15	3.175	−0.25	953,330
293 國泰航空	5.70	5.60	5.65	−0.05	9,93,8850
242 恒德	3.75	3.675	3.675	−0.025	195,565
095 華光航業	（暫停買賣）				
020 隆豐	3.55	3.525	3.55	−0.025	7,523,875
029 中華造船	1.60	1.55	1.58	−0.05	453,020
338 中華造船(優)	1.53	1.49	1.50	−0.03	612,160
117 萬邦航業	—	—	—	—	
107 寶福發展	0.192	0.186	0.19	−0.01	19,254
217 海南發展	3.70	3.70	3.70	—	310,800
237 安全貨倉	—	—	—	—	
284 萬寶航業	0.41	0.39	0.40	—	97,000
332 東方海外	3.00	3.00	3.00	−0.075	6,000
公用事業					
002 中華電力	21.30	20.70	20.80	−0.40	19,806,496
032 香港隧道	11.50	11.40	11.40	—	339,900
003 中華煤氣	15.80	15.30	15.30	−0.70	7,851,560
050 油麻地	4.60	4.50	4.60	−0.05	101,200
006 港燈	13.30	12.90	12.90	−0.40	43,010,696
046 港燈認股證	31.25	30.75	30.75	+0.25	602,870
009 電話	12.50	12.40	12.50	−0.20	11,001,375
062 九巴	13.10	12.90	13.00	−0.20	1,366,240
026 中巴	15.90	15.50	15.50	−0.80	543,140
200 澳門電力	0.335	0.32	0.33	+0.01	423,500
360 大東	43.25	43.25	43.25	−0.25	43,250
地產建築					
001 長江實業	43.25	41.75	42.25	−1.50	65,765,448
035 遠東發展	0.75	0.73	0.73	−0.03	1,179,036
220 晉利地產	1.90	1.90	1.90	—	84,570
041 鷹君	1.81	1.76	1.80	+0.02	9,735,530
142 鷹君優先股	1.71	1.71	1.71	+0.01	76,950
143 鷹君認股證	0.91	0.80	0.90	+0.02	2,722,760
010 恒隆	12.30	12.10	12.20	−0.20	23,618,800
065 基立	1.98	1.98	1.94	+0.06	5,880
104 亞洲置地	1.12	1.05	1.06	−0.07	147,710
225 博富臨	—	—	—	—	
007 置地 ※	5.85	5.70	5.70	−0.30	17,005,674
151 置地認股證91	6.65	6.40	6.40	−0.80	4,536,850
047 置地優普 ※	5.85	5.80	5.85	−0.10	409,050
155 信託A	15.60	15.40	15.50	−0.20	2,292,700
153 信託B	3.10	3.05	3.05	−0.10	218,590
054 合和	3.125	3.075	3.10	−0.05	1,504,225
350 合和優先	2.15	2.10	2.125	−0.025	367,125
351 合和認股證	1.55	1.52	1.52	−0.07	454,480
055 新昌	2.60	2.475	2.475	−0.15	1,814,865
056 聯合地產	2.10	2.075	2.075	−0.075	494,750
014 希慎興業 ★	1.00	0.97	0.98	−0.02	6,350,000
165 明輝	3.35	3.30	3.35	+0.15	683,300
185 建煌	0.355	0.35	0.35	−0.01	49,077
068 利興	2.625	2.525	2.575	−0.075	508,225
113 迪生創建	—	—	—	—	
082 瑞安	1.29	1.24	1.24	−0.08	4,004,580
108 建懋國際	—	—	—	—	
355 世紀2000	1.40	1.35	1.40	+0.04	284,640
359 世紀認股證	0.48	0.45	0.47	−0.02	48,970
257 新安地產	—	—	—	—	
036 遠東實業	—	—	—	—	
074 保華	1.69	1.67	1.67	−0.02	472,417
224 建生	—	—	—	—	
134 建新	—	—	—	—	
232 聯邦地產A	9.00	8.70	8.70	−0.35	1,057,500
228 聯邦地產B	—	—	1.80	−0.03	2,365
018 新鴻基地產(舊)	13.60	13.10	13.20	−0.50	10,671,632
255 新地優先股					
356 新地認股證90	12.20	11.60	11.60	−0.70	503,158
357 新地認股證92	—	—	13.00	−0.30	10,487
016 新鴻基地產(新)	13.80	13.30	13.40	−0.60	7,350,700
072 新城市地產	4.45	4.30	4.45	+0.025	4,353,450
085 大新			6.50		[illegible]9,050
088 大昌	3.20	3.10	3.10	−0.15	8,665,275
089 大生	2.325	2.30	2.30	−0.025	900,075
262 大生認股證	0.30	0.30	0.30	−0.01	4,500
090 泰盛	2.675	2.625	2.625	−0.125	783,751
263 泰盛認股證	0.81	0.79	0.79	−0.04	27,269
091 德榮	0.71	0.71	0.71	−0.02	187,440
092 大寶	0.228	0.228	0.228	−0.008	70,680
269 大寶優先股	—	—	—	—	
094 華光	1.47	1.44	1.46	+0.02	2,579,935
097 永泰 ★			7.95		471
052 夏利文	4.70	4.70	4.70	−0.10	75,200
012 恒基兆業 ★	5.85	5.70	5.80	−0.10	8,111,250
291 永還利	—	—	—	—	
083 信和置業	2.65	2.425	2.45	−0.075	6,590,100
246 信和認股證	1.15	1.10	1.12	−0.04	1,781,660
247 信和地產 ※	3.45	3.425	3.45	+0.025	869,325
248 聯合海外	0.75	0.71	0.74	−0.03	1,593,226
364 信和認股證89	0.85	0.77	0.79	−0.09	873,082
365 信和認股證91	2.575	2.50	2.50	−0.10	220,180
175 志正國際	—	—	—	—	
203 美居集團	2.80	2.80	2.825	−0.05	1,531,575
116 周生生	3.65	3.575	3.575	−0.125	421,931
369 彩虹	9.20	9.20	9.20	−0.30	368,000
370 彩虹認股證	1.45	1.35	1.35	−0.29	22,338
157 協成行	3.90	3.90	3.90	−0.05	47,540
193 利安	1.70	1.70	1.70	−0.03	6,800
159 河聯	—	—	—	—	
260 輝煌	4.05	4.05	4.05	—	252,101
266 天德	—	—	—	—	
160 美國置業(認股證)	0.86	0.82	0.84	−0.02	127,780
271 ASIA SECURITIES	1.98	1.92	1.92	−0.05	9,720
285 ASIA SECURITIES認股證	0.48	0.48	0.48	—	15,300
267 泰富	0.76	0.74	0.75	−0.01	51,794
252 華信置業	1.29	1.29	1.29	—	56,760
135 富輝企業	4.45	4.20	4.325	+0.025	1,414,463
127 華人置業	2.25	2.25	2.25	—	67,500
130 中華娛樂	1.51	1.46	1.47	−0.06	1,968,660
128 安寧企業	—	—	—	—	
292 Chasia	—	—	—	—	
140 金山地產	0.83	0.80	0.83	+0.08	223,480
164 惠泰置業	3.60	3.45	3.45	−0.15	281,700
182 駿利企業	4.175	4.175	4.175	—	18,350
184 激成投資	—	—	—	—	
189 廣生行	—	—	—	—	
195 樂古置業A	—	—	—	—	
196 樂古置業B	—	—	—	—	
158 萬邦投資	—	—	—	—	
268 奔達	2.50	2.45	2.475	−0.175	2,624,150
144 奔達認股證	1.27	1.23	1.23	−0.09	603,120
219 鴻易國際	0.44	0.44	0.44	−0.02	132,000
017 新世界	10.40	10.00	10.10	−0.30	29,895,800
362 新界89認股證1000	3.30	3.225	3.225	−0.125	610,391
363 新界91認股證1000	3.60	3.55	3.55	−0.15	791,588
296 裕興	—	—	—	—	
373 聯合海外	—	—	—	—	
酒店飲食					
105 凱聯國際	1.66	1.63	1.63	−0.03	62,600
037 遠東酒店	0.86	0.86	0.86	−0.01	9,068
051 海港企業	70.00	70.00	70.00	−1.00	140,000
045 大酒店 ★	68.50	64.50	66.00	−0.50	6,258,400
071 美麗華	6.35	6.20	6.25	−0.15	2,341,600
223 百樂	3.50	3.50	3.475	−0.025	16,650
078 富豪酒店	2.45	2.40	2.425	−0.025	2,549,650
230 富豪認股證	0.48	0.47	0.475	−0.025	36,703
235 紅寶石	3.65	3.65	3.65	—	18,250
039 麗晶華	6.25	6.20	6.25	—	1,351,700
064 新世界酒店	4.90	4.775	4.80	−0.125	650,050
341 大家樂	1.92	1.86	1.88	−0.01	1,306,320
186 國泰置業	8.00	7.85	7.85	+0.05	1,535,600
353 牛奶1000	4.85	4.725	4.725	−0.15	10,494,909
163 國際酒樓	2.225	2.20	2.225	—	581,250
百貨及其他					
066 連卡佛A	—	—	—	—	
192 連卡佛B	—	—	—	—	
187 裕華國貨	—	—	—	—	
289 永安	2.70	2.575	2.65	−0.05	1,430,475
244 先施	28.60	28.50	28.50	−0.40	342,150
241 瑞興	—	—	—	—	
080 邵氏	4.35	4.275	4.325	−0.05	8,476,650
168 怡東太平洋	19.60	19.40	19.40	−0.60	1,231,460
009 香港電視	12.70	12.60	12.60	−0.20	3,219,200
233 星島	2.95	2.85	2.85	−0.125	614,950
343 玉郎	2.00	1.88	2.00	—	2,241,840
371 銀貨國際	4.10	3.80	3.80	−0.25	881,459
372 銀貨認股證	2.65	2.50	2.60	−0.225	119,050
028 天安	0.80	0.80	0.80	−0.02	14,500
027 天安認股證	0.27	0.27	0.27	—	5,200

十大成交金額 股票	金額	十大成交股數 股票	股數
長江實業	65,765,450	愛美高	11,085,000
和記黃埔	48,786,352	愛美高90認股證	9,664,500
香港電燈	43,010,695	希慎興業	6,425,000
滙豐銀行	42,543,974	鷹君	5,487,263
新世界發展	29,895,800	滙豐銀行	5,382,032
九龍倉	25,748,744	依利安達	3,629,000
恒隆	23,618,800	香港電燈	3,305,310
中華電力	19,806,496	九龍倉	3,279,316
置地	17,005,674	瑞安	3,160,000
太古A	11,041,962	鷹君股權	3,130,000

符號說明：※除淨★除息

恒指期貨

交貨月	四月	五月	六月
開市	2690/2700	2700/2709	2720/2744
最高	2690	2718	2720
最低	2638	2645	2662
收市	2639/2640	2647/2648	2660/2663
結算價	2639	2647	2663
升降	−71	−78	−83
成交	2977	10196	613
未平淨數	7053	13301	717
未平總數	9924	18731	954

總成交：13,786

較去年秋交會升二至三成
廣交會六成藥材漲價
各口岸按成本訂所售貨品價格
商人預料下半年貨源轉緊來價逐步回升

【本報訊】據剛從廣州春交會返港的中藥材商行負責人對本報記者表示，在本屆交易會上，六成中藥材的售價比去年秋交會提高百分之二十至三十，只有約四成的貨價維持當價不變，但這些貨品多無貨供應。

該負責人認為，在交易會開幕的頭兩天，曾傳出中藥材售價將會維持去年秋交會的價格，而事實上當港商與各個口岸交易團直接洽談業務時，已有六成的中藥材包括川芎、甘草、杭菊、田七、杜仲、平片等售價普遍比去年秋交會提高二至三成，其中有個別貨品升幅還要大些。

他說，這次交易會中藥材在做法上與前幾屆的交易會在做法上有了很大的不同，以往的交易會是先由總公司將各種藥材價格印成表格供與會者參考，雖然各個口岸公司的售價並不完全統一，但亦有既明最低或最高不能低過或升越某一個百分比，這樣商人心中有數，但這次並沒有由總公司印成的價格表，得由各個口岸按照它們的成本而定出售價，這樣形成這次中藥材的售價予人印象是較為混亂的，據悉，有些賣方所開出的貨價，而買方又出不到這個價，致令買賣雙方在洽談上產生不少困難，故到目前為止，中藥材的買賣仍不大踴躍。

他認為，這次中藥材售價提升幅度較大，甚至有些貨品比現時香港市場的批發價還要貴，加上近幾年來，由於多渠道來貨的影響，造成上落差價較大，今後多渠道貨價又如何呢？這都使港商對這次提價猶豫，且多表示較難接受。

他說，由於前一段時期，受此間存貨轉疏，大部分中藥材售價曾告提升，故此次交易會貨價宣佈提高，近日此間市場的售價卻有欲升無力之勢。不過，此間中藥材批價短期內雖然無能力大升，但在今年下半年的貨價也將會隨着內地供應轉緊和價格報升影響而會逐步回漲。

北京海關簡化手續
五月實施集中報關

【本報訊】據國際商報消息，從下（五）月三日起，北京海關對進口貨物實行集中報關制度。

即將實施的進口貨物集中報關制度，可縮短報關時間，提高工作效率，大大方便貨主。貨主一次就可辦完手續，大宗報關業務，有簡單位還可先將報關單據交海關辦理申報手續，次日取回，減少貨主的等待時間。另一方面，可使海關驗放尺度更趨於統一，有利於海關監管。

內地五官員抵港
工商管理演講團

【本報訊】由中國國家工商行政管理局任中林局長率領的演講團一行五人，於本月二十五日中午抵港。該團成員包括：局長任、廣告司林中司長金瑰琪、商標局副局長楊建力、企業登記局外資處副處長董利翔及秘書孫文序。前往機場接機的有：香港中華總商會副會長黃宜弘、中國國際信託投資（香港）有限公司董事副總經理張方明、中國專利代理（香港）有限公司第一副董事長兼總經理柳谷書等。

國家工商行政管理局是國務院直屬的綜合性行政管理機構，負責對工商企業的經營活動進行監督。各省、直轄市、自治區和市、縣均設有工商行政管理局。該局是外商到華投資貿易必須接觸的機構之一。

該演講團將出席本月二十九日由香港中華總商會、中國國際信託投資（香港）有限公司及中國專利代理（香港）有限公司聯合主辦的「中國工商行政管理講座」，並作專題演講。有意參加者，可與香港中華總商會聯絡。電話：五─二五六三八五。

談中行外資企業貸款辦法
汝鵬

中行公佈對「三資」企業貸款辦法，有利於外商擴大在華投資，以及生產經營活動。這是在今年內陸續公佈的促惠外商在華投資的措施之一，並且是頗為重要的一環。

中國銀行公佈的這個貸款辦法，其特點有三個方面：（一）對貸款對象、貸款條件、以及貸款的內容均作明確規定，俾使「三資」企業在中國進行投資及生產活動時，如需借貸，有章可依，有法可循。

正如美國商務部長在華訪問時表示，中國應提高政策和立法的「透明度」，所謂「透明度」，指的是肯定性和可靠性。中行公佈了貸款辦法，就使「三資」在借貸方面無須「瞎子摸象」，或者要靠關係網了。

（二）增加貸款種類和貸款方式。例如有固定資產貸款、流動資金貸款、現匯抵押貸款、備用貸款，其方式亦多樣化。貸款的貨幣包括人民幣和外幣，外幣除了美元、英鎊、日圓、港元、西德馬克，還有中行同意的其他可兌換貨幣。

（三）採取靈活的貸款利率。人民幣貸款利率按人民銀行規定的國營企業貸款利率執行，外幣貸款利率除按中行制定的綜合利率執行之外，還可以由借貸雙方協商確定。

此外，該貸款辦法亦提出如中行認為有需要時借貸企業要有擔保，其中包括信用擔保和抵押擔保。該條款顯示出中國金融機構在國內信貸方面的新動向，無疑會引起海內外工商界的關注。

天津引進外資權限擴大

【本報訊】新華社北京電：最近國務院正式批准天津市在「七五」計劃期間擴大利用外資十億美元。這是天津市市長李瑞環日前在天津市第十屆人民代表大會第六次會議上透露的。

他說，這批外資主要用於工業技術改造、提高產品質量檔次、增加出口創匯以及少量基礎設施建設。

此外，國務院還放寬了天津利用外資項目的審批權限，總投資額在二億元人民幣以內的項目由天津市審定，並同意無論是創匯的和不創匯的，盈利的和不盈利的，短期見效的和長期見效的，都可以統一核算，綜合開發經營，綜合還款。

為減輕天津市外債負擔，同意天津市區別不同情況採取靈活方式籌措資金，盡量爭取長期低息貸款，還相應擴大了天津市國際信託投資公司的業務範圍及管理權限。

杭州公佈52引進項目

【本報訊】中新社杭州電：杭州市今年確定絲綢、紡織、輕工、電機和旅遊五大類對外經濟技術合作項目五十二個，其中十四個項目正與外商洽談，進行可行性研究。

杭州市今年所確定的吸收外資的項目，在絲綢紡織行業中，有天成絲織廠的高檔綢緞，都錦生絲織廠的絲綢床罩、窗簾，杭州針織廠的高檔針織衫等。輕工、電機行業有杭州電扇廠的吊扇、鴻運扇，華豐造紙廠的電腦打字紙、電傳紙，杭州標準件廠的國際標準緊固件等。這些企業都是基礎較好，電、氣、水、交通電訊等設施比較健全，並且合作開發的新產品在國內外市場可以暢銷，因而有利於合作或合資經營的。

杭州市自去年底建立市對外經濟貿易委員會後，將外經、對外貿易、利用外資、引進技術的四個機構合併，從而把立項、可行性研究、談判、審核等四個吸收外資的環節統一歸口管理，簡化了手續，提高了工作效率。

據杭州市對外經濟貿易委員會負責官員透露，從一九八四年起至今年三月，杭州市已與外商簽約合資、合作項目三十三個，總投資為一億六千三百萬美元，其中外資約五千萬美元，已有十五家建成投產、或開業，還有二十八個今年年底前可投產開業。

深塑膠協會成立

【本報訊】據深圳特區報報道，本（四）月二十四日，深圳市塑膠行業協會成立，它將對行業生產的發展起協調、促進作用。

內地簡化報關手續 方便鮮活商品輸港
由五月起每月廿五日報關一次

【本報記者陳來英深圳二十七日專電】從五月一日開始，九龍海關對蔬菜、活魚等鮮活商品的出口簡化報關手續，實行每月集中一次報關。

記者從九龍海關發言人吳鳳麒今日對本報記者說，目前每日從文錦渡、沙頭角兩個口岸出口的蔬菜、活魚、冰鮮魚、牛、羊、豬、雞、鴨等多達三百部貨車，原來每次出口時都要填單履行報關手續，現從五月一日起實行每月的二十五號集中一次報關，加快了鮮活品的出境速度，這是海關提高服務質量方面的又一重大改革。

今後，出口鮮活產品的車輛，憑貨物清單和原配額證即可放行，在每月的二十五號統一辦理報關時再作類總，此辦法文錦渡、沙頭角兩口岸均適用。

動向分析

在華對銷貿易指南
經貿部進出口局副局長　葉凌雲

（續前）（四）可用於對銷貿易的商品。

中國到目前為止沒有統一規定哪些具體商品可以進行對銷貿易，哪些商品不可以進行對銷貿易。但原則上，凡國際市場暢銷、易收現匯的商品不用於對銷貿易；相反，凡國內貨源充裕，有生產能力的商品我們鼓勵用於對銷貿易，並積極鼓勵通過對銷貿易渠道擴大機電設備產品的出口。

五、對銷貿易的優惠政策和鼓勵措施

中國政府已對對銷貿易做出了一系列政策性規定，並採取了相應的鼓勵措施。其中，補償貿易已基本形成了一套較完善的管理辦法。歸納起來有以下幾條：

（一）審批權限的下放和簡化。

（二）允許採取以下三種靈活貿易方式：第一，引進技術和進口設備的外匯貸款允許多樣化。第二，設備來源多樣化。可以直接進口解決，可使用外匯貸款進口材料在國內製造或直接購買國內設備，然後用這些設備所生產的產品出口償還貸款本息。第三，產品可直接返銷給提供設備的外國廠商，也可直接銷售給第三方，

（三）補償貿易所需進口的設備和原材料、零部件可免徵進口關稅和進口環節的工商統一稅。另外，還款期間企業可以免交所得稅和上交利潤，可以稅前還款。

另外，有必要提一下的是，國家最近連續頒發了規定，提到了希望利用綜合補償方式，用外國合營者的銷售關係來推動國內產品出口。對於暫時存在困難的外商投資的生產性企業，可以在一定期限內申請購買國內產品出口，以解決本企業的外匯收支平衡。這些措施，將促進我國在補償貿易的進一步發展。

當前，發達國家的獎出限入政策和發展中國家的外匯短缺依然是影響國際貿易發展的重要原因之一。因而這幾年許多跨國公司對如何推動對銷貿易的發展悉心研究，興趣濃厚。例如美國通用食品貿易公司和波士頓銀行共同研究並試圖推行一種叫做「國際貿易證券」的證券就是典型例子，希望借此使對銷貿易單證化、簡單化。總之，中國視對銷貿易為國際經濟貿易發展的一種補充手段。我們將在總結經驗的基礎上，使對銷貿易向更廣泛的領域發展。（下）

PIL 太平船務（香港）有限公司
香港干諾道中15至18號大昌大廈六樓
BOOKING ENQUIRY TEL：5-226174
定期特快貨柜服務

特快直航星加坡及印尼

船名	航次	收/截日期	離港	星加坡	椰加達	泗水
獅城	05SB	30/4-5/5	7/5	12/5	14/5	17/5
萬花開	05SB	14-19/5	21/5	25/5	27/5	29/5
高華	07SB	26-31/5	3/6	7/6	9/6	11/6

特快直航台灣，韓國及日本—北海道

船名	航次	收/截日期	離港	高雄	基隆	室蘭	日立	橫濱	神戶	釜山
高華	06NB	5-10/5	12/5	13/5	15/5	20/5	22/5	23/5	25/5	27/5
獅城	06NB	19-24/5	26/5	27/5	29/5	—	—	2/6	5/6	8/6
萬花開	06NB	31/5-5/6	7/6	8/6	10/6	15/6	17/6	18/6	20/6	22/6

貨櫃及散裝貨服務
海城輪KOTA WARUNA（V-E678）　17/5抵港　18/5開行
直航：達爾埃斯薩拉姆、亞丁、蒙巴薩、約旦、蘇丹港、迪汀。（船邊收貨）

入口船期表

船名/港口		新加坡	椰加達	泗水	抵港	提貨日期
高華	V-06NB	29/4	2/5	5/5	11/5	13/5
獅城	V-06NB	13/5	16/5	19/5	25/5	27/5

船名/港口		日本	釜山	台灣	抵港	提貨日期
獅城	V-05SB	27/4	30/4	5/5	6/5	8/5
萬花開	V-05SB	11/5	14/5	19/5	20/5	22/5

櫃/散貨收貨站：大榮東業貨倉有限公司　青衣島76地段
櫃/散貨電話：0—4970425

TOKO LINE
定期直航
星加坡、巴生
KAKAS 吉士　4月29日到　4月30日開
EASTERN ISLAND 東島　4月30日到　5月1日到
EASTERN FUJI 東富　5月6日開　5月7日開
總代理：金高船務有限公司　電話：5-227927
接載處：大源船務有限公司　電話：5-468151　5-405689
收貨站：東源大地　電話：3-497632　3-408020

香港—曼谷定期班輪
新城輪 M.V. "XIN CHENG"　四月三十日到港　五月三日開行　直放：曼谷
接儎處：三寶船務有限公司
德輔道中156至164號通用商業大廈1004室　電話：5—411455、5—411112

CKS 珠江船務有限公司
香港干諾道西28號威勝商業大廈910—911室　電話：5-490726　5-8591435　5-403756
香港—曼谷貨箱及散貨定期班輪
華意輪 M.V. "WAH YEE" VOY.703S　五月一日到港　三日開行　直放：曼谷
興勝輪 M.V. "HING SON" VOY.14S　五月十二日到港　十三日開行　直放：曼谷
華意輪 M.V. "WAH YEE" VOY.704S　五月十七日到港　十九日開行　直放：曼谷

快捷 富利滿船務運輸公司 FULLMOON SHIPPING & TRANSPORT CO
定期川航
廣州逢星期二及五
黃埔逢星期二、三及五
廈門逢星期二及五
福州逢1,6,11,16,21,26開航
上海逢2,12,17,22,27開航（三天到上海）
海口/湛江/珠海/蘭石/江門每星期一航次
＊大宗貨運可特別安排運費特廉
＊承接火車及拖運往來中國各省
廉宜　電3-7390681
尖沙咀海港城環球航運中心902室

珠海經濟特區
珠成海陸運輸（集團）有限公司
ZHU SHENG TRANSPORTATION (HOLDINGS) CO. LTD OF ZHU HAI SPECIAL ECONOMIC ZONE
承辦中國對外聯運服務
中國各省⇄香港⇄世界各地
中國對外全程運費報價／簽發全程提單／豁免香港中轉簽證
定期全貨櫃，散裝貨及重型機械服務
香港⇄珠海

港口	船名		開航日期
香洲港	珠外201	珠外202	逢星期三、六開航
	珠外203	珠外204	
九洲港	珠外103	珠外105	逢星期五開航

收貨站：灣仔貨物裝卸區內
本公司國內兼自備有貨櫃車，吊機車及各噸位大小貨車等設備代客戶承運由珠海至廣東及各省運輸服務
香港總代理：珠成海陸運輸（香港）有限公司
香港干諾道中200號信德中心26字樓2607室　電話：5-466099
電傳：80727 ZHUSN HX　電話傳真：5-404092

海皇輪船有限公司 NOL
代理：港恒船務有限公司
地址：中環美國銀行中心28字
熱線電話：5-8101155·8101282
定期班輪
香港至台灣（高雄）
直航
每星期式班

船名		到香港	到台灣
O. EDUCATOR	51E	30/4	2/5
N. PEARL	65E	2/5	4/5

截貨　收貨站
全貨箱：逢星期三及五　葵涌HIT4號碼頭

NYK LINE
總代理：日本郵船（香港）有限公司
地址：海富中心一座廿一樓
電話：五—二五九五五四一

亞洲明珠 M.S. "ASIAN PEARL"　澳洲全貨箱航線　直往：悉尼、墨爾本、布里斯班　五月六日落貨　七日開行
東方武士 M.S. "ORIENTAL KNIGHT"　五月十六日落貨　十七日開行
愛丁堡城 M.S. "CITY OF EDINBURGH"　直航德打，全貨箱服務　五月二日落貨　三日開行
法蘭克福快輪 M.S. "FRANKFURT EXPRESS"　五月十九日落貨開行
邊柯達 M.S. "BENALDER"　五月十六日落貨　十七日開行
山盛輪 M.S. "Y.S. PROSPERITY"　波斯灣全貨箱航線　五月七日落貨開行
杜爾灣 M.S. "TOR BAY"　五月十五日落貨開行
東京橋 M.S. "TOKYO BRIDGE"　五月廿四日落貨開行
協和嘉山 M.S. "CONCORD GASSAN"　紅海地中海航線　直往：塞得港、派拉斯、亞歷山大港、賓加西、的黎波里　四月卅日落貨　五月一日開行
甲巴 M.S. "KUBBAR"　直往：阿擲巴、蘇伊士、達打、荷鐵達　五月一日落貨　五月二日開行
協和仁霸 M.S. "CONCORD JINBA"　直往：塞得港、派拉斯、伊斯坦堡　五月十日落貨　十一日開行
企業一號 M.S. "ENTERPRISE 1"　直往：吉布底、亞丁、蘇伊士　五月十九日落貨開行
協和大山 M.S. "CONCORD DAISEN"　直往：達打、阿擲巴、卡薩布蘭加、里斯本、阿爾及耳　五月十三日落貨　十四日開行
A VESSEL　五月五日落貨　六日開行
大阪丸 M.S. "OSAKA MARU"　直往：西非馬他地　五月六日落貨　七日開行
早川丸 M.S. "HAYAKAWA MARU"　五月廿一日落貨　廿二日開行
巴森 M.S. "IBN BASSAM"　直往：南非德班、開普敦、伊利沙伯港　五月十九日落貨開行
馬拉基 M.S. "MARAKI"　直往：東非蒙巴薩、達厄斯薩拉姆及坦加　五月十五日落貨　十五日開行
海雄 M.S. "SEAMASTER 1"　直往：吉大港、加爾各答　五月十七日落貨　十八日開行
T.S.K. LINE　直往：科倫坡、喀喇蚩、孟買
蘇華倫 M.S. "SOVEREIGN ACCORD"　直往：新加坡、雅加達、泗水　五月五日落貨開行
夏美雅士 M.S. "HERMES ACE"　五月廿二日落貨開行
蘇華倫 M.S. "SOVEREIGN ACCORD"　六月五日落貨開行
夏美雅士 M.S. "HERMES ACE"　六月廿二日落貨開行
澳門接儎：日發船務公司　澳門新馬路32號大豐銀行大廈306室　電話：4789

柴灣貨倉有限公司 Chiwan Godown Company Limited
擁有私家水位，便利中轉運作；
地下停車場寬大，可供全天候作業；
機械設備齊全，搬運效率特高；
開業年餘，公認為最理想—紙張倉庫
貨倉：柴灣嘉業街60號
電話：5-589331（五線）
辦事處：中環環球大廈十三樓
電話：5-8440090（十線）

招商局集團
招商局建瑞運輸有限公司
承運來往香港至深圳特區蛇口工業區、廣東省及全國各地陸路運輸業務。本公司備有20、40貨櫃車及各噸位密封車、吊機、平斗貨車、第二、五類危險品牌照貨車。本公司在蛇口工業區、深圳文錦渡設有辦事處，附有專業報關人員，負責協助辦理出入口證及報關手續。
香港辦事處：香港干諾道西15—16號招商局大厦301室　電話：5-418711　5-430651
蛇口辦事處：蛇口工業區招商北路招商大厦835室　電話：91571、91369
文錦渡辦事處：文錦渡向西長城酒家三樓305室

有成行貨箱運輸公司 YAU SHING HONG CONTAINER TRANSPORTATION CO
香港—往返—廣州市及廣東省各地代客報關，直接拖至收貨人地址，貨櫃齊備，免租，中轉貨物，直運至世界各地，並可豁免香港中轉簽證。不另收費。
地址：香港干諾道西40—41號東江大厦八樓
電話：5-591937-80
廣州辦事處：廣州市糧油食品進出口公司　人民南路163號
電話：882590　861580
文錦渡辦事處電話：39702
香港區聯絡人：羅超耀先生，陳錦波先生
直線電話：5-489554
承接陸路全貨櫃拖運服務

CKS 香港珠江貨運有限公司 CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.
本公司新增設
香港⇄湛江集裝箱定期班航線（每月兩班）
承接散貨入箱，集裝箱中轉業務兼收散貨及重型機械設備。
湛江代理：中國外輪代理公司湛江分公司　電話：22914　電傳：45234 PNVCZ　電掛：PENAVICO ZHANJIANG
船名：粵江1020 香港開每月逢三日、十八日。湛江開每月逢十一日、廿六日。
香港收貨站：青衣島聯合船塢內71地段　湛江靠泊碼頭：湛江港務管理局碼頭。
並提供以下服務
一、散貨及集裝箱運輸：香港⇄廣州、黃埔、湛江、海口、肇慶、中山、珠海、太平等廣東省各口岸。
二、碼頭裝卸：處理所屬船舶之裝卸業務。
三、港內大船過水業務：承接香港各大船公司貨物過水中轉至廣東省各口岸。
四、代辦中轉業務：辦理廣東省各口岸散貨及集裝箱經香港中轉世界各地運輸業務。
歡迎垂詢・手續簡便・收費合理
地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大廈七樓610—612室
Rm. 610-612, 6/F., Wayson Commercial Bldg., 28 Connaught Road, W., H.K.
電話 Tel.: 5-8591533　電傳 Cable: PEARIVER　電掛 Telex: 71795 CKSCL HX

萬順船務有限公司 MAN SHUN SHIPPING COMPANY LIMITED
地址：香港干諾道西三十七號德信大厦十一字樓

黃埔	湛江	海口(海南島)	三亞(海南島)	市橋(番禺)
廣州	滘口(廣州)	小欖(中山)	石岐(中山)	容奇(順德)
河口(新會)	江門(新會)	水口(開平)	九江(南海)	瀾石(佛山)
甲子(陸豐)	汕尾(海豐)	井岸(斗門)	太平(東莞)	莞城(東莞)
澳頭(惠陽)	平海(惠東)	烽火角(台山)	肇慶(高要)	陽江

☎出口部5-407740　入口部5-407817　代理部5-407896

第十版

首季美國經濟率升至三年來的高點，美國官員認為第二季也可看好。工業生產增長重新成為上升的最大助力，可見基礎比私人消費增加和服務行業發展較為堅固。現時大廠多已接到第三、四季的輸美訂單，港元繼續與美元掛鈎，應有利於港貨以穩定價格輸往通脹率上升中的美國。如美國不通過保護主義的貿易法案，則在今後一年內，港貨輸美增長率應有逐步加大的機會。

港元聯繫匯率獲美確認
本報記者　黎偉成

……的高官，其談話是具有一定的代表性，因此曾於昨晨和飽德里奇會談而獲得確切訊息的翟克誠，對飽德里奇的聲明表示歡迎。相信本港的財經人士對飽德里奇帶來的消息也有良佳的反應。

自飽德里奇對港元聯繫匯率作出的聲明，使人聯想到美國日益發展的經貿保護主義可能對香港其他方面經濟環節的影響。美國或會採取的保護主義行動大致有：限制外地對美國的出口，要對美國貿易有盈餘的國家或地區削減它們的順差；要若干國……究具有濃烈保護主義色彩的貿易法案時，就應在處理貨幣匯率問題上對香港和其他一些地方有合理的區分，不好混為一談。

香港與南朝鮮、台灣、新加坡以至日本等亞洲國家或地區，確有不同之處：㈠香港對美國的貿易無疑有順差，但整體貿易的情況與其他地方有異。舉個例，香港去年對美國的總出口貿易盈餘達五十……

㈡香港一貫實施自由經濟與貿易體制，完全沒有限制任何國家或地區的貨品進口。這與日本等亞洲國家或地區的經濟貿易體制不同，因此美國即使考慮甚至採取貿易保護主義法案，也應在匯率那樣，不要劃入日本、南朝鮮等地之列。

聯繫匯率對穩定香港的經濟金融以至政治安定繁榮，起上重要的作用。即使港元限隨美元弱勢兌其他國家貨幣匯價軟跌，並引致通脹上升，但升幅料不會太大，而這一「失」實際比較輕微，完全可以接受。

謝志偉博士主持開幕儀式，與會學者及工商界人士共六十多位，分別來自工商界、生產力促進中心、城市理工、香港理工，嶺南學院、中文大學及浸會學院等專上院校，共宣讀論文三十篇，皆與市場營銷，管理，教育，品質圈等有關。

永隆 進展 服務

香港股市行情

恒生指數 2,636.47－71.14
香港指數 1,696.50－46.17
總成交 金額 592,735,279　股數 130,726,019

恒生分類指數

金融	1,781.91	－46.47
公用	3,223.85	－84.33
地產	3,831.63	－132.45
工商	2,348.92	－53.86

代號	公司	最高	最低
	銀		
011	恒生※	35.50	34.25
005	滙豐	8.00	7.85
023	東亞	20.00	19.80
096	永隆★	31.00	30.00
183	嘉華	2.35	2.36
349	友聯銀行1000	2.125	2.10
347	怡和策略	10.40	10.40
103	亞洲保險	1.45	1.44
348	怡策普優	—	—
043	工商銀行	1.47	1.47
290	永安集團	5.15	5.05
222	泛印	—	—
053	豐隆	1.10	1.08
086	新鴻基※	2.55	2.55
174	PALADIN INT'L	2.725	2.65
166	國建亞洲	0.16	0.155
038	第一太平實業★	4.55	4.50
215	第一太平認股證	—	—
118	第一太平優先	7.45	7.45
106	Crusader	3.35	3.25
109	Crusader認證	2.80	2.75
170	工業投資	19.30	19.00
129	財務地產	0.86	0.86
110	中國東方	—	—
111	中國東方認股證	—	—
	工		
044	港機工程※	15.20	14.90
042	青洲英泥★	12.50	12.30
115	忠信石油	—	—
084	寶光	2.70	2.45
034	愛美高	0.72	0.70
345	愛美高認股證	0.41	0.39
374	愛美高認股證	0.226	0.217
098	南聯	9.85	9.65
191	南聯※	16.50	16.10
146	香港地氈	—	—
031	康力	1.02	1.00
030	康力認股證	—	—
295	捷發	3.85	3.85
122	[illegible]	6.35	6.35

國際經濟

在東京一度破一三八日圓
美元價再度急劇下挫 日本銀行干預後回穩
收市一三八點一圓英鎊衝破一點六六美元

【綜合外電倫敦二十七日消息】美元本周一再度大幅下瀉，兌日圓匯價一度跌破一三八日圓，報一三七·二五日圓。美元兌瑞士法郎跌至空前低點，報一·四四九〇瑞士法郎，兌西德馬克匯價也跌破一·七八馬克。

美元周一在東京匯市跌勢凌厲，開市即告滑落，在強勁拋售壓力下，一度低跌至一三七·二五美元，日本銀行繼續干預，收市稍為回穩至一三八·一〇日圓。這與上周五東京收市價一三九·五〇日圓相比，下跌一·五日圓。

其後在倫敦上午報一三八日圓。

美元在蘇黎世匯市周一上午終於守不住一·四五瑞士法郎，報一·四四九〇法郎，瑞士國民銀行出面干預，為今年二月底巴黎工業國匯率協議以來的首次干預行動。

與此同時，西德聯邦銀行在美元低跌至一·七七六五馬克之時，出面干預，購入七千六百八十萬美元，美元稍後回穩至一·七七七五馬克。

英鎊匯價周一繼續上升，不但衝破一·六六美元，而且大有破一·六七美元之勢，最高報一·六六九〇美元，上午稍後在倫敦報一·六六六〇美元。上周五收市價一·六五五〇美元。

東京經紀商說，倘若日本首相中曾根與美國總統里根會談結果令人失望，美元勢將遭到重大拋售壓力，大有可能向一三〇日圓關口推進。倘若美國在中曾根訪美期間，顯示出阻止美元下跌的決心，便有可能阻止美元下跌。不過，從長遠來說，市場仍對美元看淡。

澳元紐元略上揚

【路透社悉尼二十七日電】澳元周一在悉尼外匯市場上以〇·七一一一／一六美元收市，高於開市價〇·七〇八五／九〇美元和上周五收市價〇·七〇七〇／七五美元。

經紀表示澳元於周一上午曾經回軟，但受到日本買盤的支持。

澳洲儲備銀行澳元貿易加權指數周一為五四·九。

新西蘭元周一在窄幅內波動，收市價為〇·五八三八／四五美元，略高於開市價〇·五八二五／[illegible]五美元和上周五收市價〇·五八一五／二五美元。

國內公務近緊迫 美財長取消訪澳

【路透社華盛頓二十七日電】美國財政部發言人周一宣佈，由於國內公務緊迫，包括日本首相中曾根康弘到訪，美國財政部長貝克已經取消了原定對澳洲的訪問。

美元兌日圓續下跌 白宮發言人拒評論

【路透社華盛頓二十七日電】美國白宮發言人馬林·菲茨沃特本周一拒絕對美元兌日圓繼續下跌發表評論。不過他說，美國財政部長貝克正注視事態發展。

菲茨沃特對記者說，詹姆斯·貝克正在財政部注視情況發展。在現階段，並不會對美元匯率作出評論。

菲茨沃特是被記者問及白宮是否對美元幣值繼續下跌擔心之時，作出上述評論。

美可能解除對日制裁
《紐約時報》周一報道 如日方履行半導體協議六月底取消管制

【路透社紐約二十七日電】美國《紐約時報》本周一報道，美國總統里根將於本周告訴日本首相中曾根康弘，美國可能於今年六月底之前解除對日本所施加的貿易制裁行動。

《紐約時報》引述美國政府官員的話說，根據所定方案，美國總統里根將會在六月八日至十日參加威尼斯經濟高峰會議之前宣佈，他希望於六月底解除對日本電子產品輸入美國的管制。

在日本方面，則會顯示其停止低價傾銷半導體零件，同時會顯示它將根據美日去年七月簽署的半導體協議，擴大容納美國電子零件輸入日本。

美國總統里根於四月十七日宣佈對日本電子產品徵收百分之百關稅，以報復美國所指責的日本低價

中曾根訪美兩目的
華鳴

日本首相中曾根康弘將於本周三前往華盛頓，中曾根此行的目的有兩個，一是設法緩和日、美之間激烈的貿易摩擦，二是爭取美國方面採取有效措施阻止美元對日圓的匯價進一步大幅度下跌，對日本經濟繼續造成危害。

估計中曾根將會以日本自民黨早些時候提出的追加預算支出作為條件，來換取美國方面的合作。自民黨曾於本月初提出一項計劃，要求政府在八七年財政年度中增加總額為五萬億日圓（相當於三百五十億美元）的財政支出，以擴大國內需求，刺激經濟增長。

此外，中曾根還可能將日本中央銀行調低貼現率的消息帶給美國政府，以獲取外匯市場的穩定。就短期而言，美國聯邦儲備局不太可能將現行的貼現率五厘半調高，以支持美元匯價，其原因除了利率升高會影響經濟增長和整個銀行體系的債務問題之外，目前在美國政府官員中，仍有相當一部分人認為，美元弱勢，不但有助於美國的出口，還可以抑制美國國會的貿易保護主義情緒，更重要的是，美元下跌還可以起到迫使日本採取實際行動刺激經濟增長的作用。

在這種情形之下，如果日本通過減息來擴大與美國的利差，雖然在一定程度上緩和了美國聯邦儲備局的加息壓力，但最終能否換取美國在匯率方面的積極合作，還是個未知數。而中曾根此次訪美也很難取得比日本大藏相宮澤喜一前兩次訪美更具實質性的結果。

世經漫筆

美元疲弱 投資者轉向
歐黃金白銀價急升
蘇黎世收市四七七白銀上午定盤近十一美元

【綜合外電倫敦二十七日電】與美元在西歐外匯市場繼續下跌的同時，白銀和黃金價格周一上午進一步大幅上揚。

在倫敦，黃金開市報出四六七·五〇美元一安士，隨後突破四七〇美元關口而報出四七〇·二五美元，上午定盤進一步升至四七六·六〇美元，較周一香港收市價四六七·四六美元高出九·一四美元。下午定盤價為四七四·七五美元。

在蘇黎世，黃金價格在格林威治時間上午九點升至四七〇·五〇美元，收市價升至四七七·五〇／四七八·五〇美元。

在法蘭克福，黃金價格升至四七八·二八美元。

在巴黎，黃金價格升至四七三·四七美元。

白銀價格周一在倫敦開市報出一〇·一七美元一安士，隨後升至一〇·五〇美元。上午定盤價升至一〇·九二美元，達到三年半以來最高點。

在蘇黎世，白銀價格在升至一〇·四二美元之後，收市升至一〇·七五／九〇美元。

經紀表示，目前並無新消息影響市場，但是，由於美元疲弱，市場對貴重金屬的購買數量極為龐大。

經紀還指出，許多散戶轉向白銀市場，原因是這些投資者不願在目前的高價購入黃金。

相對黃金價格來說，目前的白銀價格仍然較低，並且比八〇年的歷史最高水平低百分之八十。

今年以來，黃金價格已經上升了百分之十七·五，而白銀價格則上升了一倍。

一些分析家預測黃金價格在今年內將升至五百美元一安士，但是這些分析家並未預測黃金價格最終將升至什麼水平。

在紐約，白銀價格本周一衝破十一美元關口，報十一·二五美元，其後回順至十一·一〇美元，為三年半以來最高價。

紐約期金價續升 六月四八〇美元

【路透社紐約二十七日電】由於美元匯價疲軟，紐約商品交易所期金價格繼續上揚，六月份期金報出四八〇·五〇美元，為八三年二月以來最高點，升幅為十五美元。

七國集團高峯會議 籌備會本周四舉行

【路透社羅馬二十七日電】據來自接近意大利外交部的消息說，七國集團的代表們將於本周四在意大利的撒丁島為六月份該集團的高峯會議舉行籌備會。

該項消息還表明，此次會議是非正式的。

印尼原油部長預測 下半年石油需求將增
工業國石油產量將減少油價趨升

【路透社雅加達二十七日電】印尼礦業與能源部長蘇布諾托周一發表講話表示，世界市場原油價格已經穩定，今年下半年全球對石油的需求極有可能增加。

蘇布諾托指出，自三月份起，石油價格穩定在每桶十八美元，供應量與需求量也保持在均衡狀態。

蘇布諾托預測說，如果石油輸出國組織在今年下半年不增產原油，石油價格將趨於上升，其根據是非石油輸出國組織成員國無力生產比目前更多的石油。

但是，蘇布諾托拒絕預測石油輸出國組織是否會在今年六月份舉行的會議之後，提高產量限額。

他在講話中還指出，在過去兩個月中，全球石油日產量約為四千五百六十萬桶，即比全球的日需求量少二百萬桶。

蘇布諾托預測，工業化國家，特別是美國和加拿大的石油產量今年將有所減少，但是，減少的數量將會由喀麥隆、印度等發展中國家的增產來填補。

他認為，石油輸出國組織成員國與非成員國及工業石油消費國之間的鬥爭，今年將繼續存在，如果石油輸出國組織取得勝利的話，它將逐步恢復過去在世界石油市場的作用。

蘇布諾托還表示，至少在今後三、四年內，不要希望石油價格能回升至每桶二十八至三十美元。

海外投資者在日股市 連續七周成淨拋售者

【路透社東京二十七日電】東京股票交易所本周一宣佈，在截至今年四月十七日為止的一周，海外投資者連續第七周成為日本股票淨拋售者，淨拋售額為[illegible]百二十一億五千萬日圓，高於上一周的一千零五十八億日圓。

在截至四月十七日的一周內，海外投資者在東京、大阪和名古屋三大股市，拋售股票總額七千二百[illegible]八千萬日圓，[illegible]上一周低減百分之三，購買股票數額為六千一百四十九億三千萬日圓，減少百分之五·二。

東京股市大幅下瀉 指數大跌八三一點
一日間跌勢創空前最猛烈紀錄

【路透社東京二十七日電】東京股市本周一大幅下瀉，跌勢為空前最猛烈的一天，二二五種股日經指數平均價大跌八三一·三二。收市報二三〇七二·四一。上次最大跌幅是在去年九月十六日，當時下跌六五七·三三。

經紀商說，美元兌日圓匯價周一跌破一三八日圓，加上臨近本周三和下周假期，觸發起投資者爭相拋售，交投暢旺，全日成交量十億股。證券公司、銀行和保險公司股份跌勢尤為顯著。

經紀商說，本周一是五月份結算的首個交易天，慣常於一個月份首個交易天大量吸納股份的基金，周一卻一反常態，實行拋售，這種情況引起市場一陣恐慌，美元兌日圓大幅下跌，更使投資者擔心股市進入調整階段。

東京股市經過周一大跌之後，市場指數從原先高於二百天移動平均線百分之二四·五九，變為高出百分之二〇·九。

經紀商說，在日本首相中曾根康弘本周三前往美國商討雙邊貿易問題之前，相信投資者仍會持觀望態度。

美公司利潤大增 去年末季升百分之六

【路透社華盛頓二十三日電】據美國商業部周一公佈的數字，去年第四季度美國的公司稅後利潤增長了百分之六點三，為八三年第三季度以來的最大增幅，總利潤額達到一千四百四十五億美元。

特評

央行干預難奏效

中央銀行干預外匯市場，曾經是穩定匯率的最後武器，但是在最近幾天中，各中央銀行干預外匯市場，已經變成例行公事，而其效用也變得令人產生疑問。

例如，上周五，七大工業國在全球主要外匯市場吸納美元，拋售日圓，美元匯價最終得以在紐約外匯市場上穩定於一三九·三八日圓。僅僅略高於當日創下的三十九年以來對日圓最低價，仍然比周四收市價低〇·九日圓。

毫無疑問，中央銀行在本周內將繼續對外匯市場進行干預。外匯商認為，其原因主要是市場仍然看淡美元。

央行普遍保持緘默

各中央銀行普遍地對市場干預行動保持緘默，但紐約的外匯商仍會嚴密注視美國聯邦儲備局在市場上的活動。

紐約聯邦儲備銀行負責整個美國聯邦體系的外匯業務，同時根據來自美國財政局的指令，對市場進行干預。聯邦儲備局表示，其主要目標是使外匯市場的劇烈波動趨於穩定。聯邦儲備局通常是在對市場干預之後，在向國會遞交的季度報告中，才會透露其對市場進行干預的事實。

但是，那些在為數大約是十二家主要銀行的外匯經紀，將在聯邦儲備局干預市場時，立即得知干預行動的具體情況。盡管這些經紀一般來講不會向外界透露聯邦儲備局的干預情況，但事實上總會有一些消息會透露出來。

一家紐約主要銀行的外匯商表示，在最近一個交易日中，他一方面接到來自其他銀行出售美元的沽盤，同時也接到一些在更高價位吸納美元的指令。該外匯商透露，這些指令來自一個聯邦儲備局的經紀或是其他秘密線路的電話。

跌至四十年最低點

盡管許多中央銀行都積極購買美元，但美元匯價仍然跌至近四十年來的最低點。許多外匯商認為，中央銀行的干預行動毫無作用。外匯商估計，每天的外匯交易額可能達到二千五百億美元，即使是更大規模的中央銀行干預行動，也將無濟於事。

聯合市場以外行動

一外匯商表示，目前外匯市場的形勢是中央銀行的干預被認為是毫無作用。市場希望見到中央銀行除了吸納美元之外，可以採取其他措施，只有改變整個政策，才能達到轉變市場情緒的目的。

各中央銀行可能會認識到上述市場情緒。據上周五來自日本銀行的消息，主要工業國有可能採取聯合干預市場以外的行動，以達到穩定匯率的目標。而主要工業國已經再次肯定匯率穩定對全球經濟發展的重要性。根據主要工業國在匯率問題所抱的一致意見，各大工業國極可能採取市場干預以外的其他聯合行動。

余芝 節譯自《亞洲華爾街日報》

國際最新滙市股市金市行情　1987年4月27日

滙市

	香港	紐約*
港元	7.7995	7.7980
西德馬克	1.7805	1.7895
日圓	138.10	138.95
英鎊	1.6649	1.6600
瑞士法郎	1.4527	1.4655
澳洲元	0.7123	0.7110
加拿大元	1.3410	1.3365

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市

	報價	上日收市
香港	4340	4298
倫敦	上午定盤 476.60 下午定盤 474.75	464.25
蘇黎世	478.00	462.50
紐約	*450.00	462.50

股市

	收市	升降
東京道瓊斯平均價	23072.41	−831.32
新加坡海峽時報指數	1140.37	+2.61
悉尼全普通指數	1799.80	+23.10
倫敦金融時報指數	1565.20	−15.70
法蘭克福商銀指數	1749.40	−54.30
紐約道瓊斯指數	*2237.22	+1.85

倫敦港股

	香港收市	倫敦收市
滙豐	7.90	7.825
怡和	15.40	15.05
國泰	5.65	5.50
和黃	49.25	48.10
置地	5.70	5.65
太古	17.00	16.60
九燈	20.80	20.45
港燈	12.90	12.70
長實	42.25	41.40
九倉	7.90	7.725

※今晨截稿時指數及價位　以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

工業國政策需協調 貨幣滙率才能穩定
日本銀行並不考慮調低貼現率

【路透社東京二十七日電】日本大藏相宮澤喜一本周一在日本上議院預算委員會會議上說，他並不認為美元處於自由下跌中。

宮澤說，協力干預是緩和匯率波動的措施之一，更重要的是各大工業國有必要進行政策協調。

宮澤告訴委員會，美國並沒有要求日本把其二厘半貼現率調減。

宮澤說，日本政府並沒有考慮投資美國政府債券，以此來有助於匯率的穩定。這個問題需要從長計議，因為這牽及公衆金錢，以及匯率之間的差距。

宮澤在記者招待會上表示，解決各大工業國貨幣匯率不穩定的辦法，便是經濟政策的協調。

日本銀行副總裁三重野在日本上議院預算委員會會議上說，日本中央銀行除了以干預來穩定匯率之外，別無其他貨幣措施。

三重野說，日本銀行並不考慮把其二厘半貼現率調減。

市股地各

星洲股市升兩點

新加坡股市本周一交投依然相當活躍，各類股份升跌不一，獲利回吐壓力不輕，但選擇性吸納的買盤出現，支持大市。《海峽時報》工業指數收市報一一四〇·三七，升二·六一。成交量五千七百六十萬股。

澳洲金礦股勁升

澳洲股市本周一再創出空前高紀錄。金礦股份勁升，帶動大市向上。全普通股指數收市報一七九九·八，升二三·一。全日成交量一億五千六百萬股，總值三億五千五百萬澳元。

新西蘭股漲九點

新西蘭股市周一微升，但投資者入市情緒依然淡薄。柏克萊股市上升九·二八。收市報三〇五七·七〇。

本廣告僅爲提供資料而刊登，並不構成有關收購、購買或認購本公司股份之邀請或售股建議。

香港興業有限公司
HONG KONG RESORT COMPANY LIMITED
（依據公司條例在香港註册成立）

公開發售新股
每股面值港幣0.25元股份212,950,000股
每股售價港幣1.28元
股款於申請時繳足
由
東方滙理亞洲有限公司
經辦及包銷

本公司已向香港聯合交易所有限公司之上市委員會申請准予本公司將售股章程所提及現已發行及將予發行之全部股份上市買賣。

供認購新股之申請將只根據一九八七年四月二十七日所刊發之售股章程全文內容予以考慮接納，售股章程（連同申請表格）可於下列各處索取：

香港聯合交易所有限公司之任何會員

東方滙理亞洲有限公司
香港德輔道中11號歷山大廈2601室

香港上海滙豐銀行
香港皇后大道中1號第3層

或下列任何其他分行：

港島方面：	華人行分行	皇后大道中29號
	國際大廈分行	德輔道中141號
	百德新街分行	銅鑼灣百德新街2號
	德輔道西分行	德輔道西40-50號
九龍方面：	滙豐大廈分行	尖沙咀彌敦道82-84號
	半島中心分行	尖沙咀東部麼地道67號半島中心
	旺角分行	旺角彌敦道673號
	大有街分行	新蒲崗大有街26-28號
新界方面：	德士古道分行	荃灣德士古道60號東亞花園
	愉景灣分行	大嶼山愉景灣商業中心1樓17號舖

申請人應將支票或銀行本票緊釘於申請表格上，在下述時間將其投入上列之香港上海滙豐銀行總行或分行特備之售股申請收集箱內：

一九八七年四月二十八日星期二——上午九時三十分至下午三時
一九八七年四月二十九日星期三——上午九時三十分至下午三時
一九八七年四月三十日星期四——上午九時三十分至下午三時
一九八七年五月一日星期五——上午九時三十分至正午十二時

依據售股章程認購之申請表格必須於一九八七年五月一日星期五正午十二時或之前投入指定收集箱內。

澳洲教育服務公司
Australian Educational Services Corp.
A.E.S.C.

本機構爲澳洲墨爾砵英語學院(MELBOURNE ENGLISH LANGUAGE CENTRE)及西澳國際學院(WESTERN AUSTRALIAN INTERNATIONAL COLLEGE)之中國及港澳區代表。現正接受有意赴澳洲升讀英語專科課程之各級人仕申請本年度七月及十月份英語文憑課程。

學院分別設於澳洲之墨爾砵及柏斯市中心，爲現代化專業英語培訓學府，設有各級英語課程，教材豐富，師資優良。

申請人請携同有關學歷証明親臨或寄回本機構審核，合格者將發給正式申請表格及說明書詳列有關申請事宜。

詳情請聯絡：澳洲教育服務公司
香港九龍尖沙咀梳士巴利道3號
星光行522B室
電話：(3)7396171或(3)664865

買賣香港1987年
兔年金幣
精裝：買入3450　賣出3600
普通裝：買入2450　賣出2550
高價徵求
香港生肖金幣中國國慶
熊貓生肖金幣各國金銀
錢幣古錢鈔票軍票債券
華興郵票錢幣公司
香港皇后大道中192號地下
電話：5-441001　5-449237

戴妃又添丁？

最大結他

惠刊廣告 請電七三六二一八

以臭攻敵 兵法所無
東京三男子襲銀行 運來糞便四處噴射
三惡漢已被捕但不發一言身份動機成謎

【路透社東京二十七日電】警方說，三個衣冠楚楚的男子，今天同時間內向東京一家銀行的三家分行噴射糞便。

住友銀行一名負責人對記者說，一名男子在東京市中心商業區住友銀行一家主要分行前，自一輛輕型貨車中走出來，然後用消防喉向分行大堂廣泛地方噴射糞便。

他說，消防喉連接貨車上一個塑料桶。

稍後，一家電視台播送部份片段時看到分行的入口台階上流着濃濃的棕色液體。

這名銀行負責人說，分行沒有遭受破壞，也沒有人傷亡，只不過分行裏面好一陣子臭氣沖天。

警方說，差不多同一時間內，住友銀行另外兩家分行也受到糞便的襲擊。

這三個男子均已被捕，但他們拒絕回答問題。因此，警方說他們不知他們的姓名以及他們的動機何在。

警方說，一名噴射糞便的男子向一名銀行職員遞交一張傳單，聲稱自己是解散住友銀行旅的成員。他們還稱，另一個男子提醒銀行顧客離開銀行大堂，然後才開始噴射糞便。

戴妃又添丁？ 非也！她懷中的嬰孩只是她的教女瑪麗亞，威靈頓公爵的孫女。威爾士王妃及威爾士親王於二十六日在格拉納達附近威靈頓公爵的莊園度周末。（美聯社）

美國一名老祖母 輟學五十七年後 重拾書卷終畢業
州長總統齊電賀有志者事竟成

【合眾國際社美國內布拉斯加州斯科茨布拉夫二十七日電】一名八十四歲的高祖母，在離開學校，結婚生子五十七年後，獲得了中學文憑，成為內布拉斯加州的「一九八七明星畢業生」。

在安娜·斯特森於星期天慶祝其畢業日之際，里根總統和州長凱·奧爾發來了賀電。

在內布拉斯加州西部學院舉行的儀式上，有一百六十五人完成了成人基礎教育課程並獲得了普通教育學位證書，斯特森是其中之一。

斯特森於一九二〇年輟學，當時是克勞福學校的第十一級學生。她在克勞伯特大牧場生活了四十四年，結婚已有六十二年，她丈夫於一九八四年去世。

她有四個孩子，其中一名已死於襁褓中。她有十四個孫，二十五個曾孫和兩個玄孫。

西德小童被火燒 旁觀者無人援手
家人趕至救出時已重傷

【新華社波恩二十六日電】據西德《圖片報》今天報道，一名四歲西德兒童在汽車裏被火燒傷，圍觀者卻無人上前救助。

事情的經過是：昨天上午在不來梅一家超級市場前面，一個名叫阿米納的小女孩，在大人前去市場購物，自己單獨被鎖在汽車裏時，由於玩弄汽車內的點煙用的電熱塞，不小心把火紅的電熱塞掉到衣服上引起衣服着火，她拚命敲打車窗玻璃，並同時大聲呼救。但當時大約有八九個人圍在汽車旁邊看熱鬧，卻無一人去報警或想辦法營救她。

過了一會，才有一名男子走進超級市場，不緊不慢地呼喊：「外面有一輛福特車着火了，這輛車是誰的。」等車主趕回救出孩子時，阿米納已經被嚴重燒傷，不得不送往醫院搶救。目前，阿米納在不來梅中心醫院接受治療，還沒有脫離生命危險。

吸煙機戒煙 星期日在華盛頓康帕特實驗室，總監正巡視抽煙機。聯邦貿易委員會就是以這些抽煙機來測驗香煙。經過二十一年抽了數百萬枝香煙後，抽煙機戒煙了，因為聯邦政府不用再測驗香煙的焦油及尼古丁含量，煙草業及民間實驗室已接手這項工作。（美聯社）

悉尼港建海底隧道 減輕大橋繁忙交通
但反對派指責耗資過鉅 建議加建公路橋較化算

【路透社悉尼二十七日電】新南威爾士政府今天通過，在悉尼港口底下建築一條四億零八百萬澳元（二億九千一百萬美元）的隧道，以減輕有五十五年歷史的悉尼港口大橋的繁忙交通。

州總理巴里·昂斯沃思在一份聲明中說，隧道全長兩公里，將在五月三十一日開始動工，在一九九二年九月可完成。

隧道建築曾受到州反對派的指責，因為建議興建的是日本大建築公司熊谷組和澳洲建築公司特蘭斯菲爾德，這項工程並沒有經過招標，並說政府未考慮過其他可行辦法之前便作出建隧道決定，例如在橋的鐵路線上加建一層公路，工程會便宜得多。

三歲孩兒忽便急 職員廁所用不得
銀行規則太死板 尿濕地毡非過失

【合眾國際社美國加利福尼亞州皮德拉期二十七日電】三歲大的凱爾·哈里斯在萬國資通銀行等候母親時，突然想撒尿，但銀行職員告訴他，使用職員廁所，是違反銀行規則的，於是，哈里斯只有撒尿在地毡上。

凱爾在厚叠叠的地毡撒尿後，這間全國最大的銀行集團的銀行的發言人湯尼亞·弗里曼紅着臉說：「這是銀行方面的錯。」她承認凱爾要求銀行職員准他使用廁所，但遭拒絕。

職員不得不跪下來給他清潔。職員清潔地毡後，立時向他道歉，因他令凱爾無可選擇。

這事發生三周後，銀行把凱爾父母的帳戶取消了，很明顯這是懲罰凱爾撒尿的事。但銀行的發言人弗里曼在星期五卻發出一項聲明，表示銀行願意改善錯誤。她說：「銀行向該名客戶致歉，並且會重開他的帳戶。」

鱷魚帽 星期日，美國男子戴利在新奧爾良露天爵士音樂會上別出心裁地用鱷魚頭作帽子遮擋太陽。（路透社）

外用避孕用品或可防宮頸癌
使用此等用品婦女患癌少

【合眾國際社洛杉磯二十七日電】美國一項徹底調查顯示，婦女利用避孕用具阻塞子宮頸，有大量可能減低形成子宮頸癌的機會，因為這類惡性腫瘤大概是由性交傳染病毒所形成的。

南加利福尼亞州大學的科學家研究了四百名使用避孕用具的婦女，她們用的避孕套、子宮帽、避孕泡沫、避孕啫喱和避孕膏等，把形成子宮頸癌的機會減低超過百分之九十。

南加州大學醫學系的魯恩·彼得斯博士說：「避孕用品中，最有效的是避孕膏和避孕啫喱。我大膽的猜想，這既然能殺死精子，也必然可以消滅感染病。」

「當然，這仍純屬猜測。」

里昂銀行支票簿將刊奢侈品廣告

【路透社巴黎二十七日電】里昂地區銀行一名負責人說，法國香水與其他奢侈品製造商計劃在支票簿上登廣告。

他說，里昂地區銀行因公眾反對支票簿的收費的計劃，故決定採用刊登廣告的方法來代替，不久將在每本有二十五張支票的支票簿裏面印上五至六條這類推銷廣告。

法國的航空公司、汽車製造商與商會預期也將對這類新式廣告有興趣。

今年初，消費者團體强烈表示不滿後，大銀行放棄了收取銀行支票費用的計劃。

自殺南朝鮮船王 曾非法出口外滙
其兄為當年「朝鮮門」醜聞主角

【合眾國際社漢城二十七日電】有關官員星期一說，上星期自殺的南朝鮮其中一家最大航運公司的老闆，曾經從事非法出口南朝鮮最大宗外匯勾當。

漢城地方檢察院指控，五十九歲的泛洋航運公司董事局主席朴根錫和五十二歲公司總裁韓象衍，自一九七九年以來共偷運了一千六百萬美元出境。

朴根錫於四月十九日從自己的十樓辦公室跳樓自盡。韓象衍星期六被捕，被控非法偷運財產出境與轉移公司資金罪名。

朴根錫是朴董順的弟弟。朴董順是卡達總統執政期間南朝鮮在華盛頓有影響力的賄賂說客案「朝鮮門」醜聞的關鍵人物。

有關官員說，國營朝鮮外匯銀行上星期五接管了這家財政拮据的航運公司的業務，力挽狂瀾，以圖穩定該公司的運作。

最大結他 星期一在西班牙巴塞羅那，卡薩斯（左）與巴利製成一個世界最大的結他：高三點二公尺，闊一點五公尺。他們希望這個結他能載入《健力士紀錄大全》內。（美聯社）

時光倒流一百年 這對夫婦身穿一百年前的服裝，參觀星期日在巴黎隆尚馬場舉行的賽馬。該馬場是一八五七年由法國拿破崙三世創建的，今年正慶祝它一百三十周年紀念。（美聯社）

初哥學飛手多多 會升不會降闖禍
自空中摔下幸無受傷 值二萬元直升機報銷

【合眾國際社加州·雷克斯二十七日電】一名只上了一小時課的飛行學員，在直升機上等候教練時感到不耐煩，便決定練習一下操控技巧。

不料直升機竟升高了七十五英尺，嚇了克萊因·霍格一跳。這時他無法操控直升機，它於是跌回跑道上。

里費賽德縣警長克里斯·科普倫說，霍格沒有受傷。但價值約二萬六千美元的直升機卻給摔個稀巴爛。

美壽星公閉門製毒 警方用催淚氣迫降
因體弱被送入羈留病房

【合眾國際社加州·阿克頓二十七日電】當局說，縣警在一名九十三歲老人的郊外住宅的窗外，以催淚氣體噴他，並控告他在自己的臨時實驗室內製造毒品大力膠（即氯丁橡膠）。這種毒品能令吸食者產生幻覺。

縣警史蒂夫·李星期日說，多名縣警星期六晚接獲沃爾特·托德的鄰居投訴嗅到强烈的乙醚氣味後，走到托德在羚羊谷的小屋調查。乙醚可用來製造大力膠。

縣警長發言人說，調查人員知道屋內有人，但他們用電話或喝令屋內人出來，均沒有反應。

托德被控製造大力膠，由於高齡及體弱，他以七萬五千美元保釋，被轉往縣美國公民醫療中心的羈留病房。

訃聞

先慈**鄧母何捷書太夫人**於公曆一九八七年四月廿二日（農曆丁卯年三月廿五日）凌晨二時四十五分壽終於香港養和醫院，積閏享壽八十有二歲。遺體奉移香港殯儀館治喪，謹擇公曆一九八七年四月廿九日（農曆丁卯年四月初二日）（星期三）上午十時三十分在該館大禮堂大殮，十一時辭靈，隨即出殯，奉柩歌連臣角火葬場舉行火化禮，哀此訃聞

孝男 廣殷　媳 孫君蓮
孝女 佩璋　婿 鍾日新
孫女 勤　孫婿 朱志江
外孫男 鍾明　外孫媳 蔣星星
外曾孫男 鍾元滔
泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五式二六一八

公司條例（香港法例第三十二章）
根據第七十一A條（3）款（a）段之規定
遺失股票及擬補發新股票通告
茲通告下列股票已告遺失並接獲申請補發：——

和記黃埔有限公司

股票號碼	註册持有人	股份數目
209678	Shuai, Pei Chwen	120ordinary

聯合企業有限公司

股票號碼	註册持有人	股份數目
135682	Miss. Chan Pui Ngong	1,000

如由本通告日期起一個月之內，本登記處沒有接獲任何聲稱為上述股票之註册持有人者，則本處將宣佈上述股票取消，並補發新股票以代替之。
茲證明上述公司已把上述通告副本送交聯合證券交易所而聯合證券交易所之負責人亦已書面通知該公司證明已將上述通告副本根據第七十一A條例第（6）款之規定張貼於交易所內。

WHEELOCK MARDEN & CO., LTD.
Registrars for
HUTCHISON WHAMPOA LIMITED
ALLIED INVESTORS CORPORATION LIMITED
一九八七年四月二十八日

惠刊廣告 請電七三六二二一八

九龍倉集團有限公司遺失聲明

股票號碼	註册股東姓名	股份數目	認股權證（港幣）
03312611/2	Au, Kwong Wing	1,000 each	
03312613	—do—	640	
00090360/1	—do—		7,500.00 each
00090359	—do—		4,800.00
03303107	Cheung, Kung Chiak	24	
00065260	—do—		180.00
03323909	Keung, Hop Kwai	132	
00004874	—do—		240.00
00004875	—do—		750.00
03331001	Mak, Hon Biu	1,000	
03331002	—do—	540	
00028184	—do—		7,500.00
00028185	—do—		4,050.00
03307754	Yau, Wai Tak	300	
00074745/7	—do—		750.00 each
03323362	Tang, Pui Fong	110	
00003780	—do—		75.00
00003781	—do—		750.00

啓者：茲本列內登載之股票已經遺失，本通告日起一個月內倘本公司並無接獲任何人士報認上述股票之持有人，則原發出之正本股票將予作廢。

九龍倉集團有限公司
註册處謹啓

日期：一九八七年四月二十八日

……本月初提出一項計劃，要求政府在八七年財政年度中增加總額為五萬億日圓（相當於三百五十億美元）的財政支出，以擴大國內需求，刺激經濟增長。

此外，中曾根還可能將日本中央銀行調低貼現率的消息帶給美國政府，以獲取外匯市……

……的目兩……

在這種情形之下，如果日本通過減息來擴大與美國的利差，雖然在一定程度上緩和了美國聯邦儲備局的加息壓力，但最終能否換取美國在匯率方面的積極合作，還是個未知數。而中曾根此次訪美也很難取得比日本大藏相宮澤喜一前兩次訪美更具實質性的結果。

……十八美元，……求量也保持在均衡狀態。

印尼原油部長預測 下半年石油需求將增
工業國石油產量將減少油價趨升

蘇布諾托預測說，如果石油輸出國組織在今年下半年不增產原油，石油價格將趨於上升，其根據是非石油輸出國組織成員國無力生產比目前更多的石油。

但是，蘇布諾托拒絕預測石油輸出國組織是否會在今年六月份舉行的會議之後，提高產量限額。

他在講話中還指出，在過去兩個月中，全球石油日……

……將逐步恢復過去在世界石油市場的作用。

蘇布諾托還表示，至少在今後三、四年內，不要希望石油價格能回升至每桶二十八至三十美元。

……喀麥隆、印度等發展中國家的增產來填補。

他認為，石油輸出國組織成員國與非成員國及工業石油消費國之間的鬥爭，今年將繼續存在，如果石油輸出國組織取得勝利的話，它……

本廣告僅……
HONG……
本公司已向香港聯合交易所有限……市買賣。
供認購新股之申請將只根據一九……格）可於下列各處索取：
港島方面
九龍方面
新界方面
申請人應將支票或銀行本票緊釘於……請收集箱內：
一九……
依據售股章程認購之申請表格必須……

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
山瑪	AL SALMA(上午二時)	日本	B13	歷信
海皇綠玉	NEP BERYL(下午)	基隆	國際橋	港恒
信春	SHIN CHUN(上午十時)	台灣	A6	大榮
于山	YU SHAN(下午八時)	武漢	B	華運
泰來	TAI LAI(中午)	高雄	油蔴地	永裕
利來高樂	NL.VAN NOORT(下午七時)	基隆	A35	渣華
新畢黎亞斯	ZIM PIRAEUS(上午一時)	台灣	現代橋	新興
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER(上午七時)	台灣	B20	威高
倫奈	LUNA(半夜)	日本	黃埔橋	美邦
海皇瑪瑙	NEP.AGATE(下午一時半)	馬尼拉	國際橋	港恒
靈江	LING JIANG(上午八時)	寧波	歐亞橋	招商局
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE(下午八時)	美國	現代橋	大阪
百必達	AND.PARAMITA(下午)	台灣	B	亞利來
威達利	AND.WIDURI(中午)	台灣	B27	亞利來

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
威馬	WYMARINE(下午)	新加坡	B1	海聯
曼上曼	BOONKRONG II(下午)	曼谷	B11	振盛行
韓山	HANJIN KUNSHAN(上午五時)	西北太平洋	海陸橋	天祥
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE(上午六時)	西北太平洋	現代橋	川崎
多娜夫人	LADY DONA(下午)	地中海	A11	日郵
東海六號	TUNG HAI 6(下午)	高雄	油蔴地	永裕
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER(下午)	高雄基隆	B20	威高
利樂	RAYA HAPPINESS(下午)	釜山	友聯塢	新興
和平南進	HP NAMJIN(上午八時)	釜山	B25	港興
東方飛騰	ORT.FREEDOM(下午)	西南太平洋紐約	國際橋	港郵
藤山	WISTERIA HILL(上午四時)	紐約	國際橋	利達
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH(下午)	高雄	現代橋	邊行
百達士	PAR TAS(下午)	馬尼拉	油蔴地	三利
東望	EASTERN HOPE(下午)	釜山	B3	東宇
豐寧	FENG NING(下午)	秦皇島	A46	招商局
國偉	KUO WEI(上午一時)	日本	A26	緯利
天燕	TIAN YAN(上午八時)	天津	現代橋	華運
商城	SHANG CHENG(上午四時)	上海	國際橋	招商局
鼓浪嶼	GU LANG YU(下午十二時半)	廈門	深水埗	益豐
山宮一號	SUN KUNG No.1(中午)	高雄	吉列島	寶輝
芝山一號	ZHI SHAN 1	上海	B	華運

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
諾明珠	NORASIA PEARL(下午六時)	台灣	國際橋	歷信
寶利雅士	BONITA ACE(上午五時)	基隆	現代橋	東洋
新悉尼	ZIM SYDNEY(上午七時)	新加坡	現代橋	新興
益都	YI DU(上午十時)	秦皇島	B	招商局
國龍	KUO LUNG(上午五時)	台灣	B	緯利
陶南九號	DONAM No.9(下午七時半)	釜山	西區	港興
再來怕	YESTERDAY ONCE MORE(下午十一時)	日本	B	山下
陶南一號	DONAM NO.1(中午)	釜山	油蔴地	港興
萬利普州	STATE OF MANIPUR(上午五時)	印度	A	東亞
解放者	SL.LIBERATOR(上午)	美國	海陸橋	海陸
明珠星	PEARL STAR(下午十一時)	日本	B	中央
吉士	KAKAS(下午九時)	日本	B	益高
宗德豪森	SONDER HAUSEN(下午)	歐洲	A	東亞
光大二號	KWANG TA 2(中午)	高雄	油蔴地	永裕
晴山丸	SEIZAN MARU(下午十時)	日本	B	海聯
漢中河	HAN ZHONG HE(上午九時)	神戶	B	招商局
德高	DRACO(中午)	上海	B	海豐
日晴丸	NICHIGO MARU(下午十時)	釜山	現代橋	大阪
盤山	PAN SHAN(上午六時)	張家港	招商局碼頭	招商局

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
海皇瑪瑙	NEP.AGATE(上午三時)	馬尼拉	國際橋	港恒
信春	SHIN CHUN	高雄日本	A6	大榮
倫娜	LUNA(上午)	日本	黃埔橋	美邦
國龍	KUO LUNG(下午)	新加坡曼谷	A	緯利
渣華高樂	NL.VAN NOORT	西非	A35	渣華
海皇綠玉	NEP.BERYL(下午)	新加坡	國際橋	港恒
泰來	TAI LAI(下午)	高雄	油蔴地	永裕
山瑪	AL SALMA(下午)	吉大港加爾各答	B13	歷信
新悉尼	ZIM SYDNEY	澳洲	現代橋	新興
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE(上午十時)	西南太平洋紐約	現代橋	大阪
阿尼士丸	ATLAS MARU(上午)	日本	A25	大阪
寶利雅士	BONITA ACE	馬尼拉日本	現代橋	東洋
萬利普州	STATE OF MANIPUR(下午)	基隆	A	東亞
敖江	AO JIANG	上海	踏石角	招商局

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
華江	HUA JIANG	B	招商局
新海暉	XIN HAI YUE	B12	華運
恒昇	WISING	吉列島	聯航
運豐	YUN FENG	B	華夏
嘉發	JIA FA	B4	華運
陽明山	YANG MING SHAN	踏石角	招商局
海興	HAI XING	A32	招商局
駿山	JUN SHAN	B24	招商局
豐安山	FENG AN SHAN	A40	招商局

輪船公司電話表

船名公司名		電話
三寶	SAMBRO	5—411455
海陸	SEALAND	0—281484
三通	SAMTA SHPPING	5—419010
三利	SAMLEE	5—442800
欣洋	SEAWISE	5—443220
海柏	SEAPAK SHIPPING	5—592946
仕鑫	SHIPPING-TRANSPORT	5—746700
森那美	SIME DARBY	5—450807
順昌	SHUN CHEONG	5—249096
新興	SUN HING	5—8420888
太古	SWIRE	5—264311
南興	SOUTH WING	5—405689

香港—汕頭—肇慶—東莞（四月至六月航期表）

香港⇄汕頭（內地爲夏令時間）

瀍湖	四月份	逢1/3 5/7 11/13 15/17 19/21 23/25 27日下午五時從香港開往汕頭
		逢2/4 6/8 12/14 16/18 20/22 24/26 30日下午六時從汕頭開往香港
	五月份	逢1/3 5/9 11/13 15/19 21/23 25/29日下午五時從香港開往汕頭
		逢2/4 6/10 12/14 16/20 22/24 28/30日下午六時從汕頭開往香港
	六月份	逢1/3 5/9 11/13 15/19 21/23 25/29日下午五時從香港開往汕頭
		逢2/4 6/10 12/14 16/20 22/24 28/30日下午六時從汕頭開往香港

香港⇄肇慶

西江	四、五、六月	逢單日晚上七時半從香港開往肇慶（31日停航）
		逢雙日晚上八時正從肇慶開往香港
		乘船地點：九龍大角咀碼頭
端州湖	四、五、六月	逢雙日上午九時〇五分開往肇慶
		逢單日下午二時半開回香港（31日停航）
		（4月2日-23日每天上午七時〇五分去，每天下午一時半返）

香港⇄太平（東莞）

流花湖	每天上午十時正從香港開往太平
	每天下午四時卅分從太平開往香港
	乘船地點：九龍大角咀碼頭

香港—廣州線客運交通表（備註：內地爲夏令時間）

香港⇄廣州（四月航期表）

星湖	去程：雙日下午8：30
	回程：單日下午10：00（31日停航）
天湖	去程：單日下午8：30（31日停航）
	回程：雙日下午10：00
龍津	去程：上午8：20　回程：下午3：30
荔灣湖	去程：上午8：45　回程：下午2：00

港—深—穗（火車時間）

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.15	12.32	91	9.30	11.31
92	12.55	17.04	93	11.00	13.12
94	14.35	18.44	95	18.05	20.31
98	10.45	15.02	97	19.39	21.37

廣深列車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
112	8.05	11.09	101	6.30	9.05
114	9.15	12.17	543	6.55	12.20
102	10.15	13.03	81	7.30	9.47
82	11.10	13.41	103	8.15	10.50
104	12.00	14.46	83	9.00	11.26
84	13.05	15.34	105	10.15	12.54
106	14.02	16.42	501	10.29	15.30
544	14.50	19.44	85	11.52	14.20
86	15.40	18.15	107	13.50	16.44
502	16.50	22.45	109	14.55	17.40
108	17.15	20.20	87	16.08	18.37
110	18.20	21.04	89	17.20	19.48
88	19.30	21.59	111	18.35	21.14
90	20.30	23.00	113	19.55	22.16

（如有變更，開車時間以火車站公佈爲準）

九龍⇄深圳　直通冷氣豪華巴士

	上車地點	開車時間	目的地
去程	官塘 翠屏道／佳廉道政府泳池	上午：7：15 上午：8：00 上午：9：00	深圳市 國商、羅湖車站 國商洋溪酒家（對面） 國際貿易中心 東門街市近消防局
	黃大仙 正德街 大龍鳳酒樓近地鐵站	上午：7：30 上午：8：15	
回程	泮溪酒家（對面停車場） 國貿大廈（停車場） 交通運輸公司（東門街市近消防局）	下午：2：00 下午：2：30 下午：3：00 下午：3：30 下午：4：15	沙田（近沙角邨） 窩打老道 近地鐵 黃大仙 正德街 官塘（政府泳池）

香港代理：華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大厦19樓　☎5-3317668

上海新海航業有限公司
NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION, SHANGHAI
總代理：金發船務有限公司 GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO.
香港⇄上海　貨箱／散貨班輪　(入)5-8317580 (出)5-8317582

船名／航次	收貨期	抵／離期
（全貨箱班輪）		
新海華"NEW HAI HUA" V.16/17	7-9/5	2-10/5
（散貨班輪）		
新海爾"XIN HAI YUE" V.7/8	30/4	29-30/4
新海虹"NEW HAI HUNG" V.9/10	6-7/5	3-8/5
新海寧"NEW HAI NING" V.9/10	15-16/5	11-16/5
新海利"NEW HAI LEE" V.11/12	24-25/5	20-26/5

天津市海運公司
TIENTSIN MARINE SHIPPING CO., TIENTSIN
香港⇄天津（新港）貨箱班輪　(出)5-8317575
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東整箱貨

船名／航次	收貨期	抵／離期
天躍輪"TIAN YUE" V.74B	即日-30/4	1-2/5
天燕輪"TIAN YAN" V.36B	即日-3/5	5-6/5
天躍輪"TIAN YUE" V.75B	4-8/5	11-12/5
天燕輪"TIAN YAN" V.37B	9-15/5	16-17/5

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 MODERN TERMINALS LIMITED

閩安航運企業有限公司
MINAN SHIPPING & ENTERPRISE CO., FUZHOU
香港⇄福州　貨箱／散貨班輪　(入)5-8317592 (出)5-8317583

船名／航次	收貨期	抵／離期
（全貨箱班輪）		
永安"YONG AN" V.13/14	30/4-1/5	30/4-2/5
（散貨班輪）		
崇安"CHONG AN" V.011/012	2-4/5	1-4/5

廈門經濟特區船務有限公司
XIAMEN SPECIAL ECONOMIC ZONE SHIPPING CO., LTD.
香港⇄廈門　貨箱班輪　(入)5-8317592 (出)5-8317698

船名／航次	收貨期	抵／離期
嘉發"JIA FA" V.010/011	即日-29/4	27-30/4

香港⇄海口　貨箱／散貨航線　(入)5-8317592 (出)5-8317596

船名／航次《每月三航次》	收貨期	抵／離期
華昌輪M.V."HUA CHANG"	4-5/5	4-6/5

香港⇄北海　貨箱／散貨航線　(入)5-8317674 (出)5-8317683
南方907,908,909 M.V. "SOUTHERN 907,908,909"
兼收防城散貨《每星期一航次》

香港⇄廈門（下素、漳州、東山）散貨航線　(入)5-8317674 (出)5-8317698
"廈水運22號"　"廈水運23號"
《每月二航次直放廈門》

香港⇄汕頭　貨箱／散貨航線　(入)5-8317674 (出)5-8317596
"龍華1號、2號"　"汕頭號"
"穗救撈8號"
《每星期兩航次》

香港⇄上海（溫州、寧波、張家港、南通）散貨航線　(入)5-8317674 (出)5-8317579
芝山1,3號 M.V."ZHI SHAN 1,3"

香港⇄廣州、黃埔、水口、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會散貨航線
廣東省土產進出口分公司——屬下船隊
"中土出3、4、9、11、12、13、14、15、16、25號"

陸路運輸及其他服務
①本港及中轉運輸、拖車、入箱、拆箱、轉箱及儲倉服務。
②本港直達廣東、福建之陸運服務。
③各大城市之火車包卡及零散貨貨運（華運屬下捷勝貨運有限公司直接承辦 電話5-8313200）
④如大宗貨物，可特別安排專船接運

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
香港中環康樂大厦9樓918室　電話：5-8449198

天津市海運公司
Tientsin Marine Shipping Co.
香港⇄天津（新港）貨箱／雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、邯鄲、蘭州、沈陽、太原、唐沽、通化、西安及營口（雜貨及拼／整箱貨）

船名	收貨	截貨	到—離港
（全貨箱航綫）			
TIAN YUE(天躍)V74B	即日	29/4	1-2/5
TIAN YAN(天燕)V36B	3/5	8/5	10-11/5
TIAN YUE(天躍)V75B	6/5	11/5	14-15/5
TIAN YAN(天燕)V37B	16/5	21/5	23-24/5
（散裝航綫）			
TIAN LONG(天龍)V25B	即日	29/4	22/4-2/5
TIAN LONG(天龍)V26B	15/5	21/5	18-23/5

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話：0-253325
收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL） 電話：0-4999388

環亞（上海）國際貨運公司
Sinotrans-Asian Development (Shanghai) International Transportation Corporation
香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸及提供直航安徽蕪湖之服務

船名	收貨	截貨	到—離港
SAN JIANG(三江)V8713	即日	1/5	30/4-3/5
TING JIANG(汀江)V8715	30/4	6/5	5-8/5
XIANG JIANG(湘江)V8715	5/5	11/5	11-13/5
SAN JIANG(三江)V8715	12/5	18/5	17-20/5

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）
電話：0-4999388

中國對外貿易運輸公司——香港天津集裝箱航線
China National Foreign Trade Transportation Corporation
香港⇄天津（新港）貨櫃班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨／併箱貨

船名	收貨	截貨	到—離港
TRADE RELISH（易津）V8708N	即日	CY-29/4	30/4-1/5
TRADE RELISH（易津）V8709N	5/5	10/5	12-13/5

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited)　電話：0-253325

上海市錦江航運有限公司
Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.
香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到—離港
MILD OCEAN(通洋)V8718	即日	1/5	24/4-3/5
MILD OCEAN(通洋)V8720	8/5	14/5	10-16/5

代理：JSA (HK) Ltd.
收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司　電話：0-877514

中國對外貿易運輸公司廣州市分公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation
Guangzhou Office
香港⇄廣州市及廣東省各地拖車運輸
深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黃埔、珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

總代理：華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO.,(HK) LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大厦19樓　☎5 8317668

香港⇄張家港／南通　全貨箱班輪　(入)5-8317589 (出)5-8317581

船名／航次	收貨期	抵／離期
蘇麒M.S."SU QI" V.8711/12	30/4-/5/5	3-6/5

大連第二海運公司
DALIAN SECOND MARINE SHIPPING CO., DALIAN.
香港⇄大連　貨箱／散貨班輪　(入)5-8317589 (出)5-8317577
兼收沈陽、長春、四平、哈爾濱、大慶、齊齊哈爾及佳木斯整箱貨

船名／航次	收貨期	抵／離期
（貨箱班輪）		
運豐M.S."YUN FENG" V.034/35	11-12/5	12-14/5
運豐M.S."YUN FENG" V.036/37	27-28/5	28-30/5

魯豐航運有限公司
LU FENG SHIPPING CO.,LTD. QINGDAO
香港⇄青島　貨箱班輪　(入)5-8317589 (出)5-8317578

船名／航次	收貨期	抵／離期
魯豐M.S."LU FENG" V.98/99	2-4/5	5-6/5

山東省海運公司
SHANDONG MARINE SHIPPING CO., QINGDAO
香港⇄青島　散貨班輪　(入)5-8317588 (出)5-8317576

船名／航次	收貨期	抵／離期
舜泉M.S."SHUN QUAN"	—	28/4-5/5
金虎泉M.S."JIN HU QUAN"	—	2-8/5
珍珠泉M.S."ZHEN ZHU QUAN"	—	8-12/5

中國糧油食品進出口公司　山東省食品分公司
CHINA NATIONAL CEREALS, OILS & FOODSTUFFS IMP & EXP CORP., SHANDONG BRANCH
香港⇄青島　散貨班輪　(入)5-8317588 (出)5-8317576

船名／航次	收貨期	抵／離期
延安五號M.S."YAN AN WU HAO"	—	5-10/5

中國對外貿易運輸公司　天津分公司
CHINA NATIONALS FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP., TIENTSIN BRANCH
香港⇄天津　散貨班輪　(入)5-8317592 (出)5-8317575

船名／航次	收貨期	抵／離期
青衣島M.S."TSING YI ISLAND"	8-9/5	5-10/5
厚華M.S."HUA WAH"	9-10/5	5-11/5

于山 M.S."YU SHAN" 四月廿八日晚由武漢抵港
芝山一號 M.S."ZHI SHAN 1" 收貨期：即日　四月廿八日直放上海
芝山四號 M.S."ZHI SHAN 4" 收貨期：5-6/5　五月七日直放上海
▲請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼
華潤運輸倉儲有限公司

美中美 M.V."SIRICHAI BULAKUL" 五月一日落貨　五月四日下午開行　直透：曼谷
美上美 M.V."BOONKRONG I" 五月十四日落貨　五月十六日下午開行　直透：曼谷
貨客付貨請到本行接洽是荷
振盛行有限公司啓　干諾道西八十八號
船務部直線電話：⑤485749　⑤404590

摩登收買
現金收買退貨
回頭貨・夜冷拍賣
燕梳貨・倉底存貨
辦公 ③865778 ③7204052

聯航船務有限公司
JOINT MARITIME CO., LTD
香港—印尼定期航線
直放：椰加達、三寶壟、泗水

恒昇 M.V.WISING V8704	船泊西區 即日落貨 4月30日開行
新海和二號 M.V.NEW HERO NO.2 V8704	5月15日到港 5月20日開行
A VESSEL	5月25日到港 5月30日開行

散裝貨及全貨櫃服務
貨櫃站：大榮貨倉、青衣島聯合船塢內
接載處：聯航船務有限公司
地址：香港干諾道西21—22號海景商業大厦四樓
辦公時間：上午九時至一時　下午二時至五時
電話：⑤—485144

啓通船務有限公司
KAITON SHIPPING CO., LTD.
香港↔黃埔↔廣州

船名	航次	截數	開船
啓通一號	09A	1/5	2/5
金雄	25A	6/5	7/5
啓通一號	10A	12/5	13/5

承辦中國—世界各地聯運服務，簽發全程提單
香港中環干諾道中156-157號實基大厦1402室
電話：5-415331-(4)
電傳：77245 KTONE HX
圖文傳眞：5-418179
廣州辦事處廣州市沙面南街52號105室
電話：861035

名神汽船株式會社
Meishin Line

晴山丸 "SEIZAN MARU"	4月29日到 4月30日開	新加坡
馬利 "MARIE"	5月6日到 5月7日開	新加坡
同都 "DONG DO"	5月6日 由日本抵港	請各收貨人速來辦理提貨手續
蒙地 "MONTE PALOMA"	5月17日到 5月18日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司
香港干諾道中130號誠信大厦603室
電話：5-412821-4　5-439504

惠刊廣告請撥電話
八一二六三七

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
東島	EASTERN ISLAND	日本	4月30	益高
易津	TRADE RELISH	天津	4月30	輝騰
三江	SAN JIANG	上海	4月30	輝騰
利來馬賽	NL MARSEILLES	新西蘭	4月30	太古
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	4月30	寶隆
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	4月30	振盛行
軒利碧琪	HANNE BAKKE	弗里曼特爾	4月30	森那美
蘇麒	SUQI	南通	4月30	華夏
嘉露	CAROLE	沙勞越	4月30	東源
亞洲之星	ASIAN STAR	日本	4月30	三利
協和嘉山	CONCORD GASSAN	基隆	4月30	日郵
加爾羅夫	KAP GAVRILIOV	歐洲	4月30	華林
蘇墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	4月30	海陸
約翰遜總統	PRES JOHNSON	美國	4月30	總統
永安	YONG AN	福州	4月30	華運
國利二號	KUO LIE 2	高雄	4月30	永裕
新城	XINCHENG	曼谷	4月30	三寶
加州木星	CALIFORNIA JUPITER	美國	4月30	日郵
福春	FU CHUN	台灣	4月30	大榮
改革者	HYUNDAI INNOVATOR	美國	4月30	太古
阿斯繁榮	ALS PROSPERITY	基隆	4月30	亞聯
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	馬尼拉	4月30	國光
連登比路	LINDEN BELS	日本	4月30	日郵
立山	LI SHAN	天津	5月1	招商局
華誼	WAH YEE	曼谷	5月1	珠江
長政	EVER GOVERN	美國	5月1	利達
普魯頓	VILLE DE PLUTON	台灣	5月1	偉特
榮衛	NATIONAL DIGNITY	美國	5月1	海豐
明福	MING COMFORT	歐洲	5月1	華海
麥堅利馬士基	MCKINNEY MAERSK	新加坡	5月1	馬士基
金星	GEMINI STAR	印尼	5月1	五洋
山茶	SHAN CHA	海口	5月1	招商局
國强	CHINA FIRST	曼谷	5月1	緯利
	VILLE DE SATURNE	歐洲地中海	5月1	偉特
明壽	MING LONGEVITY	台灣	5月1	華海
萬春	WAN CHUN	台灣	5月1	大榮
長順	EVER ORDER	台灣	5月1	寶隆
利來得	NL DEJIMA	日本	5月1	寶隆
曼克頓橋	MANHATTAN BRIDGE	美國	5月1	川崎
自由	SL FREEDOM	美國	5月1	海陸
艾奧根遜	KHUD IOGANSON	日本	5月1	華林
東方皇冠	ORT CROWN	釜山	5月1	港興
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	高雄	5月1	逸行
夏干奈	HAGONOY	台灣	5月1	懋德
吉利	CATTLEYA	釜山	5月1	港興
新綠洲	NEW OASIS	基隆	5月1	大阪
基亞華列	KIA WALEED	紅海	5月1	怡和
長賓	EVER GUEST	美國	5月1	利達
甲巴	KUBBAR	基隆	5月1	大阪
海通	OCEANIA EXPRESS	馬尼拉	5月1	怡和
馬士基翻桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	5月1	馬士基
	GAO YANG	上海	5月1	招商局
崇安	CHONG AN	福州	5月1	華運
海王	HAI WANG	台中	5月1	永裕
海隆	HAI LONG	基隆	5月1	永裕
天躍	TIAN YUE	天津	5月1	輝騰
大同二號	TA TUNG 2	高雄	5月2	永裕
金虎泉	JIN HU QUAN	青島	5月2	華夏
萬利	WAN LIE	台灣	5月2	緯利
希比卡斯	KYOWA HIBISCUS	南太平洋羣島	5月2	怡和
歌莉亞	GLORIA	釜山	5月2	港興
	BAGUR	印尼台灣	5月2	五洋
明春	MING CHUN	台灣	5月2	大榮
渣華累富	NL LEUVE	新加坡	5月2	渣華
上海	SHANGHAI	上海	5月2	招商局
海皇明珠	NEP. PEARL	美國	5月2	港恒
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	5月2	川崎
亞蒂家	LANKA AJITHA	基隆	5月2	東亞
維里桑橋	VERRANZANO BRIDGE	高雄	5月2	川崎
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	5月2	美邦
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK	新加坡	5月2	馬士基
香港怡美利	THOMASEVERETT	釜山	5月3	福來
彩虹	RAIN BOW	釜山	5月3	港興
高恒	KO HENG	汕頭	5月3	華夏
	NORTHERN CHERRY	美國	5月3	華夏
嘉慶	CHAR CHING	台灣	5月3	金輪
南泰公主	NANTAI PRINCESS	台灣	5月3	欣洋
利邦力加	NIPPONICA	地中海	5月3	天祥
江戶	SD EDO	地中海	5月3	寶隆
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	5月3	海陸
華盛頓總統	PRES WASHINGTON	美國	5月3	總統
明洋	MING OCEAN	美國	5月3	華海
桃園	TAO YUAN	曼谷	5月3	緯利
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	5月3	華運
吐露	TOULOUR	新幾內亞	5月3	怡和
光陽	HANJIN KWANGYANG	美國	5月3	天祥
亞士馬士基	AXEL MAERSK	新加坡	5月3	馬士基
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	5月3	永裕
士蘭迪亞	SELANDIA	歐洲	5月3	寶隆
木星	JUPITER	釜山	5月4	港興
和平東南	HP DONGNAM	釜山	5月4	港興
新的港	ZIM TRIESTE	新加坡	5月4	新興
樂迅	NORDSUND	釜山基隆	5月4	東宇
新澤西丸	NEW JERSEY MARU	美國	5月4	大阪
花倫	FAHRLAND	日本	5月4	東亞
易興	TRADE ADMINATION	天津	5月4	華運
東方公平	ORT FAIR	美國	5月4	港郵
海富	MARINE CONTAINER	高雄	5月4	永裕
利財	RAYA FORTUNE	印尼	5月5	招商局
百達士	PARTAS	馬尼拉	5月5	三美
金石	GAMZAT TSADASA	澳洲	5月5	華林
青衣島	TSING YI ISLAND	天津	5月5	華夏
士必信	SPECO TRUST	沙巴	5月5	國光
波侖磨	BORREN MILL	加拿大	5月5	華夏
枝江口	ZHI JIANG KOU	澳洲	5月5	遠運
魯豐	LUFENG	青島	5月5	華夏
海皇碧玉	NEP JASPER	基隆	5月5	港恒
厚華	HUA WAH	天津	5月5	華夏
汀江	TING JIANG	上海	5月5	輝騰
諾公主	NORASIA PRINCESS	歐洲	5月5	歷信
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	基隆	5月5	日郵
馬曉斯基	J. MALCZEWSKI	日本	5月5	天祥
漢江	HANGANG GLORY	釜山	5月5	東宇
柯馬納	AL MANAKH	台灣	5月5	怡和
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	基隆	5月5	日郵
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	5月5	捷成
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	日本	5月5	馬士基
柏得拉斯	N.J. PATERAS	新西蘭	5月5	太古
寶嘉比拉	BOOGABILLA	新加坡	5月5	百保利
東方大使	ORT. AMBASSADOR	台灣	5月5	港郵
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	5月5	中央
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	5月5	寶隆
阿美利加丸	AMERICA MARU	美國	5月5	大阪
韓國元韓	KOREAN WONIS SUN	美國	5月5	利洲
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	5月5	港恒
滿嘉第	GEROI MONKADY	鹿能	5月6	華林
伊都丸	EDO MARU	日本	5月6	山下
山邦丸	YAMAKUNI MARU	日本	5月6	山下
耐能	SL .ENDURANCE	美國	5月6	海陸
山盛輪	YS PSOSPERITY	基隆	5月6	山下
基士艾沙寶	CHRISTINA ISABEL	基隆	5月6	天祥
大阪丸	OSAKA MARU	基隆	5月6	大阪
白河口	BAI HE KOU	上海	5月6	遠洋
	ARKONA	歐洲	5月6	東亞
希爾威他	S.D. HELVETIA	日本	5月6	寶隆
航海家	NAVIGATOR	日本	5月6	寶隆
馬利	MARIE	日本	5月6	海聯
凱順	KAI SHUN	台灣	5月6	大榮
天燕	TIAN YAN	天津	5月6	輝騰
宜蘭	YELAN	台灣	5月6	緯利
安芸丸	AKI MARU	日本	5月6	山下
太平之虎	PACIFIC TIGER	日本	5月6	中央
亞洲飛航	ASIAN CLIPPER	日本	5月6	三利
博都海	PORTOROZ	釜山	5月6	海運
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	5月6	太古
	WADAI	南非	5月7	亞聯
嘉澳灣	CARGO BAY	釜山	5月7	港興
獅城	KOTA SINGA	台灣	5月7	太平
錦江	JIN JIANG	上海	5月7	金輔
山茶	SHAN CHA	廣州	5月7	招商局
探險家	HYUNDAI EXPLORER	美國	5月7	太古
長宇	EVER GLOBE	新加坡	5月7	利達
海皇珊瑚	NEP. CORAL	美國	5月7	港恒
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	5月7	馬士基
納娣	RATIH	印度高雄	5月7	港郵
木僧	KISO	美國	5月7	日郵
木星雅士	JUPITER ACE	日本	5月7	美邦
東方勇士	EASTERN VENTURE	日本	5月7	大阪
嘉蓮	KARIN	日本	5月7	天祥
早川丸	HAYA KAWA MARU	南非	5月7	川崎
南江	NAMGANG GLORY	釜山	5月7	東宇

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
青河	QING HE	英國歐洲	4月30	招商局
加爾羅夫	KAP.GAVRILOV	歐洲	4月30	華林
日晴丸	NICHIGO MARU	歐洲	4月30	大阪
長政	EVER GOVERN	歐洲	5月1	利達
利來得	NL.DEJIMA	歐洲	5月1	寶隆
長順	EVER ORDER	地中海	5月1	利達
普魯頓	VILLE DE PLUTON	地中海歐洲	5月1	偉特
新綠洲	NEW OASIS	地中海	5月1	大阪
明壽	MING LONGEVITY	歐洲	5月1	華海
協和嘉山	CONCORD GASSAN	地中海	5月1	日郵
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	歐洲	5月2	逸行
致利亞夫斯	IVAN KOTLAREVSKIY	歐洲	5月3	華林
維里桑橋	VERRANZANO BRIDGE	歐洲	5月3	川崎
夏干奈	HAGONOY	地中海	5月3	懋德
亞士馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	5月3	馬士基
花倫	FAHRLAND	歐洲	5月4	東亞
金石	GAMZAT TSADASA	歐洲	5月5	華林
馬曉斯基	J.MALCZEWSKI	歐洲	5月6	天祥
希爾威他	SD. HELVETIA	地中海	5月6	寶隆
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	地中海	5月6	日郵
滿嘉第	GEROI MONKADY	熱那亞	5月6	華林
沙益	KHUD. SARYAN	歐洲	5月7	華林
伊尼	ILNI	地中海	5月10	海柏
沙河	SHA HE	英國歐洲	5月10	招商局
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	5月10	捷成
鳳鷹	FINE EAGLE	地中海歐洲	5月10	港怡
薩格布	ZAGREB	地中海	5月10	逸行
長俊	EVER GIFTED	歐洲	5月10	利達
明福	MING COMFORT	歐洲	5月10	華海
諾柯寶蘇亞	NORASIA AL MANSOORAH	歐洲	5月10	歷信
藤山	WISTERIA HILL	地中海	5月11	利達
協和仁爾	CONCORD JINBA	地中海	5月11	日郵
新依力	ZIM EILAT	地中海	5月13	新興
中華快輪	CHINA EXPRESS	地中海	5月13	新興
	VILLE DE SATURNE	地中海	5月13	偉特
協和大山	CONCORD DAISEN	地中海	5月14	日郵
	TELLUS	地中海	5月14	大阪
迪漢武夫	NIKOLAY TIKHONOV	歐洲	5月15	華林
銀河	YIN HE	英國歐洲	5月15	招商局
士蘭迪亞	SELANDIA	歐洲	5月15	寶隆
利邦力加	NIPPONICA	地中海	5月16	天祥
江戶	SD. EDO	地中海	5月16	寶隆

印・巴・中東線

日晴丸	NICHIGO MARU	遮打	4月30	大阪
明壽	MING LONGEVITY	遮打	5月1	華海
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	阿拉伯灣	5月1	總統
長順	EVER ORDER	遮打	5月1	利達
吉利	CATTLEYA	吉大港	5月2	港興
阿蒂加	LANKA AJITHA	科倫坡	5月2	東亞
甲巴	KUBBAR	紅海	5月2	大阪
東方皇冠	ORT.CROWN	孟買	5月2	港興
愛丁堡城	CITY OF EDINBURGH	遮打	5月3	逸行
嘉慶	CHAR CHING	紅海	5月4	金輪
香港怡美利	THOMASEVERETT	吉大港印度	5月4	福來
華盛頓總統	PRES. WASHINGTON	阿拉伯灣	5月4	總統
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	阿拉伯灣	5月5	馬士基
柯馬納克	AL.MANAKH	阿拉伯灣	5月5	怡和
谷城	GUCHENG	阿拉伯灣	5月5	招商局
希爾威他	SD. HELVETIA	紅海	5月6	寶隆
金加納	GOLDEN GHANA	紅海	5月6	嘉聯
航海家	NAVIGATOR	遮打	5月6	寶隆
滿嘉第	GEROI MONKADY	科倫坡	5月6	華林
普多樂	PORTOROZ	馬德拉斯孟買卡拉奇	5月7	海運
胡佛總統	PRES. HOOVER	阿拉伯灣	5月8	總統
立富	UNI FORTUNE	阿拉伯灣	5月8	利達
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	遮打	5月10	捷成
明福	MING COMFORT	遮打	5月10	華海
企業一號	ENTERPRISE 1	紅海	5月10	大阪
金奧利	GOLD ORLI	科倫坡印度	5月10	新興
鳳鷹	FINE EAGLE	紅海	5月10	港怡
藤山	WISTERIA HILL	遮打	5月11	利達
艾森豪總統	PRES. EISENHOWER	阿拉伯灣	5月11	總統
麥朗	MAKRAN	科倫坡卡拉奇	5月11	東海
基亞華列	KIA WALEED	紅海	5月13	怡和
	CONMAN II	紅海	5月15	日郵
馬拉基	MARIKI	仰光吉大港	5月15	大阪
杜爾灣	TOR BAY	阿拉伯灣	5月15	太古
夏里遜總統	PRES. HARRISON	阿拉伯灣	5月15	總統
阿蒂拉	LANKA ATHULA	科倫坡	5月16	東亞

非洲線

連登比路	LINDENBELS	東非	4月30	大阪
亞斯繁榮	AES PROSPERITY	南非	4月30	亞聯
南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	5月3	欣洋
阿士馬士基	AXEL MAERSK	西非	5月3	馬士基
鐘山	ZHONG SHAN	西非	5月5	怡和
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	東非	5月5	馬士基
東方勇士	EARNEST VENTURE	西非	5月8	大阪
[illegible]	CR.POINTE NOIRE	西非	5月8	沙皓
[illegible]	IBN BASSAM	東非	5月9	日郵
諾柯寶蘇亞	NORASIA AL MANSOORAH	西非	5月10	歷信
金奧利	GOLD ORLI	西非	5月10	新興
渣華門司	NL.MOJI	東非	5月11	渣華
大輪滿	TELAMON	西非	5月12	大阪
	OHFU	南非	5月15	亞聯

東南亞線

[illegible]	YESTERDAY ONCE MORE	新加坡巴生	4月30	山下
[illegible]	WISING	印尼	4月30	群航
[illegible]	SUN KUNG 3	印尼	4月30	寶輝
[illegible]	KAKAS	新加坡巴生	4月30	益高
東島	EASTERN ISLAND	新加坡巴生	5月1	益高
[illegible]	SEIZAN MARU	新加坡	5月1	海聯
蘇墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	5月1	海陸
[illegible]	AND.PARAMITA	印尼	5月1	亞利來
亞洲之星	ASIAN STAR	新加坡巴生庇能	5月1	三利
環江	HUAN JIANG	馬尼拉	5月1	招商局
東方皇冠	ORT.CROWN	新加坡巴生庇能	5月2	港興
萬利	WAN LIE	曼谷	5月2	緯利
馬士基翻桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	5月2	馬士基
明珠星	PEARL STAR	新加坡巴生庇能	5月2	中央
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	5月2	港郵
華誼	WAH YEE	曼谷	5月3	珠江
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	5月3	海陸
新城	XIN CHENG	曼谷	5月3	三寶
基士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	新加坡曼谷巴生庇能	5月3	馬士基
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	5月4	振盛行
樂迅	NORDSUND	雅加達新加坡巴生	5月4	東宇
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	5月4	港恒
香港怡美利	THOMASEVERETT	新加坡	5月4	福來
飛航雅士	CLIPEPR ACE	馬尼拉	5月5	中央
谷城	GU CHENG	新加坡庇能	5月5	招商局
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	新加坡雅加達	5月5	日郵
金星	GEMINI STAR	印尼	5月5	五洋
百達士	PARTAS	馬尼拉	5月5	三美
	BAGUR	印尼	5月5	五洋
伊都丸	EDO MARU	新加坡巴生	5月5	山下
安芸丸	AKI MARU	巴生	5月6	山下
滿加第	GEROI MONKADY	新加坡巴生庇能	5月6	華林
海皇碧玉	NEP.JASPER	新加坡	5月6	港恒
山邦丸	YAMAKUNI MARU	新加坡巴生	5月6	山下
馬利	MARIE	新加坡	5月7	海聯
亞洲飛航	ASIAN CLIPPER	新加坡巴生庇能	5月7	三利
納娣	RATIH	雅加達泗水	5月7	港郵
獅城	KOTA SINGA	新加坡雅加達	5月7	太平
太平之虎	PACIFIC TIGER	新加坡巴生庇能	5月7	中央
宜蘭	YELAN	新加坡曼谷	5月7	緯利
東富	EASTERN FUJI	新加坡巴生港	5月7	益高
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	5月8	海陸
士必信	SPECO TRUST	沙巴山打根	5月8	國光
西路迦	AND KALOKA	印尼	5月9	亞利來
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	5月9	港郵
青洲一號	GREEN ISLAND No. 1	新加坡巴生	5月10	益高
金明	GEMINI MOON	印尼	5月10	五洋
世界之獅	WORLD LION	新加坡	5月10	海陸
興勝	HING SON	曼谷	5月13	珠江

中國內地

嘉發	JIA FA	廈門	4月30	華運
新海悅	XIN HAI YUE	上海	4月30	華運
軍山	JUNSHAN	上海	4月30	招商局
連江	LIAN JIANG	廈門	4月30	招商局
玉山	YU SHAN	[illegible]	5月1	華運
易津	TRADE RELISH	天津	5月1	華運
海興	HAI XING	上海	5月2	招商局
天躍	TIAN YUE	天津	5月2	華運
天龍	TIAN LONG	天津	5月2	華運
永安	YONGAN	福州	5月2	華運
三江	SAN JIANG	上海	5月3	輝騰
通洋	MILD OCEAN	上海	5月3	輝騰
臨江	LIN JIANG	上海	5月3	招商局
崇安	CHONG AN	福州	5月4	華運
高成	GAO CHENG	上海	5月4	招商局
華盈	HUA YING	張家港	5月4	明華
華佳	HUA JIA	汕頭廈門	5月5	明華
順江	SHUN JIANG	大連	5月5	招商局
枝江口	ZHI JIANG KOU	新港上海	5月6	遠運
魯豐	LU FENG	青島	5月6	華夏
沭河	SHU HE	張家港	5月6	招商局
蘇麒	SU QI	張家港	5月6	華夏
上海	SHANG HAI	上海	5月7	招商局
平鄉城	PING XIANG CHENG	青島	5月7	招商局
芝山四號	ZHI SHAN 4	上海	5月7	華運
熊岳城	XIONG YUE CHENG	上海	5月7	招商局
汀江	TING JIANG	天津	5月8	輝騰
山茶	SHANCHA	海口三亞	5月8	招商局
青衣島	TSING YI ISLAND	天津	5月10	華夏

台灣省線

光大二號	KWANG TA 2	高雄	4月30	永裕
福春	FU CHUN	高雄基隆	4月30	大榮
國利二號	KUO LIE 2	高雄	5月1	永裕
國强	CHINA FIRST	高雄基隆	5月1	緯利
歌菲亞	GOTHIA	基隆	5月2	威高
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	高雄	5月3	川崎
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	5月4	永裕
海富	MARINE CONTAINER	高雄	5月4	永裕
桃園	TAO YUAN	高雄基隆	5月4	緯利
飛航雅士	CLIPPER ACE	高雄基隆	5月5	中央
海皇碧玉	NEP JASPER	高雄基隆	5月5	港恒
凱順	KAISHUN	高雄基隆	5月6	大榮
怡春	YICHUN	高雄基隆	5月7	大榮
錦春	CHIN CHUN	高雄基隆	5月8	大榮
亨利赫遜橋	HENRY HUDSON BRIDGE	高雄	5月9	川崎
碧雅玫瑞蒂	BUNGA MELATI	高雄基隆	5月10	港郵

日本・南朝鮮線

陶南一號	DONAM NO. 1	釜山	4月30	港興
萬泉河	WAN QUAN HE	日本	4月30	招商局
福春	FU CHUN	日本	4月30	大榮
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	關島	5月1	富燕
國强	CHINA FIRST	日本釜山	5月1	緯利
海通	OCEANIA EXPRESS	關島	5月1	怡和
萬春	WAN CHUN	日本	5月1	大榮
曼克頓橋	MANHATAN BRIDGE	日本	5月2	川崎
歌菲亞	GOTHIA	釜山仁川	5月2	威高
明春	MING CHUN	日本	5月2	大榮
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	5月2	美邦
普蘭廷	PLANTIN	日本	5月3	馬士基
歌莉亞	GLORIA	釜山	5月3	港興
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	日本	5月3	川崎
彩虹	RAINBOW	釜山	5月4	港興
桃園	TAO YUAN	日本	5月4	緯利
和平東南	HP DONG NAM	釜山	5月5	港興
木星	JUPITER	釜山	5月5	港興
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	5月5	中央
東方大使	ORT.AMBASSADOR	日本	5月5	港郵
漢江	HANGANG GLORY	釜山	5月5	東宇
凱順	KAISHUN	日本	5月6	大榮

北美洲線

涇河	JING HE	美國加拿大	4月30	招商局
解放者	SL. LIBERATOR	太平洋西北紐約	4月30	海陸
加州木星	CALIFORNIA JUPITER	西北太平洋	4月30	日郵
革新者	HYUNDAI INNOVATOR	西北太平洋	5月1	太古
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	加州紐約	5月1	馬士基
榮衛	NATIONAL DIGNITY	洛杉磯三藩市	5月1	海豐
東方教育家	ORT.EDUCATOR	西南太平洋紐約	5月1	港郵
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	西北太平洋紐約	5月1	總統
長賓	EVER GUEST	美國西岸	5月1	利達
綠島	GREEN ISLAND	加州	5月1	香島
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	西南太平洋紐約	5月2	川崎
海皇明珠	NEP.PEARL	西北太平洋	5月2	港恒
普蘭廷	PLANTIN	西北太平洋紐約	5月2	馬士基
自由	SL.FREEDOM	西北太平洋紐約	5月2	海陸
明洋	MING OCEAN	洛杉磯紐約	5月3	華海
華盛頓總統	PRES. WASHINGTON	西北太平洋紐約	5月3	總統
光陽	HAN JIN KWANG YANG	西北太平洋	5月4	天祥
韓國元韓	KOREAN WONIS SUN	加州紐約	5月5	利洲
新澤西丸	NEW JERSEY MARU	西北太平洋	5月5	大阪
東方信仰	ORT.FAITH	西南太平洋紐約	5月5	港郵
喜峯口	XIFENG KOU	美國加拿大	5月5	招商局
阿美利加丸	AMERICA MARU	西南太平洋紐約	5月6	大阪
寶嘉比拉	BOOGABILLA	西北太平洋紐約	5月6	百保利
木僧	KISO	西北太平洋	5月7	日郵
耐能	SL.ENDURANCE	西北太平洋紐約	5月7	海陸
山隆丸	YAMATAKA MARU	紐約	5月7	山下
長宇	EVER GLOBE	美國西岸	5月7	利達
海皇珊瑚	NEP CORAL	西南太平洋紐約	5月7	港恒
胡佛總統	PRES.HOOVER	西北太平洋紐約	5月8	總統
利達馬士基	LEDA MAERSK	加州紐約	5月8	馬士基
探險家	HYUNDAI EXPLORER	西北太平洋	5月8	太古
青洲	YOUNG CHAU	加州	5月8	香島
威水	WELDRECHT	加州	5月8	偉特
長寶	EVER GOODS	美國西岸	5月9	利達
康妮利亞馬士基	CORNELIA MAERSK	西北太平洋紐約	5月9	馬士基
新米州丸	SHIN BEI SHU MARU	西北太平洋	5月9	山下
亨利赫遜橋	HENRY HUDSON BRIDGE	西南太平洋紐約	5月9	川崎
新加州	ZIM CALIFORNIA	洛杉磯紐約	5月9	新興
長宏	EVER GRAND	紐約	5月11	利達
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	西北太平洋紐約	5月11	總統
明樂	MING PLEASURE	洛杉磯紐約	5月11	華海
釜山	HANJIN BUSAN	西北太平洋	5月11	天祥
倫敦橋	TOWER BRIDGE	西北太平洋	5月12	川崎
榮譽	NATIONAL HONOR	洛杉磯三藩市	5月12	海豐
韓國元首	KOREAN WONIS ONE	加州紐約	5月12	利洲
東京丸	TOKYO MARU	西南太平洋紐約	5月14	大阪
中華普度	ORT EXPLORER	太平洋西北紐約	5月14	港郵
日京丸	HIDAKA MARU	西北太平洋	5月14	中央

中南美洲線

渣華累富	NL.LEUVE	南美	5月4	渣華
寶嘉比拉	BOOGABILLA	加勒比海中南美	5月6	百保利
基士艾莎寶	CHRISTINA ISABEL	南美	5月6	天祥
長宇	EVER GLOBE	加勒比海	5月7	利達
嘉蓮	KARIN	秘魯	5月8	天祥
渣華利皮亞	NL. NAPIER	巴拿馬加勒比海	5月10	渣華
聖胡安	SAN JUAN	南美	5月10	太古
長宏	EVER GRAND	加勒比海	5月11	利達

澳洲・新西蘭線

新悉尼	ZIM SYDNEY	澳洲	4月30	新興
利來馬賽	NL. MARSEILLES	新西蘭	5月1	太古
蘇葛夫	KHUD. ZHUKOV	澳洲	5月1	華林
希比卡斯	KYOWA HIBISCUS	南太平洋島	5月2	怡和
吐露	TOURLOUR	新幾內亞	5月3	怡和
新的港	ZIM TRIESTE	澳洲	5月5	新興
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	5月5	寶隆
柏得拉斯	NJ.PATERAS	新西蘭	5月6	太古
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	5月7	太古
嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	澳洲	5月8	遠初
太平洋貨櫃	PACIFIC CONTAINER	澳洲	5月8	香島

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5-460572（總機）　5-479829（貨櫃）

定期班輪川航香港⇄福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海120	逢六、十六、廿六
	北峯山(貨櫃)	每旬一航次
廈門	廈水運25	逢星期一
	育志3號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
泉州	閩海223	逢五、十五、廿五
	泉州1號	每月三航次
石碼(東山、下寨)		逢農曆初六、二十
上海(張家港、南通、寧波、溫州)		每月二航次

☆大宗貨物、可特別安排專船接運☆
☆有貨物到中國其他沿海口岸・歡迎垂詢☆

渣華(香港)有限公司　電話：5-455633
澳門代理：殷理基洋行　電話：573738

航線	船名	開航日期
西非	NEDLLOYD VAN NOORT	4月29日
	NEDLLOYD VAN DIEMEN	5月30日
東非	LINDENBELS (FOR MAHE ONLY)	4月30日
	NEDLLOYD MOJI	5月11日
南非	OSAKA MARU	5月7日
	HAYAKAWA MARU	5月22日
加勒比海南美西岸拉丁美洲	NEDLLOYD VAN NOORT	4月29日
	NEDLLOYD NAPIER	5月10日
	NEDLLOYD SINGAPORE	5月17日
南美東岸	NEDLLOYD LEUVE	5月4日
	NEDLLOYD LINGE	5月30日
毛里球斯	NEDLLOYD VAN NOORT	4月29日
	NEDLLOYD VAN DIEMEN	5月30日

渣華集團
渣華郵船公司

太平船務 PIL
香港每月定期貨箱／散貨西非航線
直航：DOUALA, LAGOS, COTONOU, LOME, ABIDJAN.

船名	VOY.	船到	收-載貨	離港
KOTA WANJI	E681	17/5	10-16/5	18/5
KOTA VESSEL	V888	17/6	10-16/6	18/6

收貨站：華洋貨運(遠東)有限公司(UDSL) 0-4999388 (CY/TRS)
總代理：泛茂船務企業有限公司
船務代理：太平船務(香港)有限公司　香港干諾道中15-18號大昌大廈六樓　電話：5 226174
貨運代理：華夏企業有限公司 5-8317566
輝騰有限公司 5-8449198
太平船務(香港)有限公司 5-226174

BRUNEI ASIA LINE
汶萊沙巴砂勝越特快航線
(兼收12/20尺貨櫃及冷藏櫃往各港口)

士必信	SPECO TRUST V.67/87	7/5落貨　8/5開行	直航：納閩、汶萊、古晉、詩巫
金皇后	MAY QUEEN V.15/87	10/5落貨　11/5開行	直航：汶萊、古晉、詩巫
新萬利	SAN MIGUEL V.11/87	19/5落貨　20/5開行	直航：納閩、亞庇、山打根、斗湖
士必快	SPECO EXPRESS V.67/87	1/6落貨　2/6開行	直航：汶萊、古晉、詩巫

散貨及貨櫃收貨站：廣東貨倉有限公司九龍灣啓興道一號
澳門代理：世强行有限公司　電話：591591
總代理：國光船務公司 九龍彌敦道23-25號瑞興大廈902室
電話：3-7391911（接貨及文件部）3-7224858（船務部）

刊登大公報廣告　收費廉　功效大

第十四版

今日入

船名	
山野	AL SALMA(上午二…
海皇綠玉	NEP BERYL(下午)
信春	SHIN CHUN(上午十…
于山	YU SHAN(下午八時…
泰來	TAI LAI(中午)
利來萬梨	NL.VAN NOORT(…
新卑黎亞斯	ZIM PIRAEUS(上午…
光輝貨櫃	GLORY CONTAINE…
倫奈	LUNA(半夜)
海皇瑪瑙	NEP.AGATE(下午…
靈江	LING JIANG(上午八…
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE…
百利達	AND.PARAMITA(…
威迪利	AND.WIDURI(中午)

今日出

威馬	WYMARINE(下午)
奐上奐	BOONKRONG II(下…
崑山	HANJIN KUNSHA…
海港橋	HARBOUR BRIDG…
多娜夫人	LADY DONA(下午)
東海六號	TUNG HAI 6 (下午)
光輝貨櫃	GLORY CONTAINE…
利樂	RAYA HAPPINESS…
和平南進	HP NAMJIN(上午八…
東方飛躍	ORT.FREEDOM(下…
藤山	WISTERIA HILL(…
愛登堡城	CITY OF EDINBU…
百達士	PAR TAS(下午)
東望	EASTERN HOPE(…
豐寧	FENG NING(下午)
國偉	KUO WEI(上午一時)
天燕	TIAN YAN(上午八時…
商城	SHANG CHENG(上…
鼓浪嶼	GU LANG YU(下午…
山宮一號	SUN KUNG No.1 (…
芝山一號	ZHI SHAN 1

明日入

諾明珠	NORASIA PEARL(…

香港代理：R…
上海新海航業有限公…
NEWSEAS NAVIGATI…
總代理：金發船務有…
香港⇄上海 貨箱…
船名／航次
新海華"NEW HAI HUA…
新海躍"XIN HAI YUE"…
新海虹"NEW HAI HUN…
新海寧"NEW HAI NING…
新海利"NEW HAI LEE"…
天津市海運公司
TIENTSIN MARINE SH…
香港⇄天津（新…
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈…
船名／航次
天躍輪"TIAN YUE"V.7…
天燕輪"TIAN YAN"V.3…
天躍輪"TIAN YUE"V.7…
天燕輪"TIAN YAN"V.3…
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭…
閩安航運企業有限公…
MINAN SHIPPING & E…
香港⇄福州 貨箱…
船名／航次
永安"YONG AN"V.13…
崇安"CHONG AN"V.…
廈門經濟特區船務有限…
XIAMEN SPECIAL ECONOMIC…
香港⇄廈門 貨箱…
船名／航次
嘉發"JIA FA"V.010/0…
總代理：R 華…
FAR EAST ENTERP…
香港灣仔港灣道26號…
香港⇄張家港／南通…
船名／航次
蘇麒M.S."SU QI"V.871…
大連第二海運公司
DALIAN SECOND MARIN…
香港⇄大連 貨箱／…
兼收沈陽、長春、四平、哈爾濱…
船名／航次
運豐M.S."YUN FENG"…
運豐M.S."YUN FENG"…
魯豐航運有限公司
LU FENG SHIPPING CO.LTD.
香港⇄青島 貨箱班…
船名／航次
魯豐M.S."LU FENG"…
山東省海運公司
SHANDONG MARINE SHIPPING…
香港⇄青島 散貨班…
船名／航次
舜泉M.S."SHUN QUAN…
金虎泉M.S."JIN HU QUAN…
珍珠泉M.S."ZHEN ZHU Q…
中國糧油食品進出口公…
CHINA NATIONAL CEREALS, O…
CORP., SHANDONG BRANCH.
香港⇄青島 散貨班…
船名／航次
延安五號M.S."YAN AN W…
中國對外貿易運輸公司…
CHINA NATIONALS FOREIGN T…
TIENTSIN BRANCH
香港⇄天津 散貨班…
船名／航次
青衣島M.S."TSING YI ISL…
厚華M.S."HUA WAH"

郭紹虞先生的《照隅室雜著》

嘯烈

《照隅室雜著》（郭紹虞文集之三），是已故著名學者郭紹虞先生繼《照隅室古典文學論集》、《照隅室語言文字論集》之後又一部重要著作。所收八十餘篇文章分為三大部分，即「隨筆」、「序、題跋」、「回憶」。這些文章既有一定的學術價值和史料價值，也是研究郭紹虞先生生平、思想不可多得的材料。

郭紹虞先生博學多才，不僅在古代文論方面成就赫赫，而且對美學也有着深湛的造詣，收入本書的「藝術談」就是他早年以隨筆形式撰寫的這方面的力作，古今中外，所研討的範圍十分廣泛。《費希脫的藝術實用論》、《藍遜的藝術論》、《柏拉圖的美學論》諸文，闡述了外國著名哲學家、美學家的主要見解以及各自的得失。關於柏拉圖所謂「極致」的內涵，當時學術界衆說紛云，郭先生則根據自己研究所得，以辨證的觀點，多視角地作了論述，使本來含糊的定義變得十分明了。同時又指出柏拉圖「極致」說的弊端，以及與其美論的互相矛盾之處。其所見對於當今柏拉圖的研究者來說，不無參考價值。《中國藝術上的龍鳳觀念》、《村歌俚謠在文藝上的位置》、《初民的雕刻與繪畫》等，主要論及我國古代人的審美意識，《藝術的深造》、《藝術的技巧》、《藝術與感情》、《文藝作品中的興奮法》，闡明了美學在文學創作中的作用。此外，還探索了藝術鑒賞和美學的互相關係，美的特性，美學如何運用於雕刻、建築、繪畫中等問題。娓娓而談，深入淺出，舉例生動，既有學術性，又有可讀性。九十八篇單篇，看似各自獨立，其實很有體系。二十年代初，美學在我國尚未受到足夠的重視，而郭先生因受新思潮的影響，着手研究美學，致力於美學的普及工作，實屬難能可貴。其篳路藍縷之功，應當肯定。郭先生自謂：「《藝術談》可說是此後研究中國文學批評史之開端。」我們閱讀其中的《古典藝術與古典批評》、《客觀的批評和主觀的批評》、《藝術的發生》等文，確實不難窺其古文論方面的精闢之見。

早在二十年代，郭紹虞先生就聞名文壇，當時他和茅盾、朱自清、鄭振鐸、葉聖陶、顧頡剛等著名學者交往甚密，情誼篤厚。因此，郭先生後來撰寫的有關文章，如《憶佩弦（朱自清）》、《憶茅公（茅盾）》、《悼念頡剛》等，事實可信，其中所言及的資料，有助於人們了解這些學者的性格、思想、為人，對於現代文學研究者來說彌尤為足珍貴。寫於一九四八年的《憶佩弦》一文，以生動的事實，說明了朱自清和聞一多所以會走上同一條革命道路的必然性，並以「狂性」（聞一多）和「狷性」（朱自清）概括了兩人個性的不同。後來，他又在《由「狷者」變為鬥士》一文中，對朱自清的思想發展作了透徹的分析，難以設想，沒有彼此的尊敬、信任、深刻了解，能寫出如此感情真摯，深刻中肯的回憶錄。成立於一九四七年的「大教聯」，當初是中國共產黨秘密領導下的進步組織，對革命起過一定的促進作用。收入本書的《回憶大教聯》一文，是解放後第一篇較詳細記載這個組織成立經過，主要成員，活動情況的文章，具有重要文獻價值。

郭紹虞先生一輩子潛心於學問，積累了豐富的治學經驗，他在世時常常於百忙中拔冗把自己這方面的體會，經驗教訓，毫無保留地傳授給下一代，以提攜後進。《怎樣讀書和怎樣在讀書中培養獨立思考能力》、《怎樣自學——我的學習道路》等文章，都是有感而發，言辭中肯。特別是《我是怎樣學習中國文學批評史的》一文，提出了治學的三個重要環節，即「欲專必先求博，惟博纔能廣，惟專纔能精」，這是郭先生在幾十年的治學生涯中總結出來的心得體會，對青年一代治學很有啓迪。

《奇怪的比賽》

陳文威最新的一冊兒童小說

許心

《奇怪的比賽》是陳文威的一部兒童小說集，於近日出版。陳文威的兒童小說，結集成書的有《愛心比賽》、《威風的爸爸》、《武林高手》、《給聖誕老人送禮物》、《小紅紅的奇遇》等。

阿濃在《奇怪的比賽》的序言裏寫道：

「陳文威是我的朋友，他為大人寫書，也為小朋友寫書，他很用功地寫，寫了很不少，《奇怪的比賽》便是其中一本，專為小朋友寫的。

「這本書寫的都是小朋友平日的事，有學校裏的事，有家裏的事，也有街上的事。有些事情很有趣，有些卻比較平常。有趣也好，平常也好，陳文威都希望小朋友們看過之後，能夠想一想。」

陳文威的兒童小說是比較含蓄的。其實，世事本來便不會直接地揭示出箇中蘊含的道理的，人們藉着表象，找到了也抓住了內藏的意義，才會覺得可貴，才會倍感深刻。兒童讀兒童小說，也應該有類似的過程。

專家指出：「書也是一種感動，不一定要強調『所以，聽話的孩子才是好孩子』、『小孩子不可以撒謊』這類的訓詞，讓孩子直接去體會更好。」

《奇怪的比賽》由本港的明華出版公司出版，屬「[illegible]故事」叢書的[illegible]。內收兒童小說二十三篇，其中的「五次和六次」這一篇，說的是叫做馬慰玲與翟佩明的兩個女孩子，一同首次參加游泳班，在這一課裏，「馬慰玲一共上了五次廁所。她知道，翟佩明也上了五次廁所——說不定是六次，比她還要多一次」。

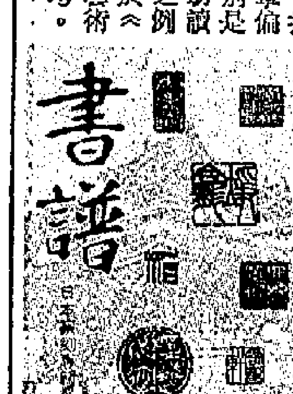
這個兒童小說的趣味性就在這裏。馬慰玲是因為害怕，所以在一堂游泳課裏，躲進了廁所五次，翟佩明進廁所的次數跟馬慰玲的差不多，馬慰玲直覺上以為（她也根本沒有翟佩明的那種經驗），翟佩明也是因為害怕，所以才頻頻上廁所的。後來她才知道，翟佩明[illegible]，翟佩明還約馬慰玲在游泳課外到泳池去，加班練習，……

這個兒童小說也是含蓄的，並且來自兒童生活，與兒童是貼近的。

《書譜》四月號出版「日本篆刻專輯」

為配合日本篆刻家作品聯展在香港隆重展出，《書譜》雙月刊四月號特輯出版了「日本篆刻專輯」。在這一專輯中，選刊了參展的四十九家的一百零三件作品，介紹給讀者，同時並發表了日本當代印學權威小林斗盦先生所作的《日本篆刻概說》一文，使讀者可以窺見日本近代印壇的風貌，和中日兩國篆刻藝術的歷史淵源。

《書譜》四月號還以相當的篇幅，發表了多篇具有學術價值的論文。這有馬鏡泉、章建明兩位合作的《馬一浮先生的生平和書法藝術》、馬一浮先生遺著《蠲戲齋題跋》，黃綺先生的《書法造型說》一文，則從漢字的創始，分別論述書法藝術的造型、工具與造型的關係，「形」與「物體聯想」和造型的欣賞等，值得一讀。徐邦達先生的《懷素〈自序〉辨偽》一文，徵引史料，自成新說，對書史名跡懷素《自序》的真偽，提出質疑。馬國權的《補訂急就章偏旁歌譯註》，是學習草書，特別是學習章草的必要入門讀物，幫助讀者了解章草偏旁的正變與互用之例，及其草變之源。另外還有關於《石門頌》、瘦金體、米芾書法藝術等文章，內容充實，均足供參考。



美國二十年代文學的典範畫卷

——談《流放者的歸來》

汝東

隨着中美文化交流的不斷擴大，人們越來越迫切需要了解美國二十世紀以來的文學發展概況。而由於資料的缺乏，國內在這方面的工作始終是一個薄弱的環節。即使大學通用的具有權威性的外國文學史教材，也甚本只談到美國十九世紀末至二十世紀初的文學。最近，上海外語教育出版社陸續出版的《美國文學史論譯叢》，填補了這一空白。《流放者的歸來——二十年代的文學流浪生涯》系這套譯叢的第二本，根據美國紐約 The Viking Press 出版社一九六四年版譯出（譯本版權由美國駐華大使館文化處代為申請並已獲准）。此書一在書店露面，便引起人們的競相購買，在國內讀書界也受到極大的好評。

《流放者的歸來》是美國詩人兼評論家馬爾科姆·考利以親身經歷，從思想變化過程的角度出發對美國二十年代文學狀況所作的論述。在這部著作中，我們可以看到發生在過去五十年中的一次知識史和社會史上的大轉變的痕跡。考利和他那一代的作家與知識分子被稱為「迷惘的一代」，所謂「迷惘」，是指脫離了社會的現實。他們放棄了中產階級的特性，自我流放到歐洲，以渴望能有異國情調的冒險經歷，在文壇上出名。但在歐洲他們逐漸發現了新的社會天地，並對自己的祖國和文化逐漸產生了新的認識。他們終於認識到個人主義已經過時，因而回到了美國，結束了精神上的流放。在《流放者的歸來》中，考利企圖描述他那一代作家的，在變化着的經歷和思想，這些經歷和思想是他以馬克思主義的原理對那個時代中發生於美國的危機進行分析而得到的感受。所以這本著作在那一時期的許多進步的文學歷史著作中具有一定的代表性，並且超出了文學的範圍。考利在這部書的開場白中，承認了該書的這種較為廣泛的意圖。他說：「我所要寫的主要是思想的敍述，而不是事件的記錄。但是這些思想是屬於某種類型的，不是人們認為他們在當時所具有的思想，或者他們有意識地在作品中或書評中所表達的思想，而是半無意識地指導他們的行動的那些思想，他們所賴以生活和寫作的那些思想。換句話說，我試圖寫的是寓言比文學史更廣闊的東西。……因此，關於迷惘的一代及其自流放中歸來的故事將具有另外的意義，它將使人們聯想到美國知識界的故事，其中的一些人在繁榮的日子裏想些什麼以及他們是怎樣到達這一時代的終點的。」

《流放者的歸來》在美國被認為是一部二十年代文學歷史的經典著作。勞埃德·莫里斯（Lloyd Morris）在評論此書的文章中指出，自從一九三四年考利首次寫出本書以來，「二十世紀二十年代文學歷史已[illegible]……少人曾對這段歷史[illegible]，但是如果你想知道我們這一過來人在這段歷史的感受如何，請讀《流放者的歸來》。考利先生描繪出一幅堪為典範的畫卷，這幅畫卷在素材真實、文筆生動或詞藻優美方面，未必能有任何作品出於其右」（見《紐約先驅論壇報書評》，一九五一年七月八日）。這並不是個別人的反映。就在這一年，另一位曾考查過一些作家在二十世紀四十年代的生活情況的評論家，聲稱這些作家把這本書看得「猶如聖經一般」（見《新共和》一九五一年八月二十七日）。這樣一部美國文學歷史著作的翻譯出版，無疑對需要了解和研究美國社會、政治及文化的廣大讀者具有極大的參考價值，同時也為中美文學的交流開創了一個良好的前景。

讀書与出版

第四四六期

《小舟》讀後

周明鈞

當代著名畫家周仲錚女士的德文原著《Kleine Sampan》一書的中譯本——《小舟》，最近由北京中國文聯出版公司出版。書中並附有十二幅作者繪製的木刻插圖及封面畫。

周仲錚是西德、法、意等國著名的畫家、作家，她的名字早已列於該數國的《Who's Who》書中。

周仲錚原籍中國安徽，一九〇八年出生在一個書香世家。她祖父周馥，出身茶農，後來發奮讀書，步入仕途，在清同治光緒年間，歷任兩江、兩廣直隸總督，位列封疆大臣，致仕後寓居天津，一九二二年去世。也就是在她這位祖父去世不久的幾天中，周仲錚從家中出走，與封建家庭展開一場爭取婦女解放的鬥爭，她終於勝利了。先後在北洋女子師範和南開大學就讀，同時認識了李大釗，鄧穎超和許廣平等，參加天津早期的婦女運動。今年三月間，北京中國婦女出版社出版《鄧穎超與天津早期婦女運動》一書中，就寫到了周仲錚，同時還選用了她當時所寫的兩篇文章。本報一九八二年十一月二十六日第十一版，曾登過《總督家的女叛逆》一篇專訪，就是介紹這位女畫家的生平的。

一九二六年，周仲錚方十八歲，看到國家內憂外患，毅然放棄了在南大讀書的舒適環境，去法國留學。三年後成為中國第一個畢業於巴黎政治大學（Ecole Libre des Sciences Politiques）的女留學生，後來又獲得巴黎大學的博士學位，第二次世界大戰前，她在荷蘭萊頓大學漢學研究院任教。一九四〇年去德國，戰後曾任柏林華僑學校校長。同時開始了她的寫作生活。她用德文寫作的本書：即《小舟》、《十年幸福》、《金花奴》、《天高任鳥飛》、《樹王》、《小彩魚》《海闊憑魚躍》，其中以這本自傳體《小舟》最為馳名，為西德暢銷書，並被譯成英、法、意、荷四國文字出版，流傳很廣。而這書的中譯本，倒是最後出版的。是由上海「譯林」雜誌鄭開琪和于汎執筆，周仲錚也參預了校訂工作，很難想像那一切過了半個世紀多的舊中國大家庭情景，還是那樣栩栩如生。周仲錚現為西德作家協會會員，她的作品有故事、小說、詩歌、青少年讀物，經常在西德各報刊發表。她的中文作品多半是抒情的散文和詩，曾登載在國內外各大報刊如法國《歐洲時報》、香港《文匯報》、《天津日報》、《華聲報》、《團結報》等，她在回國過烏魯木齊時寫下了一首詩，登載《安徽藝譚》季刊上，移植於後：

祖國呀！——
我愛你的山川奇秀，
我愛你的景彩美麗，
我愛你的人民淳厚；
我要使你的山川更加奇秀，
我要使你的景彩更加美麗，
我要使你的人民更幸福更自豪！
我可愛的祖國呀——
我怎麼能不愛你！

周仲錚是愛國的，這說明大多數的中國知識份子都是如此，《小舟》這本書是作者以她少年時期的親身經歷，圍繞家庭細節所寫的一本自傳體小說，但更確切地可以說《小舟》是一部歷史，反映五四運動以後中國新舊文化的交替。

有趣的是，這書是作者在她遠離祖國三十年之後用德文寫成的，但其中人物、情節以及對話，都真實生動，清楚逼真，例如書中第十四章《風中小舟》中寫道：「七伯母一面流淚一面拿出一根金項鏈，目光始終凝視着我，把它戴在我頸項上：『我的孩子，你真要走了！這根項鏈會牢牢牽住你，把你安全地帶回來：……』」這確實是當時的情景，說的也是這些話，有人曾感嘆作者記憶力如此之好，這是原因之一，但更主要的是作者對於這位伯母，有極深厚的感情，在作者的大家庭中只有她這位伯母，中外文都好，曾伴父張覲多次出國辦理洋務，也就是這位當年女革新派，向作者父母說明利害，才讓小舟（周）遠渡重洋的。

一九八二年周仲錚第三次回國探親時，除了向北京圖書館，南大圖書館及天津藝術館贈送大批圖書及她個人作品外，真的帶回來了那根項鏈，交還親人，仍是原物只是色澤已改。

五十年代初她開始學畫，入漢堡藝術學校學習四年後，入斯圖加特藝術學院深造，曾從當代德國名畫家馬勞（A. Mahlau）及巴密斯特（W. Baumeister）兩教授學畫多年，曾在西德、法國、意大利、西班牙等國多次舉行畫展，先後在科隆、巴黎、羅馬等地獲得金質獎和銀質獎。世界各大博物館及私人收藏家，均珍藏她的作品，現天津藝術博物館存有她所贈送的畫，近三百幅。

《海外升學黃頁》

艾科

《海外升學黃頁》是香港河畔文化事業公司「黃頁叢書」的最新一冊。

正如該書的序文所指出的，「到外地升學並不是一件容易的事，為了要選擇適合自己的科系、學校、城市、國家……等，須花上不少的時間，加上辦理手續的繁複，的確令許多家長和學生感到束手無策，不知何去何從。」

如果前往海外升學已經是一件被動的事，不首先了解清楚便決定下來，便是被動加被動，更難樂觀了。

《海外升學黃頁》一書，內收海外升學總論、英國升學介紹、美國升學介紹、加拿大升學介紹、澳洲升學介紹及日本升學介紹等章，不算深入，卻相當全面，藉着該書，讀者大可作一番比較，有了這麼一個基礎，心裏有數，作出的決定便是庶幾可行的了。

香港由於大學學位嚴重欠缺，故此不少有志於升讀大學的青年，都要向海外尋求出路，由於關係重大，實在不應謬謬然作出抉擇的。

例如該書指出，澳洲的專上教育可分為大學、工業學院、普通護理課程及高等學院共四類，而自一九八七年開始，澳洲政府不再接受前赴澳洲就讀初中的申請，故港生只能申請就讀高中（即第十一和第十二班）、專上教育中的「普通課程」，其內容和香港的職業訓練大致相同，但「其所招收學生，大部份是澳洲的移民，或已居留權者」。

再如要在日本升學，除了要辦妥種種手續之外，也要覓得一個認可的保證人，該書介紹了認可的資格，還指出了，入讀的大學校長，也可以補充保證人（並介紹了有關的細則）。

新書簡介

記憶驚人的途徑

蕭志新著，學林出版社出版。究竟世界上有沒有驚人的記憶力，又能記住很多東西的竅門呢？本書作者認為，記憶沒有什麼不付出勞動而垂手可得的「竅門」。但是，懂得記憶規律和技巧者與盲目進行記憶的人相比，在學習、工作效率上肯定高得多。本書從多個角度論述記憶的意義、鍛煉、正確方法和記憶與年齡、身體健康的關係等，並運用很多古今中外的例子，證明記憶可通過後天培養、鍛煉而增強。本書還介紹一些記憶訓練法和一些對腦功能有助的營養物質等，是一本富趣味性而又實際的讀物。

古人養生強身功法

李業甫編著，安徽科學技術出版社出版。保健練功法是我國古代人民創造的一種鍛煉身體、增強體質、祛病延年的方法。本書分上、下兩篇。上篇介紹十四種歷代流傳的養生強身功法和方法，其中易筋經、少林內功、五禽戲等功的運動量較大，適合中、青、少年中的身體強健者練習，其餘的功法男女老少皆宜練習。每種功法均配有插圖，添加文字說明或引用古書原文，加以釋義。下篇介紹的防治各種病痛的養生導引法幾十種，係從《諸病源候論》中擇出，這些功法對男女老少均適宜。作者認為，只要根據各自的具體情況選定一、二種適宜的功法進行長期鍛煉，必有效果。

花花草草的傳說與品賞

施允登編著，上海文化出版社出版。花卉是美的，有關花卉的民間傳說和詩詠，也是美的。這些傳說和詩詠，有助人們深化對花、草、果、木的認識，提高鑒賞能力和境界，增加養花弄草的意趣。本書共介紹四十二種花、草、果、木的優美傳說和歷代文人的詩詠，包括梅花、杏花、杜鵑、櫻花、蘭花、紫薇、菊花、梔子花、臘梅、仙人掌等，每種花卉並附有簡要的栽培方法，很具趣味性和實用價值。

中國科技史探索

李國豪　張孟聞　曹天欽　主編

定價：二百元

本書內容大部分是關於中國古代科技成就和發展的專題探討，也有關於國際著名中國科技史研究大師李約瑟博士生平和他從事科學研究經過的介紹。本書的撰稿者，共有十一個國家的知名學者三十二人。

出版　發行：中華書局香港分局　九龍土瓜灣北帝街58號八樓（3-7150176）
中心門市：3-856588　旺角門市：3-940397

大公報（美洲傳真版）　大公報（海外航空版）　大公報（香港版）

增見聞　解鄉思

商務一周新書

西南秘境萬里行
沈澈著　香港商務　定價 20.00
本書是首部真確反映中國少數民族生活的采風作品。而作者更是第一個進入怒江峽谷和獨龍河谷的外鄉人，他在二萬五千里的行程中走訪村寨，拍下了近二萬幀照片，寫下了七十多萬字筆記。本書是作者艱險旅程的菁華錄，寫來情文並茂，充滿奇趣。

袖珍法華（拼音）詞典
李秀琴等編　香港商務　定價 19.00
本詞典收法語詞目6000條左右。漢語釋義中的簡化漢字注有繁體字。全部漢語釋義加注拉丁化漢語拼音。本詞典供學習法語人士及懂法語者學習漢語時使用。

實用漢語課本（第一、二冊）詞匯總表・練習答案
劉珣等編著　香港商務　定價$9.00
本書為《實用漢語課本》第一、二冊的詞匯總表和練習答案匯集成冊。練習答案部分主要是各課的填充和翻譯練習，供讀者參考。

怎樣寫毛筆字
沈子善著　香港商務　定價$7.00
本書共分十二講，內容主要是根據作者學習毛筆字的心得，多談經驗體會，少談學理，使學習者易學易行，並且不需耗費太長的訓練時間，寫出端正的毛筆字。

練功十八法（醫療保健操）
莊元明等編寫　香港商務　定價 20.00
本書以圖象為主要表達形式介紹練功十八法（包括後十八法）的陣式及其由來和發展。內容簡明扼要，對廣大練功愛好者、從事醫療體育工作者均有參考價值。

小型企業之創辦	HKMA	19.50
中華文化Chinese Culture（精裝）	亞	太250.00
Designer Genes I.Q.,Ideology & Biology	亞	太 30.00

90　1897－1987　商務印書館九十周年紀念
總寫字樓：5-651371-6　北角支館：5-632656
發行部：3-626207-9　旺角支館：3-848257
圖書中心：5-8908028　郵購服務中心：5-250315-7

《中國文化史叢書》新書

方言與中國文化

周振鶴　游汝傑著　上海人民出版社　精裝 HK$23.00

本書集中探討中國境內的方言（包括少數民族語言的方言）和中國文化的關係，包括方言與移民、方言地理與人文地理、方言和戲曲及小說、方言與民俗等。由於目前尚少同類書籍，本書甚為珍貴。

《青年學者叢書》新書

西周冊命制度研究

陳漢平著　學林出版社　HK$15.50

本書根據冊命金文西周官名、受命官職職司、"右"者與受命者之從屬關係、官職組合排列順序，對西周官制作了較系統的說明，雖然論證的都是資料複雜、難度較高的問題，但作者寫來清晰明瞭。本書是他一筆一劃抄寫而成的。

《青年學者叢書》新書

東正教和東正教在中國

張綏著　學林出版社　HK$15.00

本書敍述了基督教三大派之一——東正教的產生和發展，介紹了東正教各自主教會和自治教會的情況，東正教的教義、禮儀和修院制度等。最可貴的是作者搜集和整理了有關東正教在中國活動的史料，塡補了這方面的空白。

正續一切經音義

〔唐〕釋慧琳〔遼〕釋希麟撰　上海古籍　全五冊精裝 HK$280.00

是書我國早佚，高麗國至明於塞北得正續《一切經音義》，翻刻於海印寺，遂有海印寺刻本流世；再至清乾隆年間，日本獅谷白蓮社據高麗本翻刻。現以獅谷本影印，書後附近人沈兼士與研究生編的《一切經音義引用書索引》。

詩歌辭典

陳紹偉編　花城出版社　精裝 HK$25.00

這是國內出版的第一部詩歌詞典，共收詞語2,200餘條，對有關詩歌的基本知識、專用術語，詩歌創作的社團、流派、創作方法、藝術風格等，都有扼要的闡述；對有影響的詩集、詩歌報刊、詩論集及重要詩人、詩論家都作介紹。

三聯新書精選

三聯書店發行・各大書店有售
香港域多利皇后街九號　五－二三〇一〇五
三聯書店讀者服務中心　五－二三五〇一〇二

三聯展覽廳活動
老舍生活歷程展
（至四月三十日）

聞捷專集・中國當代文學研究資料	福建人民	8.00
明清人情小說研究……方正耀著	華東師大	10.00
中國文學批評史大綱……朱東潤著	上海古籍	11.00
說苑選（注譯本）……范能船編著	福建教育	13.00
水滸全傳（新校注本）（全三冊）	四川文藝	60.00
紅樓夢選粹（中學生文庫）曹雪芹	上海教育	8.00
儒林外史選粹（中學生文庫）……	上海教育	7.50
唐詩三百首新注……金性堯選注	上海古籍	11.00
屈原九章新箋……吳孟復注	黃山書社	5.00
馮至選集（第1卷）精裝……	四川文藝	24.00
巴山夜雨（小說）……張恨水著	四川文藝	25.00
心靈的激情——西格蒙德・弗洛伊德傳記小說（全二冊）〔美〕歐文・斯通著	中國文聯	40.00
張大千畫集（第8輯）8開套裝…	四川美術	35.00
陳之佛染織圖案……李有光等編著	上海人美	18.00
常用字字帖（四）16開……	上海書畫	6.00
盧施福黃山攝影選（12開）……	中國攝影	16.00
藝術人體百態（中英文對照）……	福建人民	32.00
西方無神論史話……張尚仁等著	福建人民	11.00
存在主義哲學……徐崇溫編	中國社科	26.00
中國無神論史綱（修訂本）……	上海人民	16.00
李亞農史論集（精裝）……	上海人民	35.00
先秦歷史故事（中學生文庫）……	上海教育	4.00
漢書藝文志講疏…〔漢〕班固編撰	上海古籍	10.00
英語實用語法…〔英〕湯姆遜等著	福建人民	21.00
簡明文言字典（64開精裝）……	上海教育	25.00
古漢語特殊句法淺說……張遠編著	福建教育	3.50
漢語訓詁學史（漢語發展史叢書）	安徽教育	10.00
實用漢語語法……倪寶元等著	福建人民	25.00
動詞逆序詞典……張立茂等編著	福建人民	40.00
古漢語虛詞詞典……王政白編纂	黃山書社	16.00
圍棋騙着剖析…〔日〕坂田榮男著	蜀蓉棋藝	6.00
飛相局專集……劉彬如等著	上海文化	10.00
算法纂要校釋（影印）…程大位著	安徽教育	15.00
中國蛇類圖譜（橫16開精裝）……	上海科技	154.00
傷寒論……〔漢〕張機撰	上海科技	2.50
劉樹農醫論選……劉樹農編著	上海科技	14.00
婦科玉尺……〔清〕沈金鰲撰	上海科技	3.50
嬰幼兒營養大全…〔美〕斯波克著	上海翻譯	25.00
小黃鶯唱歌（修訂本）…黃衣青寫	少年兒童	1.20
蓮花夫人……何真改編　李少文畫	少年兒童	2.50
知識童話（全十冊）（彩色動物連環畫）（64開盒裝）……王堅等編繪	上海人美	17.00
名山攬勝（中學生文庫）…何力編	上海教育	8.50

備戰奧運賽關鍵性一役

港足球隊周四復操

下月六日加操一課　翌日啟隊赴廣州

聯賽錦標之爭

許寬良昨出院

步步快轉方厩

三駒勝後升班

可樂羽球賽　名次已揭曉

備戰奧運賽關鍵性一役
港足球隊周四復操
下月六日加操一課翌日拉隊赴廣州

【本報訊】即將赴廣州打奧運足球外圍賽作關鍵性一役的香港足球隊，定於本周四在銀禧復操。教練郭家明稱這一課主要是把球員集中在一起，檢討過去幾場比賽的得失，並會把球賽的錄影帶放給球員觀看，一起討論。他又表示，對中國隊一役是爭出線的重頭戲，由於本地波賽事頻密，待下月五日南華對港會一役後，港隊才能於六日在銀禧加操一課，翌日則拉隊赴廣州。

郭家明說，菲律賓隊棄權，顯然對港隊不利，但現時港隊仍未獲菲律賓足總的正式通知，故港隊現時只會集中精神，備戰五月十日對中國的一場「生死戰」。

現時這一組的奧運足球外圍賽東亞第四組賽事，中國隊打了三場，二勝一和得五分，暫列首席，而香港二戰一勝一和得三分，居次席，「魚腩隊」菲律賓三戰俱北，排尾位。若菲律賓隊通知足總棄權，那麼，香港隊將與中國隊同分，但得失球率相差太遠。換句話說，五月十日的中、港大戰，香港隊定要贏波，才能出線。

過往賽事的戰果：香港勝菲律賓五比〇，和中國〇比〇。中國勝菲律賓九比〇及十比〇。

中國隊有把握贏港隊
領隊張俊秀稱三水集訓士氣如虹

【中新社廣州二十七日電】中國足球隊領隊張俊秀近日對本社記者稱：「五月十日這場球，我們是有把握踢贏的。」

本月二十二日，在教練高豐文率領下，中國隊移師廣東三水縣西南鎮練兵，備戰「五一〇」之戰，日前，張俊秀剖析道：「儘管足球比賽勝負有時難以預料，但是客場能踢平，主場就更主動了。中國隊的身高、素質、技術和速度均略勝於香港隊，加之放下了心理壓力的包袱，又佔天時、地利、人和之利，由此再戰當可發揮自身優勢以圖突破。看來，港隊會被動一些，加上對菲律賓的比賽結局仍未見分曉，因此港隊可能會有心理壓力。」

張俊秀認為中港首戰的結局不會給中國隊造成心理壓力，因為中國隊首戰的策略是穩中求勝，不能踢輸，也不怕踢平。

中國隊現在是士氣如虹，人人請纓再戰。

中國隊目前正在鄰近廣州的三水縣進行訓練，該地的地理氣候條件與廣州相似，有利於中國隊適應廣州的比賽環境。從這幾天的訓練來看，效果令人滿意。

廣東三水縣大量生產被國際體壇人士稱為「魔水」的健力寶，張俊秀戲稱：「在『魔水』之鄉練『魔水』，隊員們吃足了『魔水』，所以信心十足。」

馬會捐款支助體育基金

英皇御准香港賽馬會主席張奧偉今午頒贈面額五百萬元支票予臨時體育資助基金委員會會員王華生。

第五屆世界杯跳水比賽結束
中國奪得四項冠軍
高敏女子三米跳板跳水項目封后

【中新社巴黎二十七日電】阿姆斯特丹消息：第五屆世界杯跳水賽於昨天下午結束，中國運動員高敏以三一七點五八分的成績獲得女子三米跳板跳水第一名，為中國隊奪得了第四塊金牌。

昨天下午進行的男子三米跳板跳水決賽中，譚良德以四八〇點一五分獲得第二名，冠軍是美國運動員洛加利斯。

在本屆世界杯跳水賽中，中國隊獲得了女子團體、男子跳台跳水、女子跳台跳水和女子跳板跳水四枚金牌，以及男子團體、混合團體和男子跳板跳水三枚銀牌。

世界羽球錦標賽
港放棄女雙項目
因王夏萍職務在身難隨隊

【本報訊】世界羽毛球錦標賽將於五月十八日至二十四日在北京舉行，香港羽總決定派出四男四女前往參加，但女隊隊員王夏萍因職業關身，未能隨隊，故香港女雙決定不參加比賽，混合雙打亦改換配搭。

昨天據香港羽總行政助理陳漢柱說，由於王夏萍因職業關係，不能參賽，原定由王夏萍、唐春玫配搭的女子雙打，決定放棄參加。另外，原定由陳兆光配搭王夏萍的混合雙打，改由陳兆光配搭唐春玫。

世界羽毛球錦標賽已經抽籤，男子單打香港的男子首號球員陳智才遭遇衛陳的柏盧碧斯利，香港的黎雄對印尼的惠益圖，香港的女子首號球員唐春玫對瑞典的麥路遜，香港的女子第二號種子球員陳念慈對中國的唐九紅。

此外，由於香港男子球員楊奕琦在單打賽需先行參加外圍賽，故香港羽總向賽會提出要求，表示楊奕琦是香港第二號球員，讓他直接進入正式比賽，由黎雄參加外圍賽。

亞洲中學足球賽
中國擊泰國奪標

【路透社曼谷二十七日電】中國足球隊昨晚在此間的國家體育場憑互射十二碼球以四比三僅勝泰國，贏得第十六屆亞洲中學足球錦標賽。

中國與泰國經過苦鬥百多分鐘，結果以一比一打平。中國隊於開賽僅四分鐘，由中鋒張江接應右翼張方均傳送，「寫利」抽射破網。泰國盛華忠在十五分鐘於十二碼點勁射攀平。

較早前，衛冕的南朝鮮以二比一勝印尼得季軍，半場〇比〇。

體壇秀才
林瑛聶衛平許海峯得獎

【香港中國通訊社二十五日電】北京消息：中國運動員中出現了一批秀才，羽毛球名將林瑛、圍棋國手聶衛平、神槍手許海峯榮獲了由《人民日報》體育組、中國國家體委訓練局共青團委員會和北京電工設備聯合公司聯合舉辦的徵文比賽一等獎。昨日在北京舉行發獎儀式。

據主辦單位稱，這次以《我最難忘的一件事》為題的徵文活動，旨在豐富體育健兒的精神文化生活，並使廣大讀者更真切地瞭解到優秀運動員的思想、情趣和經歷。

在歷時兩個月的比賽期間，先後有四十多位名揚中外體壇的著名選手揮筆潑墨，直抒胸臆，或追述不斷攀登的艱難歷程，或袒露暫受挫折時的痛苦心情，這些徵文稿在《人民日報》上刊出引起讀者的極大關注和讚譽。

另外，邱晨、管建華、田玉梅、江鑄久、左題、楊青、涂軍輝、園林願等八名運動員分別獲得二等獎和三等獎。

適貝廸撐竿跳表演
破蘇選手世界紀錄

【法新社法國二十七日電】匈牙利出生的田徑運動員適貝廸於周日的表演中，撐竿跳越過六米〇二，比蘇聯畢加保持的世界紀錄高出零點〇一米。但由於這是表演，將不列入田徑世界紀錄內。

祖籍匈牙利的法國健兒說，他將於今夏天突破這項世界佳績。

著名教練王魁預測
本屆世界杯競走賽
中蘇角逐女團冠軍
賽事下月在美國紐約舉行

【中新社北京消息】第五屆世界杯競走賽將於五月二日至三日在美國紐約舉行。「就整體實力而言，女子團體冠軍將在中國和蘇聯之間產生。」這是中國著名競走教練王魁對這次比賽所作的預測。

他說，目前中國、蘇聯的女子競走實力相當，但蘇聯在短距離方面稍佔優勢。中國的五名女選手徐永久、閻紅、金冰潔、關平、李素傑等均為打破過女子競走世界紀錄的運動員，她們的長處在於實力平均。澳大利亞、加拿大等國雖然也有傑的女子競走運動員，但世界杯賽採用以個人得分相加得出團體總分的計分方式，個別選手突出的成績難以定大局。

蘇聯是另一個可以派出五名世界第一流競走女運動員的國家。蘇聯女運動員訓練時間長、年齡較大、經驗豐富。科里斯托普保持着三千米女子競走世界紀錄，庫茨涅佐娃的一萬米世界紀錄剛剛被徐永久和金冰潔打破，格魯里耶娃的技術水平極佳，是一個很有競爭力的運動員。如果蘇聯派出以上三名高手再加上兩名優秀運動員，無疑將與中國隊展開白熱化的爭奪，鹿死誰手，實難逆料。

王魁還認為，本次世界杯的女子競賽項目僅為十公里一項，就個人成績而言，蘇聯和澳大利亞選手奪魁的可能性較大。

王魁稱男子競走以墨西哥、蘇聯、法國等國為強，中國男隊成績約列在國體七、八名，屬二流水平。

【據新華社紐約二十五日電】參加第五屆世界杯競走賽的中國選手一行十九人，今晚抵紐約並下榻在這屆競走賽的比賽路程的賽會預定的賓館。

中國競走隊由八名男運動員和五名女運動員組成。

中國競走隊曾在一九八三年和一九八五年舉行的第三、第四屆世界杯賽中榮獲女子團體和個人冠軍。……紅、閻平、徐永久、金冰潔、李素傑……這次出征紐約的……部創造過世界紀錄。

外圍談
聯賽錦標之爭
海峯舉足輕重

今季的聯賽榜首之爭，可能會重演上屆歷史，要到最後一刻，才能分出那一隊可得本屆冠軍寶座。

更妙的是，今季又是海峯扮演左右「南、愉」兩隊爭標的重要角色。所不同的是，南華今季較為主動，他們目前少打愉園一場（十一場）和愉園（打十二場）同分，得失球率也較優異。但自從愉園前日大勝港會五比〇，令他們的得球率大為增加後，現在只少南華六球，不過，愉園還有一場對「陸班馬」警察，換言之，還可狂轟對手，爭取多些入球的機會。故現在的愉園，雖然形勢上較為不利，但仍對南華產生一定的威脅力。

因為南華還有一場對着實力較強的海峯，這一仗對「少林兵」相當重要，贏了固然出現「輕舟已過萬重山」的局面，篤定卸聯本屆聯賽冠軍。但如果輸了，南華會立即失去得分領先的優勢，而和愉園同分。故只要愉園在對海峯一役亦過關，兩隊再在得失球率方面去分勝負的機會很高。

所以海峯對「南、愉」兩仗的勝負，對他們兩隊的爭標前途影響很大。尤其是對愉園，如果愉園能以大比數打敗海峯，既可增加積分，更可增加入球數字。這場賽事已編定於五月三日上演。愉園在打完這場賽事後，其後的心情會如一個「死囚」等待法官宣判何時執法一樣，因為南華對海峯一戰編在五月三日上演，這一段日子，就像他們上季一樣，手刃南華。本來只要打和，愉園就可榮登寶座，不料海峯在最後一刻江山不保，以一球敗於對手，令愉園唾手可得的聯賽江山，得而復失。如果今季歷史重演，愉園只能自嘆與聯賽錦標無緣，真是很難作任何解釋。

阿奇

英國北朝鮮球證班
足總昨選出參加者

【本報訊】足總裁判小組昨晚開會，定出了參加英國及北朝鮮球證訓練班的九名香港學員名單。足總將為這些學員向康體局申請資助。

陳融章、盧兆昌及古振權將可代表香港參加英國高級球證訓練班。黃文偉、胡兆忠及朱紹強則參加初級組訓練班。另外，盧兆昌、曾偉忠及李炳雄可參加北朝鮮教練訓練班。不過，盧兆昌若參加英國高級教練訓練班，那北朝鮮教練班將不獲參加資格，空缺由蔡育瑜取代。

足總將會為這批學員向康體局申請資助，參加英國高初級組訓練班的學員可申請七成資助，而三成則由學員自費，而參加北朝鮮訓練班的學員可申請五成資助，五成由港協代國際奧委支付，學員免費。

教師田徑賽
陳樹渠奪標

【本報訊】全港教師第三屆田徑運動會，昨經過竟日激烈競爭後，陳樹渠中學掄元，亞軍及季軍分別是池利亞中學及聖公會莫壽增中學。

教協力邀請賽，教育專業人員協會冠軍，官非會及教育工作者聯會分獲亞軍及季軍。

賽馬簡訊
許寬良昨出院
步步快轉方厩
三駒勝後升班

▲澳洲騎師許寬良在四月二十三日在沙田參加操馬，策吉祥星操後入隧道時墮馬受傷，送入威爾斯親王醫院接受觀察及治療，留醫至昨天才出院，先後留醫四天，但稍後仍要再接受檢驗，因此明天之戰，仍可能上陣。

▲騎師韋利信左手腕骨之裂痕，已在治療，醫生預料要六個星期才能痊癒，估計今季將不能上陣。

▲星期日八場賽事結束後，馬會評磅員白禮仕昨午公布，有三匹馬勝後升高一班，兩駒新馬勝後分編入第三及第四班，但無馬匹降班。茲將名單列下：第一班「好據」，「瞭世奇才」（均由第二班升上），第二班「長城」（由第三班升上），第三班「永勝之星」（由新馬班次編入），第四班「孖寶二世」（由新馬班次編入）。

▲馬會賽事秘書昨日宣布：「步步快」由約翰摩亞轉入方祿麟馬房。

馬音

世青女排錦標賽
秘魯奪得主辦權

【新華社利馬消息】國際排球聯合會主席阿科斯塔日前在這裏宣佈，秘魯已獲准舉辦一九八九年世界青年女子排球錦標賽。

這項決定是國際排聯行政委員會在最近舉行的年會上決定的。會議還決定，今年十二月在秘魯首都利馬舉行中國女排同世界明星隊的對抗賽。

區局場館網球壁球場
擬六月開始調整收費

【本報訊】區域市政局屬下的康樂文化事務委員會同意調整區域市政局體育館、網球場及壁球場的各項收費。建議的收費若獲該局財政事務委員會同意及為區域市政局核准，則於六月一日實施。

區域市政總署助理署長（康樂）麥國禎表示：「這次調整收費主旨是從租用者方面收回較大部分的管理費用，從而減輕一般繳納差餉人士的經濟負擔。」

他又指出：「體育館的新收費中，令體育館主場、網球場及壁球場在星期六、星期日及公眾假期收取較高收費，以鼓勵租用者在平日非繁忙日子以較平的費用租用這些設施。這樣可以提高每星期中非繁忙日子的使用率及調節周末的供求。」

新收費中，租用整個體育館主場作體育活動，平日為每小時二十五元，周六、日及公眾假期則為每小時三十五元，現時此項收費並無分假期及周日，而劃一的收費為每小時二十元。

至於網球場及壁球場方面，星期一至五的收費率，即網球場每小時十五元，有泛光燈設備每小時三十元，星期六、日及公眾假期，網球場每小時二十元，設有泛光燈則每小時三十五元，壁球場沒有空氣調節場地為每半小時十元，而有空氣調節場地則為每半小時十六元。根據區域市政局政策，學校在上課時間內使用上述場地及體育館只須繳交標準收費率的一半。

女足球證水準甚低
陳瑤琴擬辦球證班

【本報訊】香港女子足總鑑於女足賽執法球證水準甚低，有些球證竟連賽例也不熟識，因而有意邀請一名知名度高的人士主持一項球證訓練班。

但足總裁判小組一名委員傾聽過陳瑤琴的意思後，建議女足球證參加足總在暑期舉辦的新球證訓練班，此舉既可節省經費，也可取得好效果，因這訓練班是由本地的四名國際球證主持。陳瑤琴稱，會考慮接受這建議。

可樂羽球賽
名次已揭曉

【本報訊】工俱康樂組主辦、太古汽水廠贊助的第四屆「可口可樂」杯男女子羽毛球錦標賽，女單冠軍羅惠芳，亞軍蕭喜琴，男單冠軍吳光祺，亞軍莊青黎，男雙冠軍莊青黎、何棣源，亞軍陳漢成、楊楓國，混雙冠軍張文義、黃怡，亞軍徐國明、曾靜珊。

賽馬簡訊
順順利利鬥贏到笑
森林快馬遇沙地虎

周三夜馬在快活谷沙地舉行，編跑六場，由第四、五及七班馬搶綱。除了首場出馬較為冷落之外，其餘各場出馬不少，場面尚算熱鬧。

孖Q仍編跑第三、四場，頭關由第五班馬跑一〇三〇米。曾在此程跑入三甲之馬有「順順利利」（兩勝三位）、「新企業」（一勝三位）、「勁威勇士」（一勝兩位）、「贏到笑」（一位）、「人人發」（四勝一位）、「聘馳」（二勝三位）、「新郎」（三勝）。「順順利利」上仗跑一二三五米後上衝刺甚勁，揸跑沙地短途，三甲之材。「新企業」上仗此程力拚入位，此駒轉入甘厩後，急課拍挑上力，可以一敲。甘厩同場另一匹「贏到笑」亦可跑沙地短途，亦要兼顧。羅厩散倉在即，該厩之「勁威勇士」必搏無疑。

尾關由第四班跑千四米。曾在此程跑入三甲之馬有「秦始皇」（一位）、「森林快馬」（兩勝）、「沙地虎」（一勝二位）、「活力之霸」（一位）、「金山伯」（一位）、「劍寶」（一勝一位）。「森林快馬」上仗跑沙地一五七五米，沿途快放，最後力弱得第二。今次捲土重來，可期取勝。「沙地虎」上仗敗於「神奇金剛」，得第二，該駒曾流鼻血，鬥志無可懷疑。「金山伯」配強出擊，亦要兼顧。今仍留意升班再來的「劍寶」。

孖Q頭關提供，頭關「順順利利」作膽，配腳「新企業」、「贏到笑」及「勁威勇士」。尾關「森林快馬」作膽，配腳「沙地虎」、「金山伯」及「劍寶」。

第三場　第五班　一〇三〇米　孖Q頭關

▲升班馬　★戴眼罩馬　四歲以上購馬及高價馬

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬厩	馬齡
①	特好駒★	2	陳志忠	一三一	歐	5
②	順順利利★	8	賀蘭杜夫	一三二	夏	10
③	新企業☆	7	程德健	一二四	甘	9
④	贏到笑	3	范雲斯	一一七	甘	7
⑤	勁威勇士★	4	杜嘉達	一一六	羅	8
⑥	新郎	6	麥志榮	一一〇	吳	9
⑦	人人發★	1	陳柏鴻	一二二	洲	9
⑧	聘馳	5	曾誠	一二二	簡	8

第四場　第四班　一四〇〇米　孖Q尾關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬厩	馬齡
①	秦始皇★	1	杜嘉達	一三五	摩	8
②	安培	2	麥志榮	一三一	吳	3
③	大國手★	5	李易學	一二六	林	3
④	玲瓏☆★	6	曾誠	一二九	簡	4
⑤	森林快馬☆★	10	徐瑋良	一二七	林	6
⑥	沙地虎☆★	9	賀蘭杜夫	一二六	夏	9
⑦	活力之霸	4	艾迪強	一二五	歐	4
⑧	金山伯☆★	8	彭瑪	一二四	伍	8
⑨	劍寶▲★	3	范雲斯	一二三	甘	7
⑩	百勝寶駒☆★	7	陳柏鴻	一二〇	張	5

馬音

中國雨傘
質優新款　輕便好用
花籃牌　海鷗牌
常備現貨　歡迎轉口
Ready Stock for Reexports
中國大成行有限公司
CHINA TAI SHING HONG CO., LTD.
九龍長沙灣長裕街五號中國宏興大廈十樓
電話：3-7433816-4線
9/F., CHINA FEN HIN BLDG. 5, CHEUNG YUE STREET CHEUNG SHA WAN, KOWLOON, HONG KONG.
TEL: 3-7433816(4 LINES), TELEX: 40695 CTAIL HX

瘋靡省港澳粵劇戲寶
夢斷香銷四十年
最佳配搭　羅家寶　李寶瑩　合唱
戲劇大師陳冠卿編撰
本劇榮獲：
演唱劇本獎
音樂創作獎
羅家寶表演一等獎
唱片・盒帶・鐳射唱片　同時發行
風行唱片有限公司出品
香港九龍彌敦道241-3號金峰商業大廈1204-6室　電話：3-670417　3-673781

製衣業必備
衣車百科全書
報導世界各國名廠最新製衣設備。
詳細說明機種性能、特色、規格及用法，並配有圖解。
・工業衣車・裁牀及車縫設備・
・整熨・
合共1,170頁　訂價每本HK$460／US$60
榮榮工業有限公司
電話5-660015.
香港北角屈臣氏大廈A座十二樓1105室

彩色顯示器 COLOR 620 COLOR 635
大量現貨，特價供應
深受廣大客戶愛戴的Color 620及Color 635現有大量現貨源源到港，特價供應。
ATLEX電腦顯示器，科技高超，性能卓越，適用於IBM及各種兼容機。ATLEX並有ColorMate系列電腦顯示器，品質優良，價錢相宜。
本公司並經銷多種名牌產品，包括原裝IBM、NCR、APPLE、AMDEK及各種兼容電腦，週邊設備，種類繁多，歡迎垂詢。
垂詢電話：3-7234388(14線)　吳小姐
或請親臨本公司接洽。
香港中國總代理：
NISON COMPUTERS CO., LTD. 日昇電腦有限公司
九龍尖沙咀星光行1401－1404室
FAX：3-7235570　TLX：52821 NISON HX
ATLEX

本公司並於國內設有電腦維修保養中心，專爲國內客戶解決電腦維修保養問題
廣州維修保養中心
地址：廣州花園酒店花園大廈1323室
電話：338999內線1323　電掛：4735－71323

……《流放者的歸來》是美國詩人兼評論家馬爾科姆・考利以親身經歷，從思想變化過程的角度出發對美國二十年代文學狀況所作的論述。在過去五十年中的一次知識史和社會史上的大轉變的痕跡。考利和他那一代的作家與知識分子被稱為「迷惘的一代」，所謂「迷惘」，是指脫離了社會的現實。他們放棄了中產階級的特性，自我流放到歐洲，以渴望能有異國情調的冒險經歷，在文壇上出名。但……

花花草草的傳說與品賞

施允登編著・上海文化出版社

花卉是美的，有關花卉的民間傳說和詩詠，也是美的。這些傳說和詩詠，有助人們深化對花、草、果、木的認識，提高鑒賞能力和境界，增加蒔花弄草的意趣。本書共介紹四十二種花、草、果、木的優美傳說和歷代文人的詩詠，包括梅花、杏花、杜鵑、櫻花、蘭花、薔薇、紫薇、菊花、梔子花、鳳梅、仙人掌等，每種花卉並附有簡要的栽培方法，很具趣味性和實用價值。

定價：二百元

本書內容大部分是關於中國古代科技成就和發展的專題探討，也有關於國際著名中國科技史研究大師李約瑟博士生平和他從事科學研究經過的介紹。本書的撰稿者，共有十一個國家的知名學者三十一人。

出版　發行：中華書局香港分局
九龍土瓜灣北帝街58號八樓（3-7150176）
中心門市：3-856538
旺角門市：3-940397

大江南北

粵北旅遊有好去處 丹霞觀日 湟川三峽

近年增建不少酒店接待遊人

郭烽

粵北勝景

丹霞山姊妹峯(上),南華寺大雄寶殿(下),建於元成宗大德十年(公元一三〇六年)。(新華社)

旅遊漫話

粵北處處有勝景,這是我遊粵北時所得到的一個深刻印象。以前赴廣東旅遊我總愛選擇珠江三角洲一帶,如佛山等地。這次遊畢粵北,不禁慨嘆,早知風景如此萬千,早就會來遊山玩水了。

「石峽文化」遺址

我參觀了獅子山,此處是名聞中外的「馬壩人」及「石峽文化」遺址所在地。馬壩人是介於中國猿人和現代人之間的古人類型,生活在距今大約有十多萬年的舊石器時代。「石峽文化遺址」則是廣東目前新石器時代考古最重要的和唯一的以「文化」命名的遺址。令人大增知識。

我又參拜了南華禪寺,該寺有六祖真身像、唐代千佛袈裟、及聖旨、北宋木雕羅漢、南宋萬斤大銅鐘等。幾株高達數十米的古水杉是世界罕有的,該寺屬中國著名佛寺之一,名氣頗大。

我還遊覽了丹霞山,此地丹崖碧水、瑤草琪花、松篁參天,在篆頂觀日亭作丹霞日出之賞,只見白雲如海,紅日初昇,美景當前,令人不知己身是在天上抑或人間。

我亦曾泛舟湟川三峽三、四百里水路,奇峯夾岸、鳩巖競秀。魚水巖、仙人巖、觀音巖等石灰溶洞數十個,洞內石柱、石筍狀態萬千,且兩岸陡峭似刀,石山吐水,空中懸流、煙霧漂渺。湟川之秀,豈遜桂林灕江!

古蹟名勝,實在難於一一描述。總而言之,遊罷粵北,遊興更大。

旅遊業逐步完善

對一個遊客而言,遊玩固然重要,飲食休憩也不能夠忽視。所幸的是粵北這幾年新建了不少賓館酒店,並且有一定水準,收費也較低廉。我曾慕名下榻於韶關市的風度園大酒店,此酒店是當地與港商各投資一百萬美元修建的,設備頗佳,有床位四百張,住房率高達百分之八十三。

無疑,粵北的旅遊業正在逐步走向完善。可以肯定,粵北之山水,將會受到越來越多遊客的青睞。

內地出現集報活動

集郵·集明信片·集火花之外 一些省市成立集報協會交流報信息

收藏活動,這幾年又在內地興起。集郵、集火花、集香煙包、明信片、聖誕咭、年曆片、酒瓶……種類繁多,各有所好。

可長知識存資料

收集報紙,既可增長知識,又可保存資料,說不定有些報紙日後還可成為歷史文獻,成為文物的一部份。如孫中山、宋執信在日本東京創辦的《民報》,便是研究辛亥革命的珍貴史料,治史治學,皆有裨益。

據統計,截至一九八六年底,我國縣級以上公開發行的各類報紙已達一千七百多種,真是「茫茫報海」了。

集報愛好者是很難收集齊全的。因此只有分專題搜藏了。如市、縣報,晚報、文藝報、科技報等。也有人專集不同報紙的創刊號、改刊號、停刊號以及各種節日刊、專刊、特刊等。

杭州市的樓時偉、江蘇太倉縣的石矢兩人,被譽為「報紙收藏家」。石矢已收有逾四千種,而北京圖書館也只收藏三千多種。

研究報業發展史

集報者不是為集報而集報,他們研究探討報業的發展史,評判報紙的質量優劣。有學術意義,不是「玩物喪志」。

目前全國集報者已達數萬人。一些省、市、自治區相繼成立了集報協會,辦報展,出會刊,為各地集報者提供報紙、報訊息,互補缺藏報紙,交流心得經驗。北京《中國報刊報》還開闢了「集報者」專欄,為集報者提供服務園地。

筆者曾將《大公報》、《文匯報》、《新晚報》、《澳門日報》分別寄贈內地報友,受到歡迎,因內地除京、滬、穗等大城市外,其他地方還不易一睹呢?

對那些格調不高,以色情、兇殺、「奇聞」、「秘聞」一類的小報,並無收集的價值,受到集報者的冷落,那是理所當然的。

‧葉恒‧

洛陽關羽廟 有「臥」關公

全國最大的關羽廟——洛陽市的關林廟,其後殿新設製了關羽的兩尊塑像:一尊是關羽秉燭夜讀的坐像,一尊是關羽的卧像。卧像榻前立一銅鶴,鶴背上有一斗盒,參觀者只需向盒口投一鋼球,關羽就會立即起坐並扭動頭頸,眨着眼睛作環顧狀。

‧薛揚‧

更正:二十三日本版《遊寧一隻三腿羊》一文,題內「腿」字應作「歲」字,特此更正。

京華走筆

蘇皖等地木匠進京 街頭擺檔幹活維生

吳汾

在北京鼓樓的南面,有座破舊的石橋——後門橋。誰也沒有注意,不知從什麼時候起,那座石橋,頓時喧鬧起來。木匠們大多席地而坐,地上擺放着刨子、斧子、鋼鋸、墨斗一類的家雜,一旁還整齊地排放着漆了五顏六色的小方木板,以及各式各樣的家具圖片,這些東西彷彿在向過往行人顯示自己主人非凡的手藝。這裏就是北京有名的後門橋木匠市場了。

很多家庭要換家具

近年來,隨着北京市民居住條件的改善,很多家庭都希望把自己家庭中不太符合現代生活氣息的家具更新換代。然而,市場上出售的套裝或組合家具款式每每不能盡隨人意,而且價格較高;在家具展銷會或一些工廠訂做的家具,樣品與自己實際拿到手中的成品在做工等方面往往相距甚遠。於是,不少存有木料的人家便萌發了找木匠自做家具的念頭。北京的後門橋等幾處木匠市場就這樣應運而生了。

街頭木匠年紀大多在十六七歲至三十歲之間,他們多來自江蘇、安徽、河北等省。一位二十歲的木匠告訴我,他剛出師,來北京當街頭木匠的目的,是想乘還沒有家庭拖累的時候,在城裏幹上幾年,掙上幾千塊錢後回家蓋房娶親。在外幹活幾時,他們一般都很節儉,絕大多數做家具的主人都不管飯,他們則買饅頭,吃些粗食。幹活時他們往往是師兄弟或師徒搭幫,晚上,則七八個人合伙租一間民房休息。

大多數來自外省

無論春、夏、秋、冬,街頭木匠們只要為僱主幹完活計,他們便蹲在橋上,等着喜歡他們手藝的人家僱請。這倒為要做家具的北京人開了方便之門,他們不必托朋求友,四處打聽,只需到石門橋一趟,便可請到一個合心意的木匠了。

聘請木匠,要當場商定工錢。主人為了使自己的家具能夠被高質量、高效率地製作出來,計算工錢時往往以被製作家具的難易程度和正常進展需要多少工時來計算,而不以實際耗用的時間來計算。

待雙方心滿意合後,街頭木匠們便分散於各家各戶,叮叮噹噹地幹起活來。漫步北京街頭的人,若是留心觀察,便隨處可見這些木匠們在主人的家門口,為他們創造美好的居室環境。

大題小說

浙江耕地濫佔亂用 三年減少百廿萬畝

當局今年撥款改造黃土園造田

浙江省農村濫佔亂用農業耕地情況屢禁不止。該省政府最近已決定實行用地指標分級控制。對土地失控地區要追究其領導者責任。

浙江只有農業耕地二千六百三十萬畝。但自一九八四年以來的三年內,由於鄉鎮建設(包括鄉鎮企業建房、農民住房)興修水利,特別是農村產業結構調整過頭,使農業耕地面積減少一百二十萬畝,相當於三個中等規模縣的耕地面積。最嚴重的是一九八五年,減少五十一萬畝耕地。省政府採取措施控制,耕地減少,一九八六年,全省仍減少四十萬畝耕地。

浙江省政府最近召開專門會議,為加強土地宏觀控制,明確三項規定:——產業結構調整,不能在農田上做文章,禁止在耕地上種柑桔,挖塘養魚養蚌。——確定全年用地指標,地、市、縣、區、鄉、村各級幹部都要執行「土地管理法」,不能突破用地指標,哪裏土地失控,就追究那一級領導責任。——哪個用去一畝耕地,要補造一畝補償。省政府今年已撥款八千萬元,用來改造黃土丘陵與圍塗造田。【中新社杭州二十七日電】

開放城市

福州四女士自辦攝影展

閩毅

最近,在福州市中心的「五一」廣場展覽廳裏,有四位女士自費辦了個「攝影展覽」。這裏由官方主辦的男子「影展」、「美展」,不知展了多少次,唯女子影展卻是首次,還是自費的,引來一番注目。

難以覺察的細膩觸覺

四位影展主角之中,年齡最大的是吳巧玲,已逾不惑之年,年紀最小的劉宇飛則為二十四歲。她們事前廣發請柬,邀請當地的文化藝術界人士,其中也不乏熱心的支持者。當觀衆們在展覽廳內瀏覽過她們的作品之後,大都為她們所感動。這四位女士,足跡遍及曠野、山村、海濱,無論是春夏秋冬,她們出沒在公路的道班房前,在建築工地,在密林中,在花圃裏,孜孜不倦地辛勤獵影,用照相機抒發女性的情懷,追求藝術真諦。她們的作品最受人注意的,是有一種獨特的、男性攝影家所難以體察的細膩觸覺。

四女士之中的吳巧玲,早年渡過短暫的舞蹈生涯,年逾四十才操起照相機,僅入門三年,竟然略有成就,一些作品如《跌的韻律》、《靚青春》、《拾落》等,曾經先後獲獎,其間花去相當的精力和金錢,幸而有個理解她的丈夫支持她。楊婀娜有一個溫馨的小家庭,但她不甘默守家中,她得到婆婆和丈夫的默契,把兒子交給婆婆托管,自己整天東奔西走,樂此不疲。

文靜的解小建幹上攝影,倒是服務機構福州大學地礦系給她的工作任務。然而,她一進入攝影世界,就沉浸在無比歡快的境域中,得到莫大的滿足,她先後拍下了《山妹子》、《拾趣》、《回眸》等令人回味的佳作。她卻沒有意識到,美麗的青春年華正從她身邊悄悄溜走,已近而立之年,猶隻身孤影。

四人各有不尋常的經歷

二十四歲的劉宇飛,是個「野小子」,由於個子高,從小在學校鍛鍊,後來又進了部隊當小兵。不知從什麼時候起,她想當個攝影家,為了有個照相機,她曾摔手錶,常常請一天假,坐幾十里長途汽車奔到省城去,不去看爸爸媽媽,卻去看一次影展,漸漸地,她通過鏡頭窺探到世界的神秘,她那獨特的思考方法,使她逐漸偏好於「朦朧派」的表現手法。

拍女夥伴裸照獲獎

有一次,她和夥伴合作拍了一張裸體照,題為《伊甸園的末日》,含義頗深。這張照片拍攝的經過,她現在回想起來心有餘悸。那是初夏的一天,她約了女伴到桔園深處去,小女子一面脫衣一面嚇得牙關打戰,小劉顧不得灌木刺人,趴在地上按動快門,心想,如果此時被人捉住,後果不堪設想。照片洗出來了,偷偷送去影展。媽媽知道了,為之惶恐萬分,連一向支持她的父親也憂心忡忡。沒想到,不多時卻意外傳來喜訊,竟獲得福州市青年影展二等獎。

看看這四女士的經歷,就知道她們從事攝影創作,都有一番「苦經」。

海南中醫院的磨面整容術

王掌護

在廣東海南中醫院一間手術室裏,雪白的布單下露出一張布滿疙瘩的臉。乍看似五十來歲的老人,看了病歷,才知道是一位只有十九歲的青年人。他患的是「扁平疣」,幾經藥物治療無效,只好寄希望於這次手術。

醫生為他作了局麻醉之後,手術開始了。主刀的是海南中醫院整容科的青年醫師曾祖祥。只見他熟練地操起一個以馬達帶動的指頭般大小的圓銼,輕輕地按在患者的臉上,反覆來回磨擦。其操作和木工的砂輪磨擦無異,但需要百倍的耐心和細緻,才能保證磨削均勻和不傷皮肉。約三個鐘頭之後,這位青年臉上的疙瘩消失了。

「施行這種手術,萬一毀容怎麼辦?」顧慮的人不約而同地發出疑問。曾祖祥向我們介紹說,人的皮膚分為表皮層、真皮層、皮下組織層,表皮層又分為角質層、透明層、顆粒層、棘細胞層。前三層是無生長能力的。磨削技術就是根據這種生理特點,在無生長皮層上做文章。如果超過這個深度,就要採取磨削術兼切除術了。一般來說,施行這種手術的安全系數是很大的。

手術結束後,來自廣州中山醫科大學、南方醫院等醫療單位的專家展開了熱烈的討論。原來,在國外最早尋求消除皮膚某些疾患的原始方法,是用砂紙磨擦。一九〇五年,德國皮膚學家克羅馬依發明了機械磨削術。以後,此術在西方迅速推廣。我國應用這種技術,始於一九八〇年。

一九八四年,空軍衞生部在西安組織了一次技術鑒定。不久,海南中醫院派人前往學習,回來後,採取加上內服中西藥輔助治療的辦法,應用於臨床。去年以來,該院對二六八例各種不同類型的面部皮膚疾患或缺陷者施行磨削術,並對二一二例追蹤觀察,療效比較好。其中,對面部雀斑、座瘡疤痕等患者,有效率達百分之九十五以上;對扁平疣、色素斑、痘狀疤、燒傷及燙傷膜狀疤痕、縫線疤痕等,也取得理想的療效。手術安全率達百分之百。

海南中醫院開展的這一整容手術,最近已通過了鑒定。這個消息成了廣大面部皮膚疾患者的福音。目前,有數百名病號排隊等候做手術呢。

增見聞 解鄉思

旅居海外的華僑,渴望知道家鄉的一切。天天寄發家書,不易辦到,讓他們每天看到刊有香港新聞、家鄉消息、國際大事的大公報,却完全可能。請致電5-8911925大公報發行課,即可代辦手續,將報紙按時送到你親友手上。

下列三者可供選訂

大公報(海外航空版) 大公報(美洲傳真版) 大公報(香港版)

聯邦偵探
★由局長梁仁專責★
③939007 ③939989
739彌敦道8/F

安勉勞自動打咭機 AMANO
牌子最老 信譽最好
電子石英看更鐘
總代理:誠還有限公司
香港文咸東街 至德大廈17樓 電話:5-411708

德勝車行
旺角洗衣街35號 電話:3-852019 3-7157521-4
豐田五十鈴萬事得麵包車 豐田三菱五十鈴農夫車左軚右軚 翻新四五六噸五十鈴貨車
★全新五十鈴1.5噸雙排座★豪華九座位★翻新豐田麵包車★現貨日本進口★

商業 分類廣告
每天每個位可排大字四個 細字三十六個,收費十元

西班牙製造高達牌工業高速洗衣脫水機(每分鐘850轉)
總代理歐美各國名廠洗衣脫水機、乾衣機、熨布機、摺布機及鍋爐等,式式俱備,適用於酒店、醫院、洗衣店及宿舍,直接進口,價錢公道。
總代理:實力機器工程貿易有限公司
實力牌工業烘乾機(46kg—181kg)
積十多年製造經驗,按廠家需求提供整套牛仔褲石磨洗水漂染設備、洗衣機、脫水機、烘乾機等種類齊備,直接生產銷售,價錢特平,全球暢銷,歡迎垂詢。
實力牌工業牛仔褲石磨漂染洗衣機
九龍紅磡榮志街27號地下 電話:3-347417(營業部) 電傳:51519 SLMAC HX 電報:SUTLICKMAC 香港 圖文傳真:3-7640348

中成行 旺角廣華街24號 3-857330 福全街4A地下 3-969256
全新左軚五十鈴12座麵包車
全新右軚豐田吉普冷氣車
全新左軚美國混凝土車(容積九立方米)
日本翻新五十鈴6、8、10噸載重貨車自卸車、吊機車、26—57座大小豪華旅遊巴士
各類型特種車輛、輕重建築開山機械
特價供應,訂貨快捷、期準、歡迎洽購

國產壽衣 上海福祿壽
九龍砵蘭街六十一號(碧街地鐵站側) 電話:K-841915
內銷壽衣 定價特平 常備高級 絲棉袍褂 蘇繡衾被 陀羅經被 歡迎各界 僑胞選購 價廉物美 代客郵寄 海外僑眷 壽禮用品

刊登本報廣告
收費廉 效力大
電話:七三六二一八

華僑旅舍 銅鑼灣近大丸 電視冷氣 全新裝修 豪華雙人 日租45 適合公幹旅遊人士 長住特價 5-769177

遊客之家 銅鑼灣新大丸 旅舍直線電話 電視套房設備 八人圖 酒店長住特價 120起 5-8959903

華僑旅店 九龍彌敦道 地鐵交通方便 適合國內人士旅遊探親公幹 日租50 電3-329011

租售 機器出讓
18針 14針 針織起脚圓筒機
平售 八成新
RTR MEYER TERROT
電3-7426687 唐生洽

出售 政府金幣
煇龍公司高價收購熊貓金幣、國慶金幣、各國金幣 電話:286166

徵求 雄雞牌蚊香
大量供應可輸往西非
電③7426687唐生洽

全棉漂布	牛仔坯布
60×62 14s×14s 44"	60×60 20s×20s 44"
58×58 16s×16s 44"	70×42 7s×7s 64"

有意請電3-677293陳洽

聲明 遺失聲明
遺失珠江船務公司提貨單一張 NO.37451 提取鹿茸40箱 聲明作廢

遺失聲明
本人遺失泰國盤谷銀行分行活期儲蓄存摺 A/C No.0751-1172 26-401 特此聲明作廢 PUSADEE KEETAWORANART

佳晉商廠
長期供應日台PU、PVC尼龍皮布絨金膠裝璜配件等製衣鞋手袋傢俬材料每碼3元起歡迎零沽批發收售皮布類製成品存貨協助辦理國內購售手續 九龍西洋菜街(近界限街)191號 電話:3-7780287 英發行

電器練習生
20歲以上男性體健耐勞戶外工作會粵語不吸煙辦公時間電H228773約時面洽月薪二千至三千

電子技術員
國內居民為合資安縣工作大專程度對數字電路有認識如有I.B.MP.C經驗者優先。請函履歷近照九龍中央郵箱K72606

國內居民
誠聘中外合資居駐國內之中國居民 有意來函九龍中央郵箱73098號收

聘請 致遠住房
日租70 九龍旺角交通方便 新裝修酒店設備 適合國內外遊客探親公幹人士 3-946516

多才多藝的校長張灼祥

戴厚泉

速描

張灼祥教了十多年書，在青衣島的一所中學，做了三年多校長，這樣長時間的對着一群中學生，我問他覺得悶不悶，他說：「不悶。教十幾年書，每年都有新學生，今年覺得有邊度教不好，下一年換轉一個方式教，幾有趣。」

張灼祥那所中學據說是以開放而有名的。他說，學校在開校時便推行公民教育，設有倫理科，並且有學生會及學生評議會的設立。

學生組織的設立可能並不一定代表校園民主及開放；我便追問他，學校政策是透過甚麼過程訂出來呢？他說：「如果學校每個同事都對某個問題有了瞭解，積極上應該公開集中討論。有時我自己的意見可以被接受，其他同事的意見也可以被接受，我寧願選擇同事那個意見。」我問他為什麼不堅持己見呢？他望着我說：「我有時覺得自己的意見好好，不過唔用，覺得好委屈。不過我想令同事有參予決策的感覺，所以就用他們的意見。」

張灼祥做校長之餘，還在港台主持《開卷樂》節目。問他為甚麼做這件工作，他說，第一自己喜歡看書，第二又喜歡結交和接觸作家，經過聯絡便擔起這份工作。他說，在做主持時當真接觸到很多中國作家。

港台有一個兒童電視節目《晴天、雨天、孩子天》，那個滿面鬍子的訓導主任便是張灼祥。問他甚麼原因令他拍劇集，他說：「電視裏我只是一個配角。做個訓導主任，貌似糊塗，樣子很惡，其實仁慈。劇集是從小孩子的眼光看成人世界，好有趣。我拍這套劇集其實可算是舒展身心娛樂。」

張灼祥是美國哈佛大學教育碩士。在某些報章裏他定時撰稿討論香港的教育問題，他說，寫這些教育文章，其實是一種思想過程：「我有點懶，要迫自己思考。」

一個中學校長，業餘工作是電台訪問者、報章專欄作家、電視劇演員，這種生活方式是否很特別呢？張灼祥又不以為然：「香港很多人都有這樣的生活方式，不算特別。我不同周兆祥，他有很強的信念，知道自己要做甚麼。我是較懶的人。我只是希望去體驗各方面的生活，去欣賞我可以欣賞的東西。」

既然要盡量的體驗，他跟着還要體驗些甚麼呢？他說：「我想寫一些探討思想的文章，希望停下來，重新檢查一下人際關係。」我對他說：「我不大明白，可以說清楚點嗎？」他說：「我也不大明白。」

那麼，張灼祥還要欣賞些甚麼呢？他說：「學繪畫、學欣賞畫，要了解青少年心態，想知道整個社會結構的轉變……」

我跟他另開話匣子。我問他有那些書本對他影響至深。他答說：「《紅樓夢》。十幾歲便讀《紅樓夢》，直至現在還喜歡這本書。年輕讀與現在讀比較，感受都有不同。」我問他外國的小說怎樣，他說：「俄國的杜思妥也夫斯基的小說，他能夠強烈地表達人性。不過，這都是我年輕時愛看的作品，較後期我愛看京利米勒，他寫性、寫情、寫人對情愛的追求，很深入。還有積加路和羅倫斯的作品，我都喜歡。」

張灼祥七零年在港大畢業，唸的是比較文學和哲學。那個年代存在主義是一種浪潮，張灼祥亦毫不例外地受到影響。他說：「在中學我已經接觸存在主義，看黃尚義的作品不在話下。當時自己受幾句口號影響很深，例如甚麼「能透視死亡便是自由、真理是主觀的」等。當時也受瓊•拜雅絲、西門和加芬高、卜戲倫的音樂影響。」

一小時的訪問很快便過去，張灼祥送我出校門時反問我：「坦白跟我說，究竟我的教育文章你覺得怎樣？」我跟他說了自己的意見。張灼祥是一個認真地生活的人，希望他能夠繼續他快樂的生活。

「張校長，祝你快樂！再見。」

兩小無猜

黎炳昭

地圖青傑

日昨，與一群幼稚園生上美術課，我一向都非常喜愛這一羣天真活潑的小朋友。

當課程完畢後，孩子正整理收拾畫具時，一位男孩子靜靜的在我耳邊說：「先生，我真係麻煩，那個女孩子整天都跟着我，為我工作，她說很喜歡我，要做我的老婆……」他那副說話時的神態，令我既驚又感到好笑，一個五歲多的小男孩，說話時那種神情、語調、真的好像是一個小丈夫。

我再問他，「什麼叫做老婆呢！」他說：「她很喜歡站在我身旁，替我做東做西，回到家時，她又經常打電話給我，吩咐我做什麼，做什麼的，真係麻煩！」

為了證實這個小男孩的話是否真實，我跟那位小女孩問個究竟，這位五歲多些，正唸高班的女孩子，面貌端莊文靜，既整潔又漂亮，上美術課時最留心的一位。我問她：「妳真的很喜歡那個小男孩？」

她害羞地垂下頭、點頭默認，並且說：「我要做他的老婆」，這個斷然的回答，令我一時感到啼笑皆非，也感惘然，我隨口的問：「他有什麼好呢？」女孩子說：「我喜歡他，我要做他的老婆，我要服侍他，因為他做什麼都不理想，我要好好的幫他」，我又問：「為什麼整天打電話？」她說：「我不見他就想着他，我喜歡聽他的聲音，我要知道他有沒有做功課……」她的答話，真的好像一位小婦人。

另一位小女孩聽了，（這是一位較為活潑健康的性格）就這樣說：「為什麼要做他的小老婆，他又不像阿倫狄龍的英俊，又沒有史泰龍的英武，我真的不喜歡他」。又繼續說：「我的大家姊有一位男朋友、二家姊最近都有一個了，但我看來都覺得不夠英俊，我要找一個好似阿倫狄龍才覺得理想。」我問她，「你的姊姊多大」，她答：「大家姊八歲半、二家姊七歲，我就快六歲了」。

各位讀友，這些對話可能認為是我自己杜撰出來的，但我可保證這都是真話，而當時他們的談話時神態、語調、令我盤迴於腦海，午夜睡醒時也好像如歷歷在目前。

現代的孩子在思想上，心智上成熟的速率太快了。我曾鄭重的跟孩子說過，「你們應用心學習功課，不可亂談這些大人的事，」但孩子天真活潑的笑容，他們的臉，笑得更甜……

下課了，孩子隨着家長的手……退去了，昔前那位小女孩，那位情深款款的小女孩，拉着嫲嫲的手，也離開了，她遠去的背影，在烈日的陽光下，在花香鳥語的小徑，隱沒了，但她的一顰一笑，她斷然堅決的答話……現代的孩子，為什麼會這樣早熟呢？

小題大做

天地線

林狄

基本法起草委員會月中在北京舉行的第四次全體大會，首次討論了基本法的《序言》和《準則》的初步條文。誰知在《序言》的第一句話就引起了委員們的一場爭論。

問題的爭議在於《序言》對香港的範圍的描述中沒有用「新界」一詞，而用「深圳河以南的九龍半島及附近島嶼」代替。對此，部份委員認為，「新界」已沿用了一百多年，港人已經習慣，故不應改掉，但也有部份委員提出，「新界」的英文名「New Territories」帶有殖民地色彩，主張不宜再用。這次「新界」問題之爭論，其實上是一個小問題，只不過在傳播媒介及某些人的渲染下，都使人誤會為內地委員與香港委員之間的論戰。

有幾位內地委員在大會發言及私下談論都表示，「新界」一詞有殖民地色彩是毫無疑問的，因為它是英國人當年在簽訂不平等條約後再強佔的，故名曰「新的領土」。但是，日後應否再沿用這個名詞，他們認為可以討論，而且並不認為非改掉不可。同時，這些內地委員還提出，現《序言》中的「深圳河以南的九龍半島及附近島嶼」的寫法也不準確，所以，還要研究及修改。

其實，這次「新界」問題的爭論，儘是草委會內無數次爭論中的其中一次，毫不奇怪，無須小題大做。

「屯丼」與「傾銷」

于聰

譯叢小語

如果現在的新聞報道中出現「屯並」這詞，讀者一定會茫然不知所指。「屯並」也者，Dumping 是也，現在已通譯作「傾銷」。「屯並」是以前的音譯，也有譯為「探並」的。

由於美日貿易摩擦加劇，傾銷、反傾銷的字眼經常在新聞中出現。美國指日本傾銷商品違反協定，日本則否認，雙方對何謂傾銷有不同的理解。

一般來說，傾銷是指壟斷資本為了擊敗對手奪取國外市場，在一定時期內以遠遠低於國內外市場的價格，甚至低於成本的價格拋售商品的一種手段，獨佔市場後，則按壟斷價格出售，獲取高額利潤。

美國為日本的晶片定出了一個「公平市場價值」（Fair market values），作為衡量是否傾銷的標準，這價值簡單來說是生產成本（包括行政及市場推展成本）加上百分之八的利潤。

日本人認為這計算不合理，定得太高。在美國，他們按此標準去做，但在其他地方則否。他們認為，只要定價不低於國內市場就算是公平價格，而這也是關稅與貿易總協定採用的標準。

盧根尼斯未參加

綫衞

韓鳳

美國另一位跳水好手金布爾，是個相當出色的運動員，他過去與盧根尼斯的成績，不相伯仲，一直是年前他曾發生車禍，留醫了好一段時期才復出。這次參加，一開始就先聲奪人，奪得男子組十米跳台冠軍，成績是五九三．六五四分；另一位美國選手斯科金獲第二名，成績為五七七．九點，中國童輝第三。

令人稱評的，是曾經轟動一時的中國選手李孔政，在這項賽事中，險些十名不入，僅僅列於第十名，猶憶三年前李孔政、李藝花等人來港表演的時候，正是光芒四射，如今歲月催人，技術退步，兩個人的成績，都顯示出漸漸老化。

在跳水運動中，中國可謂一代新人勝舊人的。[illegible]德，是新人中的表表者，[illegible]人，可說是中國跳水運動的明日之星。如果美國的盧根尼斯、金布爾退休的話，肯定是中國的天下。（世界盃跳水賽、二之二）

「九流歌聲」

曉嵐

七姊妹道

在公眾地方罔顧公眾利益的行動，除了隨地拋棄廢物及吸煙之外，就是那些「九流歌聲」。

曾在電視劇中看到一個人物因為喜歡唱歌，而在小巴內一邊聽 Walkman，一邊唱歌，令到旁邊的人紛紛向後移，那個人給小巴司機勸止也是不知錯，還認為這只是旁人不懂得欣賞其歌聲，當時以為誇張，誰知在現實生活中最近卻不幸地接二連三遇到這類。

耳和鼻是一樣不可收放自如，強迫旁人吸「二手煙」已是很討厭的一回事，而將那些「九流歌聲」強塞入他人耳中也是很缺公德的，戴上耳塞，傾聽美妙的歌曲有時是令人難以抗拒不依隨歌曲輕唱，但可惜他們這時是不能察覺自己的聲量，試想戴耳塞說話時也會不自覺地將聲音放大，更何況忘形的歌唱，在偪促的車廂中已令人煩厭，若果乘客衆多時，對這些歌聲更是避無可避。

我真的要求他們為他人着想，「請勿在公衆場所內製造噪音」。

迴響

大專生

嶺南　袁守仁

港台製作的電視劇《獅子山下》最近的一輯，題目是《客自南北來》，內容是講一位老伯從北京來港，匯合在台灣而來的女兒，父女兩人相信是在文革時分離，相隔二十年後才有機會相見。會面後，一家人到處遊玩，享受天倫之樂，但是，快樂的時光終歸要過去，父女兩人又要面對分離——各自回到北京及台北，這兩處「不通」的地方。

說到分離，劇集內展示出三種的分離：首先是在文革時，女主角與父母，尤其是慈母的分離，是過往人為錯誤所造成的骨肉分離，其次是生老病死，人生必經的[illegible]分離。而這種離別，與人為錯誤有着因果的關係，因而造成日後無數的悲痛。而第三種分離，卻是現在仍然存在的海峽兩岸分裂所造成的分離。

文革已結束，很多在當時「被整」、「被批」及「被下放」的「受害者」都已被平反，回復了本身的地位了。而生老病死是自然的，每人一生都必經的苦痛。但是，兩岸的問題分隔，以及兩岸人民的分離，卻是[illegible]沒有解決的問題。即使老父有病，女兒願意照顧，但礙於政策所限，使孝女有心而無力，只能盼望老父能洪福齊天，安享餘生。

雖然該劇集並不是十分感性之作，但筆者卻深深的感受到分離的苦痛，而這苦痛的背後，卻是人為的錯誤及不信任所致。自四九年至今，兩岸不單只未能統一，而且，「三不通」政策使兩岸人民連互通訊息的心願也不獲批准，家人團聚更是談何容易，受苦的，只是無辜的平民百姓而已！

曾閱讀過兩篇文章，或是消息、報告，說台北「默許」兩岸通郵，因「三不通」政策，由於社會環境及外在情況的演變，已愈來愈站不住腳了。導至官有官講一套政策，而人民卻實行另一套方針，與大陸「通郵」。另一段消息，說一些國民黨立法委員建議協助海峽兩岸人民團聚，安排來自大陸的人民到台灣定居，以解決骨肉分離的問題。

其實，以往大陸那種閉關自守，不與外界、尤其是資本主義國接觸的政策已改變了，早已主動提出恢復三通的要求。現時兩岸的政治情況都已大大改變了，五十年代的政策現時已「落後」了，又怎能繼續推行呢？以往人為的錯誤，早已過去了，時間已沖淡了仇恨，又為何要繼續將無辜的人民分隔着呢？

但願天下分離的家庭能早日團圓！

組織關係

人生力學

曹焉

中國有句老話，說「積少成多，集腋成裘」，但細心一想，兩句子卻又不盡相同；積少成多只是量的增多，把散落的零星的堆起來，頂多是禾稈草一根一根的堆積，又沒說要紮成一束，所以這只是量的增多而已。另一方面集腋成裘似乎有一個進化，就是要一針一線地把腋毛縫織起來，成為一件裘衣。這裏面經過一個過程，在過程的結果，是一件有用的禦寒衣物，這是效用上的改變。

唸化學的同學，總記得：物質混在一起，只是混合物，非要經過一個化學作用過程，不會變成化合物。化合物的性質跟原來的個別成份都改變了，獨成一格。有的反應是單方向的。不能反轉過來，有的卻可以。相反地，混合物只要用物理的手法就可以把原來混在一起的分離還原。

這裏談的化合物和混合物，是超過一樣東西結合和作用的結果，和上面語句的表面含義，衆多的同種東西，積或者集而縫結顯然有着不同，但都有一共通點，就是把少去製成大，把寡去集成衆上面的例子，可以看到，不管同類的或異類的積集，都有可能出現不同的效果：最簡單的是，數量的變化，或者混成混合物。稍為有些變化的，可以由腋變成裘，或者更由組成變為化合物。前者有如一加一，結果是二；後者卻多了個位值，變為十一。這裏的例子並不一定最貼切，但總可以帶出一個概念：將組分變成整體時，產品的性質要視乎組合的規律而定。

彼此都是人類，可以組織成不同的社會，自然也有它的道理。

商務中心

珍家廣

港九的商務中心，據說業務十分暢旺，客戶要作較長期租用，極意一流寫字間也並不一定有地方可以供應。

這類商業服務中心，大多提供很完善的裝飾佈置，供應一流秘書人才及新穎文儀器材，所以在工作環境及效率方面客戶是應當可以放心的。

本港是各國工商界人士交匯之地，這類服務其實是非常需要的，從前那種單用酒店套房再僱用臨時秘書的方式，肯定未能配合現時的跨國機構企業發展，再加上國內的工商投資方式開放，本港的地位更形重要，而這類現代工商機構必重視的秘書及會議中心式服務，肯定愈來愈受歡迎，而且輔助式服務也會不斷擴展。

有了高效率的電話、電訊及圖文傳真，一位外地行政人員運用這類中心，好像在他本國辦公室一般方便，異常，仍然可以發號施令。有同樣需求的，就是酒店商務中心，它們對商務住客，也發揮很大功能，但論實效，似乎還遜商務中心一點。

香港採手　文具　梳　花盆　碟架
永翔廠・出口批發　九龍長沙灣道223號　0-238825

華粵汽車有限公司 3-7135191
現貨
●全新五十鈴左軚12座前後冷氣收錄機
●全新五十鈴左軚15座高頂前後冷氣收錄機
●全新五十鈴左軚豪華九座位
●全新五十鈴左軚五噸平板車
陳列室：土瓜灣譚公道115號地下　歡迎參觀

電化鋁　供應各型號轉印　錦琪貿易公司　電：5-244300，5-249339

中文打字

立式塑膠注塑機　適合絲花及電線插頭　由0.75～3.5安士　・常備現貨供應・　九龍新蒲崗工廠大廈三座十七號地下3-208807 3-208901　電報：DAVIDKITES HK

分類廣告　每天每個位可排大字四個　細字三十六個・收費十元

國內投資設廠，加工商請注意
本號專營廣東省瓦通紙箱、紙盒及鞋盒，國內生產。為方便在國內投資設廠及加工商而設。分廠更分佈各縣市。送貨除廣州市內，深圳、東莞、廣州、佛山、新會、潮州、汕頭，等地區。亦設免費送貨服務，節省運輸麻煩，國內本港落單均可，數量多少一樣歡迎，尺碼隨意，起貨快捷，價錢特平，紙質亮，歡迎來電詢問。
英明實業有限公司　香港地址：九龍青山道瓊林街93—95號六樓（6字）C座　電話：K7445610 7445617 7445618

美壓縮機　全新名廠五匹

龍華汽車有限公司　九龍上海街588號九字樓　電話：3-953783 3-965087 3-969370　圖文傳真：3-970420
全新豐田左軚　麵包車・農夫車・吉普車・轎車　15172226座豐田　中巴・全新日野大巴　5-14噸貨車・自卸車
★全新五十鈴左軚1.5噸雙排座★豪華九座位★翻新豐田麵包車★農夫車★直接日本進口★送交文錦渡★

★燙金多賺得多★印唔快好世界★
★個體戶的福音★
★將生活的保障贈送給國內親友★
遠東區總代理：中厚有限公司
地址：香港九龍大角咀櫻桃街34號富多來商場第一期一樓35-36室　電話：3-922121 3-960209　電傳：40321BESMO HX　電掛：CHINOW
CF牌全自動兩用小型凸版印刷燙金機　最新技術　按鈕操作　高質耐用　性能可靠　價格特廉　一機二用　專利產品　歡迎垂詢

大量現貨期貨　特價供應日本　HK-7電化鋁　恒進工程公司　電話：5-651386　電傳：72179 FWDEC HX

豐田汽車　麵包車、農民車、吉普車、的士頭　26座旅遊巴、皇冠型（轎車）
小松機械　發電機、塔吊、開山機、挖土機　各類建築機械、小松D75S—2—3　D95S、D60P20　HT、310、530　JH90、Cat977L
日野貨車　日野卡車3噸至15噸、自卸車8噸至14噸、42座旅遊巴士
上朗貿易有限公司　代送文錦渡及代辦國內各港口提車手續　深圳辦事處：深圳市保安路洪二邨19號　電話：26912　香港辦事處：九龍彌敦道789號龍業保險大廈706室　電話：3-808378

●全新日產的士頭農夫車（電油及油渣）●豐田牌農夫車1.5（電油）
●全新豐田牌油渣麵包車LH61V●翻新豐田牌電油麵包車YH50V
●左軚萬事得，豐田，50鈴牌麵包車，F型8座，日吉，小轎車
●翻新五十鈴貨車SCR／SBR／SDR／JCR長陣，大吠，冷氣
●各種日野，日產，50鈴5—12噸自卸泥車
實運貿易有限公司　九龍佐敦道渡船角文昌樓40號式樓　☎3-323351

古老什物

嘉年美術

乾濕洗機械設備　蒸汽鍋爐及熱水系統
全新英國、美國、西德、意大利製套裝設備適合國內各工商企業、工廠、商店、賓館。專人赴國內指導安裝及工藝培訓。歡迎查詢。
裕安行　香港郵箱13425號　電話：5-411836 5-411714

全漂布 20×20 60×60 44"寬HK$3.50/碼　5月份50萬碼6月份50萬碼
元明粉 99%無水硫酸鈉50KG/包　5月份200噸HK$702/噸
針織布 全棉32支30"寬34針單面　威路機織20KG/包HK$19.50/KG
上海前進牌波鞋　型號009齊碼　1000打現貨歡迎買家請電0-774105
振華貿易公司王洽

三電／雪花　汽車空調機總代理及批發
常備現貨供應專人國內指導安裝歡迎中國貿易查詢
適豐貿易公司　香港九龍高山道九號地下B舖
電話：3-337723，337383　電傳：37621 SERVO　電掛：SERVO AIR　傳真：3-7210296

銅版紙　白版紙　鍍鋅板　馬口鐵　現貨或期貨
香港卡惠行3—7236090楊洽　或深圳（下午）21192彭洽

出口入口不可少　轉口貿易一定要　世界工商利物有限公司 ☎3-7236033
全美國進口商名錄86/87
全美國製造商名錄1986
九龍尖沙咀梳士巴利道3號星光行1421室（現貨供應）

經銷國產紙張　各國洋紙
各類咭紙　包裝紙　各種印刷紙　影印紙等　一應齊全
零沽　批發　代客切紙　服務特區
最大國產咭紙經銷商、雙灰咭總經銷商
偉大有限公司　九龍元洲街130號電話：3—7205285—8

絲印材料總滙　相片徽章機　偉恒公司　3-7795462　偉智街38號福田大廈二樓J座

科亞運輸冷凍有限公司（特約代理）
中國解放牌CA141五噸冷藏運輸車
配用Carrier開利牌冷凍機連雪柜車斗
香港德輔道西243-245號23樓　電話：5-409831　圖文傳真：5-407050
獨家代理：UNICOOL　小巴冷氣機組　另有各類美國、日本、泰國進口冷氣零件（風口、泵、散熱網、冷氣喉）

刊登大公報分類廣告　費用廉　收效大

日本翻新　現貨挖土機
小松PC220，PC200，20HT
加藤KATO 850G，700G，550G，550GS
迷你挖土推土機
全新豐田左軚農夫車，吉普車，麵包車
翻新五拾鈴四噸至六噸什貨車
永聯貿易公司　0-986772　現貨

大量特價供應西德338電化鋁
及全港最大燙金機廠梁滄記機器廠之
各類燙金及滾燙機
恒進工程公司　鰂魚涌船塢里8號華廈工業大廈11樓A座　☎5-651386　電傳：72179 FWDEC HX

文采

新一一六一期

汪靜之的新詩風格

孫琴安

汪靜之十二歲起學做舊詩，一九一八年始寫新詩。一九一九年到杭州第一師範學校讀書時，結識應修人、馮雪峰、潘漠華等人，並共同組織湖畔詩社。為《湖畔》和《春的歌集》四作者之一，另有詩集《蕙的風》、《寂寞的國》，解放後又有詩集《詩二十一首》。

據汪靜之自己說，他的《蕙的風》是新詩壇第六本新詩集子。出版於一九二二年八月。其中除了《謝絕》和《溺》兩首小詩押韻以外，幾乎都不押韻，而語言、用句等方面，則完全是從胡適所開的那一路白話新詩發展而來的，只是已完全擺脫了舊體詩詞的影響罷了。他早年以寫情詩為多，也以情詩的成就為最高。他往往喜歡以一種單純、幼稚的語言和口氣，來表達青年男女潔白無瑕的真誠愛情。

梁實秋讀《蕙的風》詩集，只對《謝絕》一詩加圈，後來聞一多又對《盡是》一詩加了一個圈。這兩首固然都有着葱蘢的詩意，也耐人尋味，可算佳作。但是最富有詩意和耐人尋味的，還是那首《我願》：

我願把人間的心，
一個個都聚攏來，
共總鎔成了一個，
像月亮般掛在清淸的天上，
給大家看個明明白白。
我願把人間的心，
一個個都聚攏來，
用仁愛的日光洗潔了，
重新送給人們，
使誤解從此消散了。

胡適評這首詩為「深入而淺出」，並認為其中有一種「深刻的悲哀」。胡適的評價是正確的。所謂「淺出」，就是作者依然沿用了情詩中那種天真、單純的語言和口氣，如果說前者是對男女愛情的歌頌，那麼這裏便是對人類愛心的一種美好嚮往。其中的詩意，也是由作者自己發現的，過去也未曾見過。實際上，他早期詩中的任何一種發現，都是他自己的，而不像有些人老是化用他人或前人的，這正是汪靜之早期詩歌的可貴之處。

此外，他早期的詩雖不押韻，但語言都顯得非常的自然質樸，讀起來很親切流利，並不拗口，能給人一種內在的韻味和節奏，朱湘以為《蕙的風》的音節「實在是遠勝似《草兒》與《冬夜》」，這就有點偏愛了。說它超過《草兒》，還有點對；說它超過《冬夜》，這是不符合實際的。汪靜之的節奏是柔軟的，緩慢的，俞平伯的節奏是鏗鏘的，急促的，兩人只有音節之異，未有優劣之分。而魯迅評《蕙的風》說：「情感自然流露，天真而清新，是天籟，不是硬做出來的。然而頗幼稚，宜讀拜倫、雪萊、海涅之詩，以助成長。」這個評價非常準確，可說是評到了點子上。

湖畔派四詩人，以汪靜之的成就為最高，影響也最大。朱自清說「他有詩歌的天才」，胡適說他是最近一二年「這些少年詩人之中的最有希望一個」。遺憾的是，汪靜之後來的詩歌成就並不高，也沒有太大的進展。雖然在《寂寞的國》中也有一些好作品，技巧上也很講究，但成就和影響似並沒有超過《蕙的風》。相比較而言，他似乎更適合於作新詩初倡時期的那種自由話詩。他對這種詩體的語言和內在節奏的掌握已達到了一種非常自由，非常嫻熟的地步，不僅超過了當時與他同輩的詩人，也超過了他的前輩胡適等人，而幾欲與劉半農、沈尹默等人並駕齊驅。至於他後來揣摩聲律，講究押韻而反不見大成績，那也有情可原，因為格律派詩人中名家濟濟，佳作甚多，使他無法嶄露頭角。不過，象他這種本專寫自由體白話詩，後轉學格律派詩體的詩人，在當時的新詩壇上倒似乎不是太多的。

一篇《錦瑟》解人難
——談李商隱的造境藝術

湯高才

（詩詞鑑賞）

元好問《論詩絕句》說：「一篇《錦瑟》解人難。」關於李商隱這篇名作歷來解說紛紜，莫衷一是。儘管不解其意，愛詩的人卻無不樂道喜吟，堪稱詩歌史上的奇觀。其詩云：

錦瑟無端五十弦，一弦一柱思華年。莊生曉夢迷蝴蝶，望帝春心托杜鵑。滄海月明珠有淚，藍田日暖玉生煙。此情可待成追憶，只是當時已惘然。

這篇《錦瑟》為什麼如此難解？是用典生僻或語言晦澀嗎？不是，此詩用典是習見的，語言看上去也似乎明白曉暢，並無什麼特別難解之處。然而又怎麼看不懂呢？現在不妨讓我們來玩索一番吧。

關於瑟這個古樂器，《漢書．郊祀志》有一段記載：「秦帝使素女鼓五十弦瑟，悲。帝禁不止，故破其瑟為二十五弦。」詩人一開始便深深感慨道：錦瑟呀，你幹什麼要有這麼多條弦？你彈出的聲音也太悲怨憂傷，簡直不能叫人終聽了！從「錦瑟無端五十弦」的怨懟口氣，似乎除了感嘆樂聲為何如此深悲之外，還隱含着古瑟不為時尚的感喟。因為為世所用的瑟是二十五弦，五十弦者是古瑟，然則詩人以古瑟自況乎？也許因為有這層含意，才接以「一弦一柱思華年」之句。這一弦一柱聲聲傳出的是對年華虛度的傷感和悔恨。

下面兩聯對句，似是由音樂聲喚起的對「華年」——青春歲月的憶念，是音樂聲引起了詩人的聯翩浮想：

「莊生曉夢迷蝴蝶」，是呼應「思華年」而來，詩人從自己的身世，有感於人生和世事夢幻般的變化，大有往事不堪回首之概。《莊子．齊物論》說：「昔者莊周夢為蝴蝶，栩栩然蝴蝶也……俄而覺，則蘧蘧然周也。不知周之夢為蝴蝶歟？蝴蝶之夢為周歟？」的確，詩人早年不是也做過類似的蝴蝶夢麼？那青春的美麗理想，就像那蝴蝶似的，要飛向那花團錦簇的世界。然而政局變化莫測，人事白雲蒼狗，詩人自己在撲朔迷離，極盡變幻的世界中，追逐花蝴蝶般的夢，結果，他便如莊生幻蝶，蝶幻莊生了。詩人把世事變幻和夢般的理想追求，用「莊生曉夢迷蝴蝶」這一心造的幻景來表現，真是奇思妙想，千古妙筆！

當然，在變化莫測的世態中，詩人的「華年」過去了，人生最寶貴的青春過去了。所以接下來，詩人的心靈幻化出一幅杜鵑啼血、送春歸去的圖畫。「望帝春心托杜鵑」。望帝，是傳說中周朝末年蜀地的君主，名叫杜宇。後來禪位退隱，不幸國亡身死，死後魂化為鳥，暮春苦啼，至於口中流血，其聲哀怨凄悲，動人心脾，名為杜鵑。詩人着意畫出杜鵑暮春啼血的圖畫，自是含有一種美人遲暮的意緒。而對李商隱這樣一位才子來說，個人理想的幻滅，正是時代鑄成的悲劇，那是一個黨爭此起彼伏、政局動蕩不定的時代，一個走向沒落、無可挽回的時代。所以，詩人在這幅暮春圖中，充滿着失國之君望帝的幽怨，不又寄托着詩人對唐代王室衰微的概嘆麼？近代學者岑仲勉說《錦瑟》「傷唐室之殘破」，似也不無道理。總之，這句詩意蘊很豐富，詩人把身世之概和家國之感融合在一起寫，渾化無迹，這種造境藝術是高超絕倫的。

下面進一步寫才人失志的凄清心境。「滄海月明珠有淚」，是詩人捧出的又一幅心靈的圖畫，[illegible]着痕迹地暗用「滄海遺珠」的典故。《新唐書．狄仁杰傳》云：「（狄仁杰）舉明經，調汴州參軍。為吏誣訴。黜陟使閻立本召訊，異其才，謝曰：『仲尼稱觀過知仁，君可謂滄海遺珠矣。』」人才之見棄，如明珠之投海。詩人不直說，而是巧運藝術匠心，把「滄海遺珠」和鮫人泣淚成珠的故事融而為一，把拋棄到海中的明珠人格化了，說它為自己被遺棄的命運而流淚呢。這種寫法富有傳奇色彩，有力地烘托出英雄末路的悲劇氣氛。

詩人在《安定城樓》詩中說：「永憶江湖歸白髮，欲回天地入扁舟。」詩人用世之志本是「欲回天地」，而非汲汲於富貴者。所以，[illegible]表現出孤高[illegible]。「藍田日暖玉生煙」，似乎就是寫這種高潔的情操。藍田山的美玉呀，你雖然埋沒在泥土中，而美玉的精氣依然冉冉升騰、上干雲霄呢！

李商隱一生經歷坎坷，有難言之痛，至苦之情。詩人用四句詩把它隱約其辭地透露端倪，已經不勝其情了。所以詩人最後發出一聲深深的歎息：「此情可待成追憶，只是當時已惘然！」如此情懷，豈待今朝回憶始感無窮悵恨，即在當時早已令人不勝惘然了。也就是說，當年懷恨，至今猶恨，此恨綿綿無盡期也！

這首《錦瑟》，首聯以古瑟起興，尾聯直抒胸臆，是詩家常用手法；中間二聯寫「華年」之思，就不同一般了。一般人寫詩都是借眼前自然之景，抒自己胸中之情，這是人們熟悉的常景常情，因而容易瞭會。而李商隱詩往往心有所感，發而為詩，不直接借諸自然景象，而是詩人用自己心造的幻景，來代替自然山川的真實描繪。如說莊生幻蝶，本是現實生活中不存在的幻景，全是作者發揮想像的產物。又如「滄海月明珠有淚」一句，「滄海月明」是自然景象，不難理解，詩人馳騁巧思曰：「滄海月明珠有淚」，就變得費解了。諸如此類心造的幻景，全憑作者精心結構，藉以表達心靈深處要眇的情思。它比一般景句帶有更多的主觀色彩，更有象徵意義；有更豐富的意蘊，因而也有更多的模糊性和不確定性，它能誘發讀者的種種想像，因而往往造成理解上的意見分歧。但是，如果我們自己認識到這種「心象」的特點，緊緊圍繞作者所提供的藝術形象和意境去探索，還是不難找到打開藝術迷宮的鑰匙的。清代學者章學誠《文史通義》談到文藝創作中「心象」的問題，他說：「有天地自然之象，有人心營構之象……人心營構之象，《睽》車之載鬼，翰音之登天，意之所至，無不可也。」李商隱這首《錦瑟》，就其創作方法來說，堪稱是一篇「心象」的代表作了。

修辭百例
「不怕一萬，只怕萬一」

譚全基

漢語詞序，非常神奇，一字之倒，意義相距千里。普用漢語詞序，可以令你文章生色不少。俗語常說：「不怕一萬，就怕萬一」。

「一萬」是個龐大的數目，即出現次數甚多，指很經常出現的事物；「萬一」指萬分之一，即出現次數極少，指偶然出現的事物。一字之倒，聯成對偶，就是寓意非常深刻的格言。它教訓人們，除了注意經常出現的情況外，還要注意那些只有萬分之一機會出現的情況。

「萬一」這個詞意義深刻，常為人們所樂用。《後漢書．劉瑜傳》云：「冀（希望）臣愚直，有補萬一。」這裏是謙稱自己可能起到極小的輔助作用。老舍《駱駝祥子》：

大家越看越沒勁，也越捨不得走開，萬一他忽然說出句：「再過廿年又是一條好漢」呢？萬一他向酒店索要兩壺白乾，一碟醬肉呢？

這裏描寫阮明被押赴刑場，而一般不明事理的市民跟在車後看熱鬧。這段話中用了兩個「萬一」，充分暴露了那些市民的無聊無知又殘暴的心理。

與「一萬」和「萬一」相類似的詞語在漢語裏是很多的。我們不但要善於區別它們之間的意義，還要利用它們去增加修辭效果。

為達到修辭目的而作的詞序的相互調換，修辭學上有人稱為「序換」。

筆記文選讀
太宗罷朝

周南

太宗㊀曾罷朝，怒曰：「會㊁殺此田舍漢㊂。」文德後㊃問：「誰觸忤㊄陛下？」帝曰：「豈過魏徵㊅，每廷爭辱我，使我常不自得。」後退而具朝服立於庭。帝驚曰：「皇后何為若是？」對曰：「妾聞主聖臣忠，今陛下聖明，故魏徵得直言。妾幸備數㊆後宮，安敢不賀！」

——（唐）劉鼎卿《隋唐嘉話》

【註釋】

㊀太宗——唐太宗李世民。㊁會——應該。㊂田舍漢——舊時對農民的稱呼，約相當於今人說的鄉巴佬。㊃文德后——唐太宗的皇后，姓長孫，死年三十六歲，謚號文德。㊄觸忤——冒犯，頂撞。㊅魏徵——唐初大臣，以直言敢諫著稱。㊆備數——充數，表示自謙。

【譯意】

唐太宗有一次停止上朝議事，怒氣沖沖地說：「應該殺掉這個鄉巴佬。」長孫皇后忙問：「是誰冒犯了皇帝？」太宗說：「哪有比魏徵更厲害的，他總是在朝廷上同我爭論，不給我面子，叫我心裏老是不愉快。」皇后回到後宮，穿戴了朝賀的禮服，站立在廳堂上。皇帝吃驚地問：「皇后為甚麼這樣？」皇后回答說：「我聽說君主聖明，臣子就忠，現在皇帝聖明，所以魏徵敢直言敢諫。我有幸在后宮充數，看到這種好事，怎麼可以不表示祝賀呢！」

【說明】

長孫皇后是一個很有政治頭腦的女性，是唐太宗的賢內助。這個很有戲劇性的故事，說明長孫皇后不但見識過人，而且十分講究策略，你看她寥寥數語，既肯定了魏徵的直言敢諫，又頌揚了太宗的聖明，這樣就滿足了太宗的虛榮心，從而平息了太宗的怒氣，當然也打消了太宗殺人的念頭。

文言詞語類釋
唱和　詩筒　依韻

文湘

我國是一個具有詩歌傳統的國家，在五四時期新詩出現以前，一直流行着舊體詩，直到現在，舊體詩作為一種傳統的文學形式，仍然擁有廣大的讀者羣。有關舊體詩的專用詞語很多，有時還出現於詩題之中，下面介紹的是其中的一部分。

先說「唱和」。「唱和」本來指歌唱時的此唱彼和，或者一唱百和，也有寫作「倡和」的，《詩經》中就有「倡予和汝」之句，意思是說，你領頭吧，我來和你。但是到了後來，在某些情況下，「唱和」又指文人之間作詩以相贈答，而回答別人的詩就被稱為「和詩」。也有說「唱酬」或「酬唱」的，「酬」解釋為回報，對方贈詩，自己寫了來回報，對方寫的是「唱」，自己答的是「酬」。

最初的「和詩」，只和詩意，不和詩韻。這不僅漢魏六朝如此，即使到了盛唐也是如此。不妨從盛唐詩人杜甫詩集中找幾個例子，如高適寄杜甫詩云「嗟我東西南北人」，杜答以「東西南北更誰論」；杜甫送韋迢云「洞庭無過雁，書疏莫相忘」，韋答以「相憶無南雁，何時有報章」，杜又云「雖無南去雁，看取北來魚」，這樣一唱一和，一往一來，詩意相通，而詩韻不相同。

至於「和韻」，直到中唐才開始風行。中唐詩人白居易和元稹（微之）是好友，有一個時期，白在杭州做官，元在越州（紹興）做官，他倆經常唱和往來，並為此專門設置「詩筒」投送，白居易《醉封詩筒寄微之》詩有「為向兩州郵吏道，莫辭來去遞詩筒」之句，說的就是這麼一回事。因為他倆贈答的詩多用「和韻」的形式，後人競相仿效，便漸次風行起來。

「和韻」是一個總稱，細分起來有如下三種。

一種叫「依韻」，這限制最寬的，比如原詩押的「一東」韻，和詩也要押「一東」韻，但是不一定要用原詩押韻所用的那幾個字，也就是說只要同一韻目就行。

一種叫「用韻」，限制比較嚴些，和詩不但要與原詩同一韻目，而且要用原詩押韻所用的那幾個字，只是前後次序可以顛倒。

一種叫「次韻」或「步韻」，限制更嚴，和詩不但要用原詩押韻所用的那幾個字，而且前後次序也要相同。

另外，古時常有幾人的集在一起作詩的，有的事先規定用某一些字為韻，每人分得一字，然後依韻作詩，叫做「分韻」；也有的在一個韻目中隨意抽出幾個字來，規定用這幾個字押韻，叫做「限韻」。「分韻」和「限韻」都屬文字遊戲性質，由於限制太嚴，是很難作出好詩來的。

裴文中的《戎馬聲中》

尚元

我國著名的古人類學家裴文中，曾被人們稱為「文壇留不住的人」。他在青年時代，曾發表過不少小說、散文等文藝作品，受到文藝界的矚目。後來他雖然捨棄了文學生涯，但他所寫的學術研究報告，仍受到人們的稱許。

裴文中於一九二四年寫的《戎馬聲中》，曾被魯迅稱之為「鄉土文學」之一種，後來還收入他所主編的《中國新文學大系．小說二集》中。

《戎馬聲中》發表在孫伏園主編的北京《晨報》副刊上，魯迅在《小說二集．導言》裏，說這篇小說「拉雜的記下了遊學的青年，為了炮火下的故鄉和父母而驚魂不定的實感。」整篇作品，主要通過「我」和「K兄」等幾個人物的活動和對話，表現了他們對陷於戰亂中的家鄉和親人的無限關切之情。根據這篇小說的題材和寫法，很接近時下所提倡和流行的「紀實性小說」。

一九二四年秋，曾爆發第二次奉直戰爭，奉系軍閥張作霖以六個軍的兵力，向直系軍閥吳佩孚發動進攻，而吳佩孚也組織力量，拚命抵抗。戰事在山海關一帶發生，河北灤縣也受波及。《戎馬聲中》就是反映幾位家在山海關、灤縣的北京學生，在戰亂中得不到家鄉的真實消息而到處問訊，反映他們對軍閥戰爭的不滿和無可如何的悲憤心情。

小說一開始，就把人們帶入戰亂的氛圍中。發生戰亂首先是交通停頓。小說第一句話「今天火車還通不通？」是「我」和「K兄」來探訪「L夫人」時，她抱着三歲女孩，倚在門旁提出的問題。隨即環繞這個問題，展示各人不同的想法。「L夫人」對這個問題最敏感，因為「L兄」前不久回家鄉去，現正是應回來的時候，可是還不見回來，她擔心「L兄」在戰亂中會被大兵抓去，[illegible]。「K兄」[illegible]心直口快，立即回答說：「火車不通了！」「我」在這情況下，怕觸傷「L夫人」的心，企圖掩飾真相，用各種話語來開解、安慰她，後來還答應到車站去接「L兄」，甚至聲言如果在車站見不到「L兄」，過一天就到鄉下去找他，與他一起回來。這一說得「L夫人」滿心歡喜，千恩萬謝。

其實，「我」的內心也是非常矛盾的，朋友問起家中情況，總是回答：「他們打他們的戰，與我沒有關係。」但在腦海中，常常彷彿看到「積屍遍野與流血成河的兇慘」場面，而「鄉中的父兄們扶老攜幼的為避砲火而流離轉徙的哭號聲，就如震動耳鼓。」因而常常坐臥不安，甚至影響了功課。

隨着直軍節節失利，「我」的家鄉灤縣就要變成戰場，「悲慘恐怖」更加佔據了心頭，「恨不得背插兩翅，飛到家鄉，看看父親和母親，也恨不能從天國引來和平之神，令那可惡兇殘的蟲子——兵士們都俯首聽他的命令。」在疲勞和愁思中，最後做了一個噩夢，夢見回到家鄉與母親一起投入倉惶逃難的行列，母親實在走不動了，勸「我」趕快逃命，但「我」不願離開，兩人抱頭痛哭，故事就在夢中哭醒結束。

裴文中的《戎馬聲中》充分表現了北京學生對軍閥戰爭的悲憤不滿之情和對陷入戰火中的家鄉和親人的惦記。小說雖然沒有正面描寫軍閥戰爭的具體情況，但通過人物的行動、對話和各種思想活動，深刻反映了當時悲慘的生活現實，表現了作者的高度社會責任感。

裴文中在解放戰爭期間，曾就農村的「火會」（地主還鄉團）如何配合國民黨的軍隊向解放區進攻，殘酷迫害和屠殺老百姓的事情，為文加以揭露，以《今日之鄉村》為題，發表在一九四七年五月的天津《大公報》上。這說明了，放棄文學創作而致力於自然科學研究的裴文中，經常關注着民間的疾苦，始終沒有放下他的筆。

成語典故
紅葉題詩

光禮

這是唐代宮女良緣巧合的故事，後亦泛指男女奇緣。

紅葉題詩的故事，有許多個版本，都是些幽怨動人的愛情故事，女主角都是傷春的宮女，通過題詩於紅葉之上，放在宮廷的水溝中流出，被士人拾得，又題詩流入宮中，互通情愫，最後以偶然機會，得以締婚。以御溝流水來傳遞詩句樹葉的記載，首見於唐人孟棨《本事詩．情感》敍詩人顧況遊御苑時所見及所和的詩。然而這故事的女主角是不出場的，所以亦無所謂良緣的事。到宋人劉斧的《青瑣高議．流紅記》裏，于祐與宮女韓夫人的故事，就衍變為僖士于祐在御溝拾得紅葉，上有詩云：「流水何太急，深宮盡日閒，殷勤謝紅葉，好去到人間。」祐亦題一詩「曾聞葉上題紅怨，葉上題詩寄阿誰？」置入溝中。後兩人賓緣際會結成夫婦，得筒中紅葉，才知就是彼此傾慕之人。另孫光憲的《北夢瑣言》則繫於進士李茵，情節大同小異。

解決充氮等技術問題後
鋁罐需求持續增長
本港鋁罐生產效率速度達世界水準

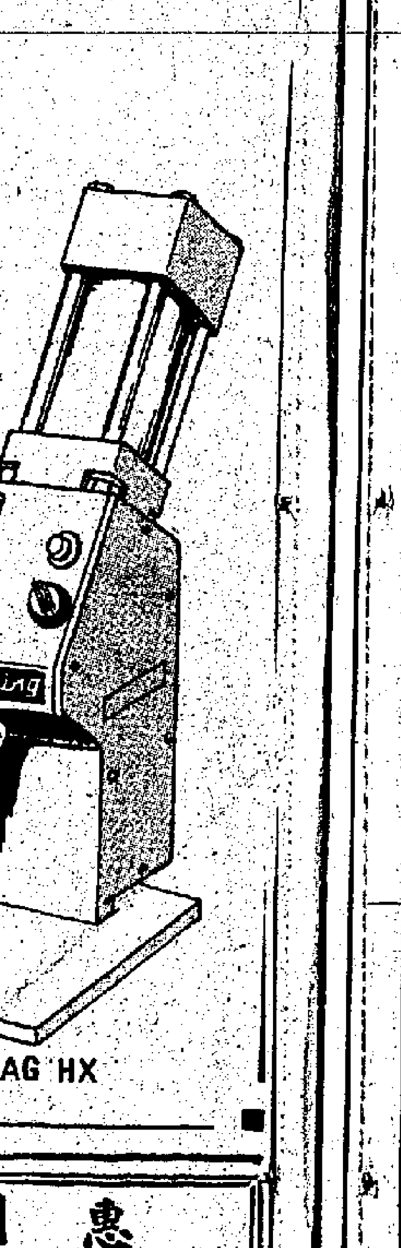
天氣回暖，氣溫高升，本地飲料市場消費又再轉入佳境，鋁罐容器包裝的各款汽水或啤酒備受各界人士歡迎。本港市場最大的鋁罐供應商之一的大[illegible]

[illegible]場的鋁罐包裝逐漸減少依靠外地輸入。

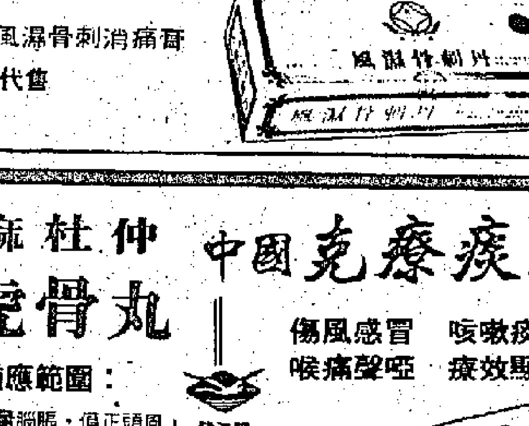
余灼強表示，該公司對中國的包裝業、飲料業和製罐業發展十分關注，深信中國市場具有很大前景和潛力。該公司將與中國有關單位探討配合開展業務的可行性[illegible]

[illegible]標準，具有下列各項特點：㊀透明光亮，表面滑移性好，比一般玻璃紙有更佳的抗靜電性；㊁扭結後不反彈。適用於多種糖果的扭結包裝，完全適應各種高速自動包裝機的要求；㊂印刷性能優良，無需特別處理，即可獲得理想的印刷效果；㊃橫向裁切與縱向分條裁切均同樣容易；㊄阻氣防潮，可使食品的保質保鮮和儲存達到最佳效果（無防潮性的普通纖維玻璃紙容易受環境溫度與濕度影響而出現與包裝食品黏貼到不開的現象）；㊅密度比重輕，在同等的厚度與重量條件下，比一般纖維玻璃紙多達一成左右的實際使用量，可降低包裝成本。AVIN VC食品級扭結型特級玻璃紙適用於多種食品包裝，VL玻璃紙適宜作複合包裝材料，可作一般薄膜印刷用，VH玻璃紙雙面均可熱封，即熱縮包裝。現代包裝講究用料和包裝效果，包裝操作技術人員必須充分掌握包裝機性能，配合使用先進的材料，才不致停滯於使用成本高又不防潮的傳統纖維玻璃紙。

美觀外
味！


AG HX

惠
請
五


和春堂三寶
風濕骨刺好
綜合治療法：
內服：強力精製風濕骨刺丹
外用：強力精製麝香跌打風濕骨刺油．強力精製風濕骨刺消痛膏
中國製造 港澳各大國貨公司．藥房均有代售
總代理：華光貿易公司　電話：5-557181

精製玉泉丸
高度濃縮製劑
「消渴症」特效良藥
純中藥製劑，特殊配方，服量特小，每次只服三小粒，療效顯著，常服絕無副作用。

正心丹
心病患者救星！
真病還須真藥醫
主治：心跳、氣促、眩暈、盜汗、關節疼痛、腸胃不適、安神定心、心悸心慌等症。

標本兼治哮喘特效藥
特效哮喘丸
主治 各種類型及遠年哮喘、肺氣腫、慢性支氣管炎、咳嗽。
中華人民共和國廣州中藥聯合製藥廠出品
經銷處：華昌行　電話：3-852337　國貨公司．藥行有售

外出旅遊，
安居家中
您必須備有……
複合
抗炎生
適應：腸胃炎、菌痢、咽喉炎、感冒等。
經銷商：
民康醫藥有限公司
電話：3-415213

特效夜尿丸
主治 各種遺尿
純中藥製劑
絕無副作用

天麻杜仲
虎骨丸
適應範圍：
頭暈腦脹，偏正頭風，血少風多，筋骨無力，屈伸不利，步履艱難，腰膝疼痛，頭暈眩逆，畏寒喜溫。

中國克療痰丸
傷風感冒　咳嗽痰多
喉痛聲啞　療效顯著
中華人民共和國製造　國貨公司　藥行有售
經銷處：新中醫藥有限公司　電話：3-883783

精製
人參當歸丸
功能：調補氣血、強壯身體、去瘀生新、健體養顏。

特效風濕丸
驅風除濕
活血止痛

特效男性補藥
強力鞭丸
添精補髓
強壯機能
配方特殊
療效迅速
福建省土畜產進出口公司　泉州支公司經營出口　經銷處：閩昌行　電話：3-7711279

遠東銀行特設代收本報分類小廣告服務

香港區分行

歷山大廈	歷山大廈101室	5-8680882
信德中心	信德中心2樓294-295號	5-8598899
中區分行	皇后大道中99-103號	5-455166
銅鑼灣	波斯富街22號	5-8339133
北角	春秧街104號	5-781825
鰂魚涌	芬尼街2號	5-647669
柴灣	連城道26號	5-560171
香港仔	香港仔大街150號	5-528141
堅尼地城	皇后大道西489號	5-8189262

九龍區分行

旺角	砵蘭街244號	3-914451
紅磡	九龍城道56號B及C	3-654325
九龍城	衙前圍道90號	3-832221
東頭邨	東頭邨1,7及8號	3-7180880
觀塘	康寧道58號	3-893318
德昌街	德昌街70-74號	3-324505
大角咀	塘尾道67號A及B	3-915483
深水埗	順寧道35-39號	3-7286263
大南街	大南街33-37號	3-916353
彌敦道	彌敦道204-206號	3-7237938

新界區分行

荃灣	青山道137-139號	0-4920256
街市街	荃灣街市街43號A	0-4938195
葵涌	石蔭道100-102號	0-242121
元朗	元朗大馬路172號	0-750411
大業道	大業道66號	0-794127
上水	新豐路117號	0-928008
大埔	廣福道94-96號	0-6561181
沙田	大圍道72號	0-6053807
愉田苑	沙田愉田苑F座	0-6490616
屯門	屯景大廈地下商場	0-4589802

離島區分行

長洲	大新街73號	5-9810191
梅窩	梅窩銀礦中心	5-9848261
大澳	街市街6-8號	5-9857361
坪洲	永安街1號D	5-9830782
南丫島	榕樹灣大街15號	5-9820561

遠東銀行有限公司
國銀亞洲（集團）有限公司附屬機構

包裝特刊 ①

解決充氮等技術問題後
鋁罐需求持續增長
本港鋁罐生產效率速度達世界水準

天氣回暖，氣溫高升，本地飲料市場消費又再轉入佳境，鋁罐容器包裝的各款汽水或啤酒備受各界人士歡迎。本港市場最大的鋁罐供應商之一的大陸製罐香港有限公司董事總經理余灼強向記者表示，本港的整體經濟表現樂觀，內部消費力持續旺盛，鋁罐包裝需求保持穩步增長。

他表示本地市場所見的各種牌子鋁罐裝飲料，超過百分之五十的鋁罐由該公司提供，他認為鋁罐的消耗量正平穩增長，並已取代玻璃瓶，與PET瓶、金屬桶容器分庭抗禮。

近年來，新科技已解決了鋁罐充氮氣盛載無氣飲料的技術後，鋁罐容器的使用範圍更廣。

余灼強向消費者介紹該公司的組織背景、經營業務時指出，大陸製罐香港有限公司是美國大陸製罐集團在港的分支機構。該公司在美國是一家專門製造高級包裝容器及器材見稱的企業，擁有全套研究開發和製造生產各種容器包裝的技術和能力，自一九〇四年成立至今，已超過八十三年歷史。

在港的分支機構，是由該公司與香港太古洋行、僑光投資公司合作經營，在大埔工業邨設立廠房生產鋁罐容器，一九七九年落成，翌年正式投產，至今已有七年，該公司在大埔工業邨的廠房擁有一個標準車間和一條鋁罐全自動生產線，從發展來看，鋁罐的銷售情況是令人興奮的。該廠現時是每日廿四小時生產，產品供不應求，鋁罐生產能力由最初每分鐘八百個，提高至每分鐘一千二百個，不久將來，還會提高到每分鐘生產一千四百個的能力。

談及該廠的規模和生產能力時，余灼強稱，和其他地區同類廠比較，香港的廠房只屬小規模，但生產效率及速度，可站在世界同類工廠之前列。

他強調該公司十分重視鋁罐的品質。該公司對質量控制甚具把握，熟練的技術人員完全依照廠方的規定，操作、監視生產的全個過程。為統一鋁罐質量標準和技術要求，美國總公司經常派人到香港分廠檢查，以了解工廠生產的鋁罐是否符合總公司制定的要求。

目前，該公司的產量除滿足本地市場需求外，還銷往中國內地，協助中國的飲料包裝達到國際先進水平，增強內地飲料出口創匯能力。如青島啤酒是明顯的例子。他認為內地近年來重視飲料的包裝技術，引進國外先進鋁罐、鋁蓋生產線，短期內未能滿足龐大需求，部分還需要從香港進口，長遠來說，當內地鋁罐生產走上軌道，逐步解決原材料供應問題後，內地市場的鋁罐包裝逐漸減少依靠外地輸入。

余灼強表示，該公司對中國的包裝業、飲料業和製罐業發展十分關注，深信中國市場具有很大前景和潛力。該公司將與中國有關單位探討配合開展業務的可行性，以促進內地的包裝水平進一步提高。

·佳平·

日本自動茶葉包裝機等
新力包裝文具公司經營
奧地利雄鷹牌牛皮膠紙黏力强

牛皮膠紙用途廣泛，使用量佔各類膠紙之冠。近年，牛皮膠紙已採用合成膠為原料，取代動物膠，優點是既無異味，黏力更強，可減少塗佈量，降低成本。本港使用的牛皮膠紙全部靠進口。其中奧地利雄鷹牌牛皮膠紙由於質量良好，深受用戶歡迎。總經銷新力包裝文具公司。

該公司並經營各種包裝器材，如日本HIFUMI自動茶葉包裝機、合成樹層薄膜等。HK－601－T自動充填二重包裝機可以同時進行充料內、外包裝、貼商標幾個程序，每分鐘可包五十包以上，故障少，每台約售港幣十四萬餘元。日本強力萬能結紮機，可把產品連水一起入袋包紮及切齊口，由於機械結構緊密，水份或氣體不會漏出，紮口也不會破裂，包裝新鮮水產品或已加醃料的肉食十分適合。座枱的LL80型只售二萬多元。

鍍錫薄膜包裝
具密封防潮明亮耀目特點
億民經營扭結型特級玻璃紙優點多

利用PVC薄膜進行真空鍍錫，形成有如鋁箔特色的鍍錫薄膜，可以提高包裝質素，降低成本。鍍錫薄膜同樣具有鋁箔的密封防潮、明亮耀目的特點，印刷精美，適合包裝高檔食品和需要長期密封貯存的商品，價格比鋁箔便宜很多。鍍錫薄膜將是一種新興的包裝材料。

食品級PVC透明薄膜的用途不斷擴大，由於它既不含毒素，防潮性和扭結性強，彌補了纖維玻璃紙的不足，並將廣泛地取代纖維玻璃紙的不足■，並將廣泛地取代纖維玻璃紙的地位。

這種食品級PVC透明薄膜是世界有名的意大利FIAP廠研製成，香港億民公司華僑企業集團與該廠在印尼協作生產名為AVIN PVC食品級扭結型特級玻璃紙，採用歐洲先進的生產工藝和嚴謹完善的科學管理系統製成，已為國際食品衛生組織認可多項各技術指標均達到國際標準，具有下列各項特點：㈠透明光亮，表面滑移性好，比一般玻璃紙有更佳的抗靜電性；㈡扭結後不反彈。適用於多種糖果的扭結包裝，完全適應各種高速自動包裝機的要求；㈢印刷性能優良，無需特別處理，即可獲得理想的印刷效果；㈣橫向裁切與縱向分條裁切均同樣容易；㈤阻氣防潮，可使食品的保質保鮮和儲存達到最佳效果（無防潮性的普通纖維玻璃紙容易受環境溫度與濕度影響而出現與包裝食品黏貼到不開的現象）；㈥密度比重輕，在同等的厚度與重量條件下，比一般纖維玻璃紙多達一成左右的實際使用量，可降低包裝成本。AVIN PVC食品級扭結型特級玻璃紙適用於多種食品包裝，VL玻璃紙還宜作複合包裝材料，可作一般纏膜印刷用，VH玻璃紙雙面均可熱封，即熱縮包裝。現代包裝講究用料和包裝效果，包裝操作技術人員必須充分掌握包裝機性能，配合使用先進的材料，才不致停滯於使用成本高又不防潮的傳統纖維玻璃紙。

愛韻牌
Avin® PVC film
FOOD GRADE
食品級扭結型特級玻璃紙

簡介：「玻璃紙」種類繁多，物性與等級各異，但屬食品級標準者必須保證不含毒素，以確保消費者的健康。本品是在意大利專業協作下，採用歐洲最先進的生產工藝，配以嚴謹的科學管理系統精製而成的食品級扭結型特級玻璃紙。

用途：各類糖果、餅乾、麵包、奶粉、砂糖、水果、蜜餞、花生、香菇、調味粉品、中草藥材、中西成藥、香烟條包、錄音像帶、紡織用品等商品內外層包裝。此外，也廣泛使用於相簿、名片簿及膠片掛曆等文化用品製造業。

改善包裝　降低成本　增加銷量

促進中國商品包裝現代化的最佳選料！

生產部 PRODUCED BY
P.T. ARINDO PRIMA KARYA
7/F., Wisma Indocement, JL. Jend. Sudirman Kav 70-71, Telp.: 5780801 (20 Lines) Fax: 5780811 Telex: 46855 AKABM IA 46856 AST IA Jakarta 12910, Indonesia.

中國業務部
億民公司 EMEN CO
香港皇后大道中204號五樓
4/F., 204 Queen's Rd., C., Hong Kong.
郵箱 Postal: G.P.O. Box 10176 Hong Kong
電報 Cable: 0718 Hong Kong
電話 Phone: 5-446218, 5-447750, 5-447803
電傳 Telex: 73304 EMEN HX

歡迎貿易商行垂詢　來函請具公司名片

Continental Can Hong Kong Limited
大陸製罐香港有限公司
香港新界大埔工業邨大貴街八至十號
8－10 Dai Kwai Street, Tai Po Industrial Estate, Tai Po, N. T. Hong Kong.
Telephone: 0-6576312　Telex: 38467　Fax: 0-6533832

四十餘年專業經驗，是信譽的保証：

◎價錢公道　◎品質優良　◎送貨準時

鴻興柯式印務有限公司
大興紙品有限公司
新興洋紙有限公司

專營：紙品，瓦通紙，包裝印刷

本公司集團規模宏大，由原料入口，生產控制以致產品製成，全部集於廠內操作。能爲客戶提供優良服務，降低包裝成本，採用最先進的印刷器材，成爲本港最被推崇的包裝印刷公司。

香港仔田灣興和街15號大生工業大廈地下至五樓
電話：5-534191-4,　5-540191-3,　5-530191-3
電訊：65845 SHPCO HX
圖文傳眞：5-518390

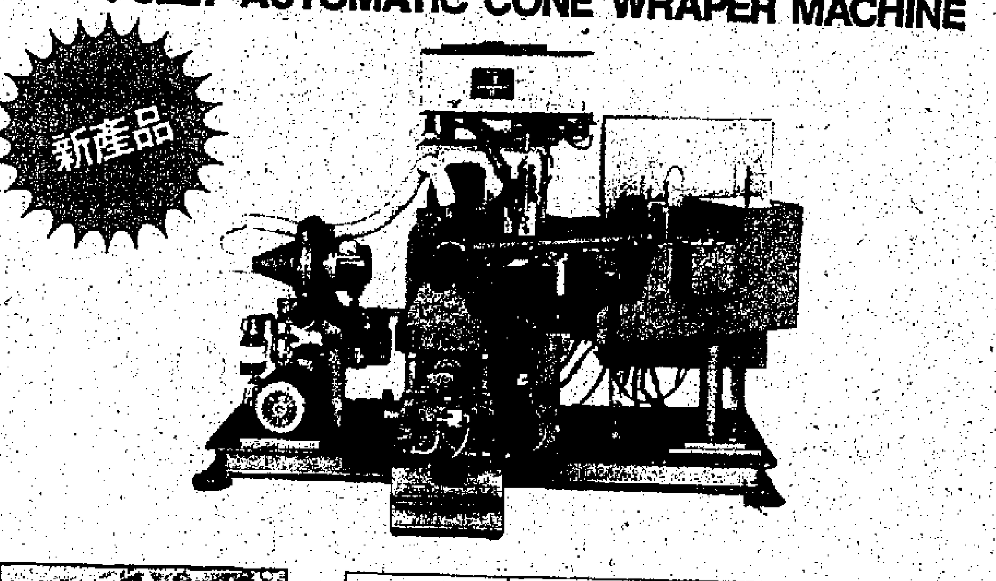
現代化生產設備

機器實用・價錢合理・交貨快・包安裝使用

全自動雪糕/食品製紙筒機

FULLY AUTOMATIC CONE WRAPER MACHINE

新產品



各式食品包裝示範

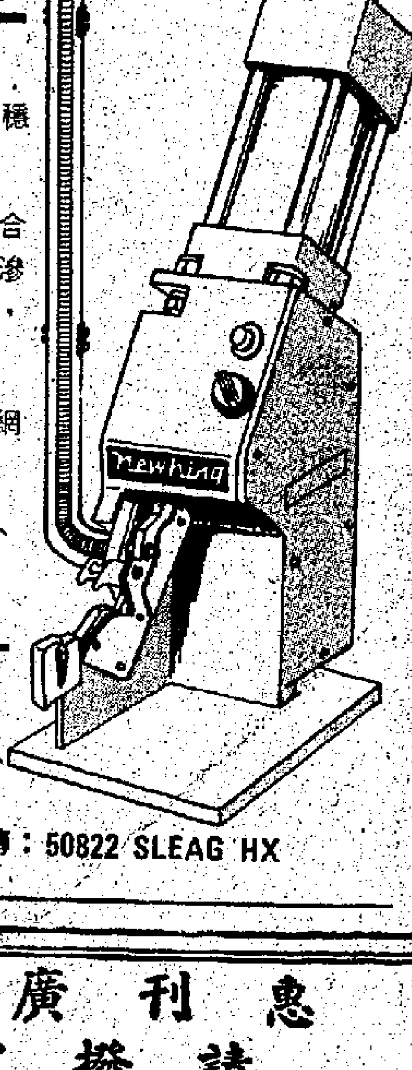
紙筒及雪糕製品

用途：	適用於全自動化高速生產雪糕甜筒用之漏斗型雪糕紙筒，或盛載「爆谷」之漏斗型紙筒，或漏斗型紙杯及漏斗型之紙容器，或裝飾品或玩具，工藝品等。
用戶或銷售對象：	——雪糕廠，食品廠，——飲料廠 ——玩具廠 ——工藝品廠 ——容器廠 ——包裝用品廠 ——包裝機械進出口公司
紙質：	可用國內之紙張過蠟，及鋁膜紙或其他紙張。

新科技國際
SUNSHINE TECHNOLOGY INTERNATIONAL
香港灣仔盧押道23號智林大廈21字樓
電傳：80802 SUNSH HX　電話：5-8610766, 5-8610879
23 Luard Rd., 21/F., Shiu Lam Bldg., Wanchai, Hong Kong.
Telex: 80802 SUNSH HX　Tel: 5-8610766, 5-8610879
Country Telephone Code: 852

提高產品包裝外觀美
保持食物新鮮味！

日本
NewKing
強力萬能結紮機



優點：
• 使用金屬圓環結紮，封口穩固妥善
• 特別適用於海產類食物混合水份包裝，確保水份不外滲，使食物在水中保持新鮮，清潔衛生
• 用途廣泛，適用於膠袋、網袋、布袋、紙袋等結紮
• 佔地小、無須電源，經濟、方便、安全

總代理：
新力包裝文具公司
九龍官塘道480號官塘工業中心第一期A座地下
電話：3-420198　電傳：50822 SLEAG HX

惠刊廣告
請撥電話
五一七三六二一八

和春……風濕……
綜合治療法：
內服：強力精製風濕骨……
外用：強力精製麝香跌打……
中國製造 港……
總代理：華光貿易公司

特效夜尿丸

主治 各種遺尿……
純中藥製劑 絕無副作用
經銷處：……

遠東……
香港區分行
歷山大廈　歷山大廈101室
信德中心　信德中心2樓294-295號
中區分行　皇后大道中99-103號
銅鑼灣　波斯富街22號
北角　春秧街104號
鰂魚涌　芬尼街2號
柴灣　連城道26號
香港仔　香港仔大街150號
堅尼地城　皇后大道西489號

港商購包裝機金額增
近年增幅已超逾一成
日本機佔八成台灣南朝鮮貨次之

商品市場競爭激烈，對包裝的要求不斷提高，近年本港廠家逐漸注重產品外觀設計和包裝裝潢，開始加強對包裝設備的投資。據業內人士表示，本港廠家添置包裝機材的金額，近年……

氣動
打包機、打包帶
公司
Co. Ltd.
TING MACHINE
ACHINE
光機
ACHINERY
窪印機
SL-A
LOON, HONG KONG

包裝特刊 ②

台灣製包裝機經港轉銷
改換先進配件售價提高
今年首季內地訂單復至估計前景漸趨穩好

近年，台灣製造的包裝機，經香港代理商轉銷內地的為數不少。這些包裝機多是中檔水平、通用性較強、價錢相宜的「大路貨式」。有些經香港代理商改良，換上一些性能較先進的配件，便成為半港產貨，既可提高賣價，對銷往內地也較方便。

內地工廠吸購這類包裝機，一般不大注意產地，可能知是台灣製造，也可能不知，只要經濟好用，合乎預算開支便成交。這類包裝機價錢較具吸引力，而機械性能不低，使用維修方便，適合內地工廠實際需求。

今年內地工廠向香港代理商訂購包裝機比去年活躍。據代理商表示。和內地交易，最頭痛的是每一宗生意所花費的時日太長，在匯率不斷變化的期間，很容易產生報價上的爭執。一些暢銷的台灣包裝機會乘時起價，現時的價格比去年同期已調高了百分之二十，而匯率亦調升了超過百分之十。由於來價上升急速，相差幅度大，報價單的有效期很短，以致一些交易因為時間拖延令價格超出預算而告吹。據悉，去年內地吸購包裝機的數量比早三幾年前大幅減少，原因是早期入貨太多，需要一段時間消化，加上外匯管制對工廠添置設備帶來一定影響。今年首季情況則有所好轉，訂單復至，前景趨向穩好。

現代包裝器材工程公司代理的NPI—一○一N容積式計量包裝機是台灣製造，也受內地工廠歡迎的品種之一。該機容量大，可進行量重而大體積的軟性包裝，適合食品、糖果及輕工產品及散裝物包裝之用。

TTH系列自動充填包裝機用途廣，採用三邊或四邊封口，產品包裝美觀，101型是裝有電眼的粉狀及顆粒狀物包裝機，103型是液體包裝機。枕狀式封口能節省三成以上的包裝紙，較之傳統式的扭轉式包裝法更具保護作用，可延長物品貯存期限，減少折損率。204型是多用途固體物自動包裝機，特點是體積細，效能高，電眼裝置可精確地製袋及封切，機器外殼全由不銹鋼鑄造，操作穩定，可加日期印刷器，在包裝紙上印上製造日期、保存日期等。此機可包裝即食麵、米粉、餅乾、雪條、糖果、手帕、濕紙巾、電池、棒狀果凍及其它類似圓形、方形、長方形的固形物品，包裝尺寸可靈活調整。設有兩座包裝紙座架以便調整裝換，減少停車時間，包裝速度每分鐘可達二百袋，適用PE、CPP、OPP、鋁箔合膠層、模造紙等包裝材料。

另一系列連續式封口機，適合各種包裝材料使用，不論大包小包，乾性的粉狀、粒狀、濕性的液狀、漿狀、五金零件、玩具、衛生筷、麵包、冷凍水餃、食米、飼料都可包裝封口，封口線加熱只需三分鐘即達攝氏三百度，可依照包裝袋厚度及料質設定使用溫度，封口基準指示板可調整並設定封口的位置，附有花紋設備，保持封口位置的平直及美觀。

美特容器與內地合作
鋁罐易拉蓋廠產量增
所產鋁罐悉數內銷　罐蓋半數出口半數內銷

美特容器（香港）有限公司與內地單位合資在黃埔經濟開發區開設的鋁罐和易拉蓋廠，經已正式投產，成為全國最具規模的鋁罐生產工廠。投產以來，操作正常，產量比預期增加，達到每日產鋁罐一百萬隻、罐蓋一百五十萬個，由於品質良好，價格比進口優惠，訂單紛至，預計今年應有理想的利潤，成為中外合資企業成功事例之一。

美特容器（香港）有限公司董事兼總經理羅富昌表示，該公司與廣州輕工局屬下的飲料工業公司和中國包裝進出口總公司合資經營的鋁罐和易拉蓋工廠，是經過周密研究而定案的，籌備了一年多，於去年六月試產，效果理想。由於採用技術轉讓的合作形式，生產上馬比較快，品質也有保證，銷路很快打開，全國不少飲料廠樂意訂購。目前，該廠需廿四小時生產，鋁罐全數內銷，罐蓋半數內銷，半數出口。

羅富昌說，內地市場對鋁罐及蓋的需求頗大，黃埔的合資廠只能滿足部分需求，因而內地還需從香港進口鋁罐及蓋。美特容器（香港）有限公司銷往內地的鋁罐及蓋並未有因黃埔設廠投產而有所減少。去年，該公司共產鋁罐四億五千隻，易拉蓋八億個，三成是銷往內地。總產量比前年略有增長。他說，雖然近年來港鋁罐包裝飲料的市場呈現飽和狀態，對鋁罐需求大致穩定，然而內地對本港鋁罐需求增加，對本港鋁罐飲料輸入增加，間接促使鋁罐和蓋的需求量加大，目前，該公司接單情況十分理想，加上夏季快到，鋁罐生產更形繁忙。該公司所產鋁罐及蓋，大部分供應本港飲料廠使用。

易得生產力促進中心
銷售各國包裝機材料

易得生產力促進中心成立於七十年代末期，主力經營包裝機器及包裝材料，經過多年發展，現已在包裝行上穩佔一席位，它代理英國的Marden Edwards及日本Kosaka，均在市場上享有良好口碑。Marden Edwards是英國名廠的盒裝外包玻璃紙機，價廉，用途多，變更快易，佔地小；Kosaka為袋形平台式包裝機，功能多樣化，兩款包裝機各具特點，能滿足包裝市場上的不同需要。

該公司總經理麥建美說，他們一向很注重為客戶提供快速、完善的銷後服務，只按成本收取低廉的服務費，他們把銷後服務視為鞏固客戶信心，為日後長遠發展打基礎。

易得生產力促進中心還為客戶提供透明淨身的包裝料OPP薄膜，適合作香煙、錄音帶常用的撕帶封帶及各類食品業及工業用包裝材料，現時市面上流行的複合薄膜包裝材料，易得也有供應。使用複合薄膜包裝食品，可以起到防潮、防油、防霉的作用。

易得經營的複合材料多年來都採用日本材料和技術，現因日圓狂升，對營業有不少影響，該公司為長遠計，去年採取有效的行動，撮合日本、中國、香港三方比長，進行合作生產複合材料，這樣既採用日本的優質膠料膜和精細的印刷術，配合中國內地的廉價勞力和易得的嚴格和科學管理，令產品更具競爭力。

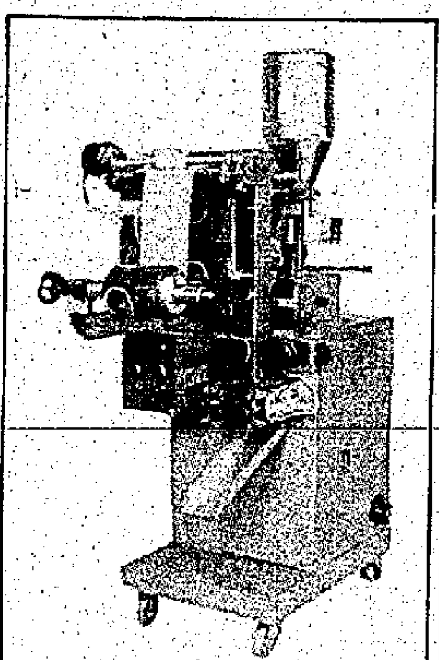
促進產品出口
提供先進包裝服務

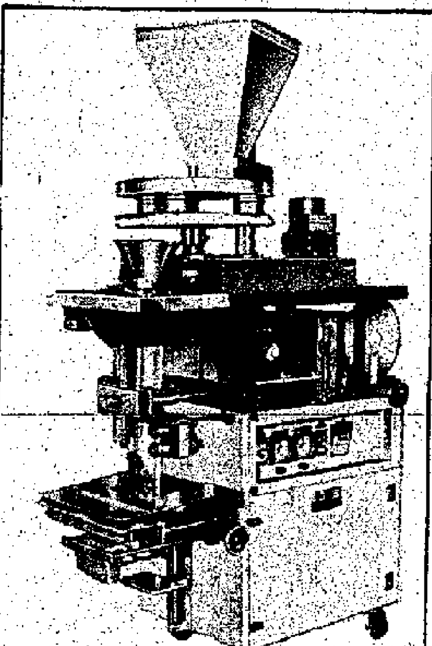
美特容器（香港）有限公司
香港新界大埔工業邨大富街一號
電話：0-6578008
電報掛號：HKMCPKG
電訊：38286 MCPHK HX

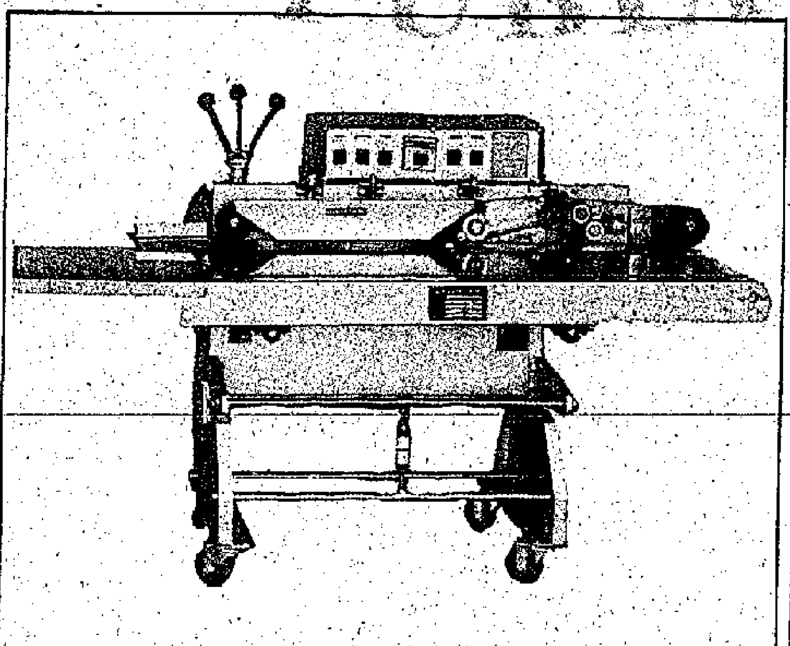
本廠配備先進之全自動機器，精製合符國際標準之各類容器，促進產品出口貿易，提供先進之包裝技術與服務。

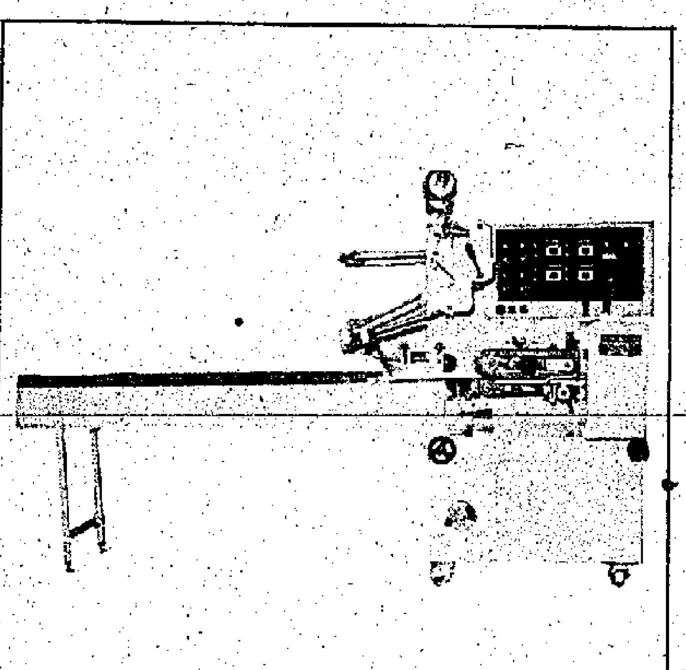
主要產品：
- 兩片庄鋁質飲品罐
- 三片庄鐵質飲品罐
- 石油及化工產品鐵罐
- 食油罐
- 水煮筍用空罐
- 鋁質易拉蓋（拉開式及保留式）
- 噴霧罐
- 啤酒及汽水瓶蓋
- 鋁質防盜蓋
- 各類金屬片印花
- 塑料瓶及塑料蓋
- 雞精瓶蓋
- 螺絲蓋

現代包裝器材工程
代理各種類型包裝機
及自動生產線


自動充塡包裝機（背面封口型）


NP-8212（容積式計量）


連續式封口機


204N型多用途固型物自動包裝機（附日期打印）

經銷：
1. 打帶機
2. 自動封箱機
3. 收縮包裝機
4. 液體包裝機
5. 粉、粒狀垂直式自動計量包裝機（1克-250克，三邊封枕式封口）
6. 全自動流量計，計量包裝機（合稻穀、米、麥、糖、飼料、塑膠粒、化工原料、粉粒、狀物由1-80公斤）
7. 平台式高速包裝機
8. 袖珍型自動送料平台式包裝機
9. 連續式封口機
10. 眞空包裝機
11. 橢圓型、長方型扭糖包裝機
12. 各式花生、瓜子、魚皮花生、巧克力、菓汁、啤酒、礦泉水、硬糖、軟糖、生產機械及全自動生產線。

香港葵涌葵福道晋昇工廠大廈24樓2431室　電話：0-4998722

即時貼

即時貼　紙質類
備有磁貼及吉裝，適用於印刷標籤，商標、標貼、海報及說明。各種印刷方式皆宜

即時貼　空白標簽
預裁式空白標籤供印刷用。定位準確。備有紙質及塑料薄膜。印製小量及中等數量標籤最爲適宜。

即時貼　塑料薄膜類
自黏貼塑料薄膜，適用於所有戶外廣告、測繪廣告標簽，手繪美術字及印製國際性註冊商標徽號。非常適用絲網印刷。

利獲時工業有限公司
香港九龍灣宏照道625號富明大廈2001室
電話：3-858166
電傳：55195 LEVOX HX
電掛：0241 HONG KONG
圖文傳真：852-3-7807886

Jac
Jackstädt GmbH
Postfach 130236
D 5600 Wuppertal 1
Telefon: (0202) 490-00
Telex: 8591883 + 8591202
Telefax: 2/a (0202) 490-200/257

NEO SUPOWER TAPE 超能牌力好貼
特級免水膠紙
新產品

榮獲日本品質証明書
特點：防水防熱
可重疊黐
可以寫字
膠力特强

• 除一般包裝封箱用途外，作爲包裹及機密文件封口，效果更佳。

總代理：成業文具有限公司
官塘巧明街110號1樓B座
電話：3-422271（10線）

合力發泡膠廠
承
接一切發泡膠包裝。專營發泡膠魚箱魚盒。發泡膠平板尺寸齊備。質靚價錢公道。可代鎅任何尺寸遠近送到。

地址：香港新界元朗唐人新村西區23號
電話：0-767923　0-766072

日、中、港優點的結晶
精美、價廉之復合薄膜
包裝材料

高品質原材料・新穎精緻印刷
最低製袋成本・優異資深管理

易得生產力促進中心
香港黃竹坑道52號合隆工業大廈8字樓
電話：5-546454　電掛：2031

港商購包裝機金額增
近年增幅已超逾一成
日本機佔八成台灣南朝鮮貨次之

商品市場競爭激烈，對包裝的要求不斷提高，近年本港廠家逐漸注重產品外觀設計和包裝裝潢，開始加强對包裝設備的投資。據業內人士表示，本港廠家添置包裝器材的金額，近年均有增長的趨勢，增幅在百分之十至十五，主要是用於擴大生產和提高包裝質素方面。

據森美時包裝用品公司負責人表示，經銷包裝器材需要結合市場實際，不斷推出適合廠家需求的品種。包裝器材的改進亦起到推動廠家改進包裝的作用。因此，新一代的包裝器材均具有性能先進、操作方便、機型美觀、價錢便宜的特點。他舉例說，以前的吸塑包裝，要先把吸塑包罩，吸塑紙板又要塗上吸塑膠才能達到吸塑效果。新式的真空密着成型包裝機大大省卻了上述麻煩，只要把商品放在機內，瞬即完成吸塑包裝，效果完美，還可依照任何形狀的模具成型，並能自動修剪膠邊，廠家十分樂用。這是包裝器材改進對市場帶來的冲擊作用。

今年八月，港府規定所有食品以及藥品均需在包裝紙上標明製造日期、有效期限和生產公司資料。為此，不少封口機、包裝機的生產廠家，立即把機器改良，附裝上日期印字機，這亦是結合市場實際改進包裝器材的事例。

包裝特刊 ③

他說，外國的包裝技術發展迅速，本港可以借鑑外國技術和引進器材設備，藉以提高本港包裝水平。

他說，本港沒有生產包裝器材的大型專門工廠，大部分器材均靠進口，日本貨佔了八成多，其餘是台灣、南朝鮮，西歐貨甚少。近年日圓暴升，大多廠家改用台灣和南朝鮮貨。他說，該公司獨家經銷日本富士牌聚氯乙稀熱收縮形彩藝標籤、瓶套，供應本港各大瓶類產品供應商使用，並經銷多類包裝機、押印機，業務以本港為主，也有部分銷往內地。他說，該公司近年生意增長十分理想，增幅達三成。

新科技國際公司介紹
雪糕食品紙製筒機

新科技國際公司為適應內地市民對食品質素要求日漸提高的需要，在這項展覽會上，重點介紹一款設計先進的全自動雪糕、食品製紙筒機。此機機型為新科技十八型，採用世界先進機件組成。適用於全自動化高速生產雪糕甜筒用的漏斗型雪糕紙筒，或盛載「爆穀」的漏斗型紙筒，或漏斗型紙杯及漏斗型紙容器，或裝飾品、玩具、工藝品等，適合雪糕廠、食品廠、飲料廠、玩具廠、容器廠、包裝用品廠、工藝品廠等使用。此機採用熱溶膠連合處理，電眼對位、噴膠，氣動行機，產品衞生，紙張原料可在內地解決，無須進口。

新科技國際公司專門代理各國最新機械設備，尤其是在包裝機械和包裝物料方面，品類齊全。可提供的配套設備及生產線有三十多項。

澳洲大集團包裝機
滙業印刷獲代理權

滙業印刷器材有限公司代理的印刷機械銷售遍及本港、內地和東南亞。該公司除了代理各國的先進製版，印刷，裝釘機械及材料，今年更獲澳大利亞 Comprint 集團委任代理該廠軟包裝印刷設備，其中包括最先進及自動化的高速輪轉凹印機，每分鐘印刷速度達二百公尺或更大型的達三百公尺以上，是專門印刷高質量的薄膜如常見的食品袋或即食麵袋等，另該機亦可印刷紙張，該廠亦生產全套製造凹版設備及高速乾濕式兩用薄膜復合機專門用於食品包裝的衞生需要。

Comprint 公司位於澳洲東海岸悉尼市，那裏是澳洲凹版包裝印刷中心，另一個廠址是在墨爾本。該廠生產的設備，除在澳洲及新西蘭銷售佔領先地位，在亞洲大部份地區如印尼、新加坡、馬來西亞、菲律賓及泰國等地廣受歡迎。滙業公司並代理一系列紙品包裝有關機械。

彩盒印製技術一流
水準媲美歐美製品
每月入口製盒粉灰逾一萬噸

當你走進百貨公司、超級市場，一定會被裝潢美麗的商品包裝所吸引，但你可有細心研究，這些美麗的包裝，大多是以紙作為包裝原料呢？紙是最普遍使用，最傳統的包裝材料，正由於紙面印上了鮮艷的色彩與圖案，而往往令人忘記了它是紙製品。

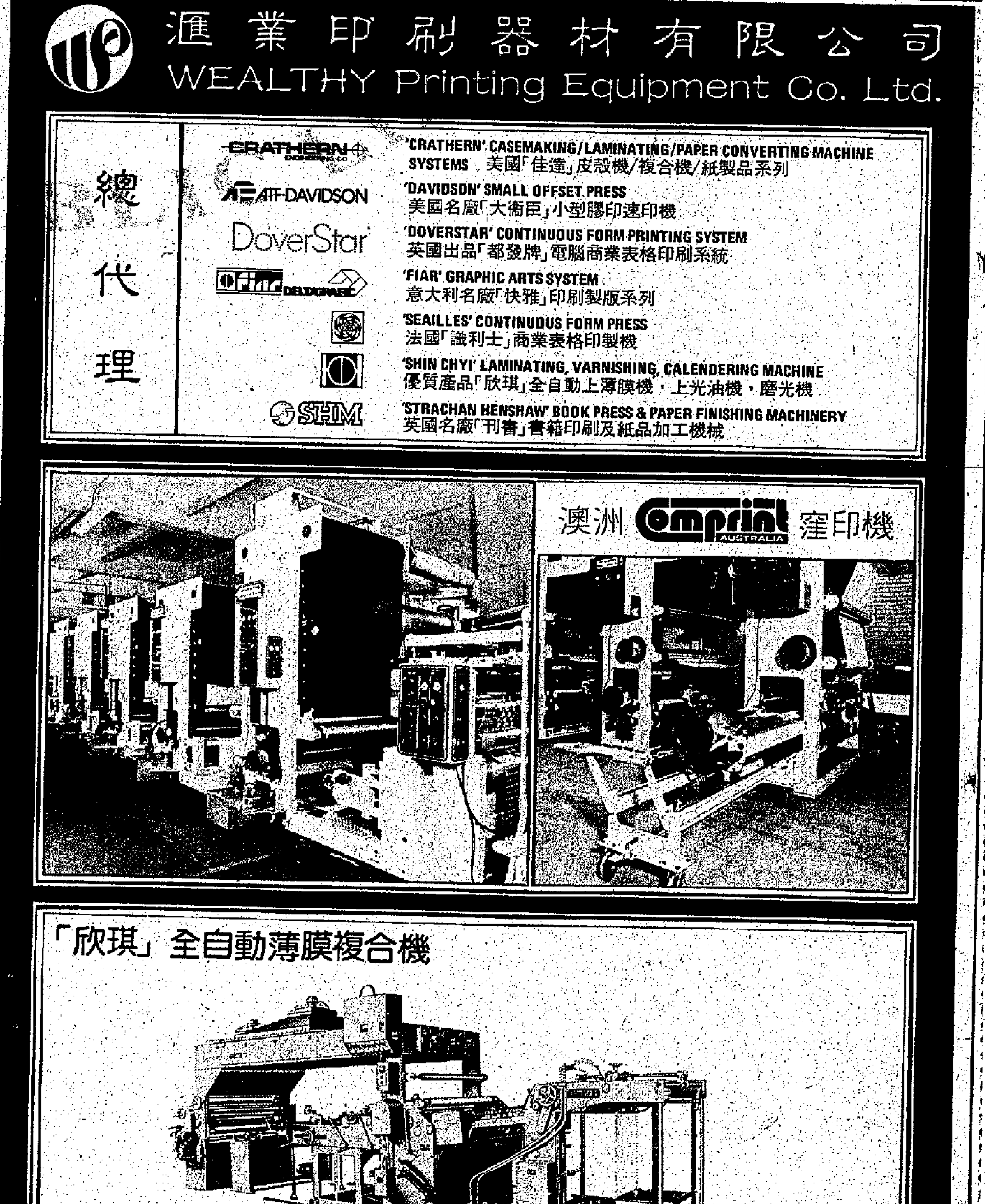
正如鴻興柯式印務有限公司任昌洪說的那樣，用紙盒包裝，除了可以保護貨品和方便運輸外，它更能達到提高商品檔次的作用。他說，目前本港印製的彩盒，印刷水準之高，足可媲美歐美製品。

任昌洪說到本港彩盒生產的有關情況時說，目前本港用以印製彩色盒的紙分別來自世界各地，而鴻興所用的紙以日本紙為主，其次採用南朝鮮紙。彩盒用紙，行內人稱為「粉灰」，每月本港入口粉灰，來自東南亞（包括日本）約七千噸，與來自歐美的雙單粉咭每月合計逾一萬噸，可見本港紙盒的製作量是相當可觀的。

他說，彩盒印製行業不易為，因為製作過程相當複雜——訂戶送來正稿後，需經過分色，打稿，印刷，曝光，裱紙，啤壓，開窗，貼盒等多道工序，目前本港僅有幾大家公司能夠一次過完整出盒，而鴻興是其中一家。由於訂製彩盒要求高競爭大，所以大廠都紛紛添置先進機器——四色、五色印刷機甚至六色機，以適應訂戶需要。至於較小型的工廠，都是把多個工序公開來做，而每個工序都分別交給不同的小廠生產，這現象是非常普遍。

據任昌洪說，向該公司訂製彩盒的公司多是本港廠家，也有外國公司，目前印製的彩盒，用以包裝出口玩具、電器、電子產品為主，其中包裝玩具用彩盒需求數量最大，他說，自內地實行開放政策以來，本港的廠家利用內地較廉價的勞動力，設廠生產貨品出口，由於內地印刷水平仍不高，因而影響產品的銷量，所以港商都在本港印製巨型彩盒，致使近年送返內地作包裝用盒數量大大增加。

任昌洪最後說，彩盒包裝近年需求量大。但另一紙盒包裝用料瓦通紙箱生產亦有相當大數量的增長，與前兩三年前比較，今年瓦通紙（牛皮紙）入口增加幾近一倍，今年比去年更佳。香港電子、玩具、成衣、手表接單增加，加上本港無論哪個行業均以各瓦通紙箱包裝、運輸，所以任昌洪認為，無論彩盒或瓦通紙箱包裝業前景是樂觀的。



包裝專業協會主席鄭炳國稱
加速香港包裝業高速發展
有賴當局大力鼓勵推動
港製出口玩具電腦的包裝水平臻世界水平

包裝特刊 ④

包裝道一概念，近十多年時間在人們的認識中發生了明顯的變化。香港包裝專業協會主席鄭炳國形容此種變化是，以前有人提起包裝馬上便會聯想起「打包」。但時至今日，包裝的概念是廣泛的，其定義為使完整的商品、正確的數量，在適當的時候，送到適當的地點，以適當的價格表現完美的狀態。說來複雜，但概括而言又十分簡單，即是由產品的設計至生產，以及到達消費者手中之前所有的過程，無不是與包裝有關。許多人對此可能不大接受。

但不管人們是否接受包裝的新觀念，包裝作為現代化生產與商品銷售的重要環節正被世界上發達國家高度重視。由於外界的影響及帶動下，本港的廠家也已逐步接受包裝的新概念。

鄭炳國說，在十年前，香港工業界中是沒有包裝這一專業概念，隨着工業的發展，社會消費水準的提高，產品、商品的包裝日益被重視，而包裝作為工業一個門類也日益顯示出其重要作用。目前，本港各行業中能夠入包裝行內的有印刷、瓦通紙、膠袋、及塑膠、發泡膠、紙袋、打包帶、熱溶膠以至貨架及集裝箱等涉及面廣。以幾種來算，香港工業產品中用於包裝上（包括運輸費用）的成本大約是生產成本的百分之三至五。香港每年用去的包裝材料中，單是牛咭紙及芯紙就達二十八萬噸之多。由於產品直接售往外國市場及用外國牌子生產的緣故，香港工業在玩具、電腦等方面的包裝水平，已達國際一流水平。鄭炳國表示，本港工業的發展以及中國大陸的開放，加快了本港包裝業水平的提高，許多外國先進包裝材料，工藝、設備以至設計意念被引入本港，一些專營包裝材料的公司也越開越多，這對推動香港包裝業的發展不無幫助。但客觀地說，本港在各類產品包裝的水平仍不高，雖然在亞洲來說僅次於日本，但較歐洲及美國的差距相當大，而且這幾年在發展上進步緩慢，遠遠未能跟上工業的發展。形成這一現象的一個重要原因，與港府未重視包裝行業及在促進包裝改進方面所訂的法例不足有關。今日，包裝的概念已被普遍接受，專上學院，本港一些工業組織已陸續開辦了包裝設計及應用的課程，不少大型的工廠也設有兼職的包裝設計人員，部分廠家為了產品適應海外市場，逐漸願意在包裝方面花錢了。

作為包裝專業協會主席，鄭炳國為推動本港包裝業發展方面不遺餘力，他說，產品的包裝在現代社會的生產與銷售方面佔着重要的位置，廠家會因其產品的包裝好壞而影響利潤及產品的推銷，而消費者的利益往往也因商品包裝的好壞而有直接影響。而且，包裝材料使用是否適當，不單影響其產品的品質，而且還會對子孫後代的幸福有深遠的影響。

鄭炳國說，目前，香港的包裝業雖在不斷發展之中，但受到其工業特點的制肘，一些出口產品完全限足外國要求去做，等於來樣生產，廠家在包裝設計上不用動腦筋，而在香港工業整體來說，水平仍低。他說目前，西歐、美國及日本的大型工廠，已在生產過程中設立一個專門包裝設計部門，因此發展較快，但香港大部分工廠目前都沒有這樣做，而個別比較重視包裝的廠家，也只是委派一名工程人員兼管包裝的設計，這種不專業的設計只是停留在很一般的水平。但鄭炳國對香港包裝業的發展充滿信心。他說，香港工業要適應世界市場的變化，就要向高品質方向發展，而高品質的產品是離不開優良的包裝的，這將會對包裝行業發展產生推動作用。關鍵的是，香港當局在這方面的態度，如果港府仍不對包裝行業發展採取鼓勵、推動的態度，包裝行業仍難有一個高速度的發展，反過來就會對工業整體發展產生阻礙。

幾款日本新包裝
易開鋁箔密封蓋自動燙酒清酒罐

亞洲國家中，重視產品包裝設計並不惜投下龐大人力物力開發研究的，首推日本的製造商。以下介紹幾種獨特的日本產品包裝，它從設計用意、實用價值上為消費者提供使用的信心和方便。

易開鋁箔密封蓋——這款包裝在罐頭的鋁箔密封蓋上面加設一件塑料開封條，只須扯開封條上的塑料環，即可打開鋁箔密封蓋，無須另外用小刀將鋁箔密蓋戳開。

即溶咖啡包裝——這是一款別具新意的即溶咖啡包裝，每一小包用濾紙包好的咖啡粉接合在一張紙板卡上，紙板卡兩邊有模切口，冲咖啡時，只須把紙板卡的模切口套入咖啡杯邊緣，使紙板卡成拱形覆蓋狀固定在咖啡杯上，再往咖啡包倒水，水即透過咖啡包流入杯中，一杯香氣濃郁的咖啡即冲出。

自動燙酒的清酒罐——這款清酒罐的底部加設隔層，隔層內裝有生石灰和一個充了水的膠水袋，使用時只須用一根塑膠針從罐底的小孔戳入，刺穿膠水袋，水和生石灰的化學反應而產生的熱量，可在三至五分鐘內把清酒燙熱。

聯合工程絲印機
門類多品種齊全

香港聯合工程實業公司在一九七三年開始生產絲印機，價錢只有舶來品的一半，絲印效果同樣理想，操作簡單容易，本港和內地廠家凡購買該公司製造的絲印機，都得到維修服務。

該公司在一九八四年底，與內地合資在廣東省順德縣大良鎮石湖涌設廠生產絲印機，產品一半內銷，一半外銷，內地買家不但可讓從作人員免費接受培訓，還可以用人民幣支付貨款，對內地絲印業的發展起到一定的促進作用。

該公司製造的絲印機已達系列化，門類多，品種全，計有SYK1型萬用絲印機、SYF3型平面絲印、STK2A高速絲網印麥機、SYP4小型平面絲印機、SYP2型平面絲印機等二十多種型號，產品主要銷往東南亞、內地、南美洲美國及澳大利亞。港產絲印機的特點是輕便、操作容易、佔地小、搬運方便，用途廣泛。

該公司今年將在廣州市搞一次絲印機械設備展銷會，並推出最新設計的高精度、流水線式的絲印設備以及移印機，歡迎同業到場指導及洽談業務。

力生公司

依華牌 註册商標
雞仔牌 註册商標

家庭用品

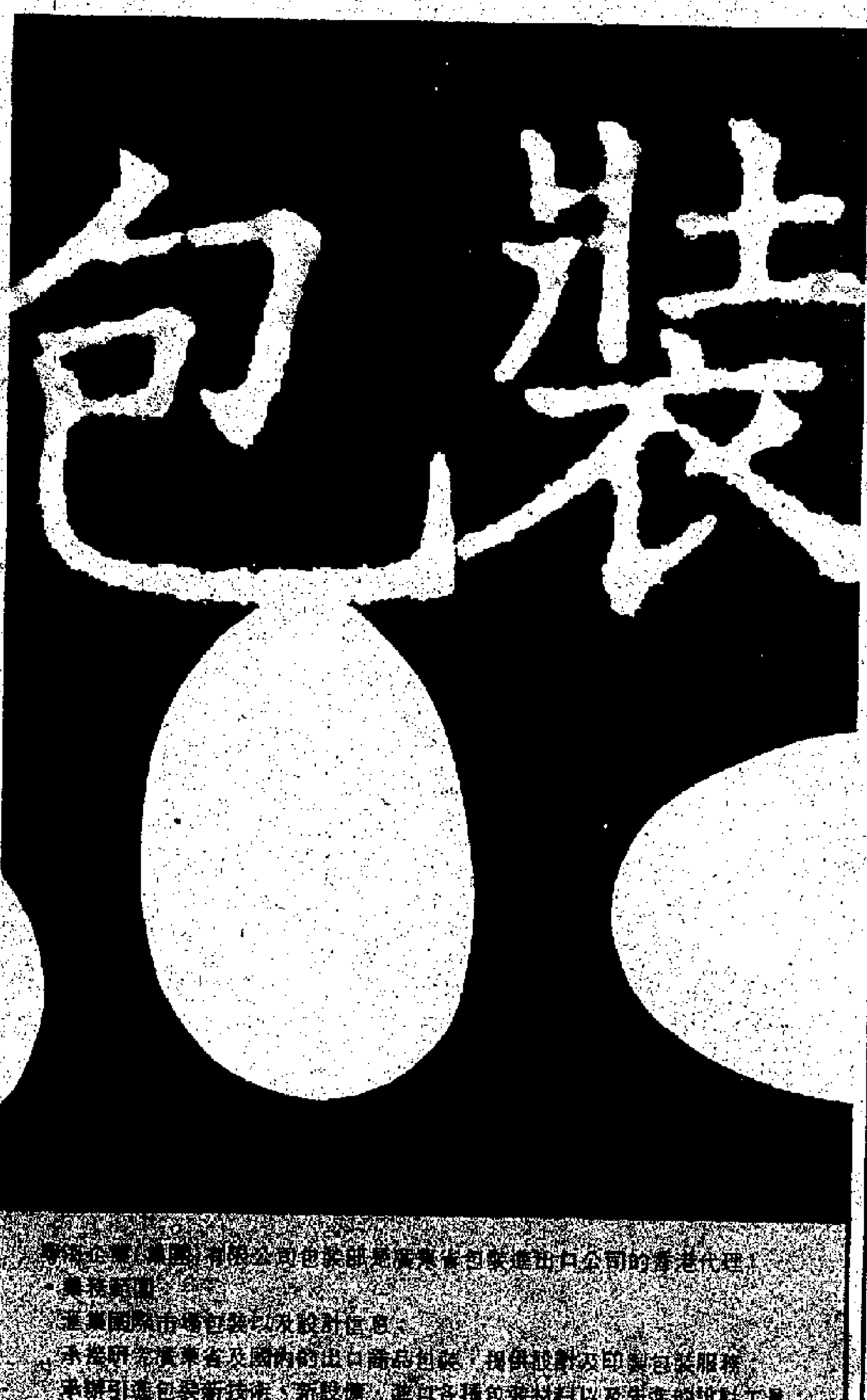
「保鮮」萬用袋
最新60個庄．更經濟抵用
（比以前30個庄約貴10%）

用“保鮮”萬用袋，
清潔衛生，用途廣泛，儲存食物，既方便冷藏，確保新鮮，更可把雪藏之剩餘食物直接放入沸水中煮熟，原味進食，絕無化學副作用。

自動抽濕器

抽濕快捷．防止發霉．辟除異味
效能特强．經濟實用
（各大百貨公司、超級市場及各葯房均售）

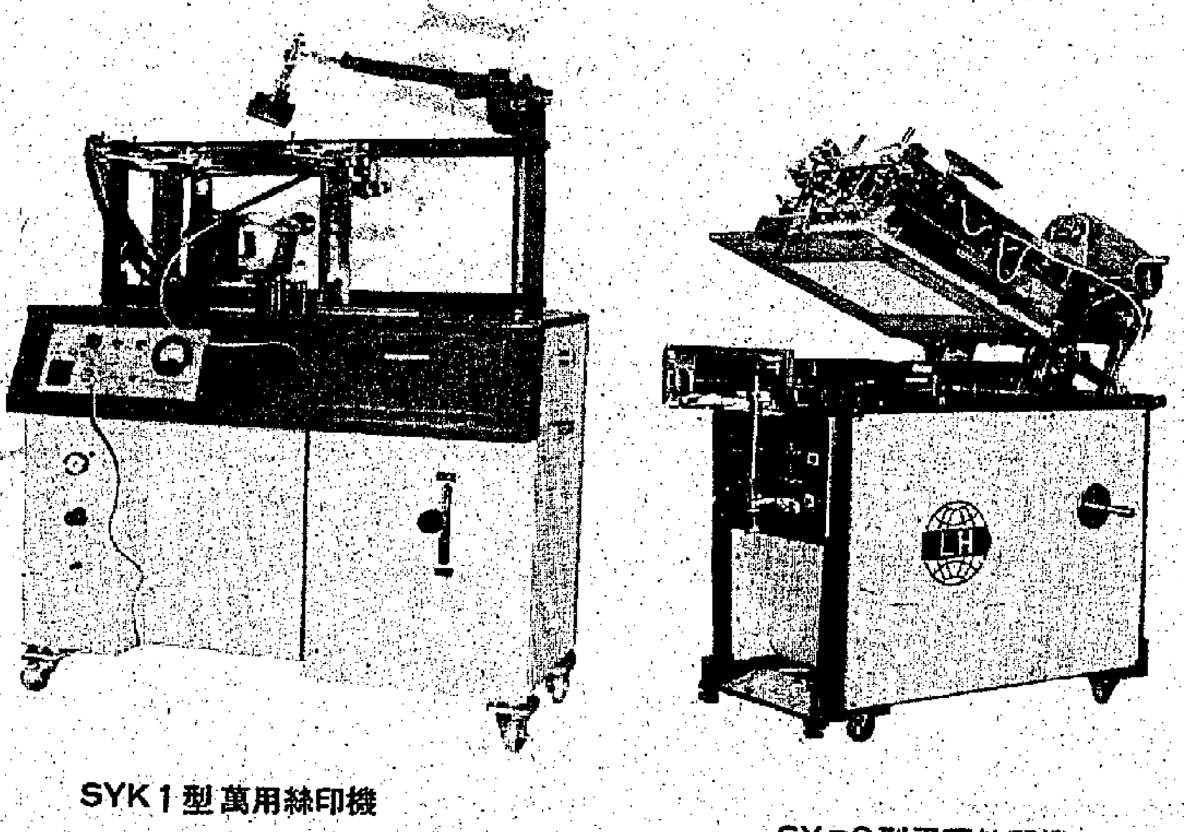
港澳中國總代理：力生公司
電話：5-481745



GD

聯合工程實業公司
Luen Hop Engineering & Enterprise Co.
寫字樓：香港葵涌葵豐街25－31號華業大厦A座15樓N室
工　場：香港葵涌葵豐街33－39號華豐中心二期16樓G室
Office: Unit N, Blk A, Marvel Ind. Bldg., 15/F., 31 Kwai Fung St., Kwai Chung, N.T., H.K.
Fty: Blk. G, Phase 2, Wah Fung Ind. Centre, 16/F., 33 Kwai Fung St., Kwai Chung, N.T., H.K.
Tel: 0-273808, 0-288241,　FAX: 0-280727　Telex: 52653 LHEEC HX

專業產銷系列化絲印機械，供應各類絲印原料
國內設廠供應絲印技術及維修服務
歡迎垂詢



SYK1型萬用絲印機　　SYP3型平面絲印機

歐洲原裝進口HENKOVAC真空包裝機

東寶洋行
業務電話：5-726338
電傳：60144 PROMT-HX　電報掛號："PROMOTERS"
郵寄地址：香港郵政總局郵箱6425號
地址：香港灣仔天樂里9-17號兆豐大厦5字樓B座

شركة ليون التجاريه
LEON TRADING COMPANY

利安貿易公司

專營
自動計量包裝機及包裝材料
用途
食品、藥品、液體飲料
沙糖小包、茶葉小包、小五金

歡迎代客包裝

寫字樓：香港九龍尖沙咀庇利金街14-20號，富利商業大廈1601室
電話：3-7221107 3-7227869　電傳：71863 LAUD HX

專業化經營
信譽之保證

總代理：
日本KOMITA TAPE高級封箱膠紙、各國包裝、文具用品。

華源包裝文具公司
Wah Yuen Packing Material & Stationery Co.
青山道香港工業中心地下3-7432510(8線)
紅磡康力投資大厦地下3-7656680
新蒲崗百勝工業大厦地下3-200321
官塘巧運工業大厦地下3-891890

林國雄自言不夠班 正考慮退出娛樂圈

陳秀雯婚後做生意他將婦唱夫隨

鍾淑慧入閘前嘴扁扁，李美珊往送機、教路，又為其揩拭淚水

林國雄打算待太太陳秀雯的生意上了軌道，婦唱夫隨，退出娛樂圈。

林國雄有感自己條件貧索，樣貌，外型，演技差一皮，他只可以在這圈生存，但絕對不會大紅大紫。他更相信沒有懷才不遇這回事。他說，自己的質素不是最「弗」，僅可踏實地工作，太太認同他的看法，同時自知條件不如人，所以婚後退出，絕不留戀。他又認為紅與不紅，同他有否跳槽無線無關；與他同期的萬梓良則不同，因為他有實力及條件走紅。

但到底環境的配合十分重要，以張國榮為例，他蟬過別枝後便紅到發紫。對此林國雄卻不以為然，他說，張國榮在麗的時，演技仍很嫩，及後過了無線在他自己的努力下，演技進步神速，這就是他的實力，再加上自己質素優厚配合下，能成為當今大紅人。

林國雄自言他的演技起碼到廿年後才能磨煉出爐火純青的地步，到其時，他會否仍留在此圈，機會微乎其微。

林國雄又透露，自太太退出後，現仍不斷有人游說她再拔歌衫，不過，她已離開此圈，無意再踏足舞台。至於她同無線的合約，仍未屆滿，目前是停薪處理，反正她不會拍電視，有合約與否都沒有關係。

婚後林國雄覺得多了一個負累，相對下又多了一個人照顧他，由於他拍劇集生活不正常，是故要太太過正常生活照顧他，到將來他退出，他們便一起過正常的生活。

參選環姐逗留一個月 鍾淑慧昨啟程赴星

臨入閘前眼濕濕 李美珊送機

黃造時這回真的是佳人有難

「環姐」香港區代表鍾淑慧，昨日啟程前往新加坡，參加「環球小姐」競選，力圖為香港增光。

她還是「細路女」，竟在臨入閘前眼濕濕，捨不得離開香港一個月。

鍾淑慧稱，也因為怕自己落淚，所以不讓父母及男友麥當傑來送機，而男友臨行對她說了很多鼓勵說話，大家並約定會互通長途電話，因為她擔心很悶。

她昨日起程時，帶了三箱行李，已超重了二十公斤，因為她帶了五至六套晚裝，絲襪也帶了十多對，還帶了泳衣，抽空游泳。

昨日李美珊亦有前往送機，並送了一套記事簿及筆給鍾淑慧，因為她上次忘記帶這套文具，忘掉了許多活動情況及不能與其他佳麗保持聯絡。

李美珊並稱，其實鍾淑慧難有很多私人時間「煲電話粥」，因為大會安排活動十分頻密，除非對方利用睡眠時間。

有記者指李美珊似乎越來越胖，她連忙解釋皆因生活正常所致，其實她在美國讀書時更胖，不過回港參選後便因壓力問題消瘦了十磅，近期體重有增重趨勢，她惟有急急「瞼弗」。

旁白

談[illegible]問題

第六屆香港電影金像獎各個獎項已名花有主，大會要怎樣如何改進之類，當然得待下一屆才能修正。

連日來，不少有關這個香港影圈盛事的意見，也有現場嘉賓的感受。即如本被邀作頒獎嘉賓的李大哥，坐了整晚的冷板櫈，沒人理會，使他一頭霧水。還有，現場的座位，留起一部分卻無人入座，進場時又要劃位，之類，使參加者大感不便。

另一個圈內人多意見的，既然大會由甲乙雙方合辦，為何乙方出盡風頭，甲方卻無聲無息，名字未見宣讀，頒獎又無份，實在費解。

選舉，未必百分百公平，但怎樣做到更公允，如何使得大多數圈中人重視及參與，有着公平的競爭，似乎是主辦者應多花腦筋的一項大題目了。

黃造時又爆內幕

曾被無線某高層約傾偈

無線高層濫用職權事餘波未了。繼徐曼自爆曾是受害人外，黃造時昨言她在無線時，也曾有過這種經歷。

黃造時表示，她初出道被安排做《跳飛機》主持，期間曾有高層約會她到酒店吃飯談天，她徵詢過父母意見後，答應赴約，而父母秘密陪她到酒店，坐於鄰桌監視，高層於言談間提及若她「識做」，不乏拍戲、唱歌其他機會，當時她沒有答覆。其後更不了了之，可能這個關係，她做《跳飛機》期間，不少監製申請她調出拍戲，全遭公司否決，她終於做了兩年，到該節目轉為《四三〇穿梭機》，她才有機會調出，到新劇組後，她不會「識做」的事經已「通天」。未知是否這個關係，她感覺公司並無意思捧她，時做主角，時做配角。但她沒有後悔，反而慶幸自己當初能潔身自愛。

現在她才明白演電視最重要靠實力，「識做」需是成名的捷徑，當紅卻是十分短暫。

葉玉卿的肉感古裝及時裝

黃造時佳人有難 的士高被噴綵紙

宣傳新劇玩遊戲慘敗

王心慰新劇《佳人有難》，昨假的士高舉行別開生面開鏡禮，席上安排王心慰、黃造時及陳曼娜玩遊戲，誰個敗陣就會被其他男藝員噴彩紙攻擊，結果黃造時有難，她遭他們圍攻，狼狽不已。

王心慰表示，因是喜劇關係，宣傳活動亦以輕鬆作配合，新劇於六月在七時一線播映。她認為喜劇無需觀衆聚精會神收看，更適合這個時段觀衆的口味。

關於近期亞視劇集經常發生藝員與藝員之間，或與工作人員之間衝突事件，王心慰謂，亞視三綫劇集，藝員工作量重，有時難免會脾氣暴躁，但她本人甚好脾氣，加上這部是喜劇，各人受感染下也會心情輕快，希望新劇「無難」，順利完成。

吳寧生日竟流淚

葉玉卿謂唱明白

吳寧前日對外聲稱與葉玉卿不和，為的是對方在她生日當天，對她出言單打，並當衆落淚。

昨日記者問及另一當事人葉玉卿的反應，她強調從沒有視吳寧為敵人，也沒有單打對方，從不知對方原來嬲她的。

葉玉卿承認吳寧生日當天，她見到對方落淚，但她卻不知當日就是對方生辰，也沒過問對方因何落淚。她表示當日，她與其他藝員坐另一張枱在嬉戲，然而無意單打對方。

商天娥大叫別人買獎券。中為倪萱彤及唐麗球

廣播道碎濕濕

麥麗紅昨穿怪時裝 龔慈恩亦想早出嫁 陳奕詩酒廊做生日 黃麗英減磅不後悔

▲麥麗紅昨日穿上一件「乍暖還寒」裝，因為那件衫右邊為「雞翼袖」，左邊卻是「長袖」，很別緻。

她又表示客串演出長劇，尚欠一天戲，她飾演萬梓良的前度女友，並透露首天面對萬梓良十分心怯，生怕交流不到，幸對方耐心教導，演來也算不俗。

▲龔慈恩聽聞劉嘉玲有意婚後退出娛樂圈，感到非常羨慕，並祝福對方。雖云當紅退出很可惜，但「公仔」認為找到位如意郎君才最重要。她還開玩笑說：「這些金龜婿不易找啊！」

▲陳奕詩前晚在酒廊舉行生日會，到賀圈中者衆，壽星女「滿場飛」招待賓客，好不開心，她說，男友亦有到場，然而，由於她的男友未曾正式亮相，究竟賓客中誰是她的男友，她始終未有介紹，她又謂，男友送金飾禮物給她，她的生日願望是世界和平，人人開心。

▲黃麗英自「佳樂小姐」競選回來後，休息了半個月，亞視還未有工作派來，她曾為參選積極減肥，結果連上圍尺碼亦減掉，雖然如此，她卻沒有後悔，她認為東方人的身材始終難與西方佳麗相比。

▲江欣燕自拍過單元劇後，便愛上演戲，她極之希望能調入話劇組，就算要她付出放棄主持工作的成果，她亦甘願。

談到她先前在《金像獎頒獎禮》上訪問最佳新人利玉娟的感受，有對方沒反應，令她為之尷尬一事。她說，事後不知對方因為疲倦，所以沒有什麼，由於錯不在自己，她沒有所謂（該片段亦沒有出街）。

▲江樹涉嫌打傷助導事件，其後他曾透過人聯絡張振華，張振華有參演《佳人有難》，他本身另外在律師樓工作。他亦在閒談上表示，知道江樹找他，但大家還未聯絡得上，如果對方需要他幫忙，他會盡能力幫他，以他所知打傷人事件不止這一個版本。

謝賢天天赴澳「執錢」

保子

謝賢近來風塵僕僕，每天都要來往澳港兩地。

「你與娛樂公司老友？去貢獻、或是贊助船票予輪船公司？」

「我是去執錢」，謝賢說，「這樣每天往返，大大話話每日執幾萬。」

這大概是每個去澳門「搏殺」的人的心聲，至於會否贏錢，則是未知數。

誰知謝賢卻認真的說：「我是贏梗的，無鋪雖道讓我白做！」

贏梗？如果有此妙法，不妨公諸同好。

「當然喇，最佳辦法是不入賭場，或是像我一樣，只為工作，不受其他誘惑。」

原來如此。

謝賢在澳門，是拍大榮的《江湖龍虎門》，每天早上七時搭船起程，下午三時便返港。

「太太教落，每天要回家睡覺？」

「這個是合理的，不過，回家之前，我要揸世界。」下午返港，謝賢要拍鄒世孝的新劇，直至半夜才收工。

「嘩，如此搏命，難怪你說贏梗了。」

謝賢說：「我生成辛苦命，從出道至今，一直未停過，不過，有得做才是好事。」

這樣日趕夜趕，謝賢難得有休息時間，只能利用乘船的時候小睡片刻，但亦精神爽利。

「我與鄒光榮認識好久，但十年前合作過《出冊》之後，直到今時今日，他才邀請我拍他的戲，就算辛苦一點，又何妨，況且，我亦捱慣，捱得住。」

不經不覺，謝賢已在無線十年。

「今年八月，我便有資格做老人了。」因為服務無線十年便獲金牌一個，人人稱之為「老人牌」。不過，謝賢表示，若條件不是優厚得令他心動，他會離開，專心做生意，及拍電影。

千鳳鳴劇團決定再加場

「千鳳鳴粵劇團」全新配搭，將於五月廿三日至廿八日在美孚百麗殿演出六日七場，預售票情況不錯，現再度加場，加場劇目：五月廿九日（夜場）《梁祝恨史》、卅日（夜場）《蠻漢刁妻》、（日場）《燕歸人未歸》、卅一日（夜場）《仙凡未了情》，演出三日四場。

合作有文千歲、謝雪心、賽麒麟、招石文、高麗、龍貫天，客串：趙杏娣、袁國榮、伍卓忠、呂洪廣等。

票價分九十、八十、七十、五十、三十元等幾種，預售日期：五月二日起，在美孚百麗殿舞台、中環遠東發展大廈發售。

城市舞蹈團下月演星魂

城市當代舞蹈團將於五月一至三日假藝術中心壽臣劇院演出舞季八七節目二──《星魂》。

《星魂》共包括三齣舞蹈，由紐約著名舞蹈家穆朗丹編排的「星魂」是節目的重頭戲。

穆朗丹自今年年初的香港藝術節已與「城市」合作，在藝術節推出的「聚會」，及「觸發」令本港舞迷耳目一新。「星魂」又再一次發揮穆朗丹的高速、高能量的編舞風格。該舞的服裝由穆朗丹親自設計，以對比強烈的顏色，配合舞中角色和情節，感覺濃郁鮮明。

《星魂》單場門票及套票已在藝術中心票房及各易達票處有售。

商台鼓勵兒童寫作 舉辦小作家選拔賽

「商台」由五月至七月間，舉辦一項「全港小作家選拔賽」，藉着廣播電台的獨有功能，引發兒童的想像力和創作能力，從而提高寫作興趣和技巧。

「商台」已編製了三套特別音響效果，由五月二日至二十三日期間，逢星期六晚八時播出，內容包括槍聲、鳥聲、科幻音樂、卡通音樂……等。參賽者要以此作為創作基礎，構思一個脗合的創作故事。

此賽事的獎項有價值港幣一萬九千六百元的獎學金，由冠、亞、季軍及十二名成績優異參賽者分享。

「商台」又將會與華星合作，將前十名的優異作品，製成「錄式」故事錄音帶公開發售，所得款項扣除必要開支後，全部撥歸保良局作慈善用途。

參賽者年齡要介乎七歲至十二歲間，可以個人名義或學校、社團組織參加。

娶錯老婆投錯胎

昔日粵片影星莫蘊霞，自七〇年息影後，轉行做生意，及後於七八年為「佳視」拍了《鹿鼎記》兩部劇集，之後組蒙宋影視製作中心，拍攝影片，當了老闆，先後拍了《綠印》、《反恥辱》、《入錯天堂》、《阿福與老士》及現在的《娶錯老婆投錯胎》等六部影片。《娶錯》片由她擔任監製，也參與演出。演員有葉驃、鄧碧雲、熊良錫、羅浩楷、金楚兒等人。影片定周末上映午夜場。圖為莫蘊霞（右）與熊良錫及許瑩瑛。

阿倫會志偉 與日商合作

曾志偉與阿倫等昨為好朋友公司與日本一片商簽約，合作拍戲，新片名為《今日英雄》，譚家明導演，八月開拍。日本明星清水宏次朗亦參加拍攝。

據該公司的負責人之一長谷川安弘表示，該片將花製作費一千多萬，將來還會製作卡通片，今次與香港公司合作，可省卻自己請人。

都市精神壓抑的悲劇

──談《恐怖分子》

白扉

看楊德昌的《恐怖分子》，前面的大半部分戲，一般觀衆可能覺得毫無頭緒，有點凌亂無章。但看到結尾部分所有角色的關係便得以勾連起來，前面的鋪墊作用也就體現出來，使人感受到一種似散實密的藝術效果。

戲的主體寫的是李立中夫婦平穩而實在潛伏危機的生活。丈夫是醫生，妻子是女作家，他們的結合並非愛情所使然，只因女方的初戀情人另找對象結婚，造成了對她的刺激，她也就隨便找了現任的丈夫結婚，作為一種情緒上的宣洩和「突破」。

這對夫婦的悲劇，在他們本身而言，是性格的悲劇。男方是個尋求穩定關係的人，為了滿足妻子所喜歡的舒適優悠的生活，不惜向醫院主任編造老朋友的罪名，以達到自己升任組長的目的。女方卻是個不斷追求「一種新的突破」的「理想」人物，婚後躲在書房寫小說視為「新的突破」，遇上昔日男友舊情復燃視為「新的突破」，和丈夫分手也視為「新的突破」。這樣一對夫婦，自是沒有辦法長久的協調。

而他們生活周遭也上演着許多不協調的故事。一對年青愛侶，男的只喜歡拍照，也曾演變成分手。一個反叛的女孩子，除了陪男人上酒店騙錢外，還到處打電話製造別個家庭的麻煩。他們不是生活在一個圈子裏，其實是相互影響着，女孩子的電話就曾引起女作家懷疑丈夫的不忠──雖然她和丈夫的分手，這並非主要原因。這些人的故事，在編導的演繹下，構成了一幅現代都市生活精神壓抑的「恐怖」畫圖。

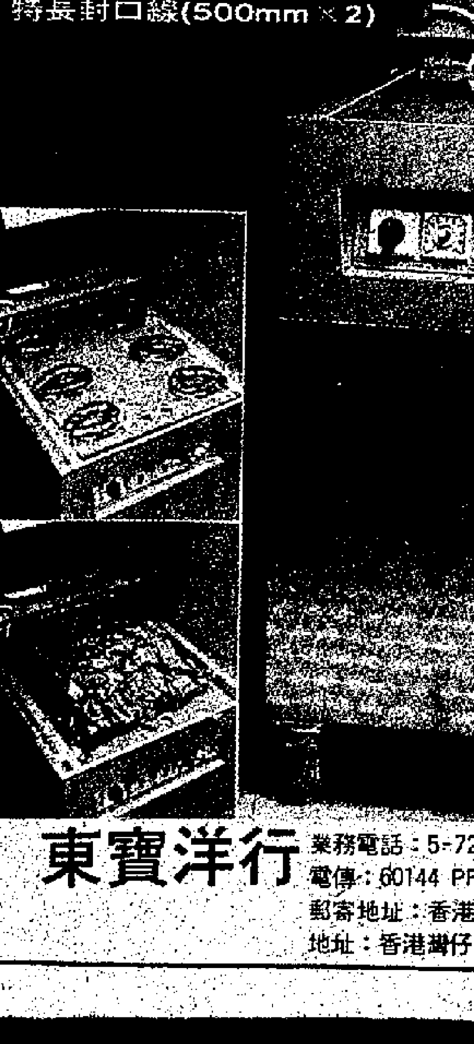
影片的結尾，是悲劇式的「恐怖」，也是此片拍得最精采的一環，令影片在高潮中戛然而止。

荷李活（元朗區）　好景（荃灣）0-4922925：今天五場《麗島屠龍》兒童不宜；最後五場 全新印本 再版發行《梅花》柯俊雄 張文嘉
奧斯卡（牛頭角道）　明月：高級航空座位 快將開幕 世界首輪猛片；今天五場《快樂園性愛》兒童不宜
嘉華 H670421　嘉年華 H670421：今天獻映《梅花》柯俊雄 張文嘉 合演；第三週映《一屋兩妻》鍾鎮濤 梅艷芳 陳友 夏文汐
皇都　皇后：今天五場 定座請早《一屋兩妻》 洪金寶監製 嘉禾出品
新華（荃灣）H738291　金冠：今日五場《三更半夜》12:30 2:30 5:30 7:30 9:30；今日五場《好色女曾伯》
龍華・星福・油蔴地：今天五場《小蕩婦》；龍華第二週《天賜良緣》
寶石 K657116　富都：狂爆第二週《天賜良緣》
美都 0-789911　雅都：狂爆第二週《天賜良緣》
金門　新聲　鴻基：狂潮第二週《中華戰士》 楊紫瓊 吳耀漢 主演；東方第一個空中女英豪
快樂 K656148　百樂：最後今明兩天《恐怖份子》；後天起映《猴魔煞》
新樂 K618167　大光明：狂滿第二週《中華戰士》；第三週今五場《一屋兩妻》
彩鳳 3-7993093　翠鳳 0-6495929：兩院今天五場《好色女曾伯》；《廟街女強人》
萬年青　紫灣：兩院今天獻映 嘉禾公司鉅獻恐怖喜劇《表哥到》
新城 ①② 0-4512394/5　UA6院線：今天五場①《天賜良緣》；②《中華戰士》 楊紫瓊 主演
國華 3-629980　坪洲 5-983935：今天五場《好色女曾伯》；今天兩場《義本無言》
富華閣　環球：今天五場《一屋兩妻》；今天五場《梅花》
金城　華都：今天五場《性慾金絲貓》；今天六場《吾妻好正斗》
金花　金龍：今天五場《出水美人魚》
麗宮　華威：今天五場《火鳥殺令格》；今天五場《中華戰士》
粉嶺　金茂坪：今天獻映《小蕩婦》；今天五場《出水美人魚》
金都　百麗殿：今天五場《性慾金絲貓》；今天獻映《中華戰士》

自動保酒的消酒罐──這款消酒罐的底部加設隔層，隔層內裝有生石灰和一個充了水的膠水袋，使用時只須用一根塑膠針從罐底的小孔插入，刺穿膠水袋，水和生石灰的化學反應而產生的熱量，可在三至五分鐘內把清酒燙熱。

力生　依　雞　家庭「保鮮」
最新60個庄（比以前30個庄約省10%）

用"保鮮"萬用袋，清潔衛生，用途廣泛，方便冷藏，確保新鮮，剩餘食物直接放入沸水，進食，絕無化學副作用
自動抽濕器

抽濕快捷・防止發霉　效能特强
（各大百貨公司、超級市場）
港澳中國總代理：力生　電話：5-
歐洲原裝進口 HEN
移動自由・附靜止裝置　大容量、無噪音　特長封口線(500mm × 2)

東寶洋行　業務電話：5-72　電傳：60144　郵寄地址：香港　地址：香港灣仔

不殺風景也難

宋弘之

「殺風景」之說，一般講以為出自唐代的著名詩人李商隱。他在《義山雜纂》中，列舉花間喝道等九條為殺風景的事，以後的人更推而廣之，條目就更多了。

不過我常常想，如果碰到什麼不大令人心服或感到可笑的事都以「殺風景」斥之，那倒也是有點殺風景的。我自己不是官，更沒有人會為我喝道，想掘一擺花間或松下喝道的諍，自然沒有那樣的福份。把洗了的褲子放在盛開的花上晾晒，也比較好避免，把它換個地方就行了。除此之外還給自己加了一條，就是對別人引以為得的事，如不涉及重大原則或不關係到生命財產的，也不一定去說破，即不去「殺」別人的風景。

記得有一次，一位友人拿了據說是杜甫手書的《望嶽》一詩的拓本給我看，字是寫得龍走龍蛇，很有氣勢，下面的印章，卻赫然是「工部尚書之印」六字。我就表示它不一定是真品，還指出杜甫不會蓋這樣的官印，他卻大不以為然，說杜甫就是「杜工部」嘛，我也就默然了，心想何必一定非要破壞他的興緻不可呢？當然，如果這位友人要以高價作為真的古董向外國人兜售，我想還是該說一說的，儘管真正懂行的人要比我多得多。類似的事還有一些，像對一篇作者自命為佳作的作品，如有小疵而作者又徵求我的意見的話，我同樣會指出來請他考慮，不過也不一定非讓他按照我自己的意見修改不可。

但這種不去殺風景的想法有時也很難做到，還是禁不住想說上幾句。最近的一例，是本港某報的一位專欄作者在他的文章裏曾就內地製作的一幅《貓蝶圖》大發了一陣感慨，罵到了不少人。他的立論是貓蝶即「耄」「耆」，雖有祝壽的意思，卻是「老人政治」的象徵。這一立論是否牽強姑且不說，因為畫貓和蝶用諧音來象徵吉祥，是古已有之的，正好像畫一個蝙蝠象徵「福」，畫一隻鹿象徵「祿」一樣，並非內地的新創，而大作者手下的「耆」字卻令人難解，因為它的音與貓和蝶都無關也。按一般說七十曰耄，八十曰耋，正好像英美人一到七十，就可以稱為Septuagenarian，到八十就可稱為Octogenarian一樣，也有人說七十為耆而八十、九十曰耄的，反正它們都是高壽，用貓蝶暗寓「耄耋之年」，如果有人看畫時唸錯了字，那當然可以一笑置之，因為無論耄和耋都是現在不常用的字了，如果他淺口大罵作者無知而沒有想到自己還沒有弄清楚「耆、耄、耋」三個字的不同音義，就使人不得不感到有點「那個」，對他的連帶發出的其他高論，也難免產生不敬之感。

從這一例可以看出我畢竟涵養很差，不能體諒別人既要每天都有新的高論在不同的專欄中問世，又要搜索枯腸繼續寫下去，自不免會有疏忽舛錯的苦處。不過我還是希望少出一些殺風景的笑話，以免使他人產生殺風景的想法而不能自制。這也許過於天真了些，不知能實現否？

半半　一天

滴海

我是這樣分別年輕以及年老者的。

年輕的人多是向前望，是向前望，向遙不可及的前端作出希望，而要一掌眼前的不快。例如，他們在做手上一些令他厭的工作時，便幻想着們——我現在忍受一點煩厭與痛苦，將來總有一天，我會把局面扭轉過來，或者把難過的時刻度過，那美麗的將來便會出現了。

於是，年輕的人把快樂建築在無限度的遙遠之外，他們並不急於把想做的事擺在目前。

但，年老的人便不同了，這為是那些自覺年老的人，他們往往會回望過去並喪嘆曰——哎唷，日子竟這樣便溜過去了，我竟未做過一些什麼令自己順心的事，將來還有指望麼？不。不。不。一定要盡快。

於是，年老的人只看望今天。

他們極之珍惜自己的生命與光陰。他們不會把希望寄托在遙遠的前端，相反地，他們只會問一句——今天可有做過一些是自己想做的事？十件事之中是否有一半以上我是心甘情願，歡喜愉快地做的？不因為責任，不因為義務，不因為恐懼，不因為任何人，不因為道德……只因為我想做。我相信我做的當兒會愉快，做了之後也開心。

如果能夠在一天內做到十件事情之中有七件是自己真心想做的便已經是人生最大的快樂了。其餘三件有時是因為活在世上，不得不作出適當的妥協，亦無損於生命。

女權主義

向谷樺

六十年代，乘民權運動及反戰運動之勢，女權主義有了迅速的發展，並以文學批評的方式，湧現於英美文壇。七十年代，這種方式尤其盛行於美國大專院校。過去二十年內，有關女權主義批評的文章大量面世，諸如，肖瓦爾特、柯羅德尼、凱普蘭在《信號》雜誌所發表的一系列文章，埃爾曼的《想想婦女們》，莫爾斯的《文學婦女》，肖瓦爾特的《她們自己的文學》，魯賓遜的《性、階級和文化》，吉爾伯特和格巴的《閣樓上的瘋女》，柯羅德尼的《穿過布雷區的舞蹈》，等等。

要把女權主義作為一種理論來加以界定，恐怕為時尚早，但一般認為，女權主義批評家的工作最有價值的，是對女性傳統的追尋。女權主義文學批評無疑是一種發展中的批評方法，它為自己提出的任務，大致是闡述女權主義的批評原則，藉此肯定婦女的文學經驗和社會經驗，系統闡述一種新的理論態度，以此對既存的全部文學展開研究，發展一個被人遺忘的文學史，進而對全部文學史進行新的評定，並對男性和女性在文學方面的差異進行探索，重新審視既存的批評觀念同文學的道德性質。可以說，女權主義文學批評的任務是富於開創性的，儘管上述各點於進行過程中少不免會出現偏差，但這又算得什麼呢？難得的是婦女們能反省自己的社會地位，有扭轉舊觀念的勇氣。

覓食圖（國畫）　史粟友

讀書　西村的推理列車

杜漸

日本推理小說發達，已執世界推理文壇牛耳。相對來說，西歐的推理小說已遠遠落在日本後邊，克莉斯蒂之後，還未出現一個像她這樣堪稱「罪案小說女王」的作家，雖然還有偵探小說，也有不少佳作，但總不如日本推理小說的多姿多采。進入八十年代，日本推理小說不論數量或質量都在不斷提高，反映的社會面也越來越廣闊。據說現在日本推理文壇已出現了一個「戰國時代」，群雄爭霸，各出奇謀，而且各派作家都自有風格，各有個性。繼承松本清張的社會派推理小說，有森村誠一的創作，而且發展成更新的階段，最近一本《新人性的證明》，不只揭露了日本的細菌戰七三一部隊的罪惡，也把七三一部隊的當局現在的狀況展示出來。這本小說以中國一個代表團的女譯員被謀殺展開故事，向社會歷史兩方面作縱深的發展，具有深刻的社會意義，這種社會派推理小說，已不只局限於偵破罪案，可以說是以推理的形式寫時代小說了。在這「戰國時代」中，新的流派也相繼出現，如赤川次郎就是以清麗輕鬆的文筆將推理小說寫成青春小說，他不受道德規範所拘，反映了現代日本青年一代的生活與思想，所以極受年輕人歡迎，他創造了很多個不同類型的偵探，大都是青春活潑的年輕人，使人易產生代入感。赤川次郎是目前日本推理小說家中收入最多的一個，僅次於他的是西村京太郎，也是八十年代日本「戰國」的一雄。西村京太郎比較善於反映一般老百姓的庶民心態，這也是他的作品暢銷的原因之一。

有人稱西村京太郎是「鐵路懸疑小說大師」，這是因為他寫了好多本與鐵路有關的推理小說。日本作家對於鐵路的時間表，真是研究得透澈，記得松本清張的成名之作《點與線》以及其後的《時間的習俗》，就與鐵路有很大關係，時間表在作品中起了相當重要的作用。不過像西村京太郎那樣把日本的鐵路寫得那麼地道的，卻是找不出第二人了。

西村京太郎本名矢島喜八郎，一九三〇年出生於櫪木縣，他本是學電機工程的，畢業後，打了十年政府工，後來他突然有了寫作欲望，竟破釜沉舟，辭了政府公職，開始專門寫小說。為了生活，他幹過很多不同的職業，包括卡車司機，馬會職員，私家偵探，保險推銷員以至當守門警衛，這種低層生活使他對老百姓有較深的感情和了解，所以他日後的創作充滿對庶民的關切與同情。

其實他在六十年代已成名，六三年以《歪曲的早晨》獲獎，六五年更以《天使的傷痕》獲江戶川亂步獎，六七年以《太陽和沙》獲日本總理府徵文獎。但他主要的成就卻在推理小說，我最近一連看了他六七本小說，包括有《雙曲線謀殺案》、《D情報機關》、《追魂特快車「梓號」事件》、《車站兇殺案「函館」事件》、《奪命夜快車「隼號」事件》、《東京車站謀殺案》。由於過去十多年曾多次到日本，小說中很多地方都曾去過，所以讀來感到親切。他的系列作品往往冠以車站或火車的名字，這是他的獨創，也顯出他的風格。例如《終點站謀殺案》寫的是上野車站，的確是又亂又髒，但卻充滿鄉土氣息，而《東京車站謀殺案》寫的東京車站，是東京的大門，富麗堂皇，每一個車站都有自己的個性。西村京太郎創造的偵探十津川和龜井，並不是料事如神的福爾摩斯，他們都是平凡的普通的警員，但卻十分真實。西村京太郎的小說布局周密，情節緊湊，而且充滿人道主義的精神，所以一出版就受讀者歡迎。七十年代他寫了十多部「鐵道懸疑」小說，八十年代他又以「車站懸疑」開始新的系列，沿着西村的路軌往前奔馳，看他的小說無疑是一種享受，既可鍛煉頭腦，又可熟悉日本的民情風俗，了解其社會現實，再說也是在乘着日本各線火車到處旅行啊。

大公園　才人不合作帝王

汪澂

帝王要有點霸氣，才人卻沒有，所以以才人之身做帝王的，都沒有好結果。南唐後主李煜是這樣，宋徽宗趙佶也是這樣。他也是個才人，精書畫，擅花鳥，書稱「瘦金體」，都頗有名，此外也精於文學、樂律和琴、棋以及踢毬等體育運動。本來他受封端王，出就外第，原可以做個逍遙的王子。不料，十九歲上，他的哥哥哲宗皇帝死了，哲宗無子，輪到他入繼大統。以一個吊兒郎當，終日鬥雞走馬的王爺一旦做了皇帝，自應打疊精神用心國事才是，無奈宋徽宗不此之圖，即位後，仍然過着荒唐的生活。傳說，他常常微服私行，往汴京名妓李師師家。李師師與詞人周邦彥相戀，值徽宗至，邦彥躲藏起來，後寫成《少年遊》（并刀如水）一詞，傳唱都下。後傳到徽宗，把他貶官。後來周邦彥又以《蘭陵王》一闋，令徽宗回嗔作喜，召為大晟樂正。是知，此君也不失風雅，不是倚仗淫威的帝王。然而他不善用人，他所用的六人，人稱為「六賊」，都是串劣之人。又喜歡營造假山，在汴京建起「艮嶽」，搜羅奇花、異草、怪石、猛獸以實其中，弄得京城裏猿啼虎嘯，恍如蠻荒世界。在江南搜集奇石運京，稱為「花石綱」，又弄得萬民嗟怨。後來，又篤信道教，自稱「教主道君皇帝」。金人圍汴京之日，不思禦備，卻命道士郭京守城，如此下去，安得不敗？計自登大寶至靖康之變，時共廿四年。被俘北去之後，傳有《宴山亭》詞傳世。此後過着幽囚的生活，青衣行酒，備受折磨以終，時年五十三歲。如果他不做皇帝，也許可以做個文人藝術家之類。

茶或咖啡　無字之書　無紙之書

張散

當年在學校讀書時，曾遇到這樣一宗尷尬事。教西洋史的老師遭到難以想像的不幸。他的夫人與情人在旅館中自殺，雙雙身死，成了當地報紙轟動一時的頭條消息。第三天，這位老師來上課了，坐在課室中的學生們不知道何言安慰。

這位老師平靜地走進課室，他拿起粉筆，在黑板上寫了三句話。然後，轉過身來拿起書本，像往常一樣，開始授課。三句話乃是：「我愛看無字之書，我愛聽無音之樂，我崇拜無像之佛。」短短二十一個字，以及當時的情景，從此就深深烙印在腦海中。

這幾句話當然含有哲理，也是由於無字之書在當時還是難以想像的事，所以聽來覺得頗有禪機。時至今天，無字之書，甚至無紙之書，都出現了，要在再以「無字之書」表達那種心情，大概也無禪機可言了。

首先出現的是聽的書籍。隨着錄音設備的進步，許多國家已經聘請了著名朗誦演員將整本整本的世界名著錄音，人們無需看字，只要播放唱片或錄音帶，就可以從頭到尾欣賞名著。這可以說是無字書籍。

然後出現了電算機書籍，最新的辦法是只要安坐家中，與某一電算機書庫簽訂合同，就可以按照書庫編碼，要求某一本書籍，或某一雜誌某年某月某篇文章，在自家螢光幕上出現，慢慢閱讀，如有需要，也可自己按鈕將其複印下來。這可以稱為無紙書籍。

電算機書籍的出現會不會使造紙業發生變化？這將是有待研究的問題。

清代兩吳藻

吳其敏

清代詞人中有兩吳藻，一男一女。男的為江蘇江寧人，字蘭坪。與同里鮑激石嘯峯齊名。鮑有《苦蘸鋻》、作《踏莎行》一闋，與吳所作《踏莎行》並為世稱。前者云：「南國佳人，天生艷福，湖邊千載名猶屬。樓金堂香乘粲空，尋蹤倚遍闌干曲。山色拖藍，波紋皺綠，芳容隱隱迷湖目。花開並蒂亦多情，濃陰更護鴛鴦宿。」後者云：「晴絲嫋嫋飛難定，為花三月撩人興。簾影柳梢南，村墟酒半醺。巖巒波底淨，風軟湖開鏡。懷古上金堂，燃開蘇合香。」二詞皆以遊莫愁湖為題，而所詠多從古之女子莫愁落筆。莫愁湖在南京水西門外，明時為中山王徐達家園。相傳為莫愁舊居。其實，按《舊唐書》言，莫愁為石城人。石城在湖北鍾祥縣西，其地有莫愁村，為方志所載。可能由於宋時周美成詞《金陵懷古》（調寄《西河》）章中有「斷崖樹，猶倒倚，莫愁艇子曾繫。空餘舊迹，鬱蒼蒼，霧沉半壘。」等句，誤「石城」為「石頭城」，由後之人，乃訛認莫愁為舊居水西門外之石頭城（南京）人也。另一吳藻，為錢塘女子。字蘋香，號玉岑子。精繪事，工詞翰，有《花影簾詞》、《香南雪北詞》各一卷。《中國人名大詞典》謂其「飲酒讀《離騷》，蓋抱天壤王郎之恨。」天壤王郎為謝道韞責夫王凝之與一門伯叔羣從兄弟勝名判若天壤之語，今以喻吳藻，亦示偶夫黃某有所遇非人之意。蘋香詞出入《漱玉》、《草窗》之間，宛轉柔媚，清愁一片。錢梅溪稱她「長短調俱絕妙，實今之李易安也。」試以《清平樂》一闋觀之：「一庭苦雨，送了秋歸去。只有詩情無着處，散入碧雲紅樹。黃昏月冷燈愁，湘簾不下銀鉤。今夜夢隨風度，忍寒飛上瓊樓。」又《金縷曲》後片云：「心情漸非昨，看庭前殘紅滿地，又添[illegible]。狼藉胭脂香粉散，多半[illegible]風惡。因悟到人生榮落。回首繁華原若夢，再休提，我命如花薄。莫負酒，[illegible]然錯。」心事如揭，而穎悟豁達處，尤令人讀之不忍釋手。

畫來地帶　藝壇新秀梅鈞

曹揚

秋冬季節，隨風飄落的枯葉到處可見，人們習以為常，但只有梅鈞偏偏想到了用枯葉來作畫。這裏還有一個有趣的故事：七九年的一天，梅鈞和妻子一起帶着兒子去上海展覽館看電影。秋風瑟瑟，展覽館園中的廣玉蘭的葉子紛紛飄落，在地上鋪了一層毯子。梅鈞看着這些千姿百態的葉子忽然來了靈感，他發現這些葉子各具形態，隱隱看去，上面彷彿有人物，有風景，每片葉子都是一幅生動的畫面。他隨手撿起兩片葉子，仔細研究起來。原來樹葉上有許許多多的交花點，這些交花點的排列很不規則，遠遠看去就構成了各種各樣的圖畫。「如果按照葉子原來的形態，略加勾勒，不就成了一件別具一格的藝術品了嗎？」當電影散場的人羣從他身邊湧過，他才意識到自己還有電影沒看呢。回到家裏，他便動手試驗起來。枯葉質地脆弱，一碰即碎，且上面留有油脂，須在水中浸泡片刻，晒乾後襯上石膏，再在葉子表面塗上一層肥皂水，方能開始作畫。畫完後，塗上一層薄薄的膏漆，一幅樹葉畫就算完工了。

在梅鈞的陳列館中陳列着他近年來創作的十多幅樹葉畫佳作，其中《琵琶女》「猶抱琵琶半遮面」，《包青天》「一身正氣兩袖清」，以及豬八戒等人物形象都被刻劃得淋漓盡致，生動可愛。美國白宮調查及測量公司董事局主席丹·丹寧看後連連稱妙，準備大批訂貨。

梅鈞藝術品陳列館免費向社會開放，並免費為未成名的藝壇新人提供展覽場地。其實，這個陳列館總面積不過三十平方米，包括梅鈞家的客廳、臥室和走廊三個部分。這樣的藝術陳列館不僅在中國，就是在世界上大概也是絕無僅有的。然而，這位年輕藝術家的誠意是令人感動的。他說：「我們一些人的藝術鑒賞力實在太差，如果我的陳列館能為提高我們中華民族的文化素養出一點力，我會感到很高興的。」最近，梅鈞還透露，等條件成熟，他準備辦一個藝術學校，讓藝術成為中國人生活中不可缺少的一個組成部分。這位中國藝壇上的新秀正為我的民族文化藝術的繁榮而默默地耕耘着。

（下）

將軍們的故鄉

所濱

李先念看着這些人，似乎認識，又似乎不認識。這就是五十年前，一起淘氣的小夥伴們？這就是那些往山洞裏給他送飯的大嫂子、小媳婦們？是的，毫無疑問，這是他們，他們，他最親的親人們！現在，他們圍坐他身邊，還像當年打聽戰況一樣，問個沒完。

「先念，聽說北京挖出了皇帝的金庫，把『四人幫』搞的損失全抵消了還有多的，可有這事？」

「見他八輩子的鬼喲！真是哄死人不犯法！」

「聽說安徽鄉里把田分了，都搞發富了呢。」

「你們也分嘛，哪個不讓你們分呢？」

「你上頭不發話，下頭心懸着哩。」

「你把那個心寬寬地放到肚子裏去，該分就分了拉倒。」

「先念，中時到我屋吃雞去。」

「你那個雞留給鬼吃去！六三年在你屋裏喝了一碗茶，你硬是敲了我一台拖拉機，你是要捉我放血啊！」

「先念，分田這話可做數？」

「要是我扯白，你就到中南海門口去丟我的人，就說我話不如屁！」

「你幾時再回呢？」

「你們不撤那個紀念室，我是不回屋的。你們是咒我死喲，死人才搞這個名堂咧！你們把心事生到發家上，把鄉裏搞發富了，我就引幾個外國佬回來看看，你們臉上有光，我李先念也有光耀！」

李先念說着，走到屋外，興致勃勃地和鄉親們合了個影。

他告別了鄉親們，心曠神怡地走在歸途上，清風送爽，一曲山歌從遠處隱隱約約地飄來。山歌打着顫，在晴空中回蕩。節奏明朗，抑揚婉轉，樸實無華中洋溢着奔放激越之情。

「麻窩草鞋親手編喲，送給我哥紅軍穿喲……」李先念情不自禁地跟着哼了起來。

（四十四）

記遊　古畫中的哲理

——吐魯番行腳之十二

王曄

阿斯塔那古墓群中有不少墓畫，有的就畫在墓室的牆上，有的畫在絹上，陳放在墓室中。而前文提及的六幅壁畫，在內容、形式上都是最特殊的。據推測，它們有可能是按照死者生前營造墓穴的指示畫上去的，內容表現着死者所篤信的人生哲學或做人的準則，也許還期望借此對後代有所教益。

例如最左邊的一幅畫，所畫的是一個叫「欹」的鐵形器皿，這原是古代計量酒的器具。它的特點是「虛則欹，中則正，滿則覆」。就是說，當它空着時，它的重心是在橫軸偏上一點的地方，使得它總是稍微有點傾斜；當它裝的酒適中時，重心移到了它的底部，就使得它由斜變正，當繼續向器內注酒，直到盛滿時，由於它上大下小，上部容的酒多，重心逐漸上移，達到一定限度，頭重腳輕，它就會一下子翻掉。人們從它「滿則覆」的現象得到啟示，便把它置諸案頭，賦予新的職能，而當作「勸戒之器」，取名「宥坐」，這便是中國最早的也是最形象的座右銘。

而最右邊的一幅畫，畫的是一個撲滿，這是古代貯存錢的陶器。器物中間的縫，就是為往裏放錢而設。撲滿與草把、絲卷畫放在一起，也是一個典故，即曾在漢武帝時當過丞相的公孫弘初發迹時的故事。公孫弘被舉為「賢良方正」，將要出去當「士」了，卻窮得連一身整齊的衣服也沒有。同鄉人鄒長倩以衣物幫助他，並贈給他一束生芻（青草）、一卷絲，一個撲滿。公孫弘不解其意。鄒長倩說：「生芻，是借用《詩經》一句話：『生芻一束，其人如玉』，願你守身如玉；絲，是很細的，但重合起來，就可變成絲線、絲繩，這是事物由微而著的道理，願你不要忽視小事，不要以善小而不為；撲滿，有入口而無出口，所以一旦錢裝滿了，它就將被打碎了，願你不要聚斂無度，永遠以撲滿為戒！」

古墓壁畫的立意，原是墓中主人為啟迪其子孫而作，想不到在一千年後，其篤信的人生哲理，卻揭示於絡繹不絕的中外遊客跟前，而且在後人的心坎裏掀起一個又一個的漣漪。我們更是不曾料到，在西北的荒漠之區，竟然還有如此一個人生哲學的大課堂。

半寸33　女性小說

宮呂

（二三六）如何消滅好×悶呢

按開錄音電話，聽然一聲，是阿賢留話：「西姐昨日在家中，終於逝世，我們打算明天中午坐火車回鄉，參加喪事。」

看看錶，夜深三點半，此時無法打電話給阿賢了。西姐終算是一場好友，像個親人不幸地走了，我決定也代洛西給她千元香儀，希望她死了，她的孩子也多個錢花花。

正在朦朧入睡的胡思亂想之間，床頭電話大響，三更半夜的電話，總是令我產生奇妙的希望，而心頭突突跳起來。

接着下來在電話中出現的聲音，卻如常地一再令我失望，雅蒂整古怪地在發牢騷：「損友，你對我和A君有什麼感想？」

雅蒂總是愛把我叫做「損友」，認為我們這種「芳心之罪」式姊妹的交往，是無益又無建設性的。

我故意沉沉地道：「你想怎樣？A君和你又怎樣了？你知道我並不八卦，你願講就講。」

她嘆口氣：「只是怕你誤會吧，我和他是沒什麼的？不過是志同道合，打發無聊的損友！」

「他也屬於地下情？抑或遙控愛情？無束縛，有寄託？」

「死鬼，步步相迫，你叫我們還有什麼好做的？得閒散散心咯，男女相悅，好過姊妹們同性相斥啦，是不是？這樣也不會那麼何麗浦了！」她哈哈大笑，「我要去沖涼啦，飛了一晚車，全身都癱。」

這個聰明的女子，急急來電證實她與A君只屬「飛車黨」。把追求者和耍樂對象統統列入「地下情」或「遙控」，真是再聰明不過了，但想深一層，也無奈不過了。因為，男女雙方都怕，為了許多自身或身外的原因而怕，所以才暗中進行。

用我的名字來說笑，那也真無奈了，我也好想有一日，可以向那些患得患失的男人，喊一句，「你們好×悶！」

實在悶得透不過氣來，無意中向上望，才發現自己的床在兩柱之間，十足好似躺於棺廓。

可是生活還得要做，我用白色信封，包了我的兩千元和洛西的一千元，寫上「西姐香儀」，去火車站交給阿賢。

阿賢勤着厚嘴唇小眼說：「何小姐，別把我當外人，家裏有什麼損壞叫我即來！」

我想倒在他懷中大哭一場，慣性只能伸手一握。

武俠小說　狂俠．天驕．魔女

梁羽生

第三十九回：暗把毒刀傷俠士　爲持正義鬥師兄

假意「成全」

「成全」二字有正反兩面的解釋，可以是善意的「成全」，也可以是惡意的「成全」，那便是要取對方的性命了。

珊瑚鳳眼圓睜，拂塵一舉，冷冷說道：「好，你要如何，那便來吧！」

公孫奇哈哈笑道：「我若要取你們性命，早已取了。我是見你們二人誠心相愛，有意成全你們，你們走吧！」原來公孫奇目的已達，估量耿照在三個月之後，不死亦將殘廢，全身不能動彈，決不能再來私會桑青虹的了，因此不如將他和珊瑚一同放走，更可以絕了桑青虹的癡念，這要比用強迫的手段好得多了。

珊瑚耿照二人不相信公孫奇有此好心，但不管他出自何因放走他們，這總是個脫險的機會。

珊瑚道：「好，照哥，咱們走吧。早早離開這是非之地。」話猶未了，桑青虹忽地喝道：「耿師弟，我不許你和這賤人同走！」

珊瑚怒道：「你這妖女待要如何？」

耿照忽地「卜通」一聲，跪倒地上。

珊瑚大吃一驚，只道耿照中了暗器，心念未已，只見耿照跪在地上磕了三個響頭，說道：「桑師姐，多謝你救命之恩，小弟粉身碎骨，不足圖報。請恕我不能隨侍在側，師姐的大恩大德，我只有銘記於心了。」

江湖上有句口頭禪是：「殺人不過頭點地」，意思是即使是殺了人這樣的大仇大恨，也應可以得到對方原諒，反過一面來說，救人性命的大德，身受者磕頭謝恩之後，施恩者也不能對他有什麼需索了。

珊瑚這才明白，耿照之所以向桑青虹磕頭，原來是向她磕謝救命之恩，並含有請她「高抬貴手」，放他過去的意思。

桑青虹受了耿照這三個響頭，一時手足無措，心底但覺一片蒼涼。她已知道耿照是決意離開她了，卻還不甘心讓他就走，希望能夠挽回，當下說道：「起來，我只問你一句話。」

「師姐有何吩咐？」

「你既認我師姐，就該聽我的話。你也早說過唯我之命是聽的了，這麼快就忘了麼？」

「小弟怎敢忘記？」

「那你又為什麼不聽我的話了？」

（五五〇）

諷刺小說　名女人手記

冷艷梅

財寶由毒蛇保護

我家藏寶之多，不可勝數，但我從來不會放在銀行保險箱，太不保險啦嘛！

小翁說：保險箱講明是保險，怎麼會不保險呀？

唉！保險箱又哪有我公館地窖那麼保險。銀行保險庫鐵門又大又重有什麼用，賊匪照樣挖地道偷個一空，存寶的人存些什麼東西，銀行完全沒有檔案，又怎麼賠償呀？惟有自嘆倒霉。至於我的地窖，莫說沒有賊匪敢光顧，就算一隻青蛙跳進來，也休想能活着出去。

小翁說：大姐的地窖裏莫非裝有先進電腦防盜監察系統？

呸！什麼系統都沒有用。我的財寶通通交託給毒蛇保護，誰敢冒然進我地窖，隨便讓蛇輕輕咬一口，還沒出大門口，已經毒發身亡，我想聘請蛇王安，就專為負責管理毒蛇的一日兩餐。就不知他管不管得來？

蛇王安道：我連黑猿都抓得到，還有什麼管不來的蛇？夫人家中頂多有些竹節青，過樹榕或者飯鏟頭，我搞這些蛇當食生菜。

哼！話可不要說得太滿，我家中的蛇，舉世公認毒性至烈，一[illegible]……，蛇身所經之處，草木立刻一片枯黃，行動時快如疾風，最擅長竄高偷襲，快而且準，被咬者只覺有如蚊子叮一口，到倒地時都不知死於蛇咬，所以澳洲人都拿敏地蛇賭咒，另一條是產於阿美利加東南部的東方衲背響尾蛇，有三十多磅重，每天可喫生牛肉五斤，生兔子兩隻，把兔子放進去時，他的尾巴就會振動烏烏響，活兔馬上腳軟癱倒，還有一條是巴西的格本拜柏蛇，是天下最毒的蛇，嘴裏有一百多隻內傾環齒，每隻長度有三點二公分，一咬人肉，全部毒牙同時放射毒涎，被咬者臉色由白轉藍，由藍變紫，倒數二十秒鐘，立……物，我家養了超過十年，最聽我的話，平時都是我親手餵飼，就當是兒子一般，唉！可愛是可愛，就是太困身啦！所以想聘個專人來替我湊仔，蛇王安你敢是不敢？

只見他咿咿哦哦，咕嚕了半天說：我一向只抓中國蛇，洋蛇是個什麼樣子，還沒見過，更摸不清他的性子，恐怕難以勝任，夫人您另聘高明吧！

小說林

一四七、海上初戰

楊老闆在船上用千里鏡一望，清清楚楚認出有健跳的四條船在前面，走下舵樓，對張名振總兵和宙初知縣說：

「找到了，就在前面。」

「前面那幾個黑點子就是嗎？」張名振望着窗外說。

「正是這幾個黑點。」楊老闆說，「後面有一艘大炮船，那是福建水師的，不知道他們打什麼主意，要當心了。」

張名振和宙初先後接過千里鏡來看，大家看了一會，張名振說：

「船上的事，在下不好亂說，好不好靠上去？可以打個旗號嗎？楊老闆你去作主。」

「總座客氣。」楊老闆說，「漁船也打旗號，也放號炮，和軍中差不多，只是打打招呼罷了，不過現在不便動。」

衣飾新潮　黑白夏日顯光采

冬冬

白色和黑色，乃互相走極端的顏色，代表着兩種不同的品味和性格。

白色是夏日最受歡迎的顏色，皆因它看起來精神爽利，無論少女或成熟婦人都適合。白色，……顏色，皮膚白裏透紅的，更是得天獨厚的合配襯，冷艷之餘，亦見高貴優雅。

時下女性都愛太陽浴，曬得一身健康的古銅膚色，這是否不適合黑色的時裝呢？那又未必！只不過各有千秋，多帶一種野性美而已，可不用擔心。

一位朋友問：今天中型樓樓價一千二百元一呎，是否合理？

合理兩字難說，這是一個供求問題，如果一千二百元一呎仍有人購買的……合理。樓價的情形也是這樣吧？

在今天來說，個人以為一千二百元一呎的中型樓，是偏高了點。今天是偏高，一、兩年後，可能有更高的出現，而那時候人們便接受一千二百元這……

高峯，這是指中型樓來說，豪華樓宇當然不止於這數字。但無論怎樣，到了這高峯之後便會滑下來，這等於上山坡，上到山頂了，那就向下滑下，乃必然之事，是物事的發展規律。用不着驚奇的，問題只是這走下坡的下坡，是……

絢爛歸於平淡的自然現象，二來也多少帶一點心理因素。無論是什麼原因，這只是一次調整。相信不會是什麼「大崩潰」式的調整，只是降溫，減熱。譬如瘋狂地跑到一千五百元一呎，這時候會下降一千三百元，甚至是一千……

二三六　要帶了玫瑰來

默默的擁抱了好一會，阿成才又悄悄的問曼華：「你還未說你爸的反應……」

……會正式的求婚，我會帶了戒指和玫瑰來，我會向我未來的愛妻下跪，我要她扶起我……。」

曼華不敢再想可成……

黑白夏日顯光采

冬冬

衣飾新潮

白色和黑色，乃互相走極端的顏色，代表着兩種不同的品味和性格。

白色是夏日最受歡迎的顏色，皆因它看起來精神爽利，無論少女或成熟婦人都適合。白色，基本上給人一種清純、大方、樸實無華的感覺。尤其十餘廿歲的少女，穿着一襲吊帶、或荷花領，配眼士花的緊身白色傘裙，是相當嬌嫩飄逸，純情迷人的。

成熟的職業女性穿着白色套裝或連身直裙，顯得瀟灑雅緻，充滿幹勁毅力，叫人精神為之一振。

黑色有着一股神秘魅力，少女全身黑色的話，有「老積」之感，備一兩條黑裙子就可，毋須多。成熟的女士就多比較鍾愛此顏色，皮膚白裏透紅的，更是得天獨厚的合配襯，冷艷之餘，亦見高貴優雅。

時下女性都愛太陽浴，曬得一身健康的古銅膚色，這是否不適合黑色的時裝呢？那又未必！只不過各有千秋，多帶一種野性美而歡，可不用擔心。

黑白相襯又如何呢？這正是時下最流行的襯恤色調，白底、黑色小方格、大方格、格仔幼斜紋，都是精品店的最新襯恤花款。

總括來說，白色文雅溫柔，開朗活潑；黑色含蓄富女人味，彼此搶不到對方的風采。

齊生巾作生巾用

秀官

生巾，這名字使我翻過不少書，因為亦有寫作筋的，同音之字，大可不必太作計較。以字義而言，本應是生筋為合，因為有此一物，但做成「生巾」的，應是米漿，與腐皮一族的製成品，因為賣豆類製成品的店子，多見有此物，做成一個一個小球樣子，一串串的吊起來賣。

生巾，是舊式粵菜中頗派用場的配搭，最有名的「蝦子生巾」、「蝦子生巾豆腐」、「生巾田雞」、「生巾牛肉」，都是小菜的極品，但如今，似乎已是極難吃得着用生巾做的小菜。偶爾見館子巾還有此類菜名列於菜譜之上，但點了下來，十次有九次的回話，都是：「生巾賣晒」。

有吃得着的，也是打回票居多，因為生巾都有一陣「油益味」，不能吃。

我是對生巾情有獨鍾的人，不時吩咐家人去買，可惜次次買回來都是有難吃的油味，我們是新鮮買的尚且如此，更何況是難免要擺存一些日子的店子了。

我家每有煮齋之日，有歷史以來，都是無生巾不歡的，於是，只能從齋菜館鹵味部的「齋生巾」去想辦法，「齋生巾」是否即是「生巾」呢？我不敢說得太肯定，但樣子差不多，食味差不多，只好莫問根由，照用就是了。「齋生巾」有多種，有酸甜、咖喱、蠔油，看看那一種的樣子新鮮些（不少齋生巾都有一點「宿」味），買回來用清水洗過，此法雖不高明，卻也無可奈何，誰叫你喜歡吃？

監察小組無作用

陳清偉

安居說住

房屋司杜迪表示為了防止首期免息貸款計劃推出後，會刺激樓價急劇上升，當局會設立專員小組，監察私人樓宇價格變動情況。但，專員小組能如何監察，能對市場迅即萬變中提出任何長遠計劃嗎？小組又有什麼權力，可以影響樓價變動？

相信房屋司亦會明白，他的提出專員小組，完全是為了控制首期貸款所帶來刺激作用，即影響樓價急劇上升，便緩和貸款速度，相反，可能增加貸款名額。表面上這樣做法，是十全十美了。可是，當我們想深一層，便會感到專員小組將是一無是處的組織。理由是政府貸款計劃永遠落在市場變動之後，當小組發覺影響之時，整個市場已因此而火熱，再次談停止貸款，簡直是不再可能改變事實，投資者早已因樓價上升，而拚命入市，政府那筆停止貸款的影響，無論在心理上或實際上都是杯水車薪。

在樓價大幅下跌之時又怎樣？政府提供的貸款，肯定不可能令不買樓者因多了幾萬元首期而改變初衷，他們會拒絕接受。政府如果意圖以此改變市場，還得待樓價肯定之後，始真的能起一點作用，而這也是政府貸款唯一的好時機。那麼，要專員小組幹甚？他們怎可能做出什麼監察成績來。（政府房屋政策所帶來的影響之十六）

開放旅遊成趨勢

周永傑

勵志篇·行

踏入二十世紀末八十年代的今天，世界上幾乎每一個國家都認識到，開發旅遊業是一項有利本國經濟，促進人類和平交流文化、友誼與技術的有意義事情。

就以北朝鮮、越南和緬甸這幾國為例，他們一向被視為世界上最難前往旅遊的國家。但近年來，這四國也隨着世界大勢，順應潮流地逐步開放旅遊。先說北朝鮮，過去從不接受西方人士到其國境旅遊，但自八五年開始，北韓已接受香港人以團體名義，申請前往觀光旅遊。平壤方面年前更批准我們派出的代表，直接前往其國土考察，商討有關香港人到北韓作自助漫遊的可能性，而經近一年實際發展，北朝鮮據聞已決定儘快接受個人前往旅遊的申請，以祈進一步爭取各類不同的遊客。

越南方面，雖然難民逃亡事件仍不絕於耳，惟越戰畢竟已結束多年，加上國內經濟不曾好轉，統治階層也認識到開放旅遊，將有助吸取外匯，所以最近也表示有限度歡迎香港人組團到該國旅遊探親。至於同在中南半島的緬甸，近日也表示會逐步開放旅遊，一方面擴建其「明加拉頓」機場，另外正計劃加建酒店和拓大旅遊名勝區，預料香港朋友今後從昆明和曼谷定期乘飛機前往仰光，然後開展旅遊的，將會愈來愈多。

行百里開頭難

人石

色然集

每天工作都這麼多。至於如何分配，又可以選「聰明的分配」，保持良好的「工作心境」，都是學問或經驗。

我的習慣，總是「先寫最長的」，先「去掉」最長的，然後來短的，有一個心理上的好處，這就是：當你「行完九十里」之後，腳下來的這段「十里」，可一點也不覺艱苦。為的是可以「計步而待」，與多寫一個字，就覺得「收工又邁進一步」。於是心情特別愉快，（有人說我「短的比長的寫得好」，道理或亦出於心情愉快，一笑。）

所以我可不大相信「行百里者半九十」這句話，而只覺得「行百里者難舉步」，「開頭之時」，「任重道遠」，尤其是看到那「空蕩蕩的一片」（稿紙也），覺得心中發愁，甚至會問自己：「你老人家往日怎麼對付得了的？」等到這麼爬呀爬的，忽然而發覺「身在九十」，精神就會為之一振，只有加快，不會拖慢。甚麼不是開頭和中段最難？

經濟數字

唐約翰

持平篇

中共中央顧問委員會主任鄧小平不久前會見香港基本法起草委員們，曾談到一些經濟數字。他期望至二十一世紀五十年代初，中國按人口平均計算的國民生產總值，達到四千美元。鄧小平問及香港目前的人均生產總值，座上有香港委員回答說，是六千美元。

鄧小平所講的人均生產總值水平，則是按一九八〇年的美元固定價值計算的。

據港府出版一九八七年香港年報所載，初步估計香港去年的人均生產總值，以當年市場價格計算，為港幣五萬二千七百五十九元；若以一九八〇年的固定市價計算，則為三萬五千六百零四元。

前一個以市場價格計算的數字，兌換現時的匯價，就有六千美元了。後一個數字按固定價格計算，則應為四千餘美元。

中國大陸上實行社會主義制度，走共同富裕的道路，但也容許並且也需要讓一部分人先富起來，而避免過大的貧富懸殊。將來到全國人均達到四千美元（八〇年固定值）時，一部分地區和一部分人會超出這個水平，另一些地區和其他人會低於這水平，但總體達到富裕程度，國力居於世界前列。

香港按「一國兩制」的方針維持穩定繁榮，繼續發展，應追求比現在有更大進步。

今年新版香港年報的首章，專論香港與世界貿易，說香港由一九六六年到一九八五年間，按人口平均計算的實質生產總值增加了差不多三倍；而在這十九年間，香港貿易的實質增長幾乎七倍，可見外貿增長對促進香港經濟發展的貢獻。

本月初，中國總理趙紫陽會見港澳地區的人大代表和政協委員時，指出在世界貿易競爭很厲害，香港要在世界市場上開展競爭，重要的出路是加強同大陸合作。

新園地

合理

一位朋友問：今天中型樓樓價一千二百元一呎，是否合理？

合理兩字難說，這是一個供求問題，如果一千二百元一呎仍有人購買的，這就是「合理」，假如放了盤出來，門庭冷落車馬稀的，那就是「不合理」。但這種「不合理」也不是說一個「理」字，這是買賣，你認為過高，那可以不買的。此等情形，一如一些電影明星片酬，她開價三十萬元一部片，你也不能說合理不合理，她認為自己值這個數字，你認為不值嗎？你大可以不請她拍片，又沒有簽合同的，那就提不上合理不合理。

樓價的情形也是這樣吧？

在今天來說，個人以為一千二百元一呎的中型樓，是偏高了點。今天是偏高，一、兩年後，可能有更高的出現，而那時候人們便接受一千二百元這「合理價錢」了。

個人的推算，香港地產在未來兩年之內，必會熱熱鬧鬧的，今天一千二百元一呎的，可能在一年後會升到一千四百，甚至是達到一千五百元的高峯。

且看這個市勢

陳青楓

我說一千五百元是一個高峯，這是指中型樓來說，豪華樓宇當然不止於這數字。但無論怎樣，到了這高峯之後便會瀉下來，這只等於上山坡，上到山頂了，那就向下滑下，乃必然之事，是物事的發展規律。用不着驚奇的，問題只是這走下坡的下坡，是怎樣一種斜度，是「擺命斜」，還是比較平伏一點？只要那不是「懸崖峭壁」，那就沒有問題了。

兩年之後，地產達到一個最高峯，然後，在一九九〇年，也就是進入（或者接近）九十年代時，地產會向下瀉，一來是從絢爛歸於平淡的自然現象，二來也多少帶一點心理因素。無論是什麼原因，這只是一次調整。相信不會是什麼「大崩潰」式的調整，只是降溫，減熱。譬如瘋狂地起到一千五百元一呎，這時候會下降到一千三百元，甚至是一千二百元的，而這一千二百元，其實是一個「合理」數字，也才是一個實際數字。

朋友說：照你這看來，則在適當的時候購入，適當的時候放出，不就可以在一來一回裏賺了。

「是呀，就是這樣！」

我說：「但你看得準什麼是適當的時候嗎？有些人所以拿不定主意，就因為他認為未到適當時候。」

檢討四月股市

羅奇

此地有銀

四月份股市快要結束了，三月份的收市恒指指數為二七一三點，四月份能否保持在這個指數水平，最後數天的交易，當具關鍵性。在我執筆時止，恒指為二七〇七點，還有四個交易天就完結四月份，最後走勢如何，頗引起走勢派人士的關注。

個人認為，四月份的股市，應屬牛皮市。估計餘下的四個交易天，指數也不會有大的變化。有人問我：如果二千七百關守不住又如何？我說這個關口根本不是重要的支持點，在四月份內也已多次破過二千七百點了，不過破了以後，又再升回，故在這個水平上上落落，漸漸為人所習慣。真正具影響力的是二六五〇這一條線，或者說，是二六三〇點，為好淡兵家必爭之地。如果[illegible]受威脅，這才要提高警覺。

四月份開市的指數為二六九五點，即在二千七關以下。我做過一個小統計，就是截至四月二十四日止的四月份十五個交易天內，恒指在二千七百點以下收市者有五天，其餘十日均在二千七百點以上。最高指數為二七八五點，出現在四月九日，最低指數為二六六四點，出現在四月七日。由該統計看，跌落二千七百點為時比較短暫，而且每次都因有人吸納而令指數回升至二千七百點，故二六五〇的支持，大致上是不應有問題的。

「通靈」戴環形馬喇鐵

戴公

評說馬

剛在周日舉行的賽馬，由於移師沙田馬場上演，[illegible]多季賽激烈，賽果冷熱參半。

騎師彭瑪成為熱門保帥者，他先後贏了「精沛」及「長城」，表現值得一讚，而有資格染指冠軍騎師榮銜的陳柏鴻，依然是「日行一善」，贏了冷門馬「偉龍」，不過，他策騎的「威利寶」，力拚之下影相不敵「好掂」，屈居次席，乃非戰之罪也。

相反，最令人失望的是兩郎舅李森及大摩了，當李森騎「金果滿耶」到起步點，途經公衆棚時，馬迷報以柴合之聲，可見一半。

摩庭的短途馬王「通靈」，演出的確不知所謂，在十四匹馬競逐的場合，倒數第四名過終點，沿途跑來「無段勝得」，真是虛有其名。

「通靈」報跑第三場，路程千二米，可以說是正宗路程，因而與「威利寶」被捧成兩大熱門，但演出既無前速，亦乏後勁，大敗而回。

這次，「通靈」突然佩戴環形大馬喇鐵，馬迷嘩然。後來，得悉大摩經馬會批准而私自替馬匹上，故此被馬會判罰五百元。區區五百元，對大摩來說是「濕濕碎」，然而，對馬迷而言，如果因這樣而影響「通靈」，卻是欠公平了。

熊貓送台北

白蘭

自由港

大熊貓是中國特有的珍貴動物。珍貴在於牠的形態可愛，動作有趣，可是數量不多，繁殖困難，而且飼養也不容易。現在世界上一些國家的大動物園都有熊貓了，不用說，自然是中國贈送的一份「厚禮」。熊貓所到之處，其接待的細心、隆重和人們表現出來的熱情，確實許多政壇名流也望塵莫及呢！據說日本的兒童喜歡熊貓可說到了狂熱的地步，熊貓的一舉一動，在他們心目中也許比中曾根首相的言行還重要得多。

中國各大城市的動物園，北京、廣州、西安、成都等等，都有熊貓，並且往往不只一對，這就夠世界上其他地方的小朋友艷羨了。很可惜，台北也是中國大城市之一，[illegible]動物園裏沒有熊貓，對台灣的兒童來說，看不到自己的「國寶異獸」，也可說是不公平吧。

北京動物園最近有建議，願意送一對大熊貓給台北動物園。經過了數天的沉默，台報開始有了反應，認為應該接受，而不妨在香港或其他地點接運，還可以回贈台灣的珍獸給北京。真是非常好的建議和非常好的回應。不知道台北當局對這件事情是否有一種實事求是的態度。

怎麼實事求是呢？台北到今天還是强調害怕中共的滲入，造成「顛覆」，不敢「三通」也是這個原因。但熊貓應該不會有什麼「政治觀念」，更不會「為共張目」，沒有值得戒懼的。如果連熊貓也看成「共諜」，豈不是近乎瘋子？

中國報史上首份金融報

仲慧

采葑小言

中國近代報刊已有一百八十年歷史，至今未有過一張專業性的金融報紙，再過兩天，即五月一日，中國報刊史上第一份《金融時報》，將在北京創刊面世。

《金融時報》這個名稱，與英國Financial Times的中文譯名完全相同。倫敦艦隊街這份《金融時報》已成為世界權威性的財經日報，也是英國金融財團的喉舌，它創刊於一八八八年。兩張《金融時報》年紀，剛剛相差近一百歲，可以說是兩個不同世紀產物。

每周出版兩次的中國《金融時報》，能否辦成一張具有權威性的財經報紙，目前尚言之過早，但從它由中國人民銀行、中國銀行等八大金融機構聯合創辦的背景來看，應該具有權威性，特別是中國當前正處於開放、改革新時期，國內國際金融交往合作日趨活躍，它所闡述的方針政策以及金融信息，必將受國內外重視。目前已有全國性《經濟日報》和《中國金融》月刊，但前者是經建信息全面性報紙，後者是理論研究性刊物，如果《金融時報》不重視新聞性强的特點，就將失去其「時報」的意義。

扭葉長春藤

正園居士

玩賞篇

長春藤是幾乎無人不識的室內盆栽植物，品種很多，尤其是近年，外國的花卉不斷輸入香港，新的品種經常出現。

在許許多多的長春藤中，葉子成扭曲形的長春藤最具吸引力，葉子純綠色，較大和密茂。扭葉長春藤的售價比較貴，但形態奇特，是物有所值的。

長春藤喜歡在涼快的環境生長，要求溫度較低，夏天要小心保護。有冷氣設備的寫字樓，宜把它放在窗旁，生長很旺盛，若無冷氣，十居其九都會生長惡劣，甚而死亡。秋末、冬天及春天都是它的生長期，夏天減少澆水。

小強的故事

林小平

能放能收

的士電話

簡而清

銷金術

的士中可以供給乘客用的那種無線電話，前些時幾乎已經絕了跡，但最近又有較多的士，裝用此機，在我個人心目中認為，那是一件好事。

別的乘客在的士上用電話的機會多不多，我不知道，但以我個人而言，有些時候是身在的士上，剛剛塞在車龍中，而約人的時間已到，怕別人不知我身在何處，車內有此機設備，自然是此類場合下，最理想的一種東西。

除此以外，在乘的士的時候，突然身上的傳呼機響，亦是可以方便方便的。

而且聽說那些電話的基本收費並不高，只是一百元左右的底價，自然再加上用電話的時間，則是逐分鐘算下去。

現在市面上一般傳呼機的服務費，普通的已經是在一百三十五至百四之譜。

所以但凡是車主本身兼司機的那類人，多半皆在的士內裝這種機。

至於是租車來幫駛做生意的，則比較上沒有那種興趣。

香港的士，論清潔程度，在世界上頗有地位的，現在每逢夏天，幾乎全部有冷氣設備了，也不另收費，當然是司機與乘客都一樣感到方便與舒服。

假如能夠普遍到每一部均有無線電話供乘客用，那自然是更符理想。

格林兄弟誕生二百年

中光彪

郵趣

《格林童話集》的作者實在是格林兄弟兩人，哥哥名為威廉·格林，弟弟耶可伯·格林。這是集郵者熟知的事，自有紀念他們的郵票發行以來，從來都是兩人肖像繪在一起。

這兩名兩百年前的作家，合寫了大量童話，西德曾經從一九五九年起，每年用格林童話故事發行一套四枚郵票，作為慈善募捐籌款之用，前後一共持續了八年，即八套格林童話郵票，共三十二枚。

這裏的紀念郵票是摩納哥一九八五年十一月為他們誕生二百周年發行的：除了兩人肖像之外，還有古堡、森林、仙女、騎士穿插其間，這都是講童話故事必不可少的背景和材料。

諺語

于懷

日昨的天氣變化，又再證實了我輩先民觀察氣象之「洞燭機先」。

前些天，特別是周末、周日兩天，氣溫之高，是入春以來僅見的，三十一度竟然還是上午的紀錄，轉入下午，突破三十二度幾已是肯定不移的了。這樣高的氣溫持續出現，而且出現在四月末，驟然是夏已到來，「熱定了」。

認定已是「熱定了」的人，在急匆匆翻出夏衣之餘，順手也將冬春衣服收藏，將一應毛衣，甚至夾衣，都收諸箱櫃，免得這些厚重的衣衫，佔據居室空間。

然而，我輩先民有言：「未食五月糭，寒衣不敢送」。那些不知此諺的人或對這一諺語未有足夠重視的人，這趟又再大吃眼前虧，因為，一夜之間，氣溫竟又急降十度，單衣已不足以保體溫啦！

墟鎮蕭條

楊枝

新市鎮的發展及人口的大量遷入，不但未為一些舊墟鎮帶來繁榮，反而令它們逐漸失去昔日的光彩。

以北區的石湖墟和聯和墟為例，以往墟內的人口雖然不多，但附近村落人口有數以十萬計，他們購物都是喜歡到墟內相熟的店舖，飲茶要找相熟的茶樓，娛樂消費活動也多在墟內進行。

石湖墟本來是上水區的中心，聯和墟則是粉嶺區的中心，四面八方的居民，一般都集中在這兩個墟內活動和消費，是以茶樓酒肆客似雲來，各類商舖生意滔滔。自從附近的幾個屋邨落成後，由於屋邨內有本身的商場及活動地方，兩個墟鎮反而變得蕭條冷落，不少店舖亦告關門大吉了。

罪案

頌德

香港的不法之徒上大陸作奸犯科，偷汽車，運毒品，走私，帶人蛇，……種種罪惡，不一而足。被當局緝拿歸案的都會處以重刑，但相反亦有許多矇混過關，逍遙法外而發了財的，會膽子越來越大，當作內地公安人員都在睡大覺似的，到頭來，天網恢恢，都必定會得到應有的下場的。

香港有許多大劫案，聽說是由內地的亡命之徒偷渡進境來作案的，他們有的被捉拿，有的溜之大吉，回鄉後洗手不幹，神不知鬼不覺地過享樂日子。想來其中有不少是受本港的不法頭頭聘請而來的。禍害根源還在本港。

港澳與內地的執法機關必須加強合作，破案才可事半功倍。

小說林

阿成的故事（勵志小說）

雲卓

二三六、要帶了玫瑰來

默默的擁抱了好一會，阿成才又悄悄的問曼華：「你還未說你爸的反應和意見哩？」

曼華張開眸子怔怔的望着他，「我說了你不要緊張。」

阿成靦靦的笑笑，「大概不會比米高的生日會更壞吧！」

曼華含情的說，「爸怎麼想是爸的事，最重要的是我怎麼想。」

阿成說：「我知道。但我不打算和你私奔。」

「私奔？」

「唔！」阿成很認真的說，「我要你爸你媽都贊成我們一起，欣賞我這個未來女婿。」

曼華嬌羞的望着阿成，「你……」

「我說錯了麼！」

「你算是求婚？」

阿成含情的笑笑，「不算。但我已下定了決心，非呂曼華不娶，將來我會正式的求婚，我會帶了戒指和玫瑰來，我會向我未來的愛妻下跪，我要她扶起我……。」

曼華不敢再望阿成，「你……」

「你不喜歡？」

「喜歡。」曼華的聲音像在喉底，「你還聽不聽爸的反應。」

「聽！怎麼不聽。知彼知己……。」

「你去打仗麼？」

「差不多。」

「差不多？」

「我去搶他的女兒呀！」

「那你就留心聽。」曼華推阿成坐好，和他並排的坐在沙發上。阿成做了個嚴肅的表情，留神的聽曼華講述昨晚的經過。

聽後，他沉默的想了好一會，「我明白了。」

「你明白？」

「難怪契爺叮囑越峯叔不要告知你爸我和他的新關係。」

海峽幽靈（魔幻小說）

屏子

二三六：禾子動氣

就在這時候，讀完報紙的禾子高聲呼喊：「尹林，你們的報紙在搞什麼鬼？刊登幾段假新聞！」

尹林一本正經說：「小姐，我保證這段新聞不是假水！」

「你包庇！」禾子一臉不悅。

「絕不，除掉這份娛樂報紙有此消息外，其他報紙的娛樂版也有。」尹林說着，隨手又從後褲袋取出一份摺疊的日報來給禾子。

禾子急不及待掀開，逐張找尋，然後閱讀。

偉昌與石霞仍然面對面，但他此時無話可說，一心注意禾子讀報紙的反應。

讀完報上新聞，她嘆口氣說：「為什麼會這樣的，為什麼會這樣的？」

尹林說：「這是山河小木招待記者的談話嘛！他還派發好幾張跟你在一起的照片！」說着，人往後門鐵閘走，臉上充溢着憤慨。

「豈有此理，我找他理論！」

偉昌搶步，在鐵閘門口攔阻，說：「你去什麼地方？」

「找山河小木理論！」

「這個時候去？」偉昌盯望禾子，作警告的探詢。

「遊艇在下邊！」禾子說。

「小姐，你衝動不衝動一些!?」偉昌冷靜地說。在尹林與石霞面前，他說每一句話都要有隱晦的警告。

「山河小木太過份了！我分明已抓掉他故意向記者造謠，還刊登我和他的照片！」禾子說。

善於把握搶第一手新聞的尹林，走近鐵閘邊，笑着向禾子說：

「偉昌說得對，你現在去找山河小木，浪費火藥！」

「你認為怎麼樣？」禾子說。偉昌料想不到，這樣一個多面貌多性格的女郎，卻忍不住氣，控制不住自己。

「想向山河小木反擊，指他造謠，易過借火，由我來替你搞個記者招待會！」尹林說。

「還是在學階段，我是演藝學院學生，不想活動太多！」禾子說。

「那我替你寫篇反擊文章，說你無意參加演出。另外，我替你和偉昌拍幾張恩愛照片發出去！」尹林像捉到新聞之鹿，要好好脫角。

偉昌拉着禾子往別墅走說：「尹林，別搞！禾子，你鎮定，不要氣憤，和你外公、健二叔叔商量，千萬別意氣用事！」

名女人手記（諷刺小說）

冷艷梅

……會那麼何鬱滿了」，「她哈哈大笑，「我要去冲涼啦，飛了一晚車，全身都髒。」

這個聰明的女子，急急來電證實她與A君只屬「飛車黨」。把追求者和耍樂對象統統列入「地下情」或「遙控」，真是再聰明不過了，但想深一層，也無奈不過了。因為，男女雙方都怕，為了許多自身或身外的原因而怕，所以才暗中進行。

用我的名字來說笑，那也真無奈了，我也好想有一日，可以向那些患得患失的男人，喊一句，「你們好×悶！」

實在悶得透不過氣來，無意中向上望，才發現自己的床在兩柱之間，十足好似躺於棺柩。

可是生活還得興奮，我用白色信封，包了我的兩千元和洛西的一千元，寫上「西妲香儂」，去火車站交給阿賢。

阿賢勤着厚嘴唇小眼說：「何小姐，別把我當外人，家裏有什麼損壞叫我即來！」

我想倒在他懷中大哭一場，慣性只能伸手一握。

我家藏寶之多，不可勝數，但我從來不會放在銀行保險箱，太不保險啦嘛！

小翁說：保險箱講明是保險，怎麼會不保險呀？

唉！保險箱又哪有我公館地窖那麼保險。銀行保險庫鐵門又大又重有什麼用，賊匪照樣挖地道偷個一空，存寶的人存些什麼東西，銀行完全沒有檔案，又怎麼賠償呀？惟有自嘆倒霉。至於我的地窖，莫說沒有賊匪敢光顧，就算一隻青蛙跳進來，也休想能活着出去。

小翁說：大姐的地窖裏莫非裝有先進電腦防盜監察系統？

呸！什麼系統都沒有用，我的財資通通交託給毒蛇保險，誰敢實然進我地窖，隨便讓蛇輕輕咬一口，還沒出大門口，已經毒發身亡，我想聘請蛇王安，就專為負責管理毒蛇的一日兩餐。就不知他管不管得來？

蛇王安道：我連黑蟒都抓得到，還有什麼管不來的蛇，夫人家中頂多有些竹節青，過樹榕或者飯鏟頭，我搞這些蛇當食生菜。

哼！話可不要說得太滿，我家中的蛇，舉世公認毒性至烈：一種是澳洲的敏地蛇，……

……木立刻一片枯黃，最擅動時快如疾風，快而且長竄高偷襲，準，被咬者只覺有如蚊子叮一口，到倒地時都不知死於蛇咬，所以澳洲人都拿敏地蛇賭兇；另一條是產於阿美利加東南部的東方衲背響尾蛇，有三十多磅重，每天可喫生牛肉五斤，生兔子兩隻，把兔子放進去時，他的尾巴就會振動烏烏響，活兔馬上腳軟癱倒，還有一條是巴西的格本拜柏蛇，是天下最毒的蛇，嘴裏有一百多隻內傾環齒，每隻長度有三點二公分，一咬入肉，全部毒牙同時放射毒涎，被咬者臉色由白轉藍，由藍變紫，倒數二十秒鐘，立時送命。這三條大毒蛇……

……年，最聽我的話，平時都是我親手餵飼，就當是兒子一般，唉！可愛是可愛，就是太困身啦！所以想聘個專人來替我看仔，蛇王安你敢是不敢？

……，咕嘎了半天說：我一向只抓中國蛇，洋蛇是個什麼樣子，還沒見過，更摸不清牠的性子，恐怕難以勝任，夫人您另聘高明吧！

武德頌（歷史小說）

高旅

一四七、海上初戰

楊老闆在船上用千里鏡一望，清清楚楚認出有健跳的四條船在前面，走下舵樓，對張名振總兵和雷初知縣說：

「找到了，就在前面。」

「前面那幾個黑點子就是嗎？」張名振望着艙窗外說。

「正是這幾個黑點。」楊老闆說，「後面有一艘大炮船，那是福建水師的。不知道他們打什麼主意，要當心了。」

張名振和雷初先後接過千里鏡來看，大家看了一會，張名振說：

「船上的事，在下不好亂說，好不好靠上去？可以打個旗號嗎？楊老闆你去作主。」

「總座客氣。」楊老闆說，「漁船也打旗號，也放號炮，和軍中差不多，只是打打招呼罷了，不過現在不便動。」

「什麼道理？」雷初說。

「福建水師的火炮船在那兒，也不知是怎麼回事，幾條船前後一起走，只待天黑了，再慢慢靠過去，問個明白，說不定那邊也會靠過來。」

「好，你作主力，」張總兵說，「我們只求遠遠地跟着，是吧？」

「是，遠遠地跟着。」

楊老闆又拿起千里鏡看了幾眼，說，「都下碇停住了，我們也停住！」

接着就伸頭出船窗去，大叫：

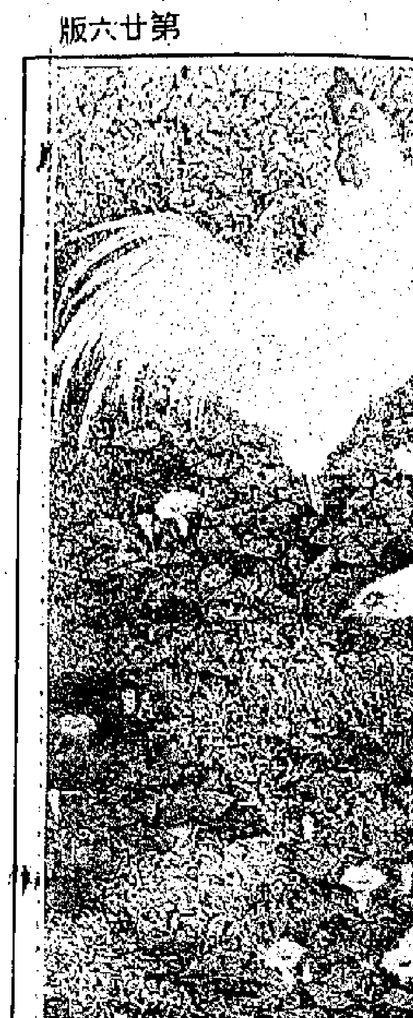
「下碇！」

又飛跑到舵樓上去插旗，四條船都停了，楊老闆回進艙來稟告，說：

「他們都停了，不想黑夜行船，這就好辦，到夜裏好靠過去。」

張名振和雷初商量，張名振以為不如先靠福建水師的火炮船，上去問個訊，總不至於有什麼意外。雷初以為不可，福建水師以往的聲名不好，在海上作海盜勾當，現在我們健跳有四條船在那兒，好像是給大砲船押着走，是否出了什麼事，一點不知，還是先和自己人碰了頭再說。再問楊老闆，楊老闆也說這樣才穩當些。

天黑之後，風平浪靜，微有星光，半夜時分，楊老闆下令起碇而行。（一四五九）



史聚友

無字之書　無紙之書

張散

這位老師平靜地走進課室，他拿起粉筆，在黑板上寫了三句話。然後，轉過身來拿起書本，像往常一樣，開始授課。

三句話乃是：「我愛看無字之書，我愛聽無音之樂，我崇拜無像之佛。」短短二十一個字，以及當時的情景，從此就深深烙印在腦海中。

這幾句話當然含有哲理，也是由於無字之書在當時還是難以想像的事，所以聽來覺……

……欣賞名著。這可以說是無字書籍。

……現了電算機，最新的辦法是只要安坐家中，與某一電算機書庫簽訂合同，就可以按照書庫編碼，要求某一本書籍，或某一雜誌某年某月某篇文章，在自家螢光幕上出現，慢慢閱讀，如有需要，也可自己按鈕將其複印下來。這可以稱為無紙書籍。

電算機書籍的出現會不會使造紙業發生變化？這將是有待研究的問題。

談藝篇：「詞意」「曲意」

金建

上次談到關於「古樂」的宣傳，我認為對於中樂圈的「竪衒」有所保留。對於關廼忠的《白石道人詞意組曲》我是很欣賞的。不過，我仍然對曲名稍有意見。

該「組曲」稱「詞意」是有語病的，稱為「曲意」如何？因為：「白石道人詞意組曲」這「詞意」二字，使人立即便聯想到「詞調（牌）音樂」。美白石（夔）是南宋大詞人，他遺下了《白石道人歌曲》六卷，其中有詞調十七首。但不只有「詞調」，還有古琴歌一首和「雅樂」《越九歌》十首。這次關廼忠選取的便不只有「詞調音樂」，還有該唯一一首的琴曲《古怨》，還有《越九歌》中的祭神曲兩首，《越相側商調》和王禹吳調等。——最低限度，琴曲與雅樂《九歌》都不是「詞調」，所以容易使人誤會。而且，到關廼忠也並不是全然拋卻原曲（楊蔭瀏譯譜）的旋律與節奏，剛相反，有些片段還是依照譯譜進行的。這樣，便不是全然根據文字上的「詞意」去進行創作，而是也依據了「曲意」去創作了。所以，改稱「曲意」組曲，會更符合本來的事實。

強調「詞意」，而且還專門在場刊上作了一番闡述，這是一種對藝術負責或一種很審慎的態度，這當然是非常好的。不過，藝術家似亦不必太過謹小慎微。考據歷史並不是他們專業的行當。他們的責任，我看唯一的是作好曲，而且，最好在藝術上為音樂添上某些更新更多一點的東西。

關廼忠這次的《白石道人詞意組曲》，我認為似乎是他近年創作的一個里程碑。這主要是指打破歷來中樂創作的那種單一模式而言。老實說，多年來，一些中樂老是重複那一些五十年代的老模式，如某些「主題先行」的規範，無論如何非寫實不可的「標題化」，舊式的浪漫主義情操……等等。關廼忠早在「英雄」鋼琴協奏曲時期便已有「寫意」的傾向了，這一部「組曲」的力作，在寫意的基礎上任意馳騁，用了一些新音響，新和弦，新手法。無論如何，這一條路是當代藝術的康莊大路。我喜歡這一作品，也喜歡這種路子。

紙上談歌：唱片台灣化

李談如

還是說李中浩的新唱片，不過，今天是專一的來談一談，希望不再扯到別的歌星去。

李中浩的新唱片，除去從上一張迷你唱片搬過來的四首舊歌，其餘多首新歌發覺多是由台灣作曲人寫曲的，這些作曲人計有梁弘志、陳復明、馬兆駿、羅安、吳大衛，一人一首也有五首，事實上，馬兆駿為李中浩寫了兩首，即合共六首，而六首歌曲都由台灣編曲人編的。可以想像，李中浩這張唱片的音樂是頗台灣化。

李中浩和蘇芮可說來了一次對調，前者儘用台灣作曲人編曲人，而蘇芮則儘讓香港作曲人編曲人發揮，是香港台灣一次頗巧合的交流。不過，李中浩這唱片的台灣音樂風格，實在是很大膽的嘗試，因為，距本地的音樂主流頗遠的，除了碟中李中浩與柏安妮合唱的《愛的滋味》來相比較是最清楚不過，兩種曲風格，早就呈現兩種不同的生活節奏和口味，一是低調的注重一點內斂的表現力，另一卻是清爽而帶商業味的。

原屬「達明一派」專用的詞人陳少琪，為李中浩新碟填了兩首詞，表現明顯平穩了，但病句仍有，今次，他的兩首詞，一首似潘源良的風格，一首似小美的風格，看來，可以走出介乎二者之間的新路線。

等待最佳

劉岐

胡大為在周末早上的商一台節目中，便即訪問前一晚在第六屆香港電影金像獎的得主。因為較遲起床，不知早些時曾訪問了多少位，故只能聽到最佳影片《英雄本色》的導演吳宇森的談話。

吳宇森是個不多說話的人，很難會有誇誇其談的場面出現，但拿了獎，語氣中的興奮可以想見，立即開拍續集，自然事在必行。

奧斯卡金獎較少將最佳影片與導演分離，本地的卻是例外。老實說，方育平的趾中三元，多少有點出人意表。很替男士不值，因為男主角、男配角的提名都是六人，而女主角、女配角提名都是五人。六分一與五分一，總是辛苦些也，難怪發仔那麼激動了，數載提名才能高中，唔喊都幾難。

還有胡大為的剪接提名，已有多屆，難道想「學」保羅紐曼耶。當然學得到也好，有心唔怕遲也。

最佳電影歌曲，是《最愛》的《最愛是誰》，原來是盧冠廷的作曲。此人有不少作品都幾好者，只是他自己唱的就不那麼叫座，「我要飛往天上」，還是「我要作多些曲」實際。

《火龍》全軍盡墨，李導演坐在前排，仍然神色自若，有風度也。本地金像還是要各方支持的。

嬌娃動武

陳瀅

我其實頗同情楊紫瓊，她真的很敬業樂業，為了某種需要而強忍着做非乎心所願的事，皮肉之苦尚可另說，若不得觀眾的欣賞，罪責原不在她，相信她也寧願做力所能速的事。不是說千嬌百媚的俏嬌娃，都勤不得「武」，問題是「武」的叫人信服，「俏」的時機好。可惜《中華戰士》賦予她的只是「機器人打女」，角色毫無性格，與翁靜情不見，與「天字第一號」的愛情又牽強附會，無甚動人的鋪排，即使打，也只是亂打一氣，逞勇鬥氣，毫無智慧可言。

這麼個「戰士」，駕機飛到「卡耳」城，跟爾冬陞潛入城內時，不像深入虎穴，準備嚴峻的戰鬥，跟爾冬陞手攜手，在走廊中，倒像在「維多利亞」公園漫遊的情侶，好輕鬆寫意兼輕佻！

是不是想學某些諧趣功夫片？可惜「蛊虎」不成反類「貓」！

雲幕星彩：那面大掛鐘

康堤

很多人都注意到《黑炮事件》中黨委會議室裏那面大掛鐘。它的大，除了和會議室不成比例外，還因為白色的鐘面和黑色的時針，如此「黑白分明」地映入眼簾。

為什麼導演黃建新要作出這樣的擺佈？不成的比例的大掛鐘，是與坐在會議室裏煞有介事地討論捕風捉影的「黑炮事件」那些人們，形成一種對照的象徵效果，從而突出和強化其中的荒謬感嗎？

大掛鐘鮮明地讓人們看到一分一秒地溜過去，而與會者的高談闊論，既得不出解決問題的結論，根本上也沒有實際的效果，就算有結論和效果，也終歸是錯誤的結論和錯誤的效果。那面大掛鐘，是作為這羣與會者白白浪費時間的見證嗎？

又或許這面大掛鐘，代表着一種機械的定律：時間是要一分一秒地溜過去的，而會議也得如此這般地開下去的。又或許會議室裏就是得掛上一個鐘，越是大越能表現出與會者工作何等繁忙，時間何等寶貴。觀眾由此能體察出諷喻的效果，那是觀眾的聰明。

列寧曾經稱讚馬雅可夫斯基嘲諷「開會迷」那首詩。馬雅可夫斯基那首詩寫得好，黃建新這面大掛鐘同樣用得好。或者這面大掛鐘比馬雅可夫斯基那首詩，叫人想得更多。

多唱篇：恭喜周潤發

阿帆

第六屆香港電影金像獎揭曉了，周潤發終於拿了最佳男主角獎。

他感慨萬千的說，等了三屆了。這一屆以為沒有，終於又有了。

阿帆我早就認為他應該拿。以前的幾屆，誰得了最佳男主角？阿帆沒有了印象。因此，也不明白為何選不到周潤發。

也許因為周潤發主演的每一部電影都被一些「影評人」認為是商業片？也許因為周潤發主演的每一部電影，都有一些被「影評人」認為煽情的情節。

商業片，一些「影評人」視之人骨；煽情，一些「影評人」認為罪大惡極。

兩罪俱發之下，即使周潤發的演技再好，再出色，也徒然，留下的只有望「金像」而慨嘆！

周潤發，恭喜你！這次真好彩，不過你是應得的，實至名歸的。

陳慧嫻形象可常變 愛唸書意志卻堅定

敖思捷

陳慧嫻又回復清純模樣

摘星錄

近日見到陳慧嫻，不再是「少年陳立品」那樣濃粧艷抹，再「變、變、變」成很清新的日本少女味，看得我眼睛也舒服多了。

我把這種感覺告訴她，並說：「怎麼不再做陳立品了？」她笑着說：「是呀，我覺得應該改變，轉回少女裝扮，因為夏天已到，我要迎合夏季嘛！」

「其實，妳那麼濃粧，歌迷是否接受？」坦白說，我就覺得過份了一點，可能自己保守吧！

「唉，我剛長了幾磅肉，又因為要出新唱片，左頰右撲做宣傳，又擔心歌迷不接受新形象，每晚睡得不好，於是體重又自動下降，我也沒辦法呀！」她一臉懊惱的道。

陳慧嫻由出世至現在廿多歲，體重未試過三位數字，連一百磅也沒超過，對她來說，不知是喜還是憂。

她答：「可說好壞參半啦，普通歌迷會覺得我變得太突然，但一些前衛歌迷就鍾意到發燒，但她話我夠特別。所以做歌手，有時都好左右為難嘅，唔知邊就邊班歌迷至啱。」

這種無形的心理壓力，令一向已消瘦的陳慧嫻，如今只得八十六磅。

「你太瘦了，每次見你，也要勸你增肥，努力點啦！」

「我呀，早陣子經常吃補血丸，但結果更弊，因為太提神，晚上兩、三點也無法入睡，體重還是沒進展。」

她透露自己的特徵，就是很瘦及眼下有兩點黑痣，若查她的樣子，這兩樣特徵不能缺少。

陳慧嫻常在街上，被人指着說為「營養不良飢民」，她初時很難受，常自責何以胖不了，但聽得多，漸漸不當一回事。

「反正我雖然瘦，但身體好，是鋼條一名，所以不用擔心啊！」

「說說你的男友吧？」她男友是其唱片監製區丁玉，因為工作多接觸，而擦出愛的火花來。

「哈哈，又談他？」

「你不是說過三年後，到外國讀書嗎？到時捨得離開男友？」

她十分認真地說，對我好好，可能工作關係，彼此圈子接近，就份外投契了。」陳慧嫻笑眯眯講男友。

「修讀工作，我的興趣是做行，唱歌是嗜好，卻不是終身職業，男友也可以等我，否則要變，遲早也發生，沒有保證的。」

嚴浩談最佳導演

阿混（混記）

金像獎評判之一嚴浩，日前被問及點樣評出「最佳導演」，被問到口啞啞，但話，總之好難講，撫心自問，沒有做錯事。

點解講到「做錯事」咁大件事？因為，如果真係「選錯」咗，俾好多人怨死，影響到成個金像獎的威信。事關，香港咁多人睇戲，個個人心裏都有評分標準，有理由淨係只得一班影評人「識」睇戲？

阿混建議下一屆，不妨設立一項公眾投票獎，既有專家評選，又有觀眾評選，咁就公道啲。

阿混唔同意嚴浩講：「如有人認為得獎只係錦上添花，會浪費一班評判心機，如果得獎人認為獎項係策勵嘅，此乃好事。」咁即係話，如果得獎人猛咁擦大會「鞋」，猛話「我要，我要，我好需要。」咁就頒獎俾佢，金像獎豈不變了慈善機構？

銀勾：牛奶鬥雪果

李因

因事未克出席香港電影金像獎頒獎禮，但從當日盛況只在螢幕上欣賞，從前所見這個活動確實一年比一年好，預料它將越來越受到國內外人士重視。

個人賽前預測只有男女主角及配角「貼中」，除外盡皆落空，頗有點不服氣。最令我意外的是李翰祥的《火龍》，凡七項提名竟無一入選。《英雄本色》比《火龍》更具意義，製作更覺完整（最佳影片競逐）？真是各花入各眼了。

我也很欣賞方育平的《美國心》，但以吳宇森導的《英雄本色》比，後者章法之乾脆利落實在稍勝一籌，或說只有他可以和李翰祥的運鏡、導戲一拘手爪，沒料到方育平連斬兩將奪得金像，在我看來是個「冷門」。

新時代

董行（後馬前馬）

那天，港督衛奕信在螢幕上出現，又是那熟悉的場面，報界的電視台的話筒，團團包圍。看着那場面，忽然想起，尤德的時代過去了。

尤德、鍾逸傑、施恪……這些經常在螢幕上出現的面孔，現在多由一批華人官員的臉孔所代替，當然，出現得更多的，還有一批華人議員。

隨着面孔的轉變，還有便是語言，已由英語多粵語少的情況，扭轉過來。

以往，有一個印象：我們的官員、議員們，不論中外，都精通英文、中文嘛，不是不會，而是講起來就好像在講外語似的。

在那些日子裏，一些接受記者訪問的人，似乎有種心態：我的話是要說給只會聽英語的管治層聽的。不論英語說得怎樣，總表示有種誠意。

現在，形勢變了，情況又是怎樣呢？

上周，無綫新聞訪問了一位貿易署的官員。假如不是看螢幕，光聽訪問的話，真會以為那是一位華人官員。其實，那是一位不折不扣的老外。

突然間，我們的社會裏湧現了一大批精通廣東話的政要和政府官員。

想想，假如這情況在十年前出現的話多好！我們的社會裏的一些人便不會因為不諳英語而產生自卑感了。

凌晨晚餐餐吸血

林擒

大胖子鄭則士在《凌晨晚餐》飾演一心要發掘驚人新聞的記者，所以不惜惹禍多事。

導演王鍾反面派鄭則士寫成一個令警方頭疼、令探長王柏文光火、卻為報社所倚重，市民所關注的人物。《凌晨晚餐》是一部驚嚇性的傳奇奇影。深夜出沒，噬人吸血的是人是鬼，為要引人入勝編導沒說明白。總之不是朱寶意飾演的豔鬼。

鄭則士為要採訪驚人新聞常常半夜出動，因此在一個機會裏救助了朱寶意，也認識了偷竊汽車零件的關朝聰。

王鍾處理關朝聰協助鄭則士在半山一幢將拆建的舊樓與「吸血鬼」追逐搏鬥的一場戲，顯出他是一位冷靜的富於營造刺激氣氛的導演。

但是王鍾並未向觀眾揭露「吸血鬼」是所傳說的「鬼」抑是「鬼」之名為害的變態狂人。警方認為鄭則士的行動有「阻差」之嫌，而所發佈的新聞也有着「故作驚人」，影響警方執行工作，探長王柏文警告鄭則士：「如不停止行動，警方要提出控告」！

這麼一來，又引起「警民合作」的問題。所以說，這是一部與一般鬼片不同的「鬼片」。

城外影壇：羅拔受傷難生育 收養子女保空虛

齊齊

羅拔與太太及養子

現年四十歲的羅拔，于城怪自己妒忌心太重。第一次結婚，那時只有二十歲，太太是演員巴巴拉·班，羅拔說，當時巴巴拉的工作很成功，但他呢，仍然在掙扎的邊沿，他可以養活家人，但有了太太的幫助，他們生活得更寬裕，他承認自己大男人主義，認為男人才是一家的主要賺錢者。結果，他們以離婚解決這個矛盾。

對於一個虔誠的天主教徒來說，羅拔婚姻失敗，是一個很大的打擊。為此他一直不願再談戀愛，直至七二年他與一位名叫希花的女人在電視上合作拍了一個廣告，才開始了第二次戀愛，後來結婚，過去十年相安無事。然而，在羅拔與希花之間，仍然存在着一個遺憾，他們至今膝下猶虛，有的只是兩個收養回來的孩子，一個八歲，一個六歲。原來，羅拔於高中時代因一次踢足球受傷事件中，影響他失去部分的生育能力。希花其實也曾試過懷孕，但最終還是不成功，胎兒沒成人。

今天，羅拔仍然堅持要做家庭中的大男人，每朝起床要看到太太在身旁，孩子們要起上來吻他。他和太太同是電視人，他看到太太在螢幕上演親熱戲，他會覺得難受，但相反，太太看到他在片集中與人親熱，卻無動於中，這點他自覺沒太太那麼成熟。

德伏扎克及高大宜弦樂四重奏

史丹

只應天上有

以「赫根」命名的這個四重奏樂團，由四位青年弦樂家組成，兩位小提琴手一是盧卡斯·赫根，另一位是安納蒂·碧克，華羅涅卡·赫根司中提琴，大提琴手則是克里曼斯·赫根。看姓氏除碧克外，可推想餘三人當是兄妹，因此這四重奏也可目為「家庭式」的。兄弟姊妹組成的樂團，由於有長期合作的經驗，互相配合得好，演奏時令人有渾然一體的感覺。赫根四重奏樂團由DGG發行的，這也並非首次，過往他們也有過其他作曲家四重奏作品。現在這一類是最新製作，一九八六年在薩爾斯堡錄音，音響效果令人滿意。

本片輯錄的是兩位東歐作曲家的三部作品。德伏扎克二部：《F大調第十二四重奏》及《柏樹》，後者只選奏其中五個樂段。兩首中以《F大調第十二》最著名，這是德伏扎克旅居美國時，吸收了美國黑人音樂，使之與捷克民族音樂融匯而寫成的三部作品之一（另兩部是《新世界交響曲》及《B小調大提琴協奏曲》）。

另一是匈牙利作曲家高大宜（也有譯做柯達伊）的《第二弦樂四重奏》。高大宜對匈牙利民族音樂有濃厚興趣，曾與巴托克合作搜集民歌，出版了專集。室內樂是他作品重要的一環。這部《第二四重奏》只有兩個樂章，現代色彩較濃。

DGG出版，唱片編號：41960—1

處女戰士

唐麗思

看《處女戰士》，好喜歡片頭那些蝴蝶，七彩繽紛。

《處女戰士》是一部唯美片。講一個男子和兩個美女郎去荒漠尋找蝴蝶的故事。出現這故事的都是美女，因她們在荒漠碰進了一個女兒國中，女兒國請女郎都是年青美貌女孩子，由一女王統治着。

男性在那個國家中只是傳宗接種的工具……。

這是一個浪漫的故事。那故事改編自法國一部暢銷的連環圖，該圖畫書深受讀者歡迎，是因它繪畫得異常美麗，所以拍攝該片首先要找一羣美麗女郎來扮演，她們都不是知名演員，但有的是漂亮面孔和美妙身材，令人看時有如看一本活動的連環圖的感覺。

利舞台 華盛頓 ｜ 蘭宮 華聯(元朗) 0-422946 0-755733 ｜ 順利(利順德) 葵芳 3-432659 0-208708 ｜ 娛樂(中環) 凱聲(旺角) 5-243253 3-809570 ｜ 南洋 5-737388

利舞台 華盛頓：第四週 9:40 5:20 12:30 7:30 2:30 榮獲奧斯卡金像獎4項：最佳影片 最佳導演 最佳剪接 最佳音響 最慘痛的越戰片！殺戮戰場 兒童不宜 華盛頓午夜場：黑幕
蘭宮 華聯：最後三天 飛越巔峯 下期映：殺氣騰騰 ｜ 今天五場 火鳥格殺令 震撼白宮軍事機密
順利 葵芳：今天五場請早 幽默風趣精品！一屋兩妻 主演 鍾鎮濤 梅艷芳 陳友 夏文汐 四點場：婦科診室 葵芳早場：碟仙
娛樂 凱聲：最後三天 萬勿錯過 活魔人 原班人馬代表作「活跳屍」 下期映：殺氣騰騰
南洋：今天五場 一部越戰實錄紀錄影片 火鳥格殺令 兒童不宜

大華 國都 5-708861 3-325675 ｜ 京都①② 香港灣仔 5-737374 ｜ 普慶 新都 ｜ 影都 宇宙 ｜ 倫敦 明珠 ｜ 金聲 華聲 3-321939 3-617169 ｜ 民樂 樂聲 3-675649 3-617109 ｜ 麗聲 總統 3-945300 5-8331937 ｜ 南華 K881755

大華 國都：今天五場 12點半 兩點半 五點三 七點半 九點半 本世紀最不倫的情慾電影 柏林孽戀 兒童不宜 國都後天：翡冷翠之戀
京都：①第二週今五場 中華戰士 ②最後三天 無言的愛 下期 青梅竹梅
普慶 新都：第二週今天五場 鱷魚先生 主演保羅賀根
影都 宇宙：最後三天 沙田UA聯映 絕不留情 下期 風騷老板娘
倫敦 明珠：第二週映 活魔人 原班人馬代表作「活跳屍」
金聲 華聲：最後兩天 恐怖份子 兒童不宜
民樂 樂聲：最後兩天 天賜良緣 主演 張學友 鄭裕玲 張曼玉 夏文汐 後天獻映 凌晨晚餐
麗聲 總統：最後兩天 天賜良緣 後天獻映 凌晨晚餐
南華：今天五場 又一部越戰實錄紀錄影片 火鳥格殺令 兒童不宜

鴻基 鴻聲 ｜ 海運 碧麗宮 ｜ 泰國 ABC ｜ 凱旋 銀星 ｜ 好運 紅磡 ｜ 香港仔 H551449 ｜ 國際(九龍城) K820749 ｜ 南昌 樂宮(元朗) 0759660 ｜ 珠江 銀都 ｜ 新光(北角) 5-632959

鴻基 鴻聲：最後兩天獻映 天賜良緣 後天獻映 凌晨晚餐
碧麗宮：最後兩天 娜麗莎 芳心之罪
海運：今天五場 史泰龍 飛越巔峯 天下無敵手
泰國 ABC：第三週今五場 飛越巔峯 史泰龍天下無敵手 ｜ 第二週今五場 一屋兩妻 ｜ 梅花 甄妮主唱 即日五場獻映
凱旋 銀星：鱷魚先生 ｜ 梅花 主唱甄妮 ｜ 今天五場 一屋兩妻 陳友 梅艷芳 鍾鎮濤 寶禾出品
好運 紅磡：今天五場早場滿 一屋兩妻 主演 夏文汐 陳友 梅艷芳 鍾鎮濤 監製 洪金寶 導演 陳友 寶禾出品
香港仔：最後兩天 天賜良緣 後天獻映 凌晨晚餐
國際：今天五場 一屋兩妻
南昌 樂宮：今天獻映 鱷魚先生 主演保羅賀根 ｜ 火鳥格殺令
珠江 銀都：今天五場獻映 又一部轟動影壇越戰紀實巨片 揭發白宮軍事機密 火鳥格殺令 兒童不宜 過程驚心動魄 結局出人意表 銀都今早場：龍爭虎鬥精武門
新光：今天六加四點開場 火鳥格殺令 兒童不宜 下期盛大獻映 勇闖南半球

大公報 Ta-Kung-Pao 342 Hennessy Road Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第二萬九千九百八十…
地址：香港軒尼詩道三四二
電話總機：七五七一八一…
TELEX：72859 HKTKP HX
今日出紙六張半 零售壹…
香港有利印務有限公司
香港 土山 日本 花油 為確 技術 及產
廖禧 蕭耀初 李子模 永興貿易公司 李兆燦 永成貿易公司 僑豐行 黃鵬貴 東南公司 姚汝祥 羅沛樑 李國榴